

Zeitschrift: Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern
Herausgeber: Grosser Rat des Kantons Bern
Band: - (1945)

Rubrik: Compte général

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CANTON DE BERNE

COMPTE GÉNÉRAL

DE

L'ADMINISTRATION DES FINANCES DE L'ÉTAT

POUR

L'EXERCICE DU 1^{er} JANVIER AU 31 DÉCEMBRE

1944




(Comparé avec le budget et avec le compte de l'exercice précédent)

BERNE
Imprimerie fédérative S. A.
1945

Index

	Pages
Récapitulation générale et bilan	4—5
Compte de la fortune nette de l'Etat	7—76
Situation de la fortune nette de l'Etat	8
Compte de profits et pertes	8—9
Compte des recettes et dépenses de l'administration courante	10—76
I. Récapitulation des recettes et dépenses	10
II. Comptes spéciaux	11—76
A. Fortune active.	77—133
I. Fonds capital	78—91
A. Forêts	78—79
B. Domaines	78—79
C. Caisse des domaines	78—79
D. Biens de droit privé résultant de la souveraineté de l'Etat	80—81
E. Caisse hypothécaire	80—81
F. Banque cantonale	82—83
G. Capitaux des chemins de fer:	
a. Papiers-valeurs	84—89
b. Avances	88—89
c. Fonds d'amortissement des chemins de fer	88—89
H. Fonds des participations et papiers-valeurs	90—91
II. Fonds d'administration.	90—111
J. Caisses	90—91
K. Restes actifs	90—91
L. Restes passifs	90—91
M. Comptes courants	92—111
N. Inventaire du mobilier	110—111
III. Fortune de l'Etat à destination déterminée	112—133
O. Fonds N° 1—64	112—133
B. Engagements de l'Etat	134—135
P. Emprunts.	134—135
Q. Appels de fonds temporaires	134—135
Récapitulation	4—5
Fonds capital	4—5
Fonds d'administration.	4—5
Fortune de l'Etat à destination déterminée	4—5
Engagements de l'Etat.	4—5
Bilan	4—5
Eléments de la fortune.	4—5
Fortune nette	4—5
Comptes de la fortune de fondation	137—161
Comptes de la fortune du droit privé	163—187
Compte spécial de la Caisse bernoise de crédit	189
Compte spécial de crédit pour travaux de crise 1937/39 de fr. 9,000,000.—	191
Compte spécial de l'aménagement des routes de tourisme 1938	193
Compte spécial du déplacement de la route cantonale près de Court	193
Crédit spécial pour création de possibilités de travail, améliorations foncières et atténuation de la pénurie de logements	195—196
Rapport concernant le compte général de l'administration des finances	197—216
Annexe	217—222

—  —

Nota. Afin de faire concorder la pagination des tableaux et du rapport sur le compte d'Etat et de faciliter ainsi les recherches, les *numéros des pages du compte d'Etat* sont mis entre *parenthèses*, et la table des matières ne donne que ces chiffres-là. — Les autres chiffres placés au haut des pages en dehors de la parenthèse indiquent les pages correspondantes et consécutives des annexes.

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE

ET

BILAN

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mutations			
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
Récapitulation et bilan							
A. Fortune active							
I. Fonds capital							
26,534,348	—	—	—	A. Forêts	Achats et augmentations	91,290	70
87,390,460	—	—	—	B. Domaines	des estimations . . .	1,613,088	60
29,589	05	7,048,772	50	C. Caisse des domaines		448,416	30
—	—	—	—	D. Biens de droit privé résultant de la souveraineté de l'Etat		—	—
30,000,000	—	—	—	E. Caisse hypothécaire		—	—
40,000,000	—	—	—	F. Banque Cantonale	Nouvelles créances et remboursements de dettes	—	—
75,178,751	75	—	—	G. Capitaux de chemin de fer:		262,900	—
390,451	05	—	—	a. Papiers-valeurs		—	—
—	—	—	—	b. Avances		—	—
63,720,049	25	—	—	c. Fonds d'amort. des chemins de fer		—	—
323,243,649	10	7,048,772	50	H. Fonds d. participations et papiers-valeurs		137,245	—
—	—	316,194,876	60	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations .	2,552,940	60
				Actif net	Diminution nette	1,884,590	05
II. Fonds d'administration							
663,669	18	—	—	J. Caisses	Recettes	114,377,340	43
54,078,426	17	—	—	K. Extances actifs	Nouvelles créances. . . .	88,538,273	95
—	—	3,362,766	82	L. Extances passifs	Dépenses	114,443,160	76
47,590,002	57	138,117,702	30	M. Comptes courants	Nouvelles créances et remboursements de dettes .	424,485,261	83
13,109,949	91	—	—	N. Inventaire du mobilier	Augmentations	1,605,520	85
115,442,047	83	141,480,469	12	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations .	743,449,557	82
26,038,421	29	—	—	Passif net	Diminution nette	14,331,303	38
III. Fortune de l'Etat à destination déterminée							
33,401,886	72	—	—	O. Fonds N° 1—64	Augmentations	4,204,297	58
B. Engagements de l'Etat							
—	—	284,597,500	—	P. Emprunts	Amortissement	4,256,000	—
—	—	15,000,000	—	Q. Appel de fonds temporaires		10,000,000	—
—	—	299,597,500	—	Passif net	Total des diminutions . .	14,256,000	—
Récapitulation							
323,243,649	10	7,048,772	50	Fonds capital	Augmentations	2,552,940	60
115,442,047	83	141,480,469	12	Fonds d'administration		743,449,557	82
33,401,886	72	—	—	Fortune de l'Etat à destination déterminée		4,204,297	58
—	—	299,597,500	—	Engagements de l'Etat	Diminutions.	14,256,000	—
472,087,583	65	448,126,741	62	Eléments de la fortune	Total des augmentations .	764,462,796	—
—	—	23,960,842	03	Fortune nette			
Bilan							
472,087,583	65	448,126,741	62	Eléments de la fortune	Augmentations	764,462,796	—
—	—	23,960,842	03	Fortune nette	Diminutions	220,535,086	78
472,087,583	65	472,087,583	65			984,997,882	78

Canton de Berne — Compte général pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Avoir		Rubriques du compte		Doit		Avoir	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Récapitulation et bilan							
A. Fortune active							
I. Fonds capital							
61,080	70	} Ventes et réductions des estimations	A. Forêts	26,564,558	—	—	—
575,124	60		B. Domaines	88,428,424	—	—	—
621,764	60		C. Caisse des domaines	50,712	55	7,243,244	30
—	—	} Nouvelles dettes et remboursements de créances	D. Biens de droit privé résultant de la souveraineté de l'Etat	—	—	—	—
—	—		E. Caisse hypothécaire	30,000,000	—	—	—
—	—		F. Banque Cantonale	40,000,000	—	—	—
2,680,855	05		G. Capitaux de chemin de fer:				
40,205	70		a. Papiers-valeurs	72,760,796	70	—	—
458,500	—		b. Avances	350,245	35	—	—
			c. Fonds d'amort. des chemins de fer	—	—	—	
			H. Fonds d. participations et papiers-valeurs	63,398,794	25	—	—
4,437,530	65	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif	321,553,530	85	7,243,244	30
			Actif net	—	—	314,310,286	55
II. Fonds d'administration							
114,443,160	76	Dépenses	J. Caisses	597,848	85	—	—
114,377,340	43	Recettes	K. Extances actifs	28,239,359	69	—	—
113,795,532	74	Nouvelles dettes	L. Extances passifs	—	—	2,715,138	80
415,029,767	86	Nouvelles dettes et remboursements de créances	M. Comptes courants	34,277,019	99	115,349,225	75
135,059	41	Diminutions	N. Inventaire du mobilier	14,580,411	35	—	—
757,780,861	20	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif	77,694,639	88	118,064,364	55
			Passif net	40,369,724	67	—	—
III. Fortune de l'Etat à destination déterminée							
1,908,972	05	Diminutions	O. Fonds N° 1—64	35,697,212	25	—	—
2,295,325	53	Augmentation nette					
B. Engagements de l'Etat							
—	—	} Nouvelles dettes	P. Emprunts	—	—	280,341,500	—
—	—		Q. Appel de fonds temporaires	—	—	5,000,000	—
—	—	Total des augmentations	Passif net	—	—	285,341,500	—
Récapitulation							
4,437,530	65	} Diminutions	Fonds capital	321,553,530	85	7,243,244	30
757,780,861	20		Fonds d'administration	77,694,639	88	118,064,364	55
1,908,972	05	} Augmentations	Fortune de l'Etat à destination déterminée	35,697,212	25	—	—
—	—		Engagements de l'Etat	—	—	285,341,500	—
764,127,363	90	Total des diminutions	Eléments de la fortune	434,945,382	98	410,649,108	85
335,432	10	Augmentation nette	Fortune nette	—	—	24,296,274	13
Bilan							
764,127,363	90	Diminutions	Eléments de la fortune	434,945,382	98	410,649,108	85
220,870,518	88	Augmentations	Fortune nette	—	—	24,296,274	13
984,997,882	78			434,945,382	98	434,945,382	98

PREMIÈRE PARTIE

COMPTE

DE LA

FORTUNE NETTE DE L'ÉTAT

Situation de la fortune nette de l'Etat

Compte de profits et pertes:

- A. Compte de l'administration courante
 - B. Rectifications
-

1944



Canton de Berne — Compte général pour 1944

Budget de 1944		Rubriques du compte	Sommes totales				Soldes			
Doit	Avoir		Doit		Avoir		Doit		Avoir	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Fortune nette										
—	23,960,842	Situation de la fortune nette au 1 ^{er} janvier	—	—	23,960,842	03	—	—	23,960,842	03
—	—	Augmentation, comme ci-dessous	—	—	220,870,518	88	—	—	335,432	10
8,268,268	—	Diminution, comme ci-dessous . . .	220,535,086	78	—	—	—	—	—	—
15,692,574	—	Situation de la fortune nette au 31 déc.	24,296,274	13	—	—	24,296,274	13	—	—
23,960,842	23,960,842		244,831,360	91	244,831,360	91	24,296,274	13	24,296,274	13
Compte de profits et pertes										
A. Augmentations et diminutions de la fortune *)										
1. Recettes et dépenses de l'administration courante:										
—	152,610,956	Recettes	—	—	211,531,497	—	—	—	335,432	10
160,879,224	—	Dépenses	211,196,064	90	—	—	—	—	—	—
160,879,224	152,610,956		211,196,064	90	211,531,497	—	—	—	335,432	10
B. Rectifications *)										
1. Forêts:										
—	—	Ventes: Plus-values	—	—	8,103	70	} 36,819 30	}	—	—
—	—	Infériorités de prix de vente	—	—	—	—				
—	—	Achats: Excédents de prix d'achat	40,055	—	—	—				
—	—	Infériorités de prix d'achat	—	—	50	—				
—	—	Vente de droits	—	—	250	—	} 931,645	}	—	—
—	—	Rectifications des estimations	8,680	—	3,512	—				
2. Domaines:										
—	—	Ventes: Plus-values	—	—	15,544	40	} 931,645	}	—	—
—	—	Infériorités de prix d'achat	12,646	—	—	—				
—	—	Achats: Excédents de prix d'achat	11,188	80	—	—				
—	—	Infériorités de prix d'achat	—	—	—	—				
—	—	Vente de droits	—	—	215	40	} 931,645	}	—	—
—	—	Achat de droits	—	—	—	—				
—	—	Rectifications des estimations .	464,780	—	1,404,500	—	} 931,645	}	—	—
—	—	Cessions de domaines	—	—	—	—				
3. Caisse des domaines:										
—	—	Subsides communaux pour l'acquisition de terrain de reboisement	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	Report	537,349	80	1,432,175	50	36,819	30	931,645	—

*) Loi du 3 juillet 1938, art. 30.

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Budget de 1944		Rubriques du compte	Sommes totales				Soldes			
Doit	Avoir		Doit		Avoir		Doit		Avoir	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Compte de profits et pertes										
B. Rectifications *)										
—	—	Report	537,349	80	1,432,175	50	36,819	30	931,645	—
—	—	4. Amortissement des emprunts (compris dans les dépenses de l'administration courante):								
		Emprunt de 1895, 3 %	—	—	1,539,000	—				
		Emprunt de 1900, 3 ½ %	—	—	475,000	—				
		Emprunt de 1906, 3 ½ %	—	—	386,000	—	—	—	4,006,000	—
		Emprunt de 1937, 3 ½ %	—	—	691,000	—				
		Emprunt de 1937, 3 ½ %	—	—	915,000	—				
—	—	5. a. Inventaire du mobilier:								
		Augmentation	—	—	1,500,000	—	—	—	1,500,000	—
—	—	5. b. Inventaire des établissements:								
		Diminutions et Augmentations	135,059	41	105,520	85	29,538	56	—	—
—	—	6. Améliorations des domaines de Porrentruy et Hofwil	24,443	90	—	—	24,443	90	—	—
—	—	7. Amortissement sur affectations à amortir	8,642,168	77	—	—	8,642,168	77	—	—
—	—	8. Fortune de l'Etat à destination déterminée:								
		Augmentation nette	—	—	2,295,325	53	—	—	2,295,325	53
—	—		9,339,021	88	9,339,021	88	—	—	—	—
160,879,224	152,610,956	A. Augmentations et diminutions de la fortune	211,196,064	90	211,531,497	—	—	—	335,432	10
—	—	B. Rectifications	9,339,021	88	9,339,021	88	—	—	—	—
160,879,224	152,610,956	Total des mutations de la fortune	220,535,086	78	220,870,518	88	—	—	335,432	10
*) Loi du 3 juillet 1938, art. 30.										

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943*		Budget de 1944*	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
Récapitulation											
1,918,276	87	1,903,342	I. Administration générale	2,377,648	95	329,729	89	2,047,919	06	—	—
2,983,520	52	3,100,120	II. Administration judiciaire	3,088,528	22	70,762	28	3,017,765	94	—	—
131,928	07	176,990	III a. Justice	772,613	94	637,089	69	135,524	25	—	—
3,261,486	25	3,460,062	III b. Police	9,093,426	99	5,700,134	99	3,393,292	—	—	—
1,360,479	26	1,257,842	IV. Affaires militaires	6,498,372	93	4,888,446	86	1,609,926	07	—	—
2,826,610	02	2,863,990	V. Cultes	2,886,251	08	22,846	95	2,863,404	13	—	—
18,045,810	16	17,904,980	VI. Instruction publique	22,167,388	17	4,096,861	40	18,070,526	77	—	—
63,790	88	69,522	VII. Affaires communales	77,850	86	10,908	45	66,942	41	—	—
11,108,410	41	12,501,769	VIII. Assistance publique	22,303,127	18	9,999,189	91	12,303,937	27	—	—
3,431,773	22	3,778,752	IX a. Economie publique	6,624,887	26	3,130,540	45	3,494,346	81	—	—
2,944,963	47	3,059,041	IX b. Service sanitaire	10,896,492	37	7,652,890	25	3,243,602	12	—	—
5,496,361	30	5,497,371	X a. Travaux publics	9,821,563	12	2,941,665	23	6,879,897	89	—	—
97,545	99	118,383	X b. Chemins de fer, navigation et aviation	122,637	08	15,017	35	107,619	73	—	—
14,376,137	30	14,385,937	XI. Emprunts	14,372,914	15	—	—	14,372,914	15	—	—
4,130,073	89	4,746,123	XII. Finances	6,484,413	05	1,635,652	93	4,848,760	12	—	—
2,204,937	49	2,269,142	XIII. Agriculture	6,402,816	99	4,193,171	75	2,209,645	24	—	—
394,045	36	412,576	XIV. Economie forestière et des mines	719,126	78	326,468	98	392,657	80	—	—
2,196,904	20	1,803,930	XV. Forêts domaniales	2,785,897	32	4,664,798	81	—	—	1,878,901	49
2,666,294	80	2,668,600	XVI. Domaines de l'Etat	396,976	28	3,041,973	52	—	—	2,644,997	24
303,927	50	305,800	XVII. Caisse des domaines	316,037	35	1,198	10	314,839	25	—	—
1,350,607	73	1,350,000	XVIII. Caisse hypothécaire	22,986,301	61	24,336,445	—	—	—	1,350,143	39
1,600,000	—	1,600,000	XIX. Banque cantonale	17,334,462	63	18,934,462	63	—	—	1,600,000	—
3,354,910	16	2,377,904	XX. Caisse de l'Etat	3,207,610	15	5,345,738	46	—	—	2,138,128	31
315,171	78	265,100	XXI. Amendes et confiscations	77,770	98	416,063	77	—	—	338,292	79
142,188	84	81,480	XXII. Régales de la chasse et de la pêche, protection de la nature	470,073	03	561,486	47	—	—	91,413	44
964,428	99	809,710	XXIII. Régie des sels	2,181,097	64	3,213,831	78	—	—	1,032,734	14
3,705,145	57	3,338,900	XXIV. Timbre	321,030	97	4,004,045	85	—	—	3,683,014	88
5,491,535	28	4,799,700	XXV. Emoluments	196,949	19	5,551,694	66	—	—	5,354,745	47
3,110,992	23	2,396,000	XXVI. Taxe des successions et do- nations	962,844	10	4,354,682	10	—	—	3,391,838	—
416,411	35	405,000	XXVII. Redevances pour forces hy- drauliques	51,343	45	511,261	—	—	—	459,917	55
1,152,127	30	1,041,500	XXVIII. Auberges, commerce au dé- tail et en mi-gros et éta- blissements de danse	331,743	75	1,483,732	30	—	—	1,151,988	55
677,956	85	476,078	XXIX. Part de la recette de l'alcool	143,500	—	971,839	65	—	—	828,339	65
583,132	80	583,132	XXX. Part au bénéfice de la Banque nationale suisse	—	—	583,132	80	—	—	583,132	80
1,088,144	35	673,940	XXXI. Taxe militaire	1,575,986	24	2,714,237	11	—	—	1,138,250	87
50,345,513	24	44,412,500	XXXII. Impôts directs	7,989,031	47	62,498,446	78	—	—	54,509,415	31
3,181,568	35	460,000	XXXIII. Imprévu	25,157,349	62	22,691,048	85	2,466,300	77	—	—
79,161,465	47	69,543,474	Recettes	—	—	211,531,497	—	—	—	82,175,253	88
78,261,646	31	77,811,742	Dépenses	211,196,064	90	—	—	81,839,821	78	—	—
899,819	16	—	Excédent des recettes	335,432	10	—	—	335,432	10	—	—
—	—	8,268,268	Excédent des dépenses	—	—	—	—	—	—	—	—
79,161,465	47	77,811,742		211,531,497	—	211,531,497	—	82,175,253	88	82,175,253	88

*) Les dépenses sont indiquées en chiffres droits, les recettes en chiffres italiques.

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
I. Administration générale											
A. Grand Conseil											
170,206	55	130,000	1. Indemnités de présence et de route, frais des commissions	195,038	—	—	—	195,038	—	—	—
170,206	55	130,000		195,038	—	—	—	195,038	—	—	—
B. Conseil-exécutif											
142,962	25	143,000	1. Traitements des membres du Conseil-exécutif	142,939	80	—	—	142,939	80	—	—
142,962	25	143,000		142,939	80	—	—	142,939	80	—	—
C. Crédit du Conseil-exécutif											
43,316	02	25,000	1. Frais du Conseil-exécutif et gratifications pour années de service.	62,672	70	500	—	62,172	70	—	—
4,248	80	5,000	2. Subventions en faveur d'œuvres d'utilité publique, des arts et des sciences	4,199	40	—	—	4,199	40	—	—
25,391	78	22,700	3. Archives et bibliothèque	28,083	70	2,241	20	25,842	50	—	—
72,956	60	52,700		94,955	80	2,741	20	92,214	60	—	—
D. Députation au Conseil des Etats et commissaires											
3,945	—	5,200	1. Députation au Conseil des Etats.	4,530	—	—	—	4,530	—	—	—
191	10	200	2. Commissaires.	—	—	—	—	—	—	—	—
4,136	10	5,400		4,530	—	—	—	4,530	—	—	—
E. Chancellerie d'Etat											
55,031	80	56,866	1. Traitements des fonctionnaires	55,143	65	—	—	55,143	65	—	—
101,263	55	105,435	2. Traitements des employés	103,223	50	—	—	103,223	50	—	—
13,378	48	6,200	3. Frais de bureau	6,249	14	115	35	6,133	79	—	—
128,563	97	130,000	4. Frais d'impression	236,036	39	81,888	09	154,148	30	—	—
30,851	81	30,000	5. Service de l'Hôtel du gouvernement	59,916	58	14,788	45	45,128	13	—	—
55,100	—	72,200	6. Loyers	72,200	—	—	—	72,200	—	—	—
384,189	61	400,701		532,769	26	96,791	89	435,977	37	—	—
F. Feuilles officielles											
1. Fermages:											
23,000	—	23,000	a. Feuille officielle allemande	—	—	23,000	—	—	—	23,000	—
11,500	—	11,500	b. Feuille officielle du Jura	—	—	11,500	—	—	—	11,500	—
2. Abonnements des aubergistes:											
30,987	—	26,600	a. Feuille officielle allemande	—	—	30,978	75	—	—	30,978	75
8,571	50	7,600	b. Feuille officielle du Jura	—	—	8,548	25	—	—	8,548	25
74,058	50	68,700		—	—	74,027	—	—	—	74,027	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
I. Administration générale											
G. Bulletins des séances du Grand Conseil et bulletin des lois											
1. Frais de rédaction:											
9,561	—	8,841	a. Bulletin des séances	11,401	—	—	—	11,401	—	—	—
891	—	900	b. Compte rendu	891	—	—	—	891	—	—	—
2. Frais d'impression:											
35,574	05	28,000	a. Bulletin et compte rendu	44,731	05	—	—	44,731	05	—	—
17,848	10	12,000	b. Bulletin des lois	11,958	05	—	—	11,958	05	—	—
63,874	15	49,741		68,981	10	—	—	68,981	10	—	—
H. Préfets											
134,557	30	134,500	1. Traitements des préfets	131,180	35	—	—	131,180	35	—	—
10,876	70	10,000	2. Indemnités des vice-préfets	16,914	45	—	—	16,914	45	—	—
274,640	70	274,000	3. Traitements des employés	279,960	70	2,151	45	277,809	25	—	—
47,678	46	55,000	4. Frais de bureau	55,565	27	1,305	—	54,260	27	—	—
34,900	—	34,900	5. Loyers	34,900	—	—	—	34,900	—	—	—
502,653	16	508,400		518,520	77	3,456	45	515,064	32	—	—
J. Bureaux du registre foncier											
191,810	05	195,000	1. Traitements des conservateurs	286,420	55	99,000	—	187,420	55	—	—
280	15	2,000	2. Indemnités des remplaçants	563	20	—	—	563	20	—	—
379,166	75	390,000	3. Traitements des employés	419,911	60	30,699	50	389,212	10	—	—
45,000	—	60,000	4. Frais de bureau	78,218	87	23,013	85	55,205	02	—	—
35,100	—	35,100	5. Loyers	34,800	—	—	—	34,800	—	—	—
651,356	95	682,100		819,914	22	152,713	35	667,200	87	—	—
A. Grand Conseil											
170,206	55	130,000		195,038	—	—	—	195,038	—	—	—
B. Conseil-exécutif											
142,962	25	143,000		142,939	80	—	—	142,939	80	—	—
C. Crédit du Conseil-exécutif											
72,956	60	52,700		94,955	80	2,741	20	92,214	60	—	—
4,136	10	5,400	D. Députation au Conseil des États et commissaires								
				4,530	—	—	—	4,530	—	—	—
E. Chancellerie d'Etat											
384,189	61	400,701		532,769	26	96,791	89	435,977	37	—	—
F. Feuilles officielles											
74,058	50	68,700		—	—	74,027	—	—	—	74,027	—
G. Bulletins des séances du Grand Conseil et bulletin des lois											
63,874	15	49,741		68,981	10	—	—	68,981	10	—	—
H. Préfets											
502,653	16	508,400		518,520	77	3,456	45	515,064	32	—	—
J. Bureaux du registre foncier											
651,356	95	682,100		819,914	22	152,713	35	667,200	87	—	—
1,918,276	87	1,903,342		2,377,648	95	329,729	89	2,047,919	06	—	—
Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 144,577.06											

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
II. Administration judiciaire												
A. Cour suprême												
245,198	90	252,000		1. Traitements des juges	254,078	90	—	—	254,078	90	—	—
2,916	65	3,000		2. Indemnités des juges-suppléants . . .	3,031	80	—	—	3,031	80	—	—
248,115	55	255,000			257,110	70	—	—	257,110	70	—	—
B. Greffe de la Cour												
57,483	50	61,000		1. Traitements des fonctionnaires . . .	52,770	50	—	—	52,770	50	—	—
75,250	80	72,700		2. Traitements des employés	77,127	65	674	30	76,453	35	—	—
7,499	07	8,000		3. Frais de bureau	8,900	47	961	04	7,939	43	—	—
20,299	92	20,000		4. Service du Palais de justice	21,320	18	1,320	—	20,000	18	—	—
22,800	—	22,800		5. Loyers	22,800	—	—	—	22,800	—	—	—
2,067	07	1,800		6. Bibliothèque	1,701	04	—	—	1,701	04	—	—
1,572	20	1,500		7. Chambre des avocats, indemnités des membres et frais de bureau	1,895	95	—	—	1,895	95	—	—
186,972	56	187,800			186,515	79	2,955	34	183,560	45	—	—
C. Tribunaux de district												
339,568	60	355,000		1. Traitements des présidents de tribunal	352,558	55	—	—	352,558	55	—	—
14,333	18	10,000		2. Indemnités des vice-présidents	16,841	43	118	40	16,723	03	—	—
70,994	65	66,000		3. Indemnités des juges et des juges-suppléants	69,426	80	—	—	69,426	80	—	—
54,511	92	60,000		4. Frais de bureau	65,734	27	5,216	—	60,518	27	—	—
51,200	—	51,200		5. Loyers	51,200	—	—	—	51,200	—	—	—
530,608	35	542,200			555,761	05	5,334	40	550,426	65	—	—
D. Greffes des tribunaux de district												
244,090	20	260,000		1. Traitements des greffiers	247,357	25	—	—	247,357	25	—	—
7,929	45	10,000		2. Indemnités des remplaçants	10,190	90	635	25	9,555	65	—	—
438,424	92	440,000		3. Traitements des employés	465,814	65	7,093	35	458,721	30	—	—
30,000	—	35,000		4. Frais de bureau	35,154	96	259	50	34,895	46	—	—
23,800	—	23,800		5. Loyers	23,800	—	—	—	23,800	—	—	—
744,244	57	768,800			782,317	76	7,988	10	774,329	66	—	—
E. Ministère public												
78,041	20	87,000		1. Traitements des fonctionnaires	86,518	85	954	55	85,564	30	—	—
540	05	600		2. Frais de bureau du procureur général	600	30	—	—	600	30	—	—
7,500	—	7,500		3. Frais de bureau des procureurs d'arrondissement et du procureur-suppléant .	9,035	07	200	—	8,835	07	—	—
1,200	—	1,200		4. Loyer	1,200	—	—	—	1,200	—	—	—
87,281	25	96,300			97,354	22	1,154	55	96,199	67	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
				Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
II. Administration judiciaire											
F. Cours d'assises											
8,191	85	8,000	1. Indemnités des jurés	4,844	40	—	—	4,844	40	—	—
3,564	25	3,500	2. Frais de déplacement et d'entretien de la Chambre criminelle	2,595	90	—	—	2,595	90	—	—
1,691	35	1,500	3. Indemnités des suppléants, des interprètes et des huissiers	985	40	—	—	985	40	—	—
8,000	—	8,000	4. Frais de bureau	9,111	55	—	—	9,111	55	—	—
18,700	—	18,700	5. Loyers	18,700	—	—	—	18,700	—	—	—
40,147	45	39,700		36,237	25	—	—	36,237	25	—	—
G. Offices des poursuites et faillites											
1,263	40	1,300	1. Frais de bureau et de déplacement de l'autorité de surveillance	1,073	88	—	—	1,073	88	—	—
110,369	65	113,000	2. Traitements des préposés	110,692	50	—	—	110,692	50	—	—
100	—	1,000	3. Indemnités des remplaçants	800	—	—	—	800	—	—	—
252,575	50	300,000	4. Traitements des agents de poursuites	246,435	15	—	—	246,435	15	—	—
530,166	20	550,000	5. Traitements des employés	566,720	55	40,475	25	526,245	30	—	—
55,209	71	60,000	6. Frais de bureau	63,440	30	3,900	50	59,539	80	—	—
24,995	56	25,000	7. Registres et formules	22,778	15	2,540	86	20,237	29	—	—
37,400	—	37,400	8. Loyers	37,400	—	—	—	37,400	—	—	—
1,012,080	02	1,087,700		1,049,340	53	46,916	61	1,002,423	92	—	—
H. Conseils de prud'hommes											
9,594	93	10,000	1. Frais, part de l'Etat	9,711	68	—	—	9,711	68	—	—
9,594	93	10,000		9,711	68	—	—	9,711	68	—	—
J. Tribunal administratif											
24,707	40	24,750	1. Traitements des fonctionnaires	24,684	90	—	—	24,684	90	—	—
28,978	15	19,550	2. Traitements des employés	18,602	25	—	—	18,602	25	—	—
5,572	55	7,000	3. Indemnités des membres	4,607	95	35	65	4,572	30	—	—
3,968	95	4,500	4. Frais de bureau	4,202	61	—	—	4,202	61	—	—
3,500	—	3,500	5. Loyer	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—
66,727	05	59,300		55,597	71	35	65	55,562	06	—	—
K. Tribunal de commerce											
9,810	—	9,810	1. Traitement du greffier	9,810	—	—	—	9,810	—	—	—
6,730	65	7,720	2. Traitement de l'employé	7,328	35	—	—	7,328	35	—	—
2,068	20	4,000	3. Indemnités des membres	3,266	90	—	—	3,266	90	—	—
1,514	33	1,500	4. Frais de bureau et de déplacement	1,809	93	295	58	1,514	35	—	—
302	81	290	5. Bibliothèque	284	30	—	—	284	30	—	—
20,425	99	23,320		22,499	48	295	58	22,203	90	—	—
L. Administration des districts, ameublement											
37,322	80	30,000	1. Frais	36,082	05	6,082	05	30,000	—	—	—
37,322	80	30,000		36,082	05	6,082	05	30,000	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
II. Administration judiciaire												
248,115	55	255,000		A. Cour suprême	257,110	70	—	—	257,110	70	—	—
186,972	56	187,800		B. Greffe de la Cour	186,515	79	2,955	34	183,560	45	—	—
530,608	35	542,200		C. Tribunaux de district	555,761	05	5,334	40	550,426	65	—	—
744,244	57	768,800		D. Greffes des tribunaux de district	782,317	76	7,988	10	774,329	66	—	—
87,281	25	96,300		E. Ministère public	97,354	22	1,154	55	96,199	67	—	—
40,147	45	39,700		F. Cours d'assises	36,237	25	—	—	36,237	25	—	—
1,012,080	02	1,087,700		G. Offices des poursuites et faillites	1,049,340	53	46,916	61	1,002,423	92	—	—
9,594	93	10,000		H. Conseils de prud'hommes	9,711	68	—	—	9,711	68	—	—
66,727	05	59,300		J. Tribunal administratif	55,597	71	35	65	55,562	06	—	—
20,425	99	23,320		K. Tribunal de commerce	22,499	48	295	58	22,203	90	—	—
37,322	80	30,000		L. Administration des districts, ameublement	36,082	05	6,082	05	30,000	—	—	—
2,983,520	52	3,100,120			3,088,528	22	70,762	28	3,017,765	94	—	—
				Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 82,354.06								
III a. Justice												
A. Frais d'administration de la Direction												
10,850	—	10,850		1. Traitements des fonctionnaires	11,704	80	1,000	—	10,704	80	—	—
29,919	25	30,500		2. Traitements des employés	33,342	—	1,565	—	31,777	—	—	—
8,505	19	8,500		3. Frais de bureau	14,230	28	5,891	20	8,339	08	—	—
4,000	—	4,000		4. Loyers	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—
511	85	1,450		5. Chambre des notaires et examens de notaires	873	82	51	—	822	82	—	—
174	40	1,500		6. Revision des lois	1,666	40	166	40	1,500	—	—	—
53,960	69	56,800			65,817	30	8,673	60	57,143	70	—	—
B. Frais de justice, de police et de police criminelle												
212,282	—	230,000		1. Frais de police criminelle	257,249	22	50	—	257,199	22	—	—
364,925	99	342,000		2. Emoluments et remboursements de frais	192,408	49	615,297	99	—	—	422,889	50
1,950	65	1,000		3. Emoluments de la Cour suprême	11,403	10	3,440	—	7,963	10	—	—
52,125	45	40,000		4. Frais de justice en affaires civiles	46,172	95	2,102	05	44,070	90	—	—
253	90	5,000		5. Frais de justice en affaires mineures	4,468	25	2,233	50	2,234	75	—	—
25,387	38	30,000		6. Frais de police des préfets	29,602	33	240	35	29,361	98	—	—
76,827	91	38,000			541,304	34	623,363	89	—	—	82,059	55
C. Inspectorat												
31,911	75	32,065		1. Traitements des fonctionnaires	31,792	75	—	—	31,792	75	—	—
3,625	—	3,625		2. Traitement de l'employé	7,105	—	3,480	—	3,625	—	—	—
7,136	47	7,000		3. Frais de bureau et de déplacement	9,149	34	1,572	20	7,577	14	—	—
42,673	22	42,690			48,047	09	5,052	20	42,994	89	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte		Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.				Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante													
III a. Justice													
D. Office cantonal des mineurs													
48,716	60	52,150		1. Traitements des fonctionnaires . . .		53,071	85	—	—	53,071	85	—	—
21,103	55	22,750		2. Traitements des employés		23,053	30	—	—	23,053	30	—	—
17,164	42	15,000		3. Frais de bureau et de déplacement . .		15,570	06	—	—	15,570	06	—	—
20,000	—	20,000		4. Indemnités aux avocats des mineurs									
				des villes de Berne et Bienne		20,000	—	—	—	20,000	—	—	—
5,137	50	5,600		5. Loyer		5,750	—	—	—	5,750	—	—	—
112,122	07	115,500				117,445	21	—	—	117,445	21	—	—

53,960	69	56,800		A. Frais d'administration de la Direction		65,817	30	8,673	60	57,143	70	—	—
76,827	91	38,000		B. Frais de justice, de police et de police									
				criminelle		541,304	34	623,363	89	—	—	82,059	55
42,673	22	42,690		C. Inspectorat		48,047	09	5,052	20	42,994	89	—	—
112,122	07	115,500		D. Office cantonal des mineurs		117,445	21	—	—	117,445	21	—	—
131,928	07	176,990				772,613	94	637,089	69	135,524	25	—	—
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 41,465.75													

III b. Police													
A. Frais d'administration de la Direction													
55,217	10	56,900		1. Traitements des fonctionnaires . . .		50,849	10	4,192	70	46,656	40	—	—
137,135	05	139,800		2. Traitements des employés		145,585	70	579	75	145,005	95	—	—
22,723	87	23,000		3. Frais de bureau		28,393	82	5,364	25	23,029	57	—	—
9,200	—	9,200		4. Loyers		9,200	—	—	—	9,200	—	—	—
1,066	—	3,000		5. Service des automobiles		1,209	25	204	—	1,005	25	—	—
1,097	50	1,300		6. Assurance de responsabilité civile . .		1,175	70	—	—	1,175	70	—	—
226,439	52	233,200				236,413	57	10,340	70	226,072	87	—	—
B. Passeports, arrestations et conduites													
15,050	53	11,500		1. Passeports et police des étrangers . .		14,490	13	550	—	13,940	13	—	—
4,682	95	25,000		2. Frais d'arrestations		57,066	65	75,473	50	—	—	18,406	85
23,135	72	22,000		3. Frais de conduites		34,127	49	8,454	75	25,672	74	—	—
42,869	20	58,500				105,684	27	84,478	25	21,206	02	—	—
C. Corps de police													
42,412	35	45,687		1. Traitements des fonctionnaires . . .		42,063	—	—	—	42,063	—	—	—
1,973,336	90	2,045,260		2. Solde des gendarmes		2,021,851	60	17,791	20	2,004,060	40	—	—
66,080	—	87,670		3. Habillement		81,966	57	106	50	81,860	07	—	—
7,150	91	4,500		4. Equipement et armement		8,536	90	—	—	8,536	90	—	—
11,232	96	8,575		5. Service d'identification		9,136	90	568	—	8,568	90	—	—
9,033	09	12,000		6. Frais de bureau		16,998	55	4,985	20	12,013	35	—	—
192,369	10	197,776		7. Loyers		198,132	90	460	—	197,672	90	—	—
91,217	65	97,685		8. Indemnités de logement, de mobilier, etc.		96,873	65	556	—	96,317	65	—	—
9,005	64	9,000		9. Soins médicaux		9,357	99	323	—	9,034	99	—	—
22,131	08	21,920		10. Frais divers d'administration		21,958	55	10	—	21,948	55	—	—
14,498	21	17,000		11. Indemnités de déplacement et cours									
				d'instruction		17,349	82	3,466	—	13,883	82	—	—
2,438,467	89	2,547,073				2,524,226	43	28,265	90	2,495,960	53	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
III b. Police											
D. Prisons											
1. Prisons de la ville de Berne:											
21,991	36	22,000	a. Nourriture	50,381	08	28,356	46	22,024	62	—	—
33,121	98	30,000	b. Frais divers	36,462	30	—	—	36,462	30	—	—
19,700	—	19,700	c. Loyers	19,700	—	—	—	19,700	—	—	—
2. Prisons des districts:											
89,949	61	90,000	a. Nourriture	202,274	42	112,272	29	90,002	13	—	—
41,498	24	30,500	b. Frais divers	54,262	34	350	35	53,911	99	—	—
57,400	—	57,400	c. Loyers	57,400	—	—	—	57,400	—	—	—
263,661	19	249,600		420,480	14	140,979	10	279,501	04	—	—
E. Etablissements pénitentiaires											
1. Pénitencier de Thorberg:											
61,187	26	59,293	a. Administration	78,232	12	13,339	58	64,892	54	—	—
2,523	75	2,300	b. Enseignement et culte	3,063	74	50	—	3,013	74	—	—
131,961	39	130,000	c. Nourriture	138,637	62	3,080	28	135,557	34	—	—
d. Frais généraux:											
23,112	05	16,000	1. Entretien des bâtiments	26,179	70	268	95	25,910	75	—	—
7,832	91	8,000	2. Mobilier, ustensiles	10,037	81	1,752	35	8,285	46	—	—
23,152	99	28,000	3. Vêtements, linge et blanchissage	28,719	34	99	60	28,619	74	—	—
32,872	48	28,000	4. Chauffage, éclairage et énergie électrique	30,652	10	753	04	29,899	06	—	—
13,161	59	15,000	5. Frais généraux divers	19,951	85	7,891	86	12,059	99	—	—
123,906	03	136,248	e. Industries	274,710	36	457,033	02	—	—	182,322	66
29,846	65	30,200	f. Loyer	30,580	—	900	—	29,680	—	—	—
40,753	92	50,045	g. Exploitation agricole	174,008	02	213,930	36	—	—	39,922	34
7,248	80	—	h. Augmentation et dimnut. à l'inventaire	9,125	40	9,265	20	—	—	139	80
53,525	70	29,500	i. Pensions	—	—	40,881	15	—	—	40,881	15
114,714	22	101,000		823,898	06	749,245	39	74,652	67	—	—
2. Maison de travail de St-Jean-Anet:											
51,531	98	47,900	a. Administration	61,176	42	1,786	94	59,389	48	—	—
2,686	13	2,600	b. Enseignement et culte	2,972	52	77	90	2,894	62	—	—
85,032	11	90,000	c. Nourriture	106,531	69	11,100	50	95,431	19	—	—
d. Frais généraux:											
8,271	24	10,000	1. Entretien des bâtiments	42,786	55	1,045	07	41,741	48	—	—
4,733	11	5,000	2. Mobilier, ustensiles	6,453	72	1	20	6,452	52	—	—
12,952	29	21,500	3. Vêtements, linge et blanchissage	24,576	38	2,329	20	22,247	18	—	—
17,096	77	13,500	4. Chauffage, éclairage et énergie électrique	17,515	21	3,546	20	13,969	01	—	—
4,574	36	6,000	5. Frais généraux divers	13,773	36	8,196	—	5,577	36	—	—
24,698	11	20,700	e. Industries	51,994	18	74,975	20	—	—	22,981	02
21,386	25	21,400	f. Loyer	22,200	—	828	75	21,371	25	—	—
231,267	82	198,200	g. Exploitation agricole	350,178	36	593,571	19	—	—	243,392	83
47,517	95	—	h. Augmentation et dimnut. à l'inventaire	44,915	20	20,773	60	24,141	60	—	—
33,113	75	37,000	i. Pensions	1,959	75	48,453	95	—	—	46,494	20
6,000	—	6,000	k. Prélèvement sur la dîme de l'alcool	—	—	6,000	—	—	—	6,000	—
39,297	49	44,000		747,033	34	772,685	70	—	—	25,652	36
3. Pénitencier de Witzwil:											
96,948	22	109,945	a. Administration	114,795	21	4,744	90	110,050	31	—	—
18,315	41	17,750	b. Enseignement et culte	20,856	37	696	50	20,159	87	—	—
191,758	71	217,000	c. Nourriture	237,687	61	32,252	90	205,434	71	—	—
307,022	34	344,695	A reporter	373,339	19	37,694	30	335,644	89	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
III b. Police											
E. Etablissements pénitentiaires											
307,022	34	344,695	3. Pénitencier de Witzwil: Report	373,339	19	37,694	30	335,644	89	—	—
			<i>d. Frais généraux:</i>								
223,690	26	70,000	1. Entretien des bâtiments.	192,932	53	13,694	05	179,238	48	—	—
40,373	03	24,000	2. Mobilier, ustensiles	27,305	83	350	80	26,955	03	—	—
146,382	40	96,000	3. Vêtements, linge et blanchissage	136,077	77	8,144	20	127,933	57	—	—
18,639	10	25,000	4. Chauffage, éclairage et énergie élect.	43,845	12	21,613	90	22,231	22	—	—
244,117	03	215,000	5. Frais généraux divers incl. aqueduc	177,766	31	12,054	80	165,711	51	—	—
93,418	74	62,700	<i>e. Industries</i>	219,932	28	322,022	10	—	—	102,089	82
41,760	25	43,000	<i>f. Loyer</i>	48,137	75	5,552	63	42,585	12	—	—
1,492,276	32	861,995	<i>g. Exploitation agricole</i>	1,000,530	66	2,272,537	81	—	—	1,272,007	15
12,349	20	—	<i>h. Augmentation et diminut. à l'inventaire</i>	23,185	20	30,646	60	—	—	7,461	40
139,112	40	90,000	<i>i. Pensions.</i>	267	95	136,336	10	—	—	136,068	15
2,239	28	3,000	<i>k. Camp d'internés</i>	31,153	34	31,960	45	—	—	807	11
50,000	—	—	<i>l. Fonds pour l'encouragement et l'extension des industries agricoles accessoires. . .</i>	400,000	—	—	—	400,000	—	—	—
40,000	—	—	(Fonds de secours en cas d'accident)								
330,000	—	—	(Fonds pour le perfectionnement dans l'exécution des peines)								
297,411	53	200,000		2,674,473	93	2,892,607	74	—	—	218,133	81
44,028	78	42,200	4. Maison disciplinaire de la Montagne de Diesse:	48,507	39	477	30	48,030	09	—	—
13,600	96	14,300	<i>a. Administration</i>	20,412	70	2,230	90	18,181	80	—	—
81,700	82	84,300	<i>b. Enseignement et culte</i>	88,135	83	1,207	—	86,928	83	—	—
			<i>d. Frais généraux:</i>								
26,696	09	15,000	1. Entretien des bâtiments	18,761	25	721	05	18,040	20	—	—
3,222	44	5,000	2. Mobilier, ustensiles	6,155	45	—	—	6,155	45	—	—
27,552	09	22,800	3. Vêtements, linge et blanchissage	28,021	05	4,649	55	23,371	50	—	—
7,997	72	8,900	4. Chauffage, éclairage et énergie élect.	13,547	—	2,003	—	11,544	—	—	—
4,110	17	5,000	5. Frais généraux divers.	13,887	24	4,307	95	9,579	29	—	—
11,849	49	2,000	<i>e. Industries</i>	61,217	01	74,380	65	—	—	13,163	64
32,020	—	32,000	<i>f. Loyer</i>	33,010	—	1,150	—	31,860	—	—	—
83,350	65	89,500	<i>g. Exploitation agricole</i>	150,537	43	229,164	80	—	—	78,627	37
247	40	—	<i>h. Augmentation et diminut. à l'inventaire</i>	1,969	80	13,974	—	—	—	12,004	20
52,376	35	49,000	<i>i. Pensions.</i>	38	05	61,204	30	—	—	61,166	25
5,300	—	4,000	<i>k. Subvention de la Confédération . .</i>	—	—	3,730	—	—	—	3,730	—
88,299	98	85,000		484,200	20	399,200	50	84,999	70	—	—
36,099	33	36,837	5. Pénitencier et maison de travail d'Hindelbank:	42,562	71	5,271	60	37,291	11	—	—
2,199	90	1,750	<i>a. Administration</i>	2,466	27	758	40	1,707	87	—	—
36,959	91	40,050	<i>b. Enseignement et culte</i>	50,671	69	3,489	31	47,182	38	—	—
			<i>d. Frais généraux:</i>								
17,013	65	8,000	1. Entretien des bâtiments	26,297	13	213	40	26,083	73	—	—
6,549	39	4,000	2. Mobilier, ustensiles	6,579	75	430	45	6,149	30	—	—
17,839	63	19,000	3. Vêtements, linge et blanchissage	22,443	37	212	—	22,231	37	—	—
6,241	97	13,500	4. Chauffage, éclairage et énergie élect.	13,518	28	4,228	60	9,289	68	—	—
3,486	06	4,700	5. Frais généraux divers.	3,990	97	1,515	80	2,475	17	—	—
24,694	46	28,000	<i>e. Industries</i>	15,401	39	52,677	65	—	—	37,276	26
20,006	25	20,680	<i>f. Loyer</i>	21,134	10	446	25	20,687	85	—	—
27,831	26	15,000	<i>g. Exploitation agricole</i>	56,322	05	90,370	45	—	—	34,048	40
6,921	60	—	<i>h. Augmentation et diminut. à l'inventaire</i>	4,065	35	2,474	30	1,591	05	—	—
15,563	80	15,500	<i>i. Pensions.</i>	1,356	80	24,624	65	—	—	23,267	85
4,000	—	4,000	<i>k. Prélèvement sur la dîme de l'alcool</i>	—	—	4,000	—	—	—	4,000	—
163	70	—	<i>l. Constructions nouvelles</i>	9,000	—	—	—	9,000	—	—	—
81,391	87	86,017		275,809	86	190,712	86	85,097	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		nettes		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
III b. Police											
E. Etablissements pénitentiaires											
6. Maison d'éducation pour filles Loryheim, Münsingen:											
16,682	75	17,700	a. Administration	16,803	14	307	75	16,495	39	—	—
1,435	87	1,800	b. Enseignement	1,315	76	5	—	1,310	76	—	—
15,803	77	18,500	c. Nourriture	13,727	84	223	80	13,504	04	—	—
d. Frais généraux:											
769	20	1,800	1. Entretien des bâtiments	659	—	—	—	659	—	—	—
1,807	06	1,800	2. Mobilier, ustensiles.	2,649	54	1,084	95	1,564	59	—	—
4,085	01	3,500	3. Vêtements, linge et blanchissage	4,220	57	1,095	30	3,125	27	—	—
6,407	53	5,500	4. Chauffage, éclairage et énergie élect.	5,103	95	419	25	4,684	70	—	—
1,484	77	3,000	5. Frais généraux divers	2,875	58	1,075	60	1,799	98	—	—
5,759	50	5,000	e. Industries	4,744	65	10,207	15	—	—	5,462	50
5,000	—	5,150	f. Loyer	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
2,160	46	1,600	g. Exploitation agricole	1,089	43	3,770	80	—	—	2,681	37
2,228	—	—	h. Augmentation et diminution à l'in-	4,326	75	1,863	—	2,463	75	—	—
11,472	—	14,000	ventaire	—	—	10,417	55	—	—	10,417	55
1,139	—	300	i. Pensions	—	—	1,246	—	—	—	1,246	—
—	—	—	k. Subvention de la Confédération . .	—	—	—	—	—	—	—	—
35,173	—	37,850		62,516	21	31,716	15	30,800	06	—	—
114,714	22	101,000	1. Pénitencier de Thorberg	823,898	06	749,245	39	74,652	67	—	—
39,297	49	44,000	2. Maison de travail de St-Jean-Anet. .	747,033	34	772,685	70	—	—	25,652	36
297,411	53	200,000	3. Pénitencier de Witzwil	2,674,473	93	2,892,607	74	—	—	218,133	81
88,299	98	85,000	4. Maison disciplinaire de la Montagne de Diesse	484,200	20	399,200	50	84,999	70	—	—
81,391	87	86,017	5. Pénitencier et maison de travail d'Hindelbank	275,809	86	190,712	86	85,097	—	—	—
35,173	—	37,850	6. Maison d'éducation pour filles Loryheim, Münsingen	62,516	21	31,716	15	30,800	06	—	—
17,129	95	65,867		5,067,931	60	5,036,168	34	31,763	26	—	—
F. Mesures propres à combattre l'alcoolisme											
13,000	—	13,000	1. Prélèvement sur la dîme de l'alcool .	—	—	13,000	—	—	—	13,000	—
13,000	—	13,000	2. Subvention à la Société de patronage .	13,000	—	—	—	13,000	—	—	—
—	—	—		13,000	—	13,000	—	—	—	—	—
G. Frais de police											
300	—	300	1. Bonifications pour parts aux émolu-	300	—	—	—	300	—	—	—
43,994	09	45,000	ments	54,612	58	5,779	80	48,832	78	—	—
1,000	—	1,000	2. Frais de police	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
5,039	45	7,000	3. Concordat pour la protection des jeunes gens placés à l'étranger.	5,355	85	—	—	5,355	85	—	—
9,258	20	10,000	4. Chambres de conciliation	14,214	53	6,270	37	7,944	16	—	—
59,591	74	63,300	5. Frais d'exécution des peines	75,482	96	12,050	17	63,432	79	—	—
H. Etat civil											
20,997	85	21,000	1. Etat civil de Berne.	65,704	15	44,708	25	20,995	90	—	—
201,297	70	198,600	2. Traitements des autres officiers de l'état civil	201,297	70	—	—	201,297	70	—	—
2,315	05	2,500	3. Frais d'inspection et frais divers . .	4,287	20	1,828	90	2,458	30	—	—
224,610	60	222,100		271,289	05	46,537	15	224,751	90	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
III b. Police											
J. Office de la circulation routière											
10,128	50	10,460	1. Traitement du chef de service	9,598	—	—	—	9,598	—	—	—
123,149	05	145,300	2. Traitements des employés	126,846	75	—	6 85	126,839	90	—	—
4,143	42	17,750	3. Frais de bureau et d'impression	40,833	64	26,919	—	13,914	64	—	—
1,778	80	3,000	4. Frais de déplacement	2,525	58	—	38 85	2,486	73	—	—
600	—	1,000	5. Expertises	600	—	—	—	600	—	—	—
15,758	50	11,440	6. Loyers	16,720	—	4,709	60	12,010	40	—	—
19,223	75	20,000	7. Signalisation routière	20,288	20	—	68 40	20,219	80	—	—
344	50	5,000	8. Prévention des accidents	4,905	50	—	—	4,905	50	—	—
56,300	—	56,300	9. Prélèvement sur émoluments	—	—	56,300	—	—	—	56,300	—
118,826	52	157,650	10. Prélèvement sur la taxe des automobiles	—	—	134,274	97	—	—	134,274	97
—	—	—		222,317	67	222,317	67	—	—	—	—
K. Service du commandant de police											
33,274	85	37,000	1. Services des automobiles	33,534	08	201	20	33,332	88	—	—
23,938	25	27,000	2. Police de la circulation	30,598	59	4,400	—	26,198	59	—	—
57,213	10	64,000	3. Prélèvement sur émoluments	—	—	57,501	07	—	—	57,501	07
—	—	—		64,132	67	62,102	27	2,030	40	—	—
L. Bureau d'experts											
22,976	06	5,272	1. Loyer, lumière, chauffage, nettoyage	4,824	75	—	—	4,824	75	—	—
		36,350	2. Traitements	35,056	90	—	—	35,056	90	—	—
		2,400	3. Frais de bureau	4,506	63	—	—	4,506	63	—	—
		3,400	4. Frais de déplacement, indemnités d'au- tomobile, assurance contre les accidents	9,569	55	4,647	20	4,922	35	—	—
		27,000	5. Emoluments d'examen	4,531	20	39,223	24	—	—	34,692	04
22,976	06	20,422		58,489	03	43,870	44	14,618	59	—	—
M. Office de patronage											
—	—	—	Frais	33,979	60	25	—	33,954	60	—	—
—	—	—		33,979	60	25	—	33,954	60	—	—
226,439	52	233,200	A. Frais d'administration de la Direction	236,413	57	10,340	70	226,072	87	—	—
42,869	20	58,500	B. Passeports, arrestations et conduites .	105,684	27	84,478	25	21,206	02	—	—
2,438,467	89	2,547,073	C. Corps de police	2,524,226	43	28,265	90	2,495,960	53	—	—
263,661	19	249,600	D. Prisons	420,480	14	140,979	10	279,501	04	—	—
17,129	95	65,867	E. Etablissements pénitentiaires	5,067,931	60	5,036,168	34	31,763	26	—	—
—	—	—	F. Mesures propres à combattre l'alcoolisme	13,000	—	13,000	—	—	—	—	—
59,591	74	63,300	G. Frais de police	75,482	96	12,050	17	63,432	79	—	—
224,610	60	222,100	H. Etat civil	271,289	05	46,537	15	224,751	90	—	—
—	—	—	J. Office de la circulation routière . . .	222,317	67	222,317	67	—	—	—	—
—	—	—	K. Service du commandant de police . .	64,132	67	62,102	27	2,030	40	—	—
22,976	06	20,422	L. Bureau d'experts	58,489	03	43,870	44	14,618	59	—	—
—	—	—	M. Office de patronage	33,979	60	25	—	33,954	60	—	—
3,261,486	25	3,460,062		9,093,426	99	5,700,134	99	3,393,292	—	—	—
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 66,770.—											

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
				Administration courante											
				IV. Affaires militaires											
				A. Frais d'administration de la Direction											
19,880	35	21,650		1. Traitements des fonctionnaires	19,411	95	—	—	19,411	95	—	—			
96,303	10	103,030		2. a. Traitements des employés	94,914	40	—	—	94,914	40	—	—			
97,666	80	105,000		b. Traitements des employés auxiliaires	104,748	60	252	55	104,496	05	—	—			
17,995	08	20,000		3. Frais de bureau et d'impression	14,456	32	5	—	14,451	32	—	—			
17,987	10	18,000		4. Mobilisation, frais extraordinaires	12,131	10	—	—	12,131	10	—	—			
10,000	—	10,000		5. Loyers	10,000	—	—	—	10,000	—	—	—			
3,051	50	4,000		6. Mobilisation, frais des préparatifs	2,627	65	59	—	2,568	65	—	—			
591	50	1,000		7. Assurance contre les accidents	1,595	55	757	—	838	55	—	—			
263,475	43	282,680			259,885	57	1,073	55	258,812	02	—	—			
				B. Commissariat des guerres											
1,465	15	7,440		1. Traitement du commissaire des guerres	12,349	40	10,677	95	1,671	45	—	—			
1,422	30	9,160		2. Traitement de l'adjoint	10,482	40	8,660	45	1,821	95	—	—			
37,738	80	120,480		3. Traitements des employés	187,042	65	152,342	65	34,700	—	—	—			
13,227	86	12,000		4. Frais de bureau	22,975	94	10,982	35	11,993	59	—	—			
6,200	—	6,200		5. Loyers	6,200	—	—	—	6,200	—	—	—			
—	—	200		6. Frais d'équipement et d'organisation	—	—	—	—	—	—	—	—			
3,579	—	4,500		7. Frais d'administration divers	3,384	85	—	—	3,384	85	—	—			
5,480	—	13,300		8. Part de la confection des effets militaires aux frais d'administration ¹ / ₁₂ (voir IV. F. 6.)	—	—	10,580	—	—	—	10,580	—			
32,860	—	79,800		9. Part des ateliers aux frais d'administration ¹ / ₂ (voir IV. G. 6.)	—	—	32,940	—	—	—	32,940	—			
53	25	600		10. Assurance contre les accidents	985	—	897	45	87	55	—	—			
25,346	36	67,480			243,420	24	227,080	85	16,339	39	—	—			
				C. Arsenal de Tavannes											
8,337	—	8,337		1. Loyers	13,400	—	5,063	—	8,337	—	—	—			
8,337	—	8,337			13,400	—	5,063	—	8,337	—	—	—			
				D. Administration des casernes											
8,854	35	9,240		1. Traitement de l'intendant des casernes	9,122	75	—	—	9,122	75	—	—			
5,215	85	5,635		2. Traitements des employés	6,076	25	—	—	6,076	25	—	—			
68,214	67	68,000		3. Entretien	126,895	48	56,795	27	70,100	21	—	—			
10,000	—	10,000		4. Achat de literie	47,202	93	2,207	95	44,994	98	—	—			
114,200	—	114,200		5. Loyers	125,150	—	11,175	—	113,975	—	—	—			
170,631	55	170,630		6. Indemnité de la Confédération	—	—	170,724	20	—	—	170,724	20			
332	—	600		7. Assurance contre les accidents	325	—	44	—	281	—	—	—			
36,185	32	37,045			314,772	41	240,946	42	73,825	99	—	—			
				E. Administration des arrondissements											
54,805	—	58,700		1. Traitements des command. d'arrondissement:	55,515	70	—	—	55,515	70	—	—			
3,428	90	7,000		a. Traitements	3,284	85	—	—	3,284	85	—	—			
				b. Vacations	—	—	—	—	—	—	—	—			
74,507	65	81,310		2. Frais de bureau des command. d'arrondissement:	91,787	90	76	35	91,711	55	—	—			
76,344	25	80,000		a. Traitements des employés	66,005	90	—	—	66,005	90	—	—			
13,140	—	17,040		b. Traitements des employés auxiliaires	17,540	—	500	—	17,040	—	—	—			
15,988	74	16,000		c. Loyers	16,980	08	—	—	16,980	08	—	—			
14,525	—	24,000		d. Frais divers	23,341	98	—	—	23,341	98	—	—			
200,766	60	210,820		e. Frais extraordinaires	202,553	85	—	—	202,553	85	—	—			
15,461	63	16,500		3. Traitements des chefs de section	20,070	12	—	—	20,070	12	—	—			
				4. Recrutement	—	—	—	—	—	—	—	—			
468,967	77	511,370			497,080	38	576	35	496,504	03	—	—			

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Administration courante								
			IV. Affaires militaires								
			F. Confection des effets d'habillement et d'équipement des troupes								
3,182,860	30	2,500,000	1. Achats, salaires des ouvriers	2,404,411	89	—	—	2,404,411	89	—	—
196	80	500	2. Assurance des ouvriers contre les accidents	225	—	189	60	35	40	—	—
56,425	75	70,000	3. Intérêts du fonds de roulement	38,175	35	—	—	38,175	35	—	—
7,750	—	7,750	4. Loyer	7,750	—	—	—	7,750	—	—	—
3,302,259	46	2,626,550	5. Produit	—	—	2,510,647	30	—	—	2,510,647	30
5,480	—	13,300	6. Frais d'administration (IV. B. 8.)	10,580	—	—	—	10,580	—	—	—
49,546	61	35,000		2,461,142	24	2,510,836	90	—	—	49,694	66
			G. Conservation et entretien du matériel de guerre								
4,374	38	35,000	1. Habillement, armement personnel et équipement	1,676,259	30	1,644,986	09	31,273	21	—	—
1,586	75	3,200	2. Assurance des ouvriers contre les accidents	7,019	30	6,614	70	404	60	—	—
2,158	21	3,000	3. Transports	15,338	60	16,677	50	—	—	1,338	90
820	70	2,000	4. Assurance contre l'incendie	1,236	05	—	—	1,236	05	—	—
58,420	—	59,300	5. Loyers	59,800	—	530	—	59,270	—	—	—
32,860	—	79,800	6. Frais d'administration (IV. B. 9.)	32,940	—	—	—	32,940	—	—	—
91,471	28	182,300		1,792,593	25	1,668,808	29	123,784	96	—	—
			H. Vente de matériel de guerre cantonal								
2,150	20	500	1. Vente d'ancien matériel de guerre	—	—	273	85	—	—	273	85
2,150	20	500		—	—	273	85	—	—	273	85
			J. Dépenses militaires diverses								
29,461	15	28,000	1. Sociétés de tir	28,742	90	6,194	05	22,548	85	—	—
1,206	60	50,000	2. Secours militaires	47,309	10	46,611	65	697	45	—	—
			3. Défense aérienne passive:								
13,057	45	13,130	a. Traitements	13,498	95	—	—	13,498	95	—	—
2,910	12	3,000	b. Frais d'exploitation	2,313	70	—	—	2,313	70	—	—
400,000	—	—	c. Subsidés pour constructions de D.A.P.	583,173	27	—	—	583,173	27	—	—
31,761	30	65,000	4. Service des automobiles	68,126	82	51,069	30	17,057	52	—	—
39,996	29	45,000	5. Instruction préparatoire	172,914	10	129,912	65	43,001	45	—	—
518,392	91	204,130		916,078	84	233,787	65	682,291	19	—	—
263,475	43	282,680	A. Frais d'administration de la Direction	259,885	57	1,073	55	258,812	02	—	—
25,346	36	67,480	B. Commissariat des guerres	243,420	24	227,080	85	16,339	39	—	—
8,337	—	8,337	C. Arsenal de Tavannes	13,400	—	5,063	—	8,337	—	—	—
36,185	32	37,045	D. Administration des casernes	314,772	41	240,946	42	73,825	99	—	—
468,967	77	511,370	E. Administration des arrondissements	497,080	38	576	35	496,504	03	—	—
49,546	61	35,000	F. Confection des effets d'habillement et d'équipement des troupes	2,461,142	24	2,510,836	90	—	—	49,694	66
91,471	28	182,300	G. Conservation et entretien du matériel de guerre	1,792,593	25	1,668,808	29	123,784	96	—	—
2,150	20	500	H. Vente de matériel de guerre cantonal	—	—	273	85	—	—	273	85
518,392	91	204,130	J. Dépenses militaires diverses	916,078	84	233,787	65	682,291	19	—	—
1,360,479	26	1,257,842	Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 352,084. 07	6,498,372	93	4,888,446	86	1,609,926	07	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
V. Cultes												
A. Frais d'administration de la Direction												
3,453	62	1,000		1. Frais de bureau	1,365	33	—	—	1,365	33	—	—
4,244	65	4,260		2. Traitement du secrétaire	4,325	—	—	—	4,325	—	—	—
7,698	27	5,260			5,690	33	—	—	5,690	33	—	—
B. Culte protestant												
1,828,095	—	1,858,000		1. Traitements des pasteurs	1,868,402	95	10,598	60	1,857,804	35	—	—
10,385	—	10,610		2. Suppléments de traitement	10,535	—	—	—	10,535	—	—	—
60,886	25	61,290		3. Indemnités de logement	62,922	90	—	—	62,922	90	—	—
80,653	30	80,760		4. Indemnités de chauffage	80,979	30	6,788	—	74,191	30	—	—
5,000	—	5,000		5. Pensions de retraite	2,750	—	—	—	2,750	—	—	—
12,090	20	12,290		6. Subventions à des ecclésiastiques externes	12,290	—	—	—	12,290	—	—	—
580	—	580		7. Allocation en faveur du culte protestant de Soleure	580	—	—	—	580	—	—	—
289	85	290		8. Contributions de communes à la rétribution de pasteurs	—	—	289	85	—	—	289	85
2,009	15	2,200		9. Commission des examens de théologie	4,908	35	2,200	—	2,708	35	—	—
244,600	—	243,500		10. Loyers	243,500	—	—	—	243,500	—	—	—
3,300	—	3,300		11. Contribution aux frais de pastoration des sourds-muets	3,300	—	—	—	3,300	—	—	—
2,247,309	05	2,277,240			2,290,168	50	19,876	45	2,270,292	05	—	—
C. Culte catholique romain												
471,747	15	478,460		1. Traitements du clergé	485,748	65	1,250	50	484,498	15	—	—
1,200	—	1,200		2. Suppléments de traitement	1,200	—	—	—	1,200	—	—	—
4,500	—	4,500		3. Indemnités de logement	4,500	—	—	—	4,500	—	—	—
1,800	—	1,800		4. Indemnités de chauffage	1,800	—	—	—	1,800	—	—	—
35,622	60	38,325		5. Pensions de retraite	38,622	60	—	—	38,622	60	—	—
5,046	75	5,055		6. Part aux frais diocésains	5,046	75	—	—	5,046	75	—	—
8,381	40	8,380		7. Traitements des chanoines bernois .	8,381	40	—	—	8,381	40	—	—
152	70	40		8. Commission des examens de théologie	16	20	280	—	—	—	263	80
528,145	20	537,760			545,315	60	1,530	50	543,785	10	—	—
D. Culte catholique chrétien												
36,508	15	36,680		1. Traitements du clergé	38,132	30	1,400	—	36,732	30	—	—
1,400	—	1,400		2. Suppléments de traitement	1,400	—	—	—	1,400	—	—	—
1,300	—	1,300		3. Indemnités de logement	1,300	—	—	—	1,300	—	—	—
1,400	—	1,400		4. Indemnités de chauffage	1,400	—	—	—	1,400	—	—	—
2,750	—	2,750		5. Traitement de l'Evêque	2,750	—	—	—	2,750	—	—	—
99	35	200		6. Commission des examens de théologie	94	35	40	—	54	35	—	—
43,457	50	43,730			45,076	65	1,440	—	43,636	65	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte		Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante													
V. Cultes													
7,698	27	5,260		A. Frais d'administration de la Direction		5,690	33	—	—	5,690	33	—	—
2,247,309	05	2,277,240		B. Culte protestant		2,290,168	50	19,876	45	2,270,292	05	—	—
528,145	20	537,760		C. Culte catholique romain		545,315	60	1,530	50	543,785	10	—	—
43,457	50	43,730		D. Culte catholique chrétien		45,076	65	1,440	—	43,636	65	—	—
2,826,610	02	2,863,990				2,886,251	08	22,846	95	2,863,404	13	—	—
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 585.87													
VI. Instruction publique													
A. Frais d'administration de la Direction													
22,137	95	22,590		1. Traitement des fonctionnaires		22,053	50	—	—	22,053	50	—	—
49,169	98	49,920		2. Traitements des employés		52,583	30	87	40	52,495	90	—	—
11,998	98	12,000		3. Frais de bureau		11,990	—	—	—	11,990	—	—	—
2,000	—	2,000		4. Loyers		2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
11,191	64	15,000		5. Indemnités des commissions d'examen et des experts, frais de déplacement		29,330	45	13,667	30	15,663	15	—	—
96,497	57	101,510				117,957	25	13,754	70	104,202	55	—	—
B. Université													
845,214	95	900,600		1. Traitements des professeurs et privat-docents de l'Université		1,112,607	10	245,894	40	866,712	70	—	—
8,048	—	6,500		2. Droits d'immatriculation		—	—	8,171	50	—	—	8,171	50
265,044	40	290,000		3. Traitements des assistants		283,277	70	2,872	75	280,404	95	—	—
252,372	40	250,540		4. Traitements des employés		281,316	20	24,116	85	257,199	35	—	—
179,493	07	185,000		5. Frais d'administration (mobilier, chauffage, etc.)		233,756	62	48,773	70	184,982	92	—	—
285,760	—	285,760		6. Loyers		301,460	—	15,700	—	285,760	—	—	—
65,000	—	68,000		7. Bibliothèque de la ville, subvention		68,000	—	—	—	68,000	—	—	—
129,591	78	135,000		8. Instituts et cliniques		281,685	09	128,761	12	152,923	97	—	—
9. Jardin botanique:													
a. Entretien													
b. Subvention pour le jardin alpestre de la Schynige Platte													
91,588	90	95,300		c. Loyer du Jardin botanique		19,800	—	90	—	111,945	48	—	—
d. Subvention du conseil de bourgeoisie de la ville de Berne													
e. Subvention de la municipalité de Berne													
3,190	65	5,000		10. Hôpital vétérinaire		65,176	61	74,391	09	—	—	9,214	48
11. Polyclinique:													
a. Traitements													
86,443	60	90,400		b. Appareils, médicaments, etc.		69,059	55	11,036	80	132,474	08	—	—
c. Subvention de la municipalité de Berne													
d. Recettes													
2,195,651	75	2,289,100		A reporter		2,984,292	89	661,275	42	2,323,017	47	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
VI. Instruction publique												
B. Université												
2,195,651	75	2,289,100		Report	2,984,292	89	661,275	42	2,323,017	47	—	—
				12. Institut dentaire:								
				a. Traitements	79,535	95	8,312	30	66,906	65	—	—
64,937	85	57,500		b. Matériel d'enseignement	34,894	70	2,431	40				
				c. Loyer	18,000	—	—	—				
				d. Recettes	—	—	50,280	30				
				e. Subvention de la municipalité de Berne	—	—	4,500	—				
				13. Institut de médecine légale:					45,444	25	—	—
				a. Traitements	28,908	15	3,525	90				
46,859	82	48,100		b. Matériel d'enseignement	12,827	34	25	—				
				c. Loyer	13,400	—	—	—				
				d. Recettes	—	—	6,140	34				
				14. Subvention de l'Etat pour les cliniques de l'hôpital de l'Ile:					420,000	—	—	—
360,000	—	420,000		a. Contribution aux frais des cliniques	420,000	—	—	—				
38,075	20	38,000		b. Indemnité pour lits gratuits dans les cliniques	36,003	60	—	—				
3,000	—	3,000		c. Contribution aux frais de l'Institut de radiographie	3,000	—	—	—				
10,750	—	10,750		d. Indemnité pour l'entretien des bâtiments	10,750	—	—	—	10,750	—	—	—
5,000	—	5,000		15. Subvention de l'Etat pour l'hôpital «Jenner»	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
				16. Polyclinique de psychiatrie:					2,147	32	—	—
				a. Traitements	2,006	—	—	—				
				b. Matériel d'enseignement	2,069	37	—	—				
2,271	50	2,850		c. Loyer	3,200	—	—	—				
				d. Recettes	—	—	1,528	05				
				e. Subvent. de la municipalité de Berne	—	—	3,600	—				
				17. Institut de recherches touristiques:					2,282	94	—	—
				a. Traitements	7,205	25	—	—				
1,840	74	2,300		b. Matériel d'enseignement	4,077	69	—	—				
				c. Recettes	—	—	—	—				
				d. Subsidés	—	—	9,000	—				
				18. Maître de sport de l'Université:					853	14	—	—
				a. Traitement	9,199	05	—	—				
—	60	1,000		b. Frais de bureau	30	34	—	—				
				c. Subsidés et allocations	997	40	9,373	65				
2,728,386	26	2,877,600			3,675,397	73	759,992	36	2,915,405	37		
C. Ecoles moyennes												
185,000	—	189,000		1. Ecole cantonale de Porrentruy, subvention de l'Etat	207,765	—	18,765	—	189,000	—	—	—
831,771	40	860,000		2. Subventions de l'Etat aux écoles moyennes supérieures	948,420	50	126,305	—	822,115	50	—	—
2,183,048	60	2,240,000		3. Subventions de l'Etat aux progymnases et écoles secondaires	2,190,661	35	529	85	2,190,131	50	—	—
				4. Inspection:								
19,283	45	19,800		a. Traitements et frais de déplacement	18,956	90	—	—	18,956	90	—	—
1,560	31	1,600		b. Frais de bureau	1,971	59	—	—	1,971	59	—	—
45,305	—	40,000		5. Pensions de retraite à des maîtres d'écoles moyennes	39,233	90	117	50	39,116	40	—	—
17,953	—	50,000		6. Bourses	47,545	—	2,117	90	45,427	10	—	—
33,766	25	32,000		7. Remplacement de maîtres malades	41,798	60	13,089	55	28,709	05	—	—
171,462	85	6,000		8. Remplacement de maîtres astreints au service militaire	206,946	25	95,000	—	111,946	25	—	—
438,741	45	443,000		9. Caisse d'assurance, subside	444,328	—	—	—	444,328	—	—	—
800	—	800		10. Cours de perfectionnement	800	—	—	—	800	—	—	—
9,828	—	12,000		11. Subventions pour fournitures scolaires	6,165	—	—	—	6,165	—	—	—
3,938,520	31	3,894,200			4,154,592	09	255,924	80	3,898,667	29		

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VI. Instruction publique											
D. Ecoles primaires											
7,515,387	55	7,640,000	1. Contribut. aux traitements des maîtres	7,524,350	80	121	15	7,524,229	65	—	—
9,874	—	10,000	2. Subventions extraordinaires	31,147	—	21,500	—	9,647	—	—	—
194,000	—	194,000	3. Pensions de retraite	250,000	—	56,000	—	194,000	—	—	—
743,380	95	758,000	4. Caisse d'assurance, subside	823,867	55	80,000	—	743,867	55	—	—
15,004	01	18,000	5. Subventions à des écoles pour matériel d'enseignement et bibliothèques	30,010	16	12,514	—	17,496	16	—	—
47,619	40	50,000	6. Subventions pour la construction de maisons d'école	25,373	60	—	—	25,373	60	—	—
7. Ecoles de couture:											
803,043	35	806,000	a. Traitements	800,287	75	39	60	800,248	15	—	—
12,500	—	17,000	b. Cours d'instruction	17,000	—	—	—	17,000	—	—	—
8. Gymnastique:											
12,207	95	21,000	a. Inspecteur et experts, traitements et autres frais	17,466	85	—	—	17,466	85	—	—
9,514	25	11,000	b. Cours et subsides	22,953	30	15,331	61	7,621	69	—	—
9. Inspecteurs d'écoles:											
124,030	20	135,630	a. Traitements et frais de déplacement	133,059	40	256	30	132,803	10	—	—
5,560	89	5,600	b. Frais de bureau	5,633	35	—	—	5,633	35	—	—
603	—	500	10. Enseignement par sections de classe	621	—	—	—	621	—	—	—
49,883	85	52,000	11. Enseignement des travaux manuels	53,923	89	3,500	—	50,423	89	—	—
56,140	25	57,000	12. Subventions pour fournitures scolaires	82,887	20	26,000	—	56,887	20	—	—
56,663	25	56,000	13. Ecoles complémentaires	82,922	65	27,368	65	55,554	—	—	—
100,157	45	80,000	14. Remplacement d'instituteurs malades	140,343	50	46,412	30	93,931	20	—	—
10,340	30	6,000	15. Remplacement de maîtresses de couture malades	7,707	50	—	—	7,707	50	—	—
38,436	80	42,000	16. Subventions aux établissements et classes spéciaux pour enfants anormaux	71,600	60	31,600	—	40,000	60	—	—
17. Enseignement de l'économie domestique:											
292,055	35	309,000	a. Ecoles complém. publiques et cours	529,692	60	231,020	75	298,671	85	—	—
13,700	—	18,000	b. Ecoles complémentaires privées et cours	58,941	—	41,241	—	17,700	—	—	—
603	—	1,000	c. Bourses	1,558	—	825	—	733	—	—	—
10,000	—	10,000	d. Prélèvement sur la dime de l'alcool	—	—	10,000	—	—	—	10,000	—
61,826	80	62,000	18. Maîtresses de couture, caisse de retraite, subside.	134,573	70	74,000	—	60,573	70	—	—
429,325	95	10,000	19. Remplacement de maîtres astreints au service militaire	487,120	55	215,000	—	272,120	55	—	—
121	30	1,000	20. Comm. conc. les prestations en nature	1,032	—	—	—	1,032	—	—	—
25,625	—	—	21. Subventions de l'Etat aux écoles enfantines	26,945	—	500	—	26,445	—	—	—
10,617,604	85	10,850,780		11,361,018	95	893,230	36	10,467,788	59	—	—
E. Ecoles normales											
1. Ecole normale allemande des instituteurs											
A. Section inférieure à Hofwil:											
21,302	15	22,500	a. Administration	22,489	55	742	80	21,746	75	—	—
73,449	70	78,700	b. Enseignement	78,282	50	2,283	50	75,999	—	—	—
26,164	30	20,000	c. Nourriture	26,326	—	1,061	50	25,264	50	—	—
d. Frais généraux:											
3,550	35	4,500	1. Entretien des bâtiments	3,861	15	85	05	3,776	10	—	—
2,790	35	1,500	2. Mobilier, ustensiles	4,101	55	—	—	4,101	55	—	—
1,822	65	1,500	3. Vêtements, linge et blanchissage	1,622	75	—	—	1,622	75	—	—
11,891	20	11,000	4. Chauffage, éclairage et énergie élect.	13,797	20	130	95	13,666	25	—	—
2,488	70	3,000	5. Frais généraux divers	4,061	55	—	—	4,061	55	—	—
20,200	—	20,200	e. Loyer	22,400	—	2,200	—	20,200	—	—	—
2,960	15	1,000	f. Exploitation agricole	3,525	10	7,170	30	—	—	3,645	20
4,142	—	—	g. Augmentation et diminution à l'inventaire	1,255	—	3,482	—	—	—	2,227	—
20,230	—	20,000	h. Pensions	—	—	22,670	—	—	—	22,670	—
136,327	25	141,900		181,722	35	39,826	10	141,896	25	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VI. Instruction publique											
E. Ecoles normales											
B. Section supérieure à Berne:											
a. Administration:											
577	57	500	1. Mobilier, achat et entretien . . .	123	—	—	—	123	—	—	—
6,622	13	6,300	2. Chauffage, éclairage, etc.	8,373	47	2,624	50	5,748	97	—	—
4,432	20	4,430	3. Concierge	4,432	70	—	—	4,432	70	—	—
588	27	800	4. Frais de bureau	661	18	70	60	590	58	—	—
877	75	900	5. Bâtiments, entretien	799	95	6	—	793	95	—	—
b. Enseignement:											
87,659	20	91,470	1. Traitements	168,691	50	81,285	35	87,406	15	—	—
4,424	94	3,500	2. Matériel d'enseignement, biblio-	8,927	31	2,770	—	6,157	31	—	—
16,100	—	16,100	thèque, etc.	16,100	—	—	—	16,100	—	—	—
16,300	70	18,000	c. Loyer	18,860	70	2,137	05	16,723	65	—	—
1,315	25	1,400	d. Bourses	1,333	55	—	—	1,333	55	—	—
e. Indemnités de déplacement . . .											
400	20	800	f. Ecole d'application:	5,778	95	4,970	50	808	45	—	—
18	—	100	1. Concierge	—	—	—	—	—	—	—	—
6,636	55	1,100	2. Mobilier, achat et entretien . . .	4,025	20	3,364	30	660	90	—	—
154	15	5,000	3. Chauffage, éclairage et nettoyage	5,368	65	392	—	4,976	65	—	—
117	52	200	4. Traitements des maîtres	75	90	—	—	75	90	—	—
1,000	—	1,000	5. Matériel d'enseignement, bi-	—	—	1,000	—	—	—	1,000	—
—	—	—	bibliothèque	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	6. Logement du concierge	—	—	—	—	—	—	—	—
144,916	13	149,600		243,552	06	98,620	30	144,931	76	—	—
2. Ecole normale de Porrentruy:											
a. Administration											
13,314	05	14,800	b. Enseignement	13,831	90	604	—	13,227	90	—	—
62,907	88	61,500	c. Nourriture	64,766	63	147	—	64,619	63	—	—
15,224	48	17,000	d. Frais généraux:	15,707	30	325	—	15,382	30	—	—
546	—	1,000	1. Entretien des bâtiments	610	20	—	—	610	20	—	—
1,883	97	1,000	2. Mobilier, ustensiles	2,316	51	—	—	2,316	51	—	—
4,027	90	6,000	3. Vêtements, linge et blanchissage	6,373	10	—	—	6,373	10	—	—
2,458	83	2,500	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	2,445	47	2,028	95	416	52	—	—
153	10	—	5. Frais généraux divers	138	70	—	—	138	70	—	—
1,940	—	—	e. Exploitation agricole	954	—	2,005	—	—	—	1,051	—
9,600	—	12,000	f. Augmentation et diminut. à l'inventaire	—	—	12,000	—	—	—	12,000	—
4,455	—	1,600	g. Pensions	1,170	—	175	—	995	—	—	—
—	—	—	h. Bourses pour les élèves externes . .	—	—	—	—	—	—	—	—
93,431	21	93,900		108,313	81	17,284	95	91,028	86	—	—
3. Ecole normale de Thoune:											
a. Administration											
15,302	65	16,600	b. Enseignement	16,290	35	333	95	15,956	40	—	—
79,928	12	79,000	c. Frais généraux:	87,936	50	4,913	55	83,022	95	—	—
777	15	1,000	1. Entretien des bâtiments	1,059	40	228	—	831	40	—	—
555	35	600	2. Mobilier, ustensiles	786	30	12	50	773	80	—	—
—	—	—	3. Vêtements, linge et blanchissage	—	—	—	—	—	—	—	—
2,525	35	5,000	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	3,015	60	—	—	3,015	60	—	—
1,678	80	1,500	5. Frais généraux divers	2,542	79	235	65	2,307	14	—	—
12,300	—	12,300	d. Loyer	12,300	—	—	—	12,300	—	—	—
686	10	—	e. Augmentation et diminut. à l'inventaire	708	—	247	50	460	50	—	—
4,000	—	4,000	f. Subvention de la ville de Thoune .	—	—	4,000	—	—	—	4,000	—
13,242	90	13,500	g. Bourses	14,801	95	1,508	45	13,293	50	—	—
122,996	42	125,500		139,440	89	11,479	60	127,961	29	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VI. Instruction publique											
E. Ecoles normales											
4. Ecole normale de Delémont:											
17,487	01	17,400	a. Administration	22,038	78	5,028	56	17,010	22	—	—
53,114	79	54,800	b. Enseignement	57,736	51	2,182	15	55,554	36	—	—
18,619	64	17,500	c. Nourriture	23,135	73	3,246	46	19,889	27	—	—
d. Frais généraux:											
2,691	50	1,500	1. Entretien des bâtiments	6,920	70	—	—	6,920	70	—	—
2,066	20	1,000	2. Mobilier, ustensiles.	4,653	56	2,793	—	1,860	56	—	—
332	30	1,000	3. Vêtements, linge et blanchissage	348	10	—	—	348	10	—	—
6,414	55	7,000	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	7,693	65	—	—	7,693	65	—	—
1,478	20	2,000	5. Frais généraux divers	2,105	31	45	—	2,060	31	—	—
18,300	—	18,300	e. Loyer	18,300	—	—	—	18,300	—	—	—
1,006	40	700	f. Jardin	482	15	1,225	—	—	—	742	85
1,052	—	—	g. Augmentation et diminut. à l'inventaire	2,948	—	2,275	—	673	—	—	—
15,125	—	16,000	h. Pensions.	50	—	18,825	—	—	—	18,775	—
3,004	80	3,000	i. Bourses	3,347	75	350	—	2,997	75	—	—
1,219	08	1,600	k. Cours pour maîtresses de couture	1,811	—	—	—	1,811	—	—	—
109,648	67	108,400		151,571	24	35,970	17	115,601	07	—	—
5. Dépenses diverses:											
2,070	—	1,670	a. Pensions.	2,270	—	600	—	1,670	—	—	—
1,828	35	2,000	b. Cours de répétition et de perfectionnement	13,236	94	11,280	10	1,956	84	—	—
18,386	35	18,500	c. Caisse d'assurance, subside	18,710	50	—	—	18,710	50	—	—
22,284	70	22,170		34,217	44	11,880	10	22,337	34	—	—
6. «Schulwarte» de Berne (ancien Musée scolaire suisse)											
6,000	—	9,000		9,000	—	—	—	9,000	—	—	—
6,000	—	9,000		9,000	—	—	—	9,000	—	—	—
7. Allocation prélevée sur la subvention scolaire fédérale (VI. J. 2. c.)											
75,000	—	75,000		—	—	75,000	—	—	—	75,000	—
75,000	—	75,000		—	—	75,000	—	—	—	75,000	—
1. Ecole normale de Berne-Hofwil:											
136,327	25	141,900	A. Section inférieure à Hofwil	181,722	35	39,826	10	141,896	25	—	—
144,916	13	149,600	B. Section supérieure à Berne	243,552	06	98,620	30	144,931	76	—	—
281,243	38	291,500		425,274	41	138,446	40	286,828	01	—	—
93,431	21	93,900	2. Ecole normale de Porrentruy	108,313	81	17,284	95	91,028	86	—	—
122,996	42	125,500	3. Ecole normale de Thoune	139,440	89	11,479	60	127,961	29	—	—
109,648	67	108,400	4. Ecole normale de Delémont	151,571	24	35,970	17	115,601	07	—	—
607,319	68	619,300		824,600	35	203,181	12	621,419	23	—	—
22,284	70	22,170	5. Dépenses diverses	34,217	44	11,880	10	22,337	34	—	—
6,000	—	9,000	6. «Bernier Schulwarte», subvention	9,000	—	—	—	9,000	—	—	—
75,000	—	75,000	7. Allocation prélevée sur la subvention scolaire fédérale	—	—	75,000	—	—	—	75,000	—
560,604	38	575,470		867,817	79	290,061	22	577,756	57	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes				
Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
VI. Instruction publique												
F. Institutions de sourds-muets												
1. Etablissement de Münchenbuchsee:												
21,618	34	21,600	a. Administration	22,587	75	496	—	22,091	75	—	—	—
23,264	66	24,900	b. Enseignement	25,556	10	80	10	25,476	—	—	—	—
43,300	37	45,000	c. Nourriture	41,402	65	4,834	75	36,567	90	—	—	—
			d. Frais généraux:									
5,140	41	4,000	1. Entretien des bâtiments	4,281	35	—	—	4,281	35	—	—	—
6,235	01	6,500	2. Mobilier, ustensiles	9,804	80	3,599	10	6,205	70	—	—	—
6,388	02	5,500	3. Vêtements, linge et blanchissage	7,377	40	105	90	7,271	50	—	—	—
11,810	22	11,500	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	14,017	—	—	—	14,017	—	—	—	—
3,422	97	5,000	5. Frais généraux divers	5,897	40	819	50	5,077	90	—	—	—
19,200	—	19,200	e. Loyer	19,200	—	—	—	19,200	—	—	—	—
657	17	500	f. Métiers	11,089	50	10,925	85	163	65	—	—	—
31	87	1,500	g. Exploitation agricole	8,204	70	10,310	45	—	—	2,105	75	—
3,896	20	—	h. Caisse d'assurance, subside	11,495	90	2,454	90	9,041	—	—	—	—
46,053	85	45,000	i. Augmentation et diminue. à l'inventaire	521	60	49,402	35	—	—	48,880	75	—
1,328	—	1,300	k. Pensions	1,405	55	—	—	1,405	55	—	—	—
1,004	65	—	l. Allocation prélevée sur la subvent. fédérale	—	—	1,068	45	—	—	1,068	45	—
99,234	74	97,500		182,841	70	84,097	35	98,744	35	—	—	—
7,000	—	—	2. Etablissement de sourdes-muettes de Wabern:									
			Subvention de l'Etat	10,000	—	—	—	10,000	—	—	—	—
7,000	—	10,000		10,000	—	—	—	10,000	—	—	—	—
2,037	95	2,030	3. Intérêts du fonds de l'institution des									
			sourds-muets	—	—	2,037	95	—	—	2,037	95	—
2,037	95	2,030		—	—	2,037	95	—	—	2,037	95	—
99,234	74	97,500	1. Etablissement de Münchenbuchsee . .	182,841	70	84,097	35	98,744	35	—	—	—
7,000	—	10,000	2. Etablissement de sourdes-muettes de Wabern	10,000	—	—	—	10,000	—	—	—	—
2,037	95	2,030	3. Intérêts du fonds de l'institution des	—	—	2,037	95	—	—	2,037	95	—
104,196	79	105,470		192,841	70	86,135	30	106,706	40	—	—	—
G. Encouragements aux beaux-arts et aux sciences												
186,538	40	216,200	1. Allocation prélevée sur la taxe des billets	—	—	222,761	80	—	—	222,761	80	—
36,000	—	36,000	2. Musée historique, subvention	43,730	—	7,730	—	36,000	—	—	—	—
32,000	—	35,000	3. Musée des beaux-arts, subvention . .	35,000	—	—	—	35,000	—	—	—	—
3,000	—	25,000	4. Encouragement des beaux-arts	33,440	—	6,000	—	27,440	—	—	—	—
5,000	—	5,000	5. Conservatoire, subvention	12,000	—	3,000	—	9,000	—	—	—	—
600	—	1,600	6. Glossaire des dialectes de la Suisse, subventions	1,600	—	—	—	1,600	—	—	—	—
14,500	—	14,500	7. Musée d'histoire naturelle, subvention	14,500	—	—	—	14,500	—	—	—	—
6,338	40	10,000	8. Conservation de monuments historiques	10,121	80	—	—	10,121	80	—	—	—
60,000	—	60,000	9. Théâtre de Berne, subvention	60,000	—	—	—	60,000	—	—	—	—
900	—	900	10. Musée alpin, subvention	900	—	—	—	900	—	—	—	—
700	—	700	11. Musée jurassien de Delémont, subvention	700	—	—	—	700	—	—	—	—
1,500	—	1,500	12. Société cantonale de musique, subvention	1,500	—	—	—	1,500	—	—	—	—
14,000	—	12,000	13. Orchestre de la ville de Berne, subvent.	12,000	—	—	—	12,000	—	—	—	—
10,000	—	10,000	14. Station scientifique du Jungfraujoeh, subvent.	10,000	—	—	—	10,000	—	—	—	—
2,000	—	4,000	15. Université populaire, subvention . .	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—	—
—	—	—		239,491	80	239,491	80	—	—	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VI. Instruction publique											
H. Librairie scolaire											
1. Matériel d'enseignement:											
748,388	75	678,600	a. Provisions en magasin au 1 ^{er} janvier	707,267	12	—	—	707,267	12	—	—
135,889	71	82,700	b. Frais de confection de matériel d'enseignement	213,236	62	—	—	213,236	62	—	—
244,684	37	223,000	c. Produit de la vente de matériel d'enseignement	—	—	265,022	81	—	—	265,022	81
707,267	12	626,600	d. Provisions en magasin au 31 décembre	—	—	741,024	—	—	—	741,024	—
67,673	03	88,300		920,503	74	1,006,046	81	—	—	85,543	07
2. Frais:											
28,317	75	29,500	a. Traitements	28,648	70	—	—	28,648	70	—	—
557	90	500	b. Caisse de compensation	564	65	—	—	564	65	—	—
8,259	82	9,500	c. Frais de magasin et de bureau . .	7,831	68	65	80	7,765	88	—	—
7,200	—	7,200	d. Loyer	7,200	—	—	—	7,200	—	—	—
958	44	800	e. Frais de transport et d'affranchissement	2,839	55	1,760	82	1,078	73	—	—
33,085	15	33,000	f. Intérêts du fonds de roulement . .	35,599	30	—	—	35,599	30	—	—
2,932	30	2,000	g. Exemplaires gratuits	2,767	24	—	—	2,767	24	—	—
81,311	36	82,500		85,451	12	1,826	62	83,624	50	—	—
3. Produit de roulement:											
67,673	03	88,300	Matériel d'enseignement	920,503	74	1,006,046	81	—	—	85,543	07
81,311	36	82,500	Frais	85,451	12	1,826	62	83,624	50	—	—
9,269	75	8,100	Feuille officielle scolaire, frais	5,129	—	—	—	5,129	—	—	—
22,908	08	2,300	Déficit de roulement, retrait de la réserve	—	—	3,210	43	—	—	3,210	43
—	—	—		1,011,083	86	1,011,083	86	—	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VI. Instruction publique											
J. Subvention fédérale pour l'école primaire											
546,687	—	546,687	1. Subvention de la Confédération . . .	—	—	546,687	—	—	—	546,687	—
2. Emploi de la subvention:											
70,000	—	70,000	a. Subvention à la caisse d'assurance des instituteurs (VI. D. 4.)	70,000	—	—	—	70,000	—	—	—
56,000	—	56,000	b. Suppléments de pensions à des instituteurs retraités (VI. D. 3.)	56,600	—	—	—	56,600	—	—	—
75,000	—	75,000	c. Allocation pour les frais des écoles normales de l'Etat (VI. E. 7.)	75,000	—	—	—	75,000	—	—	—
24,000	—	30,000	d. Contribution ordinaire de l'Etat aux constructions scolaires (VI. D. 6.)	30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
45,000	—	45,000	e. Subventions extraordinaires en faveur de l'école primaire selon l'art. 14 de la loi sur les traitements du corps enseignant (VI. D. 2.)	35,000	—	—	—	35,000	—	—	—
80,000	—	75,000	f. Subventions aux communes pour la délivrance de vêtements et d'aliments aux élèves primaires nécessiteux	85,000	—	—	—	85,000	—	—	—
29,000	—	30,000	g. Subventions aux communes pour la gratuité du matériel d'enseignement et des fournitures scolaires (VI. D. 12.)	30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
5,500	—	7,500	h. Subventions aux communes pour l'enseignement des travaux manuels à l'école primaire (VI. D. 11.)	5,500	—	—	—	5,500	—	—	—
14,000	—	11,250	i. Subsidés en faveur des institutions générales d'instruction au sens de l'art. 29 de la loi du 6 mai 1894	11,250	—	—	—	11,250	—	—	—
9,500	—	7,500	k. Subsidés en faveur des cours de perfectionnement du corps enseignant primaire (VI. E. 5b.)	9,700	—	—	—	9,700	—	—	—
30,000	—	30,000	l. Subvention à la caisse d'assurance des instituteurs pour la mise à la retraite anticipée (VI. D. 4.)	30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
73,250	—	74,000	m. Subside pour l'assurance des maîtresses de couture (VI. D. 18.)	74,000	—	—	—	74,000	—	—	—
30,000	—	30,000	n. Subventions pour les mesures en faveur des anormaux (VI. D. 16.)	30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
2,000	—	2,000	o. Subventions à des cours de gymnastique (VI. D. 8.)	1,200	—	—	—	1,200	—	—	—
3,437	—	3,437	p. A la disposition du Conseil-exécutif, pour être employé conformément à la loi fédérale	3,437	—	—	—	3,437	—	—	—
—	—	—		546,687	—	546,687	—	—	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VI. Instruction publique											
K. Mesures propres à combattre l'alcoolisme											
500	—	500	1. Prélèvement sur la dime de l'alcool .	—	—	500	—	—	—	500	—
500	—	500	2. Refuges pour enfants, subvention .	500	—	—	—	500	—	—	—
—	—	—		500	—	500	—	—	—	—	—
96,497	57	101,510	A. Frais d'administration de la Direction .	117,957	25	13,754	70	104,202	55	—	—
2,728,386	26	2,877,600	B. Université	3,675,397	73	759,992	36	2,915,405	37	—	—
3,938,520	31	3,894,200	C. Ecoles moyennes	4,154,592	09	255,924	80	3,898,667	29	—	—
10,617,604	85	10,350,730	D. Ecoles primaires	11,361,018	95	893,230	36	10,467,788	59	—	—
560,604	38	575,470	E. Ecoles normales	867,817	79	290,061	22	577,756	57	—	—
104,196	79	105,470	F. Institutions de sourds-muets	192,841	70	86,135	30	106,706	40	—	—
—	—	—	G. Encouragements aux beaux-arts et aux sciences	239,491	80	239,491	80	—	—	—	—
—	—	—	H. Librairie scolaire	1,011,083	86	1,011,083	86	—	—	—	—
—	—	—	J. Subvention fédérale pour l'école primaire	546,687	—	546,687	—	—	—	—	—
—	—	—	K. Mesures propres à combattre l'alcoolisme	500	—	500	—	—	—	—	—
18,045,810	16	17,904,980		22,167,388	17	4,096,861	40	18,070,526	77	—	—
			Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 165,546.77								
VII. Affaires communales											
A. Frais d'administration de la Direction											
36,684	10	40,880	1. Traitements des fonctionnaires	40,334	40	600	—	39,734	40	—	—
13,515	75	13,642	2. Traitements des employés	14,228	70	771	60	13,457	10	—	—
8,086	98	6,000	3. Frais de bureau et de déplacement	11,184	96	4,187	40	6,997	56	—	—
4,622	70	5,000	4. Loyers	10,698	95	5,349	45	5,349	50	—	—
881	35	4,000	5. Commission des armoiries	1,403	85	—	—	1,403	85	—	—
63,790	88	69,522		77,850	86	10,908	45	66,942	41	—	—
			Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 2,579.59								

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
VIII. Assistance publique												
A. Frais d'administration de la Direction												
66,204	60	68,299		1. Traitements des fonctionnaires	65,773	20	—	—	65,773	20	—	—
179,828	70	194,099		2. Traitements des employés	196,644	35	3,205	65	193,438	70	—	—
37,999	05	40,000		3. Frais de bureau	45,833	75	5,862	40	39,971	35	—	—
18,000	—	19,000		4. Loyers	18,875	—	—	—	18,875	—	—	—
302,032	35	321,398			327,126	30	9,068	05	318,058	25	—	—
B. Commission et inspectorat												
365	40	450		1. Commission cantonale de l'assistance publique.	450	—	—	—	450	—	—	—
71,119	50	76,341		2. Inspecteur cantonal et adjoints:								
31,957	08	30,000		a. Traitements	73,856	65	—	—	73,856	65	—	—
24,184	70	25,000		b. Frais de bureau et de déplacement	26,274	77	—	—	26,274	77	—	—
				3. Inspecteurs d'arrondissement	24,792	22	—	—	24,792	22	—	—
127,626	68	131,791			125,373	64	—	—	125,373	64	—	—
C. Assistance des indigents												
2,789,368	90	2,900,000		1. Subventions aux communes:								
				a. Subventions pour l'assistance permanente	3,028,189	81	4,951	15	3,023,238	66	—	—
1,698,496	75	1,800,000		b. Subventions pour l'assistance temporaire	1,697,751	18	854	05	1,696,897	13	—	—
1,327,581	45	1,450,000		2. Assistance extérieure:								
3,600,971	36	3,750,000		a. Assistance hors du canton	1,929,102	84	608,966	67	1,320,136	17	—	—
200,000	—	200,000		b. Subventions suivant les §§ 59, 60 et 113 de la loi sur l'assistance publique	4,406,283	84	747,872	55	3,658,411	29	—	—
				3. Subventions extraordinaires aux communes	200,000	—	—	—	200,000	—	—	—
9,616,418	46	10,100,000			11,261,327	67	1,362,644	42	9,898,683	25	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Administration courante												
VIII. Assistance publique												
D. Hospices régionaux et communaux d'invalides, subventions												
5,407	70	42,500		1. Hospice de l'Oberland à Utzigen . .	5,557	35	—	—	5,557	35	—	—
6,036	20		2. Hospice du Seeland à Worben . . .	5,500	05	—	—	5,500	05	—	—	
5,273	30		3. Hospice du Mittelland à Riggisberg	5,282	30	—	—	5,282	30	—	—	
3,635	20		4. Hospice de la ville de Berne à Kühlewil	3,609	25	—	—	3,609	25	—	—	
5,015	20		5. Hospice de la Haute-Argovie à Dettenbühl	5,098	95	—	—	5,098	95	—	—	
4,858	10		6. Hospice de l'Emmental à Frienisberg	4,823	90	—	—	4,823	90	—	—	
4,824	50		7. Hospice du district de Signau à Langnau	6,550	60	1,635	—	4,915	60	—	—	
7,449	80		8. Hospices communaux divers	7,712	60	—	—	7,712	60	—	—	
42,500	—	42,500	—		44,135	—	1,635	—	42,500	—	—	
E. Maisons d'éducation des districts et privées, subventions												
2,000	—	2,000	—	1. Orphelinat de Saignelégier	2,000	—	—	—	2,000	—	—	
20,000	—	20,000	—	2. Maison d'éducation Victoria, Wabern	20,000	—	—	—	20,000	—	—	
4,500	—	4,500	—	3. Orphelinat de Belfond	4,500	—	—	—	4,500	—	—	
4,500	—	6,000	—	4. Orphelinat de Courtelary	6,000	—	—	—	6,000	—	—	
5,000	—	5,000	—	5. Orphelinats de Delémont	5,000	—	—	—	5,000	—	—	
10,822	—	16,554	—	6. Maison d'éducation d'Oberbipp . . .	16,554	—	—	—	16,554	—	—	
2,000	—	2,000	—	7. Maison d'éducation du Steinhœlzli . .	2,000	—	—	—	2,000	—	—	
7,000	—	15,000	—	8. Maison pour enfants faibles d'esprit de Berthoud	15,000	—	—	—	15,000	—	—	
10,000	—	15,000	—	9. Maison pour enfants faibles d'esprit de Steffisbourg	15,000	—	—	—	15,000	—	—	
4,000	—	5,000	—	10. Maison pour enfants faibles d'esprit de Delémont	5,000	—	—	—	5,000	—	—	
69,822	—	91,054	—		91,054	—	—	—	91,054	—	—	
F. Foyers cantonaux d'éducation												
1. Landorf												
11,895	76	11,400	—	a. Administration	15,450	08	435	15	15,014	93	—	—
10,938	95	11,400	—	b. Enseignement	12,502	64	1,957	30	10,545	34	—	—
36,423	78	28,500	—	c. Nourriture	41,061	71	1,461	80	39,599	91	—	—
d. Frais généraux:												
2,361	05	1,800	—	1. Entretien des bâtiments	7,106	70	2,771	75	4,334	95	—	—
4,908	22	4,500	—	2. Mobilier, ustensiles	9,403	45	94	50	9,308	95	—	—
11,389	76	9,000	—	3. Vêtements, linge et blanchissage	17,966	44	1,563	05	16,403	39	—	—
5,726	05	6,000	—	4. Chauffage, éclairage et énergie électrique	7,960	85	—	—	7,960	85	—	—
5,436	60	3,600	—	5. Frais généraux divers	6,371	21	142	40	6,228	81	—	—
8,980	—	9,300	—	e. Loyers	9,100	—	220	—	8,880	—	—	—
17,396	25	7,900	—	f. Exploitation agricole	84,721	95	76,491	93	8,230	02	—	—
2,923	—	—	—	g. Augmentation et diminut. à l'inventaire	3,419	55	6,707	15	—	—	3,287	60
26,723	90	22,000	—	h. Pensions	770	—	25,725	50	—	—	24,955	50
56,863	02	55,600	—		215,834	58	117,570	53	98,264	05	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
VIII. Assistance publique												
F. Foyers cantonaux d'éducation												
2. Aarwangen:												
11,909	75	12,210		a. Administration	12,321	85	281	15	12,040	70	—	—
12,814	55	12,780		b. Enseignement	15,707	01	2,121	75	13,585	26	—	—
31,590	—	32,260		c. Nourriture	31,206	09	220	—	30,986	09	—	—
d. Frais généraux:												
3,595	40	2,600		1. Entretien des bâtiments	2,603	20	—	—	2,603	20	—	—
2,379	44	2,500		2. Mobilier, ustensiles	5,610	48	752	60	4,857	88	—	—
6,731	34	9,000		3. Vêtements, linge et blanchissage	9,480	67	242	70	9,237	97	—	—
4,330	19	4,500		4. Chauffage, éclairage et énergie élect.	5,180	93	34	—	5,146	93	—	—
3,463	41	5,200		5. Frais généraux divers	4,715	46	499	—	4,216	46	—	—
8,200	—	8,200		e. Loyers	8,200	—	—	—	8,200	—	—	—
6,635	56	8,895		f. Exploitation agricole	31,473	05	43,096	23	—	—	11,623	18
309	—	—		g. Augmentation et diminut. à l'inventaire	1,751	—	1,054	—	697	—	—	—
22,307	50	22,500		h. Pensions	439	—	23,503	75	—	—	23,064	75
56,380	02	57,855			128,688	74	71,805	18	56,883	56	—	—
3. Cerlier:												
10,524	66	11,081		a. Administration	10,801	25	68	40	10,732	85	—	—
9,811	34	10,500		b. Enseignement	11,080	04	1,036	90	10,043	14	—	—
36,203	92	35,100		c. Nourriture	36,560	98	529	50	36,031	48	—	—
d. Frais généraux:												
2,714	35	2,200		1. Entretien des bâtiments	3,279	83	30	—	3,249	83	—	—
1,800	72	2,000		2. Mobilier, ustensiles	4,196	46	1,184	85	3,011	61	—	—
16,050	91	16,400		3. Vêtements, linge et blanchissage	23,723	43	1,737	60	21,985	83	—	—
5,583	53	7,500		4. Chauffage, éclairage et énergie élect.	5,296	52	327	42	4,969	10	—	—
7,012	70	6,100		5. Frais généraux divers	5,390	17	589	40	4,800	77	—	—
14,800	—	14,800		e. Loyers	14,800	—	—	—	14,800	—	—	—
26,727	91	25,000		f. Exploitation agricole	92,201	03	120,381	40	—	—	28,180	37
5,024	50	—		g. Augmentation et diminut. à l'inventaire	2,255	—	1,427	50	827	50	—	—
26,368	45	24,400		h. Pensions	240	—	26,965	—	—	—	26,725	—
56,430	27	56,281			209,824	71	154,277	97	55,546	74	—	—
4. Kehrsatz:												
10,754	55	11,500		a. Administration	12,685	53	111	93	12,573	60	—	—
7,428	06	9,480		b. Enseignement	9,113	64	165	—	8,948	64	—	—
28,655	23	25,100		c. Nourriture	34,172	44	1,730	36	32,442	08	—	—
d. Frais généraux:												
2,276	95	3,000		1. Entretien et bâtiments	3,341	10	—	—	3,341	10	—	—
609	99	4,500		2. Mobilier, ustensiles	3,601	44	—	—	3,601	44	—	—
11,908	69	8,500		3. Vêtements, linge et blanchissage	12,542	53	2,960	60	9,581	93	—	—
4,425	72	5,000		4. Chauffage, éclairage et énergie élect.	6,157	79	2	50	6,155	29	—	—
4,781	90	2,750		5. Frais généraux divers	9,543	89	725	20	8,818	69	—	—
5,690	—	8,500		e. Loyers	8,500	—	900	—	7,600	—	—	—
27,257	58	13,000		f. Exploitation agricole	58,592	10	84,629	71	—	—	26,037	61
19,173	—	—		g. Augmentation et diminut. à l'inventaire	6,347	—	2,763	—	3,584	—	—	—
16,740	—	14,000		h. Pensions	—	—	17,202	10	—	—	17,202	10
51,706	51	51,330			164,597	46	111,190	40	53,407	06	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VIII. Assistance publique											
F. Foyers cantonaux d'éducation											
5. Bretièges:											
10,575	95	11,280	a. Administration	12,431	45	625	55	11,805	90	—	—
11,558	47	11,900	b. Enseignement	11,018	24	9	—	11,009	24	—	—
30,870	39	27,900	c. Nourriture	28,189	55	742	50	27,447	05	—	—
d. Frais généraux:											
1,917	75	1,400	1. Entretien des bâtiments	6,686	10	53	—	6,633	10	—	—
2,424	95	3,200	2. Mobilier, ustensiles	2,828	65	63	—	2,765	65	—	—
8,668	69	7,200	3. Vêtements, linge et blanchissage	5,569	91	756	—	4,813	91	—	—
9,085	10	7,500	4. Chauffage, éclairage et énergie élect.	8,596	55	45	10	8,551	45	—	—
5,996	05	6,100	5. Frais généraux divers	8,447	30	891	85	7,555	45	—	—
16,700	—	16,700	e. Loyers	16,600	—	150	—	16,450	—	—	—
17,175	90	13,620	f. Exploitation agricole	31,141	90	52,856	05	—	—	21,714	15
2,034	—	—	g. Augmentation et diminut. à l'inventaire	1,874	—	2,640	—	—	—	766	—
20,900	30	18,500	h. Pensions	—	—	14,727	—	—	—	14,727	—
1,625	—	1,500	i. Subvention de la Confédération . .	—	—	750	—	—	—	750	—
60,130	15	59,560		133,383	65	74,309	05	59,074	60	—	—
6. Loveresse:											
9,794	50	9,400	a. Administration	10,849	—	3	45	10,845	55	—	—
8,360	—	8,800	b. Enseignement	8,876	75	—	—	8,876	75	—	—
20,608	75	22,000	c. Nourriture	21,810	85	300	—	21,510	85	—	—
d. Frais généraux:											
92	50	1,500	1. Entretien des bâtiments	983	10	—	—	983	10	—	—
2,188	80	1,000	2. Mobilier, ustensiles	3,056	80	1,000	—	2,056	80	—	—
7,931	10	8,500	3. Vêtements, linge et blanchissage	9,101	15	690	—	8,411	15	—	—
3,572	40	5,500	4. Chauffage, éclairage et énergie élect.	4,329	50	—	—	4,329	50	—	—
290	65	3,500	5. Frais généraux divers	1,722	65	—	—	1,722	65	—	—
6,400	—	6,400	e. Loyer	6,400	—	—	—	6,400	—	—	—
4,017	85	4,900	f. Exploitation agricole	15,596	15	19,464	55	—	—	3,868	40
4,000	—	—	g. Augmentation et diminut. à l'inventaire	1,900	—	500	—	1,400	—	—	—
15,430	—	15,800	h. Pensions	—	—	14,410	—	—	—	14,410	—
—	—	—	i. Subvention de la Confédération . .	—	—	2,378	—	—	—	2,378	—
43,790	85	45,900		84,625	95	38,746	—	45,879	95	—	—
56,863	02	55,600	1. Landorf	215,834	58	117,570	53	98,264	05	—	—
56,380	02	57,855	2. Aarwangen	128,688	74	71,805	18	56,883	56	—	—
56,430	27	56,281	3. Cerlier	209,824	71	154,277	97	55,546	74	—	—
51,706	51	51,330	4. Kehrsatz	164,597	46	111,190	40	53,407	06	—	—
60,130	15	59,560	5. Bretièges	133,383	65	74,309	05	59,074	60	—	—
43,790	85	45,900	6. Loveresse	84,625	95	38,746	—	45,879	95	—	—
325,300	82	326,526		936,955	09	567,899	13	369,055	96	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
				Administration courante								
				VIII. Assistance publique								
				G. Aide aux vieillards, veuves et orphelins								
4,295,180	73	3,337,672		1. Subvention fédérale	—	—	4,932,571	90	—	—	4,932,571	90
200,000	—	200,000		2. Subvention de la régie des sels	10,000	—	210,000	—	—	—	200,000	—
4,295,180	73	3,337,672		3. Aide aux vieillards, veuves et orphelins:								
				a. de la subvention fédérale	5,407,913	45	475,341	55	4,932,571	90	—	—
				de subvention cantonale:								
		300,000		b. pour l'extension du cercle des bénéficiaires	300,000	—	—	—	300,000	—	—	—
		600,000		c. pour prestations supplémentaires à la subvention fédérale	550,510	50	2,146	—	548,364	50	—	—
				G a. Aide aux chômeurs âgés								
746,876	75	1,200,000		1. Subvention fédérale	—	—	596,105	75	—	—	596,105	75
				2. Subventions de l'Etat:								
100,000	—	100,000		a. Prélèvem. sur le fonds pour l'assurance cant. en cas de vieillesse et d'invalidité	166,843	—	266,843	—	—	—	100,000	—
200,000	—	200,000		b. Contribution de la Direction de l'Intérieur (IXa H. 6. b)	—	—	200,000	—	—	—	200,000	—
1,046,876	75	1,500,000		3. Aide aux chômeurs âgés	1,063,496	43	167,390	68	896,105	75	—	—
				G b. Office cantonal pour l'aide aux vieillards, veuves et orphelins								
1,247	20	2,000		1. Frais d'administration	3,877	15	—	—	3,877	15	—	—
31,429	75	31,581		2. Traitements	33,813	—	53	60	33,759	40	—	—
10,025	58	12,000		3. Frais de bureau	13,489	98	—	—	13,489	98	—	—
2,000	—	2,000		4. Loyer	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
44,702	53	47,581		5. Couverture des frais par le fonds d'une assurance-vieillesse cant.	—	—	53,126	53	—	—	53,126	53
				(Subside à la Société bernoise «Pour la vieillesse»)								
—	—	700,000			7,551,943	51	6,903,579	01	648,364	50	—	—
				H. Subventions diverses								
4,000	—	4,000		1. Subventions à des sociétés de secours à l'étranger	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—
20,000	—	20,000		2. Secours en cas de dommages dus aux éléments	85,562	—	65,562	—	20,000	—	—	—
7,000	—	7,000		3. Pouponnière cantonale	7,000	—	—	—	7,000	—	—	—
1,000	—	1,000		4. Etablissement de Balgerist	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
26,053	—	—		5. Assistance aux anormaux	26,954	—	26,954	—	—	—	—	—
26,053	—	—										
32,000	—	32,000			124,516	—	92,516	—	32,000	—	—	—
				J. Mesures propres à combattre l'alcoolisme								
120,000	—	120,000		1. Prélèvement sur la dîme de l'alcool	—	—	120,000	—	—	—	120,000	—
120,000	—	120,000		2. Mesures propres à combattre l'alcoolisme, inclus secours en nature	125,044	80	5,044	80	120,000	—	—	—
—	—	—			125,044	80	125,044	80	—	—	—	—
				K. Subventions à des hôpitaux et établissements de charité pour nouvelles constructions et installations								
57,560	—	—		1. Subside du fonds de secours aux hôpitaux et aux établissements de charité	—	—	72,563	—	—	—	72,563	—
57,560	—	—		2. Subventions à des hôpitaux et établissements de charité	72,563	—	—	—	72,563	—	—	—
—	—	—			72,563	—	72,563	—	—	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Administration courante								
			VIII. Assistance publique								
			L. Aide sociale de guerre.								
30,230	—	21,500	1. Frais d'administration	45,253	37	2,331	15	42,922	22	—	—
—	—	—	2. Contributions de la Confédération aux dépenses des communes	831,763	90	831,763	90	—	—	—	—
422,061	—	735,000	3. Contributions de l'Etat de 27% aux dépenses des communes	711,699	65	30,145	45	681,554	20	—	—
140,419	10	—	4. Contributions de l'Etat de 6 1/3% à titre d'allègement des charges des communes fortement obérées	54,371	25	—	—	54,371	25	—	—
592,710	10	756,500		1,643,088	17	864,240	50	778,847	67	—	—
302,032	35	321,398	A. Frais d'administration de la Direction	327,126	30	9,068	05	318,058	25	—	—
127,626	68	131,791	B. Commission et inspectorat	125,373	64	—	—	125,373	64	—	—
9,616,418	46	10,100,000	C. Assistance des indigents	11,261,327	67	1,362,644	42	9,898,683	25	—	—
42,500	—	42,500	D. Hospices régionaux et commun. d'invalides, subventions	44,135	—	1,635	—	42,500	—	—	—
69,822	—	91,054	E. Maisons d'éducation des districts et privées, subventions	91,054	—	—	—	91,054	—	—	—
325,300	82	326,526	F. Foyers cantonaux d'éducation	936,955	09	567,899	13	369,055	96	—	—
—	—	700,000	G. Secours aux vieillards, veuves et orphelins nécessiteux	7,551,943	51	6,903,579	01	648,364	50	—	—
32,000	—	32,000	H. Subventions diverses	124,516	—	92,516	—	32,000	—	—	—
—	—	—	J. Mesures propres à combattre l'alcoolisme	125,044	80	125,044	80	—	—	—	—
—	—	—	K. Subventions à des hôpitaux et établissements de charité pour nouvelles constructions et installations	72,563	—	72,563	—	—	—	—	—
592,710	10	756,500	L. Aide sociale de guerre	1,643,088	17	864,240	50	778,847	67	—	—
11,108,410	41	12,501,769	Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 197,831.73	22,303,127	18	9,999,189	91	12,303,937	27	—	—
			IX a. Economie publique								
			A. Frais d'administration de la Direction								
16,909	—	17,400	1. Traitement des secrétaires	17,685	95	—	—	17,685	95	—	—
30,946	85	31,696	2. Traitements des employés	30,770	15	—	—	30,770	15	—	—
10,187	59	7,000	3. Frais de bureau	9,625	15	2,626	60	6,998	55	—	—
2,700	—	2,700	4. Loyers	2,700	—	—	—	2,700	—	—	—
60,743	44	58,796		60,781	25	2,626	60	58,154	65	—	—
			B. Commerce et industrie								
11,461	25	11,500	1. Encouragements au commerce et à l'industrie en général	15,525	60	2,433	65	13,091	95	—	—
64,923	70	65,000	2. Bourses	70,585	—	5,582	50	65,002	50	—	—
2,500	—	2,500	3. Association d'industrie hôtelière, subvention	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
—	—	500	4. Loi sur la protection des ouvrières, inspection	—	—	—	—	—	—	—	—
1,000	—	1,000	5. Office des renseignements juridiques du Cartel syndical cantonal, subside	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
—	—	15,000	6. Société coopérative de cautionnement, subside	15,000	—	—	—	15,000	—	—	—
79,884	95	95,500		104,610	60	8,016	15	96,594	45	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
				Administration courante											
				IX a. Economie publique											
				C. Chambre du commerce et de l'industrie											
31,516	25	31,706		1. Traitements des fonctionnaires . . .	31,938	75	—	—	31,938	75	—	—			
34,231	10	36,370		2. Traitements des employés	38,442	45	—	—	38,442	45	—	—			
578	20	1,000		3. Indemnités de séances et de route . .	592	40	—	—	592	40	—	—			
11,000	65	10,500		4. Frais de bureau et de déplacement, publicat.	11,650	60	1,150	—	10,500	60	—	—			
8,325	—	8,325		5. Loyers	9,525	—	1,200	—	8,325	—	—	—			
17,000	46	17,000		6. Contrôle des prix	25,377	70	8,634	70	16,743	—	—	—			
6,000	—	6,000		7. Travail hors fabrique dans l'industrie horlogère	10,225	45	4,225	45	6,000	—	—	—			
—	—	17,000		8. Office central pour le maintien d'industries existantes et l'introduction de nouvelles industries	19,732	78	5,000	—	14,732	78	—	—			
108,651	66	127,901			147,485	13	20,210	15	127,274	98	—	—			
				D. Office cantonal des apprentissages											
				1. Administration:											
21,110	40	21,110		a. Traitements des fonctionnaires . . .	21,710	40	—	—	21,710	40	—	—			
25,366	35	25,802		b. Traitements des employés	29,954	70	—	—	29,954	70	—	—			
6,507	46	7,000		c. Frais de bureau	8,619	11	—	—	8,619	11	—	—			
3,600	—	3,600		d. Loyers	3,600	—	—	—	3,600	—	—	—			
41,250	—	35,000		e. Emoluments:	—	—	40,000	—	—	—	40,000	—			
5,000	—	5,000		1. Produit	—	—	40,000	—	—	—	40,000	—			
36,250	—	30,000		2. Versement au fonds cantonal des examens d'apprentis	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—			
79,801	35	85,000		3. Subside aux frais des examens d'apprentis	35,000	—	—	—	35,000	—	—	—			
177,009	—	680,000		2. Apprentissages et examens d'apprentis	166,422	63	81,456	38	84,966	25	—	—			
301,105	—			3. Ecoles professionnelles:											
33,500	—			a. Ecoles et cours spéciaux d'arts et métiers	370,025	—	216,938	60	153,086	40	—	—			
118,350	—			b. Ecoles complémentaires d'arts et métiers	684,042	60	355,479	—	328,563	60	—	—			
—	—	12,000		c. Ecoles de commerce	78,620	—	39,320	—	39,300	—	—	—			
5,000	—	5,000		d. Ecoles complémentaires commerciales	188,615	—	29,565	—	159,050	—	—	—			
4,963	27	5,000		e. Cours de perfectionnement	18,496	40	6,560	—	11,936	40	—	—			
				f. Construction de bâtiments, subsides	4,200	—	—	—	4,200	—	—	—			
				4. Encouragement des apprentissages ménagers	4,229	45	—	—	4,229	45	—	—			
776,312	83	844,512			1,618,535	29	769,318	98	849,216	31	—	—			
				E. Musée des arts et métiers											
				a. Musée des arts et métiers et Ecole de céramique:											
53,175	40	57,502		1. Traitements	56,006	15	—	—	56,006	15	—	—			
3,182	93	600		2. Matériel d'enseignement	583	32	—	—	583	32	—	—			
7,244	19	7,000		3. Bibliothèque et collection	6,974	80	1,186	85	5,787	95	—	—			
942	70	3,000		4. Expositions, cours, conférences . .	2,824	51	1,307	95	1,516	56	—	—			
5,066	89	3,600		5. Frais d'administration	4,723	11	19	80	4,703	31	—	—			
3,368	98	2,000		6. Matériaux	3,179	70	—	—	3,179	70	—	—			
8,360	—	7,400		7. Loyer	7,400	—	—	—	7,400	—	—	—			
1,906	02	2,000		8. Mobilier, outillage	3,311	73	3	50	3,308	23	—	—			
9,349	03	8,000		9. Chauffage, éclairage et nettoyage .	10,434	01	232	95	10,201	06	—	—			
1,184	96	300		10. Frais divers	402	63	—	—	402	63	—	—			
974	—	500		11. Ecolages	—	—	870	—	—	—	870	—			
10,046	98	3,500		12. Produit des travaux des élèves . .	—	—	5,898	59	—	—	5,898	59			
24,894	74	23,211		13. Subvention de la ville de Berne . .	4,736	—	29,721	39	—	—	24,985	39			
1,600	—	1,600		14. Subvention de la bourg. de Berne .	—	—	1,600	—	—	—	1,600	—			
1,875	—	1,500		15. Subventions privées	—	—	1,975	—	—	—	1,975	—			
14,031	—	15,668		16. Subvention de la Confédération . .	984	—	13,460	—	—	—	12,476	—			
40,359	38	45,423			101,559	96	56,276	03	45,283	93	—	—			

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
IX a. Economie publique											
E. Musée des arts et métiers											
b. Ecole de sculpture de Brienz:											
20,059	20	20,257	1. Traitements	20,256	60	—	—	20,256	60	—	—
936	77	1,500	2. Matériel d'enseignement	1,468	63	—	—	1,468	63	—	—
1,991	94	1,800	3. Frais d'administration	2,505	44	109	15	2,396	29	—	—
2,082	40	2,000	4. Moyens d'enseignement p. élèves	3,522	95	441	—	3,081	95	—	—
5,920	62	3,500	5. Matériaux, bois, etc.	12,349	89	24	30	12,325	59	—	—
1,483	—	1,500	6. Loyer	1,500	—	17	—	1,483	—	—	—
445	—	500	7. Mobilier, achat et entretien	385	08	200	—	185	08	—	—
1,412	70	2,000	8. Chauffage, force motrice, éclairage, nettoyage	1,765	80	60	—	1,705	80	—	—
442	75	545	9. Divers	344	90	—	—	344	90	—	—
40	—	100	10. Ecolages	—	—	91	—	—	—	91	—
6,586	90	4,500	11. Produit des travaux des élèves	—	—	14,378	25	—	—	14,378	25
4,000	—	4,000	12. Subvention de la commune de Brienz	—	—	4,000	—	—	—	4,000	—
5,625	—	6,280	13. Subvention de la Confédération	561	—	6,180	—	—	—	5,619	—
18,522	48	18,722		44,660	29	25,500	70	19,159	59	—	—
40,359	38	45,423	a. Musée des arts et métiers et Ecole de céramique	101,559	96	56,276	03	45,283	93	—	—
18,522	48	18,722	b. Ecole de sculpture de Brienz	44,660	29	25,500	70	19,159	59	—	—
58,881	86	64,145		146,220	25	81,776	73	64,443	52	—	—
F. Technicum de Berthoud											
1. Enseignement:											
230,697	90	293,000	a. Traitements des professeurs	235,634	40	3,835	65	231,798	75	—	—
b. Matériel d'enseignement:											
25,728	58	28,800	aa. Crédit ordinaire	28,798	74	—	—	28,798	74	—	—
34,356	30	1,400	bb. Crédit extraordinaire	—	—	—	—	—	—	—	—
c. Allocations de renchérissement											
—	—	—		43,161	05	—	—	43,161	05	—	—
2. Administration:											
1,569	65	1,800	a. Commission de surveillance et d'examen	1,674	—	—	—	1,674	—	—	—
11,402	11	17,600	b. Frais de bureau et de déplacement	11,085	59	753	—	10,332	59	—	—
27,013	16	31,800	c. Chauffage, éclairage et nettoyage	28,674	78	1,134	20	27,540	58	—	—
11,838	45	15,200	d. Concierge et garçon de laboratoire	11,904	50	—	—	11,904	50	—	—
48,200	—	48,200	3. Loyer	48,200	—	—	—	48,200	—	—	—
55,963	—	35,000	4. Ecolages	4,355	—	53,914	—	—	—	49,559	—
68,921	—	85,880	5. Subvention de la ville de Berthoud	—	—	74,457	—	—	—	74,457	—
79,880	—	96,960	6. Subvention de la Confédération	—	—	82,280	—	—	—	82,280	—
1,000	—	1,000	7. Bourses	960	—	—	—	960	—	—	—
187,042	15	220,960		414,448	06	216,373	85	198,074	21	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
IX a. Economie publique												
G. Technicum et école des transports de Bienne												
I. Technicum.												
1. Enseignement:												
183,602	70	193,233		a. Traitements des professeurs	219,310	30	6,060	90	213,249	40	—	—
21,250	85	34,110		b. Allocations de renchérissement	30,325	45	—	—	30,325	45	—	—
455	31	350		c. Matériel d'enseignement	20,484	12	133	80	20,350	32	—	—
				d. Matériel d'exploitation	291	05	—	—	291	05	—	—
				2. Administration:								
748	80	1,450		a. Commiss. de surveillance et experts	615	45	—	—	615	45	—	—
2,000	—	2,200		b. Traitements	2,822	—	—	—	2,822	—	—	—
7,728	30	8,630		c. Frais généraux	8,636	08	—	—	8,636	08	—	—
26,486	50	23,480		d. Chauffage, éclairage et nettoyage	24,321	67	—	—	24,321	67	—	—
6,394	90	7,700		e. Concierge	6,732	80	—	—	6,732	80	—	—
395	—	500		f. Frais de la comptabilité	500	—	—	—	500	—	—	—
18,156	75	4,800		g. Installations et transformations	28,657	85	—	—	28,657	85	—	—
34,400	—	34,400		3. Loyers	34,400	—	—	—	34,400	—	—	—
1,360	—	2,500		4. Ecolages	480	—	—	—	480	—	—	—
39,550	—	25,000		5. Produit des travaux des élèves	—	—	37,400	—	—	—	37,400	—
1,021	80	300		6. Recettes diverses	—	—	300	—	—	—	300	—
4,900	—	1,800		7. Intérêts des capitaux	—	—	6,283	—	—	—	6,283	—
60,000	—	60,223		8. Subvention de la ville de Bienne	—	—	63,278	—	—	—	63,278	—
50,000	—	68,203		9. Subvention de la Confédération	—	—	72,520	—	—	—	72,520	—
147,507	31	157,827			377,576	77	185,975	70	191,601	07	—	—
II. Ecoles spéciales.												
1. Enseignement:												
240,489	90	239,740		a. Traitements	213,635	35	57	70	213,577	65	—	—
78,274	92	77,175		b. Matériel d'enseignement	56,949	52	3,505	32	53,444	20	—	—
16,427	49	17,650		c. Matériel d'exploitation	20,985	20	—	—	20,985	20	—	—
13,190	42	33,000		d. Matières premières	9,003	75	—	—	9,003	75	—	—
				2. Administration:								
800	—	1,550		a. Commission de surveill. et experts	600	—	—	—	600	—	—	—
3,330	—	2,850		b. Traitement du secrétaire	2,800	—	—	—	2,800	—	—	—
9,554	55	9,900		c. Frais généraux	7,164	58	241	40	6,923	18	—	—
17,073	12	16,885		d. Chauffage, éclairage et nettoyage	16,588	35	—	—	16,588	35	—	—
6,775	—	6,110		e. Concierge	7,086	—	—	—	7,086	—	—	—
600	—	650		f. Frais de la comptabilité	500	—	—	—	500	—	—	—
25,500	—	25,500		3. Loyers	25,500	—	—	—	25,500	—	—	—
1,800	—	2,800		4. Bourses	1,080	—	—	—	1,080	—	—	—
22,440	—	18,500		5. Ecolages	—	—	22,700	—	—	—	22,700	—
—	—	800		6. Intérêts des capitaux	—	—	921	80	—	—	921	80
2,515	15	1,200		7. Recettes diverses	—	—	2,222	85	—	—	2,222	85
40,126	36	23,000		8. Produit des travaux des élèves	794	45	33,282	34	—	—	32,487	89
14,303	19	12,000		9. Bureau d'observation des montres	12,783	40	64,123	13	—	—	51,339	73
70,886	—	84,617		10. Subvention de la ville de Bienne	—	—	60,000	—	—	—	60,000	—
86,220	—	95,075		11. Subvention de la Confédération	—	—	72,000	—	—	—	72,000	—
177,324	70	198,618			375,470	60	259,054	54	116,416	06	—	—
147,507	31	157,827		I. Technicum	377,576	77	185,975	70	191,601	07	—	—
177,324	70	198,618		II. Ecoles spéciales	375,470	60	259,054	54	116,416	06	—	—
324,832	01	356,445			753,047	37	445,030	24	308,017	13	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
IX a. Economie publique											
H. Office du travail											
11,885	05	11,970	1. Traitements des fonctionnaires	22,493	25	10,515	40	11,977	85	—	—
208,257	90	224,087	2. Traitements des employés	232,321	50	5,862	50	226,459	—	—	—
33,000	—	45,000	3. Frais de bureau et d'impression	56,390	64	11,160	54	45,230	10	—	—
7,000	—	7,800	4. Loyer	7,800	—	—	—	7,800	—	—	—
35,176	—	32,289	5. Subvention de la Confédération au service de placement	—	—	33,467	80	—	—	33,467	80
490,629	10	500,000	6. Mesures propres à combattre le chômage :								
			a. Subsidés aux caisses d'assurance contre le chômage	1,083,164	40	583,183	10	499,981	30	—	—
200,000	—	200,000	b. Subsidés en faveur de l'aide aux chômeurs âgés	200,000	—	—	—	200,000	—	—	—
2,367	50	100,000	c. Secours de crise	14,134	03	12,295	90	1,838	13	—	—
16,552	—	—	d. Encouragem. des travaux de génie civil	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	e. Encouragem. des travaux de bâtiment	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	f. Aide extraordinaire de guerre artisanat	2,253	75	2,253	75	—	—	—	—
452	65	—	g. Encouragement de l'exportation par garantie cantonale de risques	—	—	282	90	—	—	282	90
934,062	90	1,056,568		1,618,557	57	659,021	89	959,535	68		
J. Police des denrées alimentaires											
			1. Laboratoire cantonal de chimie :								
11,157	85	11,162	a. Traitement du chimiste cantonal	9,925	20	—	—	9,925	20	—	—
40,137	20	39,322	b. Traitements des assistants, des aides et du concierge	33,882	75	—	—	33,882	75	—	—
17,200	—	17,400	c. Loyer	17,400	—	—	—	17,400	—	—	—
12,897	58	15,000	d. Articles chimiques, écrits, éclairage, etc.	14,992	22	34	—	14,958	22	—	—
15,360	28	12,000	e. Recettes des analyses	—	—	15,356	63	—	—	15,356	63
28,853	40	28,853	2. Inspections :								
10,939	06	9,000	a. Traitements des experts	28,853	40	—	—	28,853	40	—	—
—	—	3,000	b. Frais de bureau et de déplacement	11,139	19	—	—	11,139	19	—	—
297	10	300	c. Cours d'instruction	3,005	45	—	—	3,005	45	—	—
22,227	—	23,522	3. Frais de bureau et d'impression	296	06	—	—	296	06	—	—
83,894	91	88,515	4. Subvention de la Confédération	5,765	—	27,447	—	—	—	21,682	—
				125,259	27	42,837	63	82,421	64		
K. Poids et mesures											
2,110	20	2,110	1. Traitement de l'inspecteur	2,110	20	—	—	2,110	20	—	—
708	20	1,000	2. Frais de bureau et de déplacement	865	65	—	—	865	65	—	—
9,259	60	8,200	3. Frais d'inspection	14,271	70	—	—	14,271	70	—	—
471	30	850	4. Poids, mesures, appareils	1,340	19	587	80	752	39	—	—
1,000	—	1,000	5. Loyer	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
13,549	30	13,160		19,587	74	587	80	18,999	94		
L. Police du feu											
500	10	1,000	1. Inspection du matériel d'incendie	605	05	—	—	605	05	—	—
11,000	—	11,000	2. Police du feu	11,000	—	—	—	11,000	—	—	—
11,500	10	12,000		11,605	05			11,605	05		
M. Orientation professionnelle et patronage des apprentis											
41,188	—	48,850	1. Subsidés	69,065	60	22,432	—	46,633	60	—	—
41,188		48,850		69,065	60	22,432		46,633	60		

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
				Administration courante								
				IX a. Economie publique								
				N. Office central d'économie de guerre								
494,271	20	480,000		1. Traitements	564,361	90	1,247	90	563,114	—	—	—
5,567	43	25,000		2. Frais de bureau	8,657	80	12,614	80	—	—	3,957	—
10,600	—	10,400		3. Loyer	10,400	—	—	—	10,400	—	—	—
—	—	2,000		4. Mobilier	—	—	—	—	—	—	—	—
262,714	—	280,000		5. Frais d'enquêtes et matériel	290,424	40	164,081	35	126,343	05	—	—
10,788	66	6,000		6. Communauté de travail pour les transports par automobiles	5,475	60	28,000	—	—	—	22,524	40
751,229	11	791,400			879,319	70	205,944	05	673,375	65	—	—
				O. Caisse de compensation pour militaires								
488,584	20	595,000		1. Frais de personnel	503,879	60	503,879	60	—	—	—	—
488,584	20			2. Frais de bureau	109,904	98	109,904	98	—	—	—	—
61,347	49	67,000		3. Divers	42,579	80	42,579	80	—	—	—	—
61,347	49			4. Contributions pour salariés	—	—	—	—	—	—	—	—
43,678	62	33,000		5. Contributions pour travailleurs indépendants	—	—	—	—	—	—	—	—
43,678	62			6. Contribution du fonds central de compensation	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	270,000										
—	—	100,000										
—	—	325,000										
—	—	—			656,364	38	656,364	38	—	—	—	—
60,743	44	58,796		A. Frais d'administration de la Direction	60,781	25	2,626	60	58,154	65	—	—
79,884	95	95,500		B. Commerce et industrie	104,610	60	8,016	15	96,594	45	—	—
108,651	66	127,901		C. Chambre du commerce et de l'industrie	147,485	13	20,210	15	127,274	98	—	—
776,312	83	844,512		D. Office cantonal des apprentissages . .	1,618,535	29	769,318	98	849,216	31	—	—
58,881	86	64,145		E. Musée des arts et métiers	146,220	25	81,776	73	64,443	52	—	—
187,042	15	220,960		F. Technicum de Berthoud	414,448	06	216,373	85	198,074	21	—	—
324,832	01	356,445		G. Technicum et école des transports de Bienne	753,047	37	445,030	24	308,017	13	—	—
934,062	90	1,056,568		H. Office du travail	1,618,557	57	659,021	89	959,535	68	—	—
83,894	91	88,515		J. Police des denrées alimentaires . . .	125,259	27	42,837	63	82,421	64	—	—
13,549	30	13,160		K. Poids et mesures	19,587	74	587	80	18,999	94	—	—
11,500	10	12,000		L. Police du feu	11,605	05	—	—	11,605	05	—	—
41,188	—	48,850		M. Orientation professionnelle et patronage des apprentis	69,065	60	22,432	—	46,633	60	—	—
751,229	11	791,400		N. Office central d'économie de guerre .	879,319	70	205,944	05	673,375	65	—	—
—	—	—		O. Caisse de compensation pour militaires	656,364	38	656,364	38	—	—	—	—
3,431,773	22	3,778,752		Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 284,405.19	6,624,887	26	3,130,540	45	3,494,346	81	—	—
				IX b. Service sanitaire								
				A. Frais d'administration de la Direction								
2,080	30	3,000		1. Collège de santé, examens et inspections	4,627	50	2,376	50	2,251	—	—	—
16,428	05	16,536		2. Traitements des fonctionnaires	16,473	10	—	—	16,473	10	—	—
12,839	80	17,359		3. Traitements des employés	16,672	55	—	—	16,672	55	—	—
2,993	81	3,000		4. Frais de bureau	5,441	—	1,195	45	4,245	55	—	—
4,622	70	5,000		5. Loyers	5,349	45	—	—	5,349	45	—	—
38,964	66	44,895			48,563	60	3,571	95	44,991	65	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte		Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante													
IX b. Service sanitaire													
B. Service sanitaire en général													
27,595	52	25,000		1. Frais généraux		61,581	93	84,631	50	—	—	23,049	57
6,814	10	10,000		2. Vaccinations		37,707	25	20,223	—	17,484	25	—	—
467,565	—	479,460		3. Subventions aux hôpitaux de district		556,414	—	—	—	556,414	—	—	—
20,750	—	20,750		4. Subventions aux établissements sanitaires spéciaux		20,750	—	—	—	20,750	—	—	—
292,372	80	292,675		5. Subvention à l'Hôpital de l'Ile		296,735	30	—	—	296,735	30	—	—
50,000	—	50,000		6. Extension du service public des aliénés		50,000	—	—	—	50,000	—	—	—
301,383	—	301,383		7. Mesures propres à prévenir et combattre la tuberculose		1,032,223	17	630,380	17	401,843	—	—	—
55,625	—	53,375		8. Hôpital de l'Ile, aide financière		53,375	—	—	—	53,375	—	—	—
3,500	—	3,500		9. Union cantonale des Samaritains, subsidie		3,500	—	—	—	3,500	—	—	—
1,170,414	38	1,186,143				2,112,286	65	735,234	67	1,377,051	98	—	—
C. Maternité													
185,333	15	183,000		1. Administration		199,777	55	9,521	30	190,256	25	—	—
5,355	05	5,200		2. Enseignement		5,238	30	—	—	5,238	30	—	—
249,584	95	230,000		3. Nourriture		250,589	65	9,483	05	241,106	60	—	—
33,863	65	22,500		4. Frais généraux:									
28,552	20	15,000		a. Entretien des bâtiments		25,206	75	—	—	25,206	75	—	—
27,326	45	27,200		b. Mobilier, ustensiles		20,308	25	40	75	20,267	50	—	—
92,497	75	100,000		c. Vêtements, linge et blanchissage		30,173	55	2,482	30	27,691	25	—	—
77,624	65	75,000		d. Chauffage, éclairage et énergie électr.		125,246	—	19,217	85	106,028	15	—	—
—	—	—		e. Frais généraux divers		103,887	60	25,855	20	78,032	40	—	—
3,832	70	4,200		5. Laboratoire de radiographie		18,586	85	18,586	85	—	—	—	—
109,200	—	109,200		6. Polyclinique gynécologique		3,947	90	—	—	3,947	90	—	—
251,872	65	240,000		7. Loyer		109,200	—	—	—	109,200	—	—	—
10,600	—	13,000		8. Pensions des femmes en traitement		980	10	283,039	95	—	—	282,059	85
6,350	—	6,000		9. Pensions des élèves sages-femmes		800	—	11,400	—	—	—	10,600	—
18,585	80	—		10. Pensions des élèves gardes-malades		—	—	6,150	—	—	—	6,150	—
				11. Augmentation et diminut. à l'inventaire		23,308	30	19,194	70	4,113	60	—	—
525,762	10	512,300				917,250	80	404,971	95	512,278	85	—	—
D. Cours d'instruction des sages-femmes													
1,650	70	2,500		1. Indemnités de subsistance et de déplacement		2,053	70	—	—	2,053	70	—	—
1,650	70	2,500				2,053	70	—	—	2,053	70	—	—
E. Maison de santé de la Waldau													
778,790	99	804,485		1. Administration		809,513	62	13,801	02	795,712	60	—	—
5,721	18	4,950		2. Enseignement et culte		5,352	72	81	50	5,271	22	—	—
624,915	66	625,200		3. Nourriture		704,941	84	71,900	42	633,041	42	—	—
52,357	03	57,000		4. Frais généraux:									
41,438	45	50,000		a. Entretien des bâtiments		95,551	02	28,296	65	67,254	37	—	—
64,466	94	70,000		b. Mobilier, ustensiles		73,741	09	14,952	81	58,788	28	—	—
175,105	48	180,000		c. Vêtements, linge et blanchissage		100,392	50	12,512	95	87,879	55	—	—
37,235	76	40,000		d. Chauffage, éclairage et énergie électr.		209,197	25	12,132	55	197,064	70	—	—
61,815	—	63,000		e. Frais généraux divers		50,286	66	4,637	—	45,649	66	—	—
40,165	68	25,900		5. Loyers		74,985	—	12,940	—	62,045	—	—	—
103,540	75	80,000		6. Industries		142,346	23	177,114	45	—	—	34,768	22
18,246	94	—		7. Exploitation agricole		376,173	47	510,826	55	—	—	134,653	08
1,331,468	08	1,345,000		8. Augmentation et diminut. à l'inventaire		44,096	08	45,056	04	—	—	959	96
42,799	—	42,800		9. Pensions		272,023	11	1,610,615	70	—	—	1,338,592	59
				10. Subvention du fonds de la Waldau		—	—	42,805	20	—	—	42,805	20
342,119	92	400,935				2,958,600	59	2,557,672	84	400,927	75	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
IX b. Service sanitaire											
F. Maison de santé de Münsingen											
729,027	49	735,328	1. Administration	857,299	43	110,584	75	746,714	68	—	—
4,095	25	4,800	2. Enseignement et culte	4,452	64	43	55	4,409	09	—	—
589,111	43	550,000	3. Nourriture	697,519	45	41,404	10	656,115	35	—	—
			4. Frais généraux:								
87,791	30	70,000	a. Entretien des bâtiments	95,262	40	20,298	55	74,963	85	—	—
59,752	86	45,000	b. Mobilier, ustensiles	61,093	56	942	80	60,150	76	—	—
95,223	88	68,000	c. Vêtements, linge et blanchissage	112,914	40	588	80	112,325	60	—	—
195,041	70	150,000	d. Chauffage, éclairage et énergie électr.	206,082	—	7,601	40	198,480	60	—	—
50,773	27	40,000	e. Frais généraux divers	59,413	86	10,763	15	48,650	71	—	—
187,950	—	188,000	5. Loyer	191,800	—	3,850	—	187,950	—	—	—
31,416	68	22,230	6. Industries	256,460	07	285,555	70	—	—	29,095	63
125,305	83	60,000	7. Exploitation agricole	276,898	95	415,564	85	—	—	138,665	90
19,447	75	—	8. Augmentation et dimnut. à l'inventaire	7,420	75	33,895	05	—	—	26,474	30
1,566,786	70	1,500,000	9. Pensions	20,250	15	1,647,035	55	—	—	1,626,785	40
96,556	95	110,000	10. Indemnités pour soins privés et remboursements	95,133	05	—	—	95,133	05	—	—
230,646	10	230,000	11. Indemnités à l'asile privé d'aliénés à Meiringen	240,765	50	—	—	240,765	50	—	—
583,013	27	608,898		3,182,766	21	2,578,128	25	604,637	96	—	—
G. Maison de santé de Bellelay											
248,541	11	268,795	1. Administration	252,404	05	6,323	69	246,080	36	—	—
2,473	63	3,000	2. Enseignement et culte	2,787	46	161	50	2,625	96	—	—
326,684	54	290,675	3. Nourriture	387,826	54	61,939	10	325,887	44	—	—
			4. Frais généraux:								
42,324	60	40,000	a. Entretien des bâtiments	32,090	52	256	—	31,834	52	—	—
17,138	75	28,000	b. Mobilier, ustensiles	34,880	17	153	82	34,726	35	—	—
69,598	13	80,750	c. Vêtements, linge et blanchissage	83,660	33	10,582	50	73,077	83	—	—
121,346	44	100,000	d. Chauffage, éclairage et énergie électr.	139,344	90	6,308	55	133,036	35	—	—
21,450	71	22,750	e. Frais généraux divers	118,609	31	89,628	26	28,981	05	—	—
65,345	—	64,400	5. Loyer	74,995	—	9,040	—	65,955	—	—	—
32,659	17	25,000	6. Industries	155,222	44	176,749	59	—	—	21,527	15
37,017	35	15,000	7. Exploitation agricole	234,863	25	275,739	48	—	—	40,876	23
5,825	45	—	8. Augmentation et dimnut. à l'inventaire	22,091	05	23,136	10	—	—	1,045	05
568,013	40	555,000	9. Pensions	136,195	80	713,292	—	—	—	577,096	20
283,038	44	303,370		1,674,970	82	1,373,310	59	301,660	23	—	—
38,964	66	44,895	A. Frais d'administration de la Direction.	48,563	60	3,571	95	44,991	65	—	—
1,170,414	38	1,186,143	B. Service sanitaire en général	2,112,286	65	735,234	67	1,377,051	98	—	—
525,762	10	512,300	C. Maternité	917,250	80	404,971	95	512,278	85	—	—
1,650	70	2,500	D. Cours d'instruction des sages-femmes	2,053	70	—	—	2,053	70	—	—
342,119	92	400,935	E. Maison de santé de la Waldau	2,958,600	59	2,557,672	84	400,927	75	—	—
583,013	27	608,898	F. Maison de santé de Münsingen	3,182,766	21	2,578,128	25	604,637	96	—	—
283,038	44	303,370	G. Maison de santé de Bellelay	1,674,970	82	1,373,310	59	301,660	23	—	—
2,944,963	47	3,059,041		10,896,492	37	7,652,890	25	3,243,602	12	—	—
Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 184,561.12											

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
X a. Travaux publics											
A. Frais d'administration de la Direction et du service des bâtiments											
1. Administration centrale:											
47,996	65	47,714	a. Traitements des fonctionnaires . . .	51,450	75	—	—	51,450	75	—	—
71,759	65	64,667	b. Traitements des employés	64,838	55	—	—	64,838	55	—	—
18,048	15	18,000	c. Frais de bureau et de déplacement	20,283	95	2,267	60	18,016	35	—	—
7,030	—	7,030	d. Loyers	7,030	—	—	—	7,030	—	—	—
—	—	7,500	e. Association suisse de plan d'aménagement national	7,290	—	—	—	7,290	—	—	—
63,160	40	61,403	2. Service des bâtiments:	67,749	95	312	40	67,437	55	—	—
3,625	25	5,000	a. Traitements du personnel	5,136	50	—	—	5,136	50	—	—
—	—	10,000	b. Frais de bureau et de déplacement	1,584	25	—	—	1,584	25	—	—
211,620	10	221,314	3. Frais pour travaux de législation . .	225,363	95	2,580	—	222,783	95	—	—
B. Service des arrondissements											
60,660	85	62,640	1. Traitements des ingénieurs d'arrondissement	60,964	60	—	—	60,964	60	—	—
112,373	55	112,803	2. Traitements des employés	116,957	95	5,000	—	111,957	95	—	—
20,026	27	20,000	3. Frais de bureau et de déplacement .	46,094	52	26,082	38	20,012	14	—	—
9,350	—	10,200	4. Loyers	10,200	—	—	—	10,200	—	—	—
202,410	67	205,643		234,217	07	31,082	38	203,134	69	—	—
C. Entretien des bâtiments de l'Etat											
319,116	56	360,000	1. Bâtiments de l'administration	364,433	99	4,500	85	359,933	14	—	—
102,002	54	126,000	2. Bâtiments curiaux	106,264	58	3,641	95	102,622	63	—	—
275	70	5,000	3. Eglises	176	85	—	—	176	85	—	—
2,459	14	4,500	4. Places publiques	2,331	50	—	—	2,331	50	—	—
35,098	37	22,000	5. Bâtiments d'exploitation rurale . . .	22,049	35	246	50	21,802	85	—	—
30,000	—	—	6. Rachat de l'entretien de bâtiments curiaux	—	—	—	—	—	—	—	—
488,952	31	517,500		495,256	27	8,389	30	486,866	97	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
X a. Travaux publics												
D. Constructions nouvelles de bâtiments												
248,000	—	—	—	1. a. Crédits alloués	—	—	—	—	—	—	—	—
113,986	70	390,000	—	b. Constructions nouvelles et transformations, sans maisons de santé.	670,912	01	—	—	670,912	01	—	—
26,813	30	50,000	—	} 2. Maisons de santé	48,955	10	48,955	10	—	—	—	—
26,813	30	50,000	—		—	—	—	—	—	—	—	—
361,986	70	390,000	—		719,867	11	48,955	10	670,912	01	—	—
E. Entretien des ponts et chaussées												
2,193,901	15	2,111,000	—	1. Traitements des cantonniers	2,252,339	35	7,210	35	2,245,129	—	—	—
668,570	77	670,000	—	2. Entretien des routes.	1,425,666	80	38,605	40	1,387,061	40	—	—
347,351	09	350,000	—	3. Travaux de réfection et digues . . .	511,278	94	12,887	30	498,391	64	—	—
2,363	51	2,300	—	4. Assurance immobilière	2,998	24	—	—	2,998	24	—	—
967,688	13	800,000	—	} 5. Taxe des automobiles	2,046,963	08	2,009,030	—	37,933	08	—	—
1,094,949	86	800,000	—		—	—	—	—	—	—	—	—
644,800	54	150,000	—	} 6. Part aux droits sur la benzine . . .	292,887	55	289,330	60	3,556	95	—	—
626,325	77	150,000	—		—	—	—	—	—	—	—	—
127,261	73	—	—	7. Report des dépenses en plus sur produit de la taxe des automobiles . . .	—	—	37,933	08	—	—	37,933	08
18,474	77	—	—	8. Report des dépenses en plus sur la part aux droits sur la benzine . . .	—	—	3,556	95	—	—	3,556	95
3,212,186	52	3,133,300	—		6,532,133	96	2,398,553	68	4,133,580	28	—	—
F. Constructions nouvelles de ponts et chaussées												
126,516	25	125,000	—	1. Nouvelles constructions de routes et de ponts	304,308	50	1,239	60	303,068	90	—	—
126,516	25	125,000	—		304,308	50	1,239	60	303,068	90	—	—
G. Travaux hydrauliques												
637,106	31	650,000	—	1. Travaux hydrauliques	987,143	40	376,162	15	610,981	25	—	—
9,000	—	9,000	—	2. Traitements des barragistes et des digueurs	14,643	30	5,643	30	9,000	—	—	—
47,685	63	67,500	—	} 3. Correction des eaux du Jura, entretien des canaux	52,467	02	52,467	02	—	—	—	—
47,685	63	67,500	—		—	—	—	—	—	—	—	—
60,000	—	60,000	—	4. Fonds d'endiguement pour la correction des eaux du Jura, versement	60,000	—	—	—	60,000	—	—	—
706,106	31	719,000	—		1,114,253	72	434,272	47	679,981	25	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
X a. Travaux publics											
H. Concessions hydrauliques											
8,288	20	9,490	1. Traitement du chef de service	12,289	60	3,846	10	8,443	50	—	—
21,712	60	23,256	2. Traitements des employés	21,739	95	—	—	21,739	95	—	—
12,001	62	6,000	3. Frais de bureau et de déplacement	6,423	93	1,335	—	5,088	93	—	—
2,250	—	2,250	4. Loyer	2,250	—	—	—	2,250	—	—	—
964	—	500	5. Emoluments de concessions	—	—	6,811	—	—	—	6,811	—
96	40	50	6. Versement au Fonds de secours en cas de dommages ou de dangers imminents causés par les éléments	681	10	—	—	681	10	—	—
43,384	82	40,546		43,384	58	11,992	10	31,392	48	—	—
J. Service topographique et cadastral											
11,410	20	11,410	1. Traitement du géomètre cantonal	11,410	20	—	—	11,410	20	—	—
59,684	45	60,558	2. Traitements des employés	63,743	30	—	—	63,743	30	—	—
13,196	67	13,600	3. Frais de bureau et de cadastre	18,184	36	4,600	60	13,583	76	—	—
6,500	—	6,500	4. Loyers	6,500	—	—	—	6,500	—	—	—
50,000	—	50,000	5. Frais de triangulation et mensurations cadastrales	50,000	—	—	—	50,000	—	—	—
1,000	—	1,000	6. Assurance des documents cadastraux	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
1,406	30	2,000	7. Détermination des noms locaux lors des mensurations cadastrales et orthographe	1,940	10	—	—	1,940	10	—	—
143,197	62	145,068		152,777	96	4,600	60	148,177	36	—	—
211,620	10	221,314	A. Frais d'administration de la Direction	225,363	95	2,580	—	222,783	95	—	—
202,410	67	205,643	B. Service des arrondissements	234,217	07	31,082	38	203,134	69	—	—
488,952	31	517,500	C. Entretien des bâtiments de l'Etat	495,256	27	8,389	30	486,866	97	—	—
361,986	70	390,000	D. Constructions nouvelles de bâtiments	719,867	11	48,955	10	670,912	01	—	—
3,212,186	52	3,133,300	E. Entretien des ponts et chaussées	6,532,133	96	2,398,553	68	4,133,580	28	—	—
126,516	25	125,000	F. Constructions nouvelles de ponts et chaussées	304,308	50	1,239	60	303,068	90	—	—
706,106	31	719,000	G. Travaux hydrauliques	1,114,253	72	434,272	47	679,981	25	—	—
43,384	82	40,546	H. Concessions hydrauliques	43,384	58	11,992	10	31,392	48	—	—
143,197	62	145,068	J. Service topographique et cadastral	152,777	96	4,600	60	148,177	36	—	—
5,496,361	30	5,497,371		9,821,563	12	2,941,665	23	6,879,897	89	—	—
Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 1,382,526.89											

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
X b. Chemins de fer, navigation et aviation											
11,622	90	12,397	1. Traitement du chef de service	11,918	20	—	—	11,918	20	—	—
3,854	30	3,986	2. Traitement de l'employée	3,986	05	—	—	3,986	05	—	—
2,379	33	2,500	3. Frais de bureau et de déplacement	2,762	37	261	10	2,501	27	—	—
500	—	500	4. Loyer	500	—	—	—	500	—	—	—
7,981	36	9,800	5. Frais de la police de la navigation	10,792	76	—	—	10,792	76	—	—
12,873	90	12,000	6. Emoluments de concessions	—	—	12,801	25	—	—	12,801	25
3,613	50	5,200	7. Subventions à des entreprises de navigation	50	—	—	—	50	—	—	—
30,000	—	30,000	8. Société d'aviation de Berne, subvention	30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
850	50	1,000	9. Subventions à d'autres entreprises de transport et frais d'études de projets	2,587	70	1,955	—	632	70	—	—
49,618	—	60,000	10. Sociétés de développement, subventions	55,040	—	—	—	55,040	—	—	—
—	—	5,000	11. Office suisse du tourisme, subvention	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
97,545	99	118,383		122,637	08	15,017	35	107,619	73	—	—
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 10,763. 27											
XI. Emprunts											
A. Remboursements et intérêts											
1. Remboursement du capital:											
1,494,000	—	1,539,000	a. Emprunt de 1895, fr. 11,791,500, 3 %	1,539,000	—	—	—	1,539,000	—	—	—
459,000	—	475,000	b. Emprunt de 1900, fr. 10,787,000, 3 ½ %	475,000	—	—	—	475,000	—	—	—
373,500	—	386,000	c. Emprunt de 1906, fr. 13,320,000, 3 ½ %	386,000	—	—	—	386,000	—	—	—
884,000	—	915,000	i. Emprunt de 1937, fr. 24,116,000, 3 ½ %	915,000	—	—	—	915,000	—	—	—
667,000	—	691,000	k. Emprunt de 1937, fr. 25,333,000, 3 ½ %	691,000	—	—	—	691,000	—	—	—
2. Intérêts:											
398,565	—	353,745	a. Emprunt de 1895, fr. 11,791,500, 3 %	353,745	—	—	—	353,745	—	—	—
385,577	50	377,545	b. Emprunt de 1900, fr. 10,787,000, 3 ½ %	369,232	50	—	—	369,232	50	—	—
472,736	25	459,445	c. Emprunt de 1906, fr. 13,320,000, 3 ½ %	459,445	—	—	—	459,445	—	—	—
1,560,000	—	1,560,000	d. Emprunt de 1931, fr. 39,000,000, 4 %	1,560,000	—	—	—	1,560,000	—	—	—
490,000	—	490,000	e. Emprunt de 1933, fr. 14,000,000, 3 ½ %	490,000	—	—	—	490,000	—	—	—
960,000	—	960,000	f. Emprunt de 1933, fr. 24,000,000, 4 %	960,000	—	—	—	960,000	—	—	—
800,000	—	800,000	g. Emprunt de 1934, fr. 20,000,000, 4 %	800,000	—	—	—	800,000	—	—	—
225,000	—	225,000	h. Emprunt de 1936, fr. 5,000,000, 4 ½ %	225,000	—	—	—	225,000	—	—	—
859,530	—	828,047	i. Emprunt de 1937, fr. 24,116,000, 3 ½ %	828,047	50	—	—	828,047	50	—	—
910,000	—	886,655	k. Emprunt de 1937, fr. 25,333,000, 3 ½ %	886,655	—	—	—	886,655	—	—	—
570,000	—	570,000	l. Emprunt de 1938, fr. 19,000,000, 3 %	570,000	—	—	—	570,000	—	—	—
450,000	—	450,000	m. Emprunt de 1938, fr. 15,000,000, 3 %	450,000	—	—	—	450,000	—	—	—
135,000	—	125,000	n. Emprunt de 1940, fr. 3,000,000, 4 %	125,000	—	—	—	125,000	—	—	—
600,000	—	600,000	o. Emprunt de 1941, fr. 16,000,000, 3 ¾ %	600,000	—	—	—	600,000	—	—	—
525,000	—	525,000	p. Emprunt de 1941, fr. 15,000,000, 3 ½ %	525,000	—	—	—	525,000	—	—	—
942,500	—	942,500	q. Emprunt de 1942, fr. 29,000,000, 3 ¼ %	942,500	—	—	—	942,500	—	—	—
14,161,408	75	14,158,937		14,150,625	—	—	—	14,150,625	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XI. Emprunts											
B. Frais des emprunts											
55,297	45	70,000	1. Provisions et frais de transport . . .	52,057	60	—	—	52,057	60	—	—
9,431	10	7,000	2. Frais d'annonces et d'impression . .	10,502	20	—	—	10,502	20	—	—
150,000	—	150,000	3. Frais des emprunts, amortissement .	159,729	35	—	—	159,729	35	—	—
214,728	55	227,000		222,289	15	—	—	222,289	15	—	—

14,161,408	75	14,158,937	A. Remboursements et intérêts	14,150,625	—	—	—	14,150,625	—	—	—
214,728	55	227,000	B. Frais des emprunts	222,289	15	—	—	222,289	15	—	—
14,376,137	30	14,385,937		14,372,914	15	—	—	14,372,914	15	—	—
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 13,022. 85											
=====											
XII. Finances											
A. Frais d'administration de la Direction des finances et des domaines											
25,491	05	27,861	1. Traitements des fonctionnaires	26,286	80	—	—	26,286	80	—	—
18,133	55	24,033	2. Traitements des employés	22,704	95	—	—	22,704	95	—	—
10,534	84	5,000	3. Frais de bureau et de déplacement .	11,432	36	1,524	99	9,907	37	—	—
6,000	—	6,000	4. Loyers	6000	—	—	—	6,000	—	—	—
650	—	2,000	5. Frais judiciaires	2,367	50	—	—	2,367	50	—	—
58,699	40	50,000	6. Service de la maison n° 12, place de la Cathédrale.	57,752	80	1,282	10	56,470	70	—	—
119,508	84	114,894		126,544	41	2,807	09	123,737	32	—	—
B. Contrôle cantonal des finances											
34,118	25	34,295	1. Traitements des fonctionnaires	33,989	—	—	—	33,989	—	—	—
42,223	05	45,192	2. Traitements des employés	44,688	10	—	—	44,688	10	—	—
2,484	—	2,500	3. Frais de bureau	2,664	75	180	75	2,484	—	—	—
5,667	85	6,000	4. Frais d'impression et de reliure . . .	5,991	—	—	—	5,991	—	—	—
32,778	40	35,000	5. Frais du service des chèques postaux	35,297	35	10	80	35,286	55	—	—
2,000	—	2,000	6. Loyers	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
119,271	55	124,987		124,630	20	191	55	124,438	65	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XII. Finances											
C. Inspectorat des finances											
42,941	10	46,275	1. Traitements des fonctionnaires . . .	39,814	50	—	—	39,814	50	—	—
36,562	—	36,879	2. Traitements des employés	39,292	15	20	10	39,272	05	—	—
7,485	65	8,000	3. Frais de bureau et de déplacement .	7,776	10	73	25	7,702	85	—	—
9,795	25	10,000	4. Frais d'impression et de reliure . . .	13,192	17	3,201	—	9,991	17	—	—
2,500	—	2,500	5. Loyers	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
99,284	—	103,654		102,574	92	3,294	35	99,280	57	—	—
D. Statistique											
22,008	—	22,191	1. Traitement du chef de service . . .	18,235	05	—	—	18,235	05	—	—
47,400	—	47,800	2. Traitements des employés	72,695	—	39,123	70	33,571	30	—	—
25,000	—	25,000	3. Frais de bureau et d'impression . . .	70,286	54	66,560	84	3,725	70	—	—
3,200	—	3,200	4. Loyers	3,200	—	—	—	3,200	—	—	—
97,608	—	98,191		164,416	59	105,684	54	58,732	05	—	—
E. Recettes de district											
188,053	50	191,490	1. Traitements des receveurs	194 194	25	5,500	—	188,694	25	—	—
234,301	05	237,507	2. Traitements des employés	236,482	—	673	35	235,808	65	—	—
103,788	93	70,000	3. Frais de bureau	87,577	56	200	—	87,377	56	—	—
11,400	—	11,400	4. Loyers	12,662	50	—	—	12,662	50	—	—
537,543	48	510,397		530,916	31	6,373	35	524,542	96	—	—
F. Caisse de prévoyance											
3,240,849	18	3,400,000	1. Subvention de l'Etat à la Caisse de prévoyance	4,453,958	29	158,036	75	4,295,921	54	—	—
101,689	40	90,000	2. Subvention de l'Etat à la Caisse d'épargne des auxiliaires	105,954	55	—	—	105,954	55	—	—
3,342,538	58	3,490,000		4,559,912	84	158,036	75	4,401,876	09	—	—
G. Assurance mobilière											
4,233	85	4,000	1. Primes	4,314	35	—	—	4,314	35	—	—
4,233	85	4,000		4,314	35	—	—	4,314	35	—	—
H. Caisse de compensation											
48	35	—	1. Frais d'administration	41,454	80	41,467	20	—	—	—	12 40
189,866	06	300,000	2. Cotisations de l'Etat	829,648	63	1,317,798	10	—	—	—	488,149 47
189,914	41	300,000		871,103	43	1,359,265	30	—	—	488,161	87
119,508	84	114,894	A. Frais d'administration de la Direction des finances et des domaines	126,544	41	2,807	09	123,737	32	—	—
119,271	55	124,987	B. Contrôle cantonal des finances	124,630	20	191	55	124,438	65	—	—
99,284	—	103 654	C. Inspectorat des finances	102,574	92	3,294	35	99,280	57	—	—
97,608	—	98,191	D. Statistique	164,416	59	105,684	54	58,732	05	—	—
537,543	48	510,397	E. Recettes de district	530,916	31	6,373	35	524,542	96	—	—
3,342,538	58	3,490,000	F. Caisse de prévoyance	4,559,912	84	158,036	75	4,401,876	09	—	—
4,233	85	4,000	G. Assurance mobilière	4,314	35	—	—	4,314	35	—	—
189,914	41	300,000	H. Caisse de compensation	871,103	43	1,359,265	30	—	—	488,161	87
4,130,073	89	4,746,123	Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 102,637. 12	6,484,413	05	1,635,652	93	4,848,760	12	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944													
Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte		Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.				Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante													
XIII. Agriculture													
A. Frais d'administration de la Direction													
7,235	—	8,235	1. Traitement du secrétaire	11,233	65	3,000	—	8,233	65	—	—	—	—
81,336	30	89,270	2. Traitements des employés	81,606	40	—	—	81,606	40	—	—	—	—
4,623	96	4,500	3. Frais de bureau et de déplacement	34,476	58	34,052	10	424	48	—	—	—	—
4. Vétérinaire cantonal:													
9,622	45	6,465	a. Traitement	10,500	—	8,548	80	1,951	20	—	—	—	—
2,635	46	3,000	b. Frais de bureau et de déplacement	3,607	37	—	—	3,607	37	—	—	—	—
4,100	—	4,100	5. Loyer	4,100	—	—	—	4,100	—	—	—	—	—
109,553	17	115,570		145,524	—	45,600	90	99,923	10	—	—	—	—
B. Economie rurale													
1. Encouragements à l'agriculture:													
51,635	60	77,000	a. Encouragements en général	134,434	15	59,524	70	74,909	45	—	—	—	—
24,760	40	28,000	b. Encouragements à la viticulture	67,918	85	44,296	65	23,622	20	—	—	—	—
29,976	10	30,000	c. Mesures contre les ennemis de l'agriculture	25,876	85	—	—	25,876	85	—	—	—	—
2. Amendement des terres:													
6,586	55	7,185	a. Traitement de l'ingénieur agricole	11,500	65	5,137	20	6,363	45	—	—	—	—
34,827	95	41,940	b. Traitements des aides	53,599	85	14,360	75	39,239	10	—	—	—	—
4,998	07	5,000	c. Frais de bureau et de déplacement	22,230	01	17,230	01	5,000	—	—	—	—	—
2,000	—	2,000	d. Loyer	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—	—	—
350,000	—	350,000	e. Subventions pour l'amendement de terres et la construction de chemins de montagne	506,120	10	156,120	10	350,000	—	—	—	—	—
59,812	55	59,000	3. Elève de l'espèce chevaline	287,178	85	225,297	55	61,881	30	—	—	—	—
217,861	96	218,000	4. Elève de l'espèce bovine	371,236	42	153,236	50	217,999	92	—	—	—	—
58,992	17	59,000	5. Elève du petit bétail	113,788	40	52,982	05	60,806	35	—	—	—	—
—	—	—	6. Restitutions de primes	11,565	70	11,565	70	—	—	—	—	—	—
180,055	—	170,000	7. Assurance contre la grêle, subventions	362,806	20	164,504	20	198,302	—	—	—	—	—
8. Assurance du bétail:													
845,208	20	881,375	a. Subventions de l'Etat	875,704	65	—	—	875,704	65	—	—	—	—
17,064	53	17,150	b. Contribution du fonds d'assurance du bétail	—	—	17,064	53	—	—	17,064	53	—	—
344,565	80	359,300	c. Subventions de la Confédération	—	—	356,964	90	—	—	356,964	90	—	—
177,164	50	140,000	d. Patentes de marchands de bétail	21,758	30	211,138	10	—	—	189,379	80	—	—
12,532	85	12,625	e. Traitements des employés	12,304	75	—	—	12,304	75	—	—	—	—
2,295	62	3,000	f. Frais de bureau et de déplacement	3,076	48	100	—	2,976	48	—	—	—	—
9. Ecole de maréchaleries:													
7,759	95	12,300	a. Cours	13,763	73	3,878	40	9,885	33	—	—	—	—
2,500	—	2,500	b. Loyer	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—	—	—
1,353,008	14	1,442,475		2,899,363	94	1,493,401	34	1,405,962	60	—	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XIII. Agriculture											
C. Ecole d'agriculture de la Rütli											
1. Ecole:											
32,843	70	51,200	a. Enseignement	54,748	89	16,574	—	38,174	89	—	—
1,494	70	1,000	b. Expérimentations	1,265	65	1	—	1,264	65	—	—
23,885	05	22,000	c. Administration	50,032	14	26,920	85	23,111	29	—	—
34,809	57	42,100	d. Nourriture	110,164	83	70,081	60	40,083	23	—	—
e. Frais généraux:											
30,648	45	32,000	1. Entretien des bâtiments	46,135	55	18,073	85	28,061	70	—	—
5,810	23	2,500	2. Mobilier, ustensiles	16,437	60	8,225	85	8,211	75	—	—
16,535	30	3,000	3. Vêtements, linge et blanchissage }	18,531	20	10,440	—	8,091	20	—	—
6,146	04	12,000	4. Chauffage, éclairage et énergie élect.	16,463	26	17,095	50	—	—	632	24
12,600	—	1,500	5. Frais généraux divers	12,600	—	—	—	12,600	—	—	—
7,260	—	12,600	f. Loyer	—	—	8,260	—	—	—	8,260	—
11,178	—	7,000	g. Travaux des élèves	—	—	—	—	—	—	—	—
14,805	—	—	h. Augmentation et dimnut. à l'inventaire	14,065	—	6,556	—	7,509	—	—	—
—	—	15,000	i. Pensions des élèves	269	20	18,600	—	—	—	18,330	80
—	—	300	k. Bourses	250	—	—	—	250	—	—	—
21,956	95	20,000	l. Subvention de la Confédération . . .	—	—	21,717	85	—	—	21,717	85
131,929	09	135,200		340,963	32	222,546	50	118,416	82	—	—
131,929	09	135,200	1. Ecole	340,963	32	222,546	50	118,416	82	—	—
41,990	90	45,200	2. Exploitation du domaine	174,475	55	219,933	20	—	—	45,457	65
89,938	19	90,000		515,438	87	442,479	70	72,959	17	—	—
D. Ecole de laiterie de la Rütli											
1. Ecole:											
84,137	79	84,400	a. Enseignement	90,022	41	4,383	30	85,639	11	—	—
4,053	—	4,000	b. Expérimentations	2,740	30	7,861	85	—	—	5,121	55
19,195	86	18,500	c. Administration	20,064	54	274	85	19,789	69	—	—
34,703	23	36,100	d. Nourriture	39,064	74	4,086	59	34,978	15	—	—
e. Frais généraux:											
2,519	60	2,500	1. Entretien des bâtiments	1,821	75	—	—	1,821	75	—	—
4,133	35	1,200	2. Mobilier, ustensiles	3,908	32	—	—	3,908	32	—	—
6,600	—	2,800	3. Vêtements, linge et blanchissage }	6,325	—	—	—	6,325	—	—	—
5,602	29	7,000	4. Chauffage, éclairage et énergie élect.	6,888	29	2,051	50	4,836	79	—	—
15,000	—	6,000	5. Frais généraux divers	15,000	—	—	—	15,000	—	—	—
3,757	—	15,000	f. Loyer	440	—	4,892	—	—	—	4,452	—
41,252	—	—	g. Augmentation et dimnut. à l'inventaire	2,008	—	44,208	—	—	—	42,200	—
300	—	40,000	h. Pensions des élèves	—	—	—	—	—	—	—	—
31,661	63	500	i. Bourses	3,454	55	37,044	65	—	—	33,590	10
—	—	30,000	k. Subvention de la Confédération . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
98,982	49	100,000		191,737	90	104,802	74	86,935	16	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XIII. Agriculture											
D. Ecole de laiterie de la Rütli											
2. Laiterie:											
484,098	59	470,000	a. Produits	34,706	69	524,440	80	—	—	489,734	11
14,463	78	36,500	b. Porcherie	179,786	75	193,905	60	—	—	14,118	85
13,172	75	12,000	c. Frais divers	17,174	40	2,156	20	15,018	20	—	—
423,356	90	420,000	d. Achat de lait	431,156	90	—	—	431,156	90	—	—
12,581	80	13,000	e. Loyers et impôts	16,431	80	3,850	—	12,581	80	—	—
7,854	35	4,000	f. Entretien des bâtiments	13,235	80	—	—	13,235	80	—	—
9,877	56	6,000	g. Ustensiles et machines	7,862	16	1,440	05	6,422	11	—	—
12,983	75	14,000	h. Combustible et éclairage	19,414	51	8,238	80	11,175	71	—	—
5,051	95	5,500	i. Traitements et salaires	5,941	80	—	—	5,941	80	—	—
4,947	35	7,000	k. Service d'automobiles	7,984	75	51	85	7,932	90	—	—
1,018	—	—	l. Augmentation et diminut. à l'inventaire	356	—	5,481	—	—	—	5,125	—
—	—	—	m. Exploitation agricole	45	05	176	45	—	—	131	40
7,717	96	25,000		734,096	61	739,740	75	—	—	5,644	14
98,982	49	100,000	1. Ecole	191,737	90	104,802	74	86,935	16	—	—
7,717	96	25,000	2. Laiterie	734,096	61	739,740	75	—	—	5,644	14
91,264	53	75,000		925,834	51	844,543	49	81,291	02	—	—
E. Ecoles agricoles d'hiver											
1. Ecole agricole d'hiver de la Rütli:											
57,899	70	52,015	a. Enseignement	70,636	50	17,024	80	53,611	70	—	—
20,500	—	22,000	b. Administration	26,500	—	—	—	26,500	—	—	—
33,000	—	40,000	c. Nourriture	50,400	—	—	—	50,400	—	—	—
d. Frais généraux:											
10,000	—	8,000	1. Entretien des bâtiments	18,000	—	—	—	18,000	—	—	—
1,500	—	1,500	2. Mobilier, ustensiles	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
3,000	—	2,000	3. Vêtements, linge et blanchissage	5,500	—	—	—	5,500	—	—	—
9,500	—	10,000	4. Chauffage, éclairage et énergie élect.	10,000	—	—	—	10,000	—	—	—
3,400	—	3,000	5. Frais généraux divers	6,500	—	—	—	6,500	—	—	—
12,000	—	12,000	e. Loyer	12,000	—	—	—	12,000	—	—	—
57,035	—	55,700	f. Pensions	210	—	75,325	—	—	—	75,115	—
1,712	50		g. Bourses	2,350	—	—	—	2,350	—	—	—
21,000	—	21,000	h. Subvention de la Confédération . . .	—	—	23,599	—	—	—	23,599	—
74,477	20	73,815		204,596	50	115,948	80	88,647	70	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Administration courante												
XIII. Agriculture												
E. Ecoles agricoles d'hiver												
2. Ecole agricole d'hiver de Schwand-Münsingen:												
95,205	84	93,820		a. Enseignement	107,232	18	5,874	65	101,357	53	—	—
257	73	500		b. Expérimentations	1,636	36	—	—	1,636	36	—	—
43,075	97	43,370		c. Administration	49,586	81	7,205	15	42,381	66	—	—
26,490	14	34,900		d. Nourriture	84,518	60	58,227	35	26,291	25	—	—
e. Frais généraux:												
5,082	58	5,000		1. Entretien des bâtiments	6,166	76	32	15	6,134	61	—	—
5,206	23	11,000		2. Mobilier, ustensiles	4,545	24	1,107	90	3,437	34	—	—
15,334	95	12,000		3. Chauffage, éclairage et énergie électr.	16,061	15	7,951	40	8,109	75	—	—
182	65	2,400		4. Frais généraux divers	9,728	79	9,588	61	140	18	—	—
19,200	—	19,200		f. Loyer	19,200	—	—	—	19,200	—	—	—
4,752	—	3,400		g. Travaux des élèves	—	—	3,300	—	—	—	3,300	—
12,961	50	—		h. Augmentation et diminut. à l'inventaire	19,769	50	21,570	—	—	—	1,800	50
49,984	35	46,000		i. Pensions	2,424	—	49,842	—	—	—	47,418	—
1,600	—	2,000		k. Bourses	2,150	—	—	—	2,150	—	—	—
39,149	25	34,500		l. Subvention de la Confédération . . .	—	—	40,345	20	—	—	40,345	20
130,346	69	135,490			323,019	39	205,044	41	117,974	98	—	—
24,179	17	35,000		m. Exploitation du domaine	215,282	49	238,580	39	—	—	23,297	90
106,167	52	100,490			538,301	88	443,624	80	94,677	08	—	—
3. Ecole agricole d'hiver de Langenthal:												
64,809	33	61,517		a. Enseignement	69,355	69	5,673	25	63,682	44	—	—
1,000	—	600		b. Expérimentations	2,483	60	1,483	60	1,000	—	—	—
24,255	19	27,323		c. Administration	31,747	36	4,896	40	26,850	96	—	—
31,244	05	27,070		d. Nourriture	60,495	02	28,199	15	32,295	87	—	—
e. Frais généraux:												
1,845	97	2,000		1. Entretien des bâtiments	2,549	05	639	75	1,909	30	—	—
5,300	36	3,000		2. Mobilier, ustensiles	6,163	29	1,854	80	4,308	49	—	—
20,099	44	16,700		3. Chauffage, éclairage et énergie électr.	18,447	91	2,193	80	16,254	11	—	—
8	68	474		4. Frais généraux divers	8,732	41	7,311	33	1,421	08	—	—
20,400	—	20,400		f. Loyer	20,400	—	—	—	20,400	—	—	—
—	—	—		g. Travaux des élèves	—	—	—	—	—	—	—	—
289	28	—		h. Augmentation et diminut. à l'inventaire	8,757	90	7,332	18	1,425	72	—	—
33,554	50	35,000		i. Pensions	172	50	33,776	50	—	—	33,604	—
700	—	1,050		k. Bourses	925	—	—	—	925	—	—	—
26,279	50	24,946		l. Subvention de la Confédération . . .	—	—	26,745	80	—	—	26,745	80
110,100	94	99,240			230,229	73	120,106	56	110,123	17	—	—
16,723	51	9,060		m. Exploitation du domaine	88,667	34	108,633	05	—	—	19,965	71
93,377	43	90,180			318,897	07	228,739	61	90,157	46	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes				
Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
XIII. Agriculture												
E. Ecoles agricoles d'hiver												
4. Ecole agricole d'hiver de Courtemelon:												
42,738	32	42,905	a. Enseignement	53,760	03	9,923	53	43,836	50	—	—	—
322	14	900	b. Expérimentations	98	—	—	—	98	—	—	—	—
26,050	20	22,940	c. Administration	27,317	79	3,323	45	23,994	34	—	—	—
30,578	97	21,175	d. Nourriture	40,012	13	24,295	15	15,716	98	—	—	—
e. Frais généraux:												
4,114	70	2,000	1. Entretien des bâtiments	3,858	95	—	—	3,858	95	—	—	—
4,888	06	1,000	2. Mobilier, ustensiles	2,406	90	422	40	1,984	50	—	—	—
12,129	89	1,500	3. Vêtements, linge et blanchissage	16,740	30	997	05	15,743	25	—	—	—
7,528	54	10,000	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	7,489	45	2,754	—	4,735	45	—	—	—
8,235	25	5,000	5. Frais généraux divers	17,000	—	9,954	35	7,045	65	—	—	—
—	—	11,425	f. Loyer	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8,064	45	—	g. Travaux des élèves	17,718	30	7,318	—	10,400	30	—	—	—
19,419	50	20,125	h. Augmentation et dimnut. à l'inventaire	207	—	18,632	50	—	—	18,425	50	—
1,125	—	1,500	i. Pensions	1,375	—	—	—	1,375	—	—	—	—
17,615	65	15,000	k. Bourses	—	—	17,869	60	—	—	17,869	60	—
168,740	37	85,220	l. Subvention de la Confédération	187,983	85	95,490	03	92,493	82	—	—	—
15,414	36	10,500	m. Exploitation du domaine	107,882	48	126,147	32	—	—	18,264	84	—
93,326	01	74,720		295,866	33	221,637	35	74,228	98	—	—	—
74,477	20	73,815	1. Ecole agricole d'hiver de la Rütli	204,596	50	115,948	80	88,647	70	—	—	—
106,167	52	100,490	2. Ecole agricole d'hiver de Schwand-Münsingen	538,301	88	443,624	80	94,677	08	—	—	—
93,377	43	90,180	3. Ecole agricole d'hiver de Langenthal	318,897	07	228,739	61	90,157	46	—	—	—
93,326	01	74,720	4. Ecole agricole d'hiver de Courtemelon	295,866	33	221,637	35	74,228	98	—	—	—
367,348	16	339,205		1,357,661	78	1,009,950	56	347,711	22	—	—	—
F. Ecole d'économie alpestre de Brienz												
25,710	15	26,245	a. Enseignement	33,111	63	4,218	20	28,893	43	—	—	—
270	10	1,700	b. Expérimentations	7,508	60	7,487	25	21	35	—	—	—
9,597	35	9,370	c. Administration	15,066	05	4,268	25	10,797	80	—	—	—
10,764	40	9,260	d. Nourriture	23,020	44	14,824	—	8,196	44	—	—	—
e. Frais généraux:												
708	75	350	1. Entretien des bâtiments	752	—	84	—	668	—	—	—	—
766	85	1,050	2. Mobilier, ustensiles	2,314	40	636	80	1,677	60	—	—	—
2,549	60	2,950	3. Vêtements, linge et blanchissage	4,984	75	1,704	—	3,280	75	—	—	—
1,609	40	575	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	5,453	57	6,877	35	—	—	1,423	78	—
3,500	—	3,500	5. Frais généraux divers	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—	—
—	—	250	f. Loyer	1,331	—	1,045	—	286	—	—	—	—
918	20	—	g. Cours de vacher	1,283	20	2,401	50	—	—	1,118	30	—
10,650	—	9,800	h. Augmentation et dimnut. à l'inventaire	150	—	10,850	—	—	—	10,700	—	—
525	—	700	i. Pensions	525	—	—	—	525	—	—	—	—
10,809	60	9,525	k. Bourses	—	—	10,976	25	—	—	10,976	25	—
202	75	1,285	l. Subvention de la Confédération	27,899	15	26,998	55	900	60	—	—	—
30,607	75	36,760	m. Laiterie	126,899	79	92,371	15	34,528	64	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
XIII. Agriculture												
G. Ecole cantonale d'horticulture d'Oeschberg												
55,411	10	56,540		a. Enseignement	62,815	55	7,364	60	55,450	95	—	—
317	62	500		b. Expérimentations	204	62	—	—	204	62	—	—
17,893	19	19,740		c. Administration	18,245	95	764	45	17,481	50	—	—
19,808	44	20,900		d. Nourriture	30,750	80	8,467	16	22,283	64	—	—
				e. Frais généraux:								
737	58	1,500		1. Entretien des bâtiments	1,157	04	—	—	1,157	04	—	—
1,188	45	2,000		2. Mobilier, ustensiles	4,091	—	986	35	3,104	65	—	—
				3. Vêtements, linge et blanchissage								
5,326	40	9,000		4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	9,129	20	501	30	8,627	90	—	—
5,249	20	4,200		5. Frais généraux divers	6,712	26	1,188	10	5,524	16	—	—
19,700	—	19,700		f. Loyer	19,700	—	—	—	19,700	—	—	—
1,000	—	—		g. Travaux des élèves	—	—	1,000	—	—	—	1,000	—
8,167	15	—		h. Augment. et diminution à l'inventaire	4,789	35	1,531	70	3,257	65	—	—
37,740	—	34,700		i. Pensions	675	—	29,500	—	—	—	28,825	—
200	—	—		k. Bourses	1,200	—	500	—	700	—	—	—
21,954	25	21,202		l. Subvention de la Confédération	—	—	23,593	05	—	—	23,593	05
5,046	26	2,600		m. Jardin de l'école	12,697	94	19,476	80	—	—	6,778	86
9,689	13	10,000		n. Office central de l'arboriculture	19,525	21	9,767	41	9,757	80	—	—
—	—	—		o. Office central d'horticulture	4,651	33	3,566	87	1,084	46	—	—
88,040	27	90,778			196,345	25	108,207	79	88,137	46	—	—
7,276	72	6,600		p. Exploitation du domaine	60,268	21	66,619	37	—	—	6,351	16
80,763	55	84,178			256,613	46	174,827	16	81,786	30	—	—
H. Ecoles ménagères												
1. Schwand-Münsingen:												
26,926	95	28,230		a. Enseignement	33,625	81	2,448	15	31,177	66	—	—
3,440	95	1,800		b. Administration	2,978	95	—	—	2,978	95	—	—
19,518	70	22,050		c. Nourriture	20,559	90	—	—	20,559	90	—	—
				d. Frais généraux:								
		—		1. Entretien des bâtiments								
5,850	—	500		2. Mobilier, ustensiles	5,350	—	—	—	5,350	—	—	—
		450		3. Vêtements, linge et blanchissage								
		4,100		4. Chauffage, éclairage et énergie électr.								
		750		5. Frais généraux divers								
7,500	—	7,500		e. Loyer	7,500	—	—	—	7,500	—	—	—
800	—	750		f. Travaux des élèves	—	—	750	—	—	—	750	—
26,334	80	26,500		g. Pensions	91	—	26,500	—	—	—	26,409	—
875	—	500		h. Bourses	800	—	—	—	800	—	—	—
7,704	—	7,000		i. Subvention de la Confédération	—	—	8,498	65	—	—	8,498	65
29,272	80	31,630			70,905	66	38,196	80	32,708	86	—	—
2. Brienz:												
9,594	65	9,850		a. Enseignement	11,608	65	852	60	10,756	05	—	—
2,571	—	2,950		b. Administration	3,038	05	—	—	3,038	05	—	—
5,400	—	6,065		c. Nourriture	6,699	—	—	—	6,699	—	—	—
				d. Frais généraux:								
		—		1. Entretien des bâtiments								
1,975	—	750		2. Mobilier, ustensiles	2,630	—	—	—	2,630	—	—	—
		—		3. Vêtements, linge et blanchissage								
		1,400		4. Chauffage, éclairage et énergie électr.								
		500		5. Frais généraux divers								
19,540	65	21,515		A reporter	23,975	70	852	60	23,123	10	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
XIII. Agriculture												
H. Ecoles ménagères												
19,540	65	21,515		Report	23,975	70	852	60	23,123	10	—	—
3,500	—	3,500		e. Loyer	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—
500	—	500		f. Travaux des élèves	—	—	500	—	—	—	500	—
6,300	—	8,500		g. Pensions	175	—	7,875	—	—	—	7,700	—
525	—	525		h. Bourses	—	—	—	—	—	—	—	—
2,800	—	2,790		i. Subvention de la Confédération	100	—	2,842	—	—	—	2,742	—
13,965	65	13,750			27,750	70	12,069	60	15,681	10	—	—
3. Langenthal:												
13,692	60	13,967		a. Enseignement	16,958	38	1,945	55	15,012	83	—	—
3,217	—	4,238		b. Administration	3,465	30	—	—	3,465	30	—	—
14,640	—	12,808		c. Nourriture	16,326	—	2,000	—	14,326	—	—	—
				d. Frais généraux:								
		700		1. Entretien des bâtiments								
		250		2. Mobilier, ustensiles								
4,300		350		3. Vêtements, linge et blanchissage	4,300	—	—	—	4,300	—	—	—
		3,000		4. Chauffage, éclairage et énergie électr.								
		750		5. Frais généraux divers								
6,000	—	6,000		e. Loyer	6,000	—	—	—	6,000	—	—	—
300	—	400		f. Travaux des élèves	—	—	300	—	—	—	300	—
18,520	—	17,500		g. Pensions	—	—	18,925	—	—	—	18,925	—
525	—	700		h. Bourses	350	—	—	—	350	—	—	—
3,500	—	3,950		i. Subvention de la Confédération	335	05	3,692	—	—	—	3,356	95
20,054	60	20,913			47,734	73	26,862	55	20,872	18	—	—
4. Courtemelon:												
7,943	80	8,081		a. Enseignement	9,149	—	360	—	8,789	—	—	—
2,850	65	3,080		b. Administration	3,096	30	158	65	2,937	65	—	—
4,697	15	7,400		c. Nourriture	7,650	—	—	—	7,650	—	—	—
				d. Frais généraux:								
		500		1. Entretien des bâtiments								
		1,000		2. Mobilier, ustensiles								
2,275		1,500		3. Vêtements, linge et blanchissage	3,700	—	—	—	3,700	—	—	—
		1,000		4. Chauffage, éclairage et énergie électr.								
		2,500		5. Frais généraux divers								
2,500	—	2,500		e. Loyer	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
—	—	—		f. Travaux des élèves	—	—	—	—	—	—	—	—
4,935	—	8,400		g. Pensions	175	—	8,400	—	—	—	8,225	—
350	—	500		h. Bourses	150	—	—	—	150	—	—	—
1,280	—	2,500		i. Subvention de la Confédération	170	35	2,723	35	—	—	2,553	—
14,401	60	14,661			26,590	65	11,642	—	14,948	65	—	—
29,272	80	31,630		1. Schwand-Münsingen	70,905	66	38,196	80	32,708	86	—	—
13,965	65	13,750		2. Brienz	27,750	70	12,069	60	15,681	10	—	—
20,054	60	20,913		3. Langenthal	47,734	73	26,862	55	20,872	18	—	—
14,401	60	14,661		4. Courtemelon	26,590	65	11,642	—	14,948	65	—	—
77,694	65	80,954			172,981	74	88,770	95	84,210	79	—	—
J. Inspection des viandes												
1,967	75	2,000		1. Cours d'instruction	1,093	70	452	30	641	40	—	—
2,791	60	3,000		2. Frais divers	1,405	20	774	20	631	—	—	—
4,759	35	5,000			2,498	90	1,226	50	1,272	40	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XIII. Agriculture											
109,553	17	115,570	A. Frais d'administration de la Direction	145,524	—	45,600	90	99,923	10	—	—
1,353,008	14	1,442,475	B. Economie rurale	2,899,363	94	1,493,401	34	1,405,962	60	—	—
89,938	19	90,000	C. Ecole d'agriculture de la Rütli	515,438	87	442,479	70	72,959	17	—	—
91,264	53	75,000	D. Ecole de laiterie de la Rütli	925,834	51	844,543	49	81,291	02	—	—
367,348	16	339,205	E. Ecoles agricoles d'hiver	1,357,661	78	1,009,950	56	347,711	22	—	—
30,607	75	36,760	F. Ecole d'économie alpestre à Brienz	126,899	79	92,371	15	34,528	64	—	—
80,763	55	84,178	G. Ecole cantonale d'horticulture d'Oeschberg	256,613	46	174,827	16	81,786	30	—	—
77,694	65	80,954	H. Ecoles ménagères	172,981	74	88,770	95	84,210	79	—	—
4,759	35	5,000	J. Inspection des viandes	2,498	90	1,226	50	1,272	40	—	—
2,204,937	49	2,269,142		6,402,816	99	4,193,171	75	2,209,645	24	—	—
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 59,496.76											
XIV. Economie forestière											
A. Frais de l'administration centrale des forêts											
8,113	75	8,145	1. Traitements des fonctionnaires	10,755	40	2,823	80	7,931	60	—	—
26,634	80	28,788	2. Traitements des employés	28,276	35	—	—	28,276	35	—	—
12,000	—	13,000	3. Frais de bureau et de déplacement	28,539	78	15,539	78	13,000	—	—	—
1,420	—	1,000	4. Loyers	1,420	—	—	—	1,420	—	—	—
48,168	55	50,933		68,991	53	18,363	58	50,627	95	—	—
B. Police forestière											
1. Conservateurs des forêts:											
26,914	30	26,423	a. Traitements des conservateurs des forêts	37,624	30	11,201	30	26,423	—	—	—
2,082	40	2,300	b. Frais de bureau	1,730	62	—	—	1,730	62	—	—
5,269	35	6,000	c. Frais de déplacement	5,672	15	—	—	5,672	15	—	—
2,080	—	2,080	d. Loyers	2,080	—	—	—	2,080	—	—	—
2. Inspecteurs forestiers:											
141,647	45	141,710	a. Traitements des inspecteurs forestiers	188,718	40	50,009	85	138,708	55	—	—
9,996	93	11,500	b. Frais de bureau	15,581	82	80	—	15,501	82	—	—
50,096	80	50,000	c. Frais de déplacement	43,203	35	328	45	42,874	90	—	—
7,430	—	7,500	d. Loyers	7,670	—	—	—	7,670	—	—	—
100,076	28	110,000	3. Gardes-forestiers	122,151	—	13,270	90	108,880	10	—	—
69,723	70	68,570	4. Quote-part de l'administration des forêts domaniales aux frais des inspecteurs forestiers	—	—	68,251	75	—	—	68,251	75
3,500	—	3,500	5. Assurance contre les accidents	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—
279,369	81	292,443		427,931	64	143,142	25	284,789	39	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Administration courante											
XIV. Economie forestière											
C. Encouragements à l'économie forestière											
7,740	80	8,000	1. Allocations pour des plans d'aménagement et encouragement à la sylviculture	116,963	96	108,986	65	7,977	31	—	—
49,891	—	50,000	2. Endiguements de torrents et reboisements	50,000	—	—	—	50,000	—	—	—
27,592	10	20,000	3. Subsidés du canton aux chemins subventionnés par la Confédération . . .	53,691	45	32,376	25	21,315	20	—	—
85,223	90	78,000		220,655	41	141,362	90	79,292	51	—	—
D. Mines											
2,036	—	1,200	1. Traitement des inspecteurs des mines	1,224	35	—	—	1,224	35	—	—
20,752	90	10,000	2. Droits de concession pour carrières et p. exploitation de la houille et de l'ardoise	323	85	23,600	25	—	—	23,276	40
18,716	90	8,800		1,548	20	23,600	25	—	—	22,052	05
A. Frais de l'administration centrale des forêts											
48,168	55	50,933		68,991	53	18,363	58	50,627	95	—	—
279,369	81	292,443	B. Police forestière	427,931	64	143,142	25	284,789	39	—	—
85,223	90	78,000	C. Encouragements à l'économie forestière	220,655	41	141,362	90	79,292	51	—	—
18,716	90	8,800	D. Mines	1,548	20	23,600	25	—	—	22,052	05
394,045	36	412,576		719,126	78	326,468	98	392,657	80	—	—
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 19,918. 20											
XV. Forêts domaniales											
A. Produits principaux et produits intermédiaires											
4,525,931	14	4,200,000	1. Produits principaux et intermédiaires .	—	—	4,476,099	79	—	—	4,476,099	79
4,525,931	14	4,200,000		—	—	4,476,099	79	—	—	4,476,099	79
B. Produits accessoires											
740	10	200	1. Vente de souches	14,834	15	17,771	55	—	—	2,937	40
24,955	90	2 000	2. Vente de tourbe, etc.	—	—	7,392	75	—	—	7,392	75
55,681	85	51,800	3. Droits de pacage et fermages, vente d'herbe et de laiche	484	80	65,204	50	—	—	64,719	70
81,377	85	54,000		15,318	95	90,368	80	—	—	75,049	85

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XV. Forêts domaniales											
C. Frais d'exploitation											
71,574	47	93,000	1. Cultures forestières	156,089	06	86,095	75	69,993	31	—	—
180,000	—	180,000	2. Chemins	180,000	—	—	—	180,000	—	—	—
78,360	—	79,000	3. Frais de garde	86,980	10	8,762	85	78,217	25	—	—
1,434,868	83	1,500,000	4. Frais de façonnage	1,603,913	04	—	—	1,603,913	04	—	—
217	—	1,000	5. Frais d'abornement et de plans . . .	1,837	15	—	—	1,837	15	—	—
8,806	69	10,000	6. Frais des mises	8,168	60	—	—	8,168	60	—	—
732	80	500	7. Frais judiciaires	339	90	—	—	339	90	—	—
34,542	82	30,000	8. Endiguement de cours d'eau et travaux de consolidation de terrains ébouleux	20,381	36	—	—	20,381	36	—	—
40,141	79	35,000	9. Entretien des bâtiments	38,929	44	—	—	38,929	44	—	—
1,849,244	40	1,928,500		2,096,638	65	94,858	60	2,001,780	05	—	—
D. Impôts											
84,506	92	86,000	1. Impôts de l'Etat	83,372	—	—	—	83,372	—	—	—
158,929	77	159,000	2. Impositions communales	166,315	97	3,471	62	162,844	35	—	—
243,436	69	245,000		249,687	97	3,471	62	246,216	35	—	—
E. Frais d'administration											
69,723	70	68,570	1. Quote-part de l'administration des forêts domaniales aux dépenses des inspecteurs forestiers	68,251	75	—	—	68,251	75	—	—
8,000	—	8,000	2. Assurance contre les accidents . . .	8,000	—	—	—	8,000	—	—	—
77,723	70	76,570		76,251	75	—	—	76,251	75	—	—
F. Fonds de réserve											
240,000	—	200,000	1. Versement	348,000	—	—	—	348,000	—	—	—
240,000	—	200,000		348,000	—	—	—	348,000	—	—	—
4,525,931	14	4,200,000	A. Produits principaux et produits intermédiaires	—	—	4,476,099	79	—	—	4,476,099	79
81,377	85	54,000	B. Produits accessoires	15,318	95	90,368	80	—	—	75,049	85
1,849,244	40	1,928,500	C. Frais d'exploitation	2,096,638	65	94,858	60	2,001,780	05	—	—
243,436	69	245,000	D. Impôts	249,687	97	3,471	62	246,216	35	—	—
77,723	70	76,570	E. Frais d'administration	76,251	75	—	—	76,251	75	—	—
240,000	—	200,000	F. Fonds de réserve	348,000	—	—	—	348,000	—	—	—
2,196,904	20	1,803,930		2,785,897	32	4,664,798	81	—	—	1,878,901	49
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 74,971.49											

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
XVI. Domaines de l'Etat												
A. Produit												
548,892	81	540,000		1. Fermages des domaines civils	13,623	65	569,338	88	—	—	555,715	23
14,988	55	14,400		2. Fermages des domaines curiaux	—	—	15,040	60	—	—	15,040	60
11,600	—	11,600		3. Loyers des églises	—	—	11,600	—	—	—	11,600	—
2,103,494	55	2,130,000		4. Loyers des bâtiments de l'administration	47,769	75	2,165,898	35	—	—	2,118,128	60
227,700	—	227,700		5. Loyers des bâtiments militaires	—	—	227,700	—	—	—	227,700	—
689	60	400		6. Vente de produits	10	45	2,751	55	—	—	2,741	10
1,971	15	2,000		7. Recettes diverses	26	—	2,618	10	—	—	2,592	10
2,909,336	66	2,926,100			61,429	85	2,994,947	48	—	—	2,933,517	63
B. Frais d'exploitation												
14,493	93	10,000		1. Frais de culture et d'améliorations	19,263	94	2,500	—	16,763	94	—	—
139	20	300		2. Frais d'abornement et de plans	163	70	71	—	92	70	—	—
98	80	200		3. Frais de surveillance	1,283	26	—	—	1,283	26	—	—
6,154	30	2,000		4. Frais des ventes et amodiations	1,845	95	—	—	1,845	95	—	—
83,571	55	80,000		5. Assurance contre l'incendie	92,209	95	49	75	92,160	20	—	—
—	—	13,000		6. Renovations	20,615	95	9,890	75	10,725	20	—	—
104,457	78	105,500			135,382	75	12,511	50	122,871	25	—	—
C. Charges												
57,394	63	65,000		1. Impôts de l'Etat	71,350	24	2,462	85	68,887	39	—	—
75,297	69	80,000		2. Impositions communales	100,494	30	14,110	59	86,383	71	—	—
5,891	76	7,000		3. Frais pour le service des eaux	28,319	14	17,941	10	10,378	04	—	—
138,584	08	152,000			200,163	68	34,514	54	165,649	14	—	—
2,909,336	66	2,926,100		A. Produit	61,429	85	2,994,947	48	—	—	2,933,517	63
104,457	78	105,500		B. Frais d'exploitation	135,382	75	12,511	50	122,871	25	—	—
138,584	08	152,000		C. Charges	200,163	68	34,514	54	165,649	14	—	—
2,666,294	80	2,668,600			396,976	28	3,041,973	52	—	—	2,644,997	24
				Les recettes sont inférieures au budget de fr. 23,602.76								

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XVII. Caisse des domaines											
1,137	80	1,000	A. Intérêts des créances	—	—	1,198	10	—	—	1,198	10
305,065	30	306,800	B. Intérêts des dettes	316,037	35	—	—	316,037	35	—	—
303,927	50	305,800		316,037	35	1,198	10	314,839	25	—	—
Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 9,039.25											
XVIII. Caisse hypothécaire											
A. Produit											
21,640,068	30	21,225,000	1. Intérêts des prêts hypothécaires . .	—	—	21,019,234	35	—	—	21,019,234	35
346,425	05	326,250	2. Intérêts des prêts aux communes et aux syndicats d'améliorations foncières	—	—	309,886	—	—	—	309,886	—
—	—	—	3. Intérêts des prêts caut. par la fondation « Aide aux paysans bernois ».	—	—	1,314	35	—	—	1,314	35
964,864	40	965,000	4. Intérêts des valeurs	—	—	1,196,808	53	—	—	1,196,808	53
140,395	92	132,350	5. Intérêts des correspondants	11,762	20	215,707	47	—	—	203,945	27
15,463	29	20,000	6. Loyer du bâtiment de l'établissement .	—	—	25,778	65	—	—	25,778	65
22,647	36	20,000	7. Commissions	—	—	22,072	30	—	—	22,072	30
6,422,809	25	6,361,800	8. Intérêts des emprunts et des prêts sur lettres de gage	6,458,123	55	—	—	6,458,123	55	—	—
3,570,878	90	2,980,000	9. Intérêts des dépôts contre bons de caisse et obligations	2,772,670	40	—	—	2,772,670	40	—	—
2,791,396	94	2,855,600	10. Intérêts des dépôts d'épargne . . .	2,803,223	24	—	—	2,803,223	24	—	—
5,190,380	98	5,402 500	11. Intérêts des fonds spéciaux	5,845,918	89	277,381	40	5,568,537	49	—	—
220,869	56	225,000	12. Intérêts des dépôts en compte courant	192,115	77	—	—	192,115	77	—	—
1,200,000	—	1,200,000	13. Intérêt du fonds capital	1,200,000	—	—	—	1,200,000	—	—	—
250,000	—	250,000	14. Versement au fonds de réserve . . .	350,000	—	—	—	350,000	—	—	—
66,085	70	50,000	15. Frais de paiement des coupons et des obligations	35,226	75	—	—	35,226	75	—	—
280,000	—	275,000	16. Amortissement de frais d'emprunt .	275,000	—	—	—	275,000	—	—	—
9,735	—	10,000	17. Frais d'ameublement, amortissement.	10,820	50	—	—	10,820	50	—	—
150,000	—	150,000	18. Remises et radiations de dettes . .	150,000	—	—	—	150,000	—	—	—
2,105,793	—	2,063,700	19. Impôt de la fortune à payer à l'Etat	2,055,025	90	—	—	2,055,025	90	—	—
32,282	—	50,000	20. Impôt fédéral sur les coupons . . .	44,962	—	—	—	44,962	—	—	—
2	67	—	21. Valeurs, bénéfice de cours	—	—	4	40	—	—	4	40
24,584	68	—	22. Provisions pour nouveaux placements et conversions	7,178	90	—	—	7,178	90	—	—
2,000	—	—	23. Collecte en faveur de la Croix-Rouge et Secours d'hiver, subside	11,300	—	—	—	11,300	—	—	—
11,449	65	—	24. Caisse de compensation	11,087	05	—	—	11,087	05	—	—
23,000	—	—	25. Réserve pour la fête du centenaire .	67,500	—	—	—	67,500	—	—	—
778,601	33	775,000		22,801,915	15	23,068,187	45	—	—	766,272	30

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes)			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
				Administration courante										
				XVIII. Caisse hypothécaire										
				B. Frais d'administration										
21,684	70	23,000		1. Indemnités des organes administratifs	22,517	25	—	—	22,517	25	—	—		
509,305	20	495,000		2. Traitements des fonctionnaires et des employés	497,290	50	—	—	497,290	50	—	—		
36,524	30	32,000		3. Caisse de secours, subside	38,015	95	—	—	38,015	95	—	—		
20,000	—	20,000		4. Loyers	20,000	—	—	—	20,000	—	—	—		
49,629	84	65,000		5. Frais de bureau	98,866	06	52,460	40	46,405	66	—	—		
9,150	44	10,000		6. Frais judiciaires et de poursuites	7,696	70	15,797	15	—	—	8,100	45		
627,993	60	625,000			684,386	46	68,257	55	616,128	91	—	—		
1,200,000	—	1,200,000		C. Intérêts du fonds capital	—	—	1,200,000	—	—	—	1,200,000	—		
1,200,000	—	1,200,000			—	—	1,200,000	—	—	—	1,200,000	—		
778,601	33	775,000		A. Produit	22,301,915	15	23,068,187	45	—	—	766,272	30		
627,993	60	625,000		B. Frais d'administration	684,386	46	68,257	55	616,128	91	—	—		
1,200,000	—	1,200,000		C. Intérêts du fonds capital	—	—	1,200,000	—	—	—	1,200,000	—		
1,350,607	73	1,350,000			22,986,301	61	24,336,445	—	—	—	1,350,143	39		
				Les recettes sont supérieures au budget de fr. 143.39										
				XIX. Banque cantonale										
				A. Produit de l'exercice										
5,629,497	51	1,800,000	}	1. Intérêts	9,170,145	94	15,015,118	59	—	—	5,844,972	65		
1,181,556	34			2. Commissions	68,729	—	1,241,912	40	—	—	1,173,183	40	—	
1,287,614	72			3. Produit du portefeuille des effets de change	—	—	1,313,904	29	—	—	1,313,904	29	—	
822,429	86			4. Produit du portefeuille des titres	—	—	759,583	78	—	—	759,583	78	—	
348,595	32			5. Produit des immeubles	—	—	350,011	72	—	—	350,011	72	—	
255,716	25			6. Divers	—	—	253,931	85	—	—	253,931	85	—	
4,264,417	70			7. Autorités et personnel de la banque	4,241,417	50	—	—	4,241,417	50	—	—	—	—
306,573	85			8. Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	309,826	95	—	—	309,826	95	—	—	—	—
852,183	54			9. Frais généraux et frais de bureau	897,520	76	—	—	897,520	76	—	—	—	—
908,179	53			10. Impôts et taxes	934,134	61	—	—	934,134	61	—	—	—	—
4,191	46			11. Pertes	26,793	14	—	—	26,793	14	—	—	—	—
283,515	42			12. Amortissements	256,838	22	—	—	256,838	22	—	—	—	—
—	—			13. Dotation de la réserve pour différents risques	46,602	97	—	—	46,602	97	—	—	—	—
2,906,348	50	1,800,000			15,952,009	09	18,934,462	63	—	—	2,982,453	54		
				B. Emploi du produit										
200,000	—	200,000		1. Versement au fonds de réserve ordinaire	200,000	—	—	—	200,000	—	—	—		
1,100,000	—	—		2. Réserve générale pour risques	1,182,453	54	—	—	1,182,453	54	—	—		
6,348	50			(Versement au fonds de réserve pour créances)	—	—	—	—	—	—	—	—		
1,306,348	50	200,000			1,382,453	54	—	—	1,382,453	54	—	—		
2,906,348	50	1,800,000		A. Produit de l'exercice	15,952,009	09	18,934,462	63	—	—	2,982,453	54		
1,306,348	50	200,000		B. Emploi du produit	1,382,453	54	—	—	1,382,453	54	—	—		
1,600,000	—	1,600,000			17,334,462	63	18,934,462	63	—	—	1,600,000	—		

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.			brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
XX. Caisse de l'Etat												
A. Intérêts des créances												
1. Intérêts des placements:												
3,309,102	24	1,779,240		a. Obligations	111,304	40	1,896,367	10	—	—	1,785,062	70
2,693,477	60	2,649,664		b. Actions	—	—	2,706,087	90	—	—	2,706,087	90
2. Intérêts d'avances:												
119,378	25	108,000		a. Administrations spéciales	—	—	105,637	95	—	—	105,637	95
713	85	1,000		b. Oeuvres d'utilité publique	—	—	711	10	—	—	711	10
63,704	50	45,000		3. Intérêts de prêts pour constructions	107,195	70	168,639	10	—	—	61,443	40
222,275	86	160,000		4. Intérêts de créances diverses et intérêts moratoires	31,437	91	216,495	38	—	—	185,057	47
81,490	94	60,000		5. Recettes diverses	3,652	34	117,726	93	—	—	114,074	59
37,737	85	35,000		6. Emoluments de dépôt	25,583	95	—	—	25,583	95	—	—
160,291	25	150,000		7. Impôt fédéral des coupons	168,040	35	—	—	168,040	35	—	—
90,390	—	—		8. Bénéfice sur cours	—	—	77,245	—	—	—	77,245	—
6,382,504	14	4,617,904			447,214	65	5,288,910	46	—	—	4,841,695	81
B. Intérêts des dettes												
1. Intérêts des dépôts:												
2,777,589	79	2,000,000		a. Administrations spéciales	2,477,736	51	51,597	15	2,426,139	36	—	—
9,120	20	20,000		b. Consignations judiciaires	6,546	95	151	40	6,395	55	—	—
836	05	—		c. Fonds spéciaux	11,137	53	5,079	45	6,058	08	—	—
182,843	15	160,000		d. Dépôts divers	204,837	15	—	—	204,837	15	—	—
58,876	89	60,000		2. Escomptes pour paiements au comptant	60,137	36	—	—	60,137	36	—	—
3,027,593	98	2,240,000			2,760,395	50	56,828	—	2,703,567	50	—	—
6,382,504	14	4,617,904		A. Intérêts des créances	447,214	65	5,288,910	46	—	—	4,841,695	81
3,027,593	98	2,240,000		B. Intérêts des dettes	2,760,395	50	56,828	—	2,703,567	50	—	—
3,354,910	16	2,377,904			3,207,610	15	5,345,738	46	—	—	2,138,128	31
Les recettes sont inférieures au budget de fr. 239,775. 69												

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Administration courante											
XXI. Amendes et confiscations											
A. Amendes											
376,491	31	345,000	1. Amendes prononcées	3,237	—	372,456	85	—	—	369,219	85
39,797	95	50,000	2. Amendes commuées et prescrites . . .	26,138	50	—	—	26,138	50	—	—
3,971	25	2,500	4. Amendes administratives	15	—	3,211	45	—	—	3,196	45
6,867	37	2,500	5. Part aux amendes fédérales	162	—	15,731	74	—	—	15,569	74
347,531	98	300,000		29,552	50	391,400	04	—	—	361,847	54
B. Emploi du produit des amendes											
21,856	70	18,000	1. Frais de perception	20,683	38	34	10	20,649	28	—	—
16,949	10	21,000	2. Récompenses à des agents de police communaux et à des particuliers . .	17,323	10	—	—	17,323	10	—	—
—	—	4,000	3. Parts diverses d'amendes	—	—	—	—	—	—	—	—
38,805	80	43,000		38,006	48	34	10	37,972	38	—	—
C. Indemnités et confiscations											
4,597	20	8,000	1. Indemnités	10,212	—	24,114	73	—	—	13,902	73
1,848	40	100	2. Confiscations	—	—	514	90	—	—	514	90
6,445	60	8,100		10,212	—	24,629	63	—	—	14,417	63

347,531	98	300,000	A. Amendes	29,552	50	391,400	04	—	—	361,847	54
38,805	80	43,000	B. Emploi du produit des amendes . . .	38,006	48	34	10	37,972	38	—	—
6,445	60	8,100	C. Indemnités et confiscations	10,212	—	24,629	63	—	—	14,417	63
315,171	78	265,100		77,770	98	416,063	77	—	—	338,292	79
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 73,192.79											

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XXII. Régales de la chasse et de la pêche; protection de la nature											
A. Chasse											
216,724	50	219,040	1. Patentes de chasse	53,820	50	283,968	—	—	—	230,147	50
16,447	—	11,000	2. Vente de gibier, contre-valeur de gibier et émoluments pour tirs spéciaux . .	166	—	10,599	80	—	—	10,433	80
69,810	—	34,670	3. Taxes pour permis de chasse d'hiver	40	—	26,770	—	—	—	26,730	—
20,434	—	20,790	4. Suppléments pour surveillance de la chasse, 10 %	—	—	22,003	—	—	—	22,003	—
			5. Frais de surveillance et de garde et relèvement de la chasse:								
65,733	45	58,750	a. Refuges des hautes régions	59,857	44	1,253	25	58,604	19	—	—
31,199	98	43,100	b. Régions ouvertes	49,301	25	6,165	—	43,136	25	—	—
14,499	43	20,920	c. Frais d'administration	24,203	42	5,948	35	18,255	07	—	—
8,000	—	10,000	d. Indemnités p. dommages dus au gibier	10,506	—	506	—	10,000	—	—	—
2,000	—	2,000	e. Protection des oiseaux	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
719	20	500	f. Affouragement du gibier, primes d'abatage et mesures extraordinaires	118	—	—	—	118	—	—	—
61,302	—	68,600	6. Part des communes, 30 %	66,009	—	—	—	66,009	—	—	—
11,085	95	10,850	7. Indemnité de la Confédération	—	—	10,711	45	—	—	10,711	45
151,047	39	92,480		266,021	61	367,924	85	—	—	101,903	24
B. Pêche											
147,341	25	139,130	1. Ferme de la pêche et patentes	5,132	95	158,199	82	—	—	153,066	87
65,746	06	54,240	2. Frais de surveillance	68,846	30	1,603	20	67,243	10	—	—
20,721	96	29,420	3. Frais d'administration	28,741	25	—	—	28,741	25	—	—
52,874	83	51,650	4. Encouragements à la pêche	46,314	65	301	80	46,012	85	—	—
23,297	80	14,550	5. Subvention fédérale	—	—	16,147	80	—	—	16,147	80
13,297	55	14,050	6. Subsides et indemnités pour dommages	418	—	15,463	20	—	—	15,045	20
85	10	600	7. Frais de justice	—	—	77	10	—	—	77	10
163	50	1,900	8. Recherches scientifiques	2,152	85	1,768	70	384	15	—	—
44,345	15	29,920	9. Mise en réserve	41,955	62	—	—	41,955	62	—	—
—	—	—		193,561	62	193,561	62	—	—	—	—
C. Protection de la nature											
8,858	55	10,300	1. a. Frais d'administration	9,897	05	—	—	9,897	05	—	—
		500	b. Surveillance	500	—	—	—	500	—	—	—
		200	c. Monuments naturels	92	75	—	—	92	75	—	—
8,858	55	11,000		10,489	80	—	—	10,489	80	—	—
151,047	39	92,480	A. Chasse	266,021	61	367,924	85	—	—	101,903	24
—	—	—	B. Pêche	193,561	62	193,561	62	—	—	—	—
8,858	55	11,000	C. Protection de la nature	10,489	80	—	—	10,489	80	—	—
142,188	84	81,480		470,073	03	561,486	47	—	—	91,413	44
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 9,933.44											

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XXIII. Régie des sels											
A. Commerce des sels											
317,675	22	—	1. Valeur des sels en magasin au 1 ^{er} janv.	277,628	28	—	—	277,628	28	—	—
415,910	80	375,000	2. Sel de cuisine	298,403	55	694,850	—	—	—	396,446	45
1,034,462	20	900,000	3. Sel iodé (ouvert)	653,226	95	1,643,120	—	—	—	989,893	05
35,069	55	30,000	4. Sel iodé (en paquet)	67,267	10	98,125	—	—	—	30,857	90
28,086	45	14,000	5. Sel de table ordinaire	56,568	75	88,164	75	—	—	31,596	—
417	—	400	6. Sel de table « Grésil »	696	—	1,027	—	—	—	331	—
5,069	80	3,600	7. Sel marin	3,911	60	9,584	50	—	—	5,672	90
88,330	85	105,400	8. Sel industriel	99,722	—	190,986	75	—	—	91,264	75
5,241	95	2,210	9. Sel pour doreurs	3,792	95	13,512	75	—	—	9,719	80
30	20	2,650	10. Tartre moulu	7	85	9	65	—	—	1	80
7,736	—	9,750	11. Sel nitrité pour saumures	5,220	15	14,520	—	—	—	9,299	85
277,628	28	—	12. Valeur des sels en magasin au 31 déc.	—	—	387,989	15	—	—	387,989	15
1,580,307	86	1,443,010		1,466,445	18	3,141,889	55	—	—	1,675,444	37
B. Frais d'exploitation											
24,000	—	24,000	1. Intérêts du fonds de roulement . . .	24,000	—	—	—	24,000	—	—	—
94,597	15	100,000	2. Frais de transport	110,928	60	8,131	50	102,797	10	—	—
225,845	80	230,000	3. Commissions des débiteurs	232,761	85	—	—	232,761	85	—	—
34,978	60	38,000	4. Frais de magasinage	37,998	—	—	—	37,998	—	—	—
2,980	67	2,000	5. Sacs à sel	5,672	09	—	—	5,672	09	—	—
3,261	60	6,000	6. Frais divers d'exploitation	106	60	188	80	—	—	82	20
306	65	100	7. Recettes diverses	59,843	69	61,626	39	—	—	1,782	70
379,395	83	395,900		471,310	83	69,946	69	401,364	14	—	—
C. Frais d'administration											
14,326	20	14,400	1. Traitements des fonctionnaires . . .	14,859	80	—	—	14,859	80	—	—
3,895	24	4,500	2. Frais de bureau	4,494	90	—	—	4,494	90	—	—
18,000	—	18,000	3. Loyers	17,443	—	540	—	16,903	—	—	—
261	60	500	4. Assurance contre les accidents . . .	367	50	58	75	308	75	—	—
—	—	—	5. Impôt mouvement commercial . . .	6,176	43	1,396	79	4,779	64	—	—
36,483	04	37,400		43,341	63	1,995	54	41,346	09	—	—
D. Emploi du produit											
200,000	—	200,000	2. Subvention en faveur de l'aide aux vieillards, selon loi	200,000	—	—	—	200,000	—	—	—
200,000	—	200,000		200,000	—	—	—	200,000	—	—	—
1,580,307	86	1,443,010	A. Commerce des sels	1,466,445	18	3,141,889	55	—	—	1,675,444	37
379,395	83	395,900	B. Frais d'exploitation	471,310	83	69,946	69	401,364	14	—	—
36,483	04	37,400	C. Frais d'administration	43,341	63	1,995	54	41,346	09	—	—
200,000	—	200,000	D. Emploi du produit	200,000	—	—	—	200,000	—	—	—
964,428	99	809,710		2,181,097	64	3,213,831	78	—	—	1,032,734	14
			Les recettes sont supérieures au budget de fr. 223,024. 14								

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
			Administration courante								
			XXIV. Timbre								
			A. Droits de timbre								
120,694	70	100,000	1. Papier timbré	—	—	109,844	95	—	—	109,844	95
1,111,234	90	1,030,000	2. Timbres mobiles	734	20	1,103,799	—	—	—	1,103,064	80
49,298	—	45,000	3. Timbre des cartes à jouer	—	—	53,202	—	—	—	53,202	—
1 281,227	60	1,175,000		734	20	1,266,845	95	—	—	1,266,111	75
2,423,284	40	2,250,000	4. Part au produit du timbre fédéral et de l'impôt fédéral des coupons . . .	—	—	2,406,089	07	—	—	2,406,089	07
24,876	95	25,000	5. Matière et entretien des appareils . .	19,178	05	—	—	19,178	05	—	—
46,032	46	50,000	6. Commissions des débiteurs	45,608	87	—	—	45,608	87	—	—
3,633,602	59	3,350,000		65,521	12	3,672,935	02	—	—	3,607,413	90
			B. Taxe des billets								
290,784	18	240,000	1. Produit de la taxe des billets	—	—	331,018	03	—	—	331,018	03
186,538	40	216,200	2. Allocations d'encouragements aux beaux-arts et aux sciences (VI. G.) .	222,761	80	—	—	222,761	80	—	—
128	45	1,000	3. Frais d'impression	575	85	—	—	575	85	—	—
104,117	33	22,800		223,337	65	331,018	03	—	—	107,680	38
			C. Frais d'administration								
23,771	45	24,900	1. Traitements des fonctionnaires et employés	25,018	60	—	—	25,018	60	—	—
7,802	90	8,000	2. Frais de bureau	6,153	60	92	80	6,060	80	—	—
1,000	—	1,000	3. Loyers	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
32,574	35	33,900		32,172	20	92	80	32,079	40	—	—
3,633,602	59	3,350,000	A. Droits de timbre	65,521	12	3,672,935	02	—	—	3,607,413	90
104,117	33	22,800	B. Taxe des billets	223,337	65	331,018	03	—	—	107,680	38
32,574	35	33,900	C. Frais d'administration	32,172	20	92	80	32,079	40	—	—
3,705,145	57	3,338,900		321,030	97	4,004,045	85	—	—	3,683,014	88
			Les recettes sont supérieures au budget de fr. 344,114.88								
			XXV. Emoluments								
			A. Emoluments des bureaux du registre foncier, des greffes et des offices des poursuites et faillites								
2,591,701	37	2,200,000	1. Emoluments proportionnels des bureaux du registre foncier	2,500	—	2,535,676	07	—	—	2,533,176	07
265,520	—	240,000	2. Emoluments fixes des bureaux du registre foncier	—	—	265,025	—	—	—	265,025	—
311,235	15	265,000	3. Emoluments des préfectures	166,762	45	483,766	—	—	—	317,003	55
174,578	26	145,000	4. Emoluments des greffes des tribunaux	25,449	74	185,905	—	—	—	160,455	26
622,080	25	630,000	5. Emoluments des offices des poursuites et faillites	—	—	596,534	15	—	—	596,534	15
1,852	35	3,000	6. Frais de perception	743	45	—	—	743	45	—	—
3,963,262	68	3,477,000		195,455	64	4,066,906	22	—	—	3,871,450	58

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XXV. Emoluments											
B. Chancellerie d'Etat											
201,100	—	160,000	1. Emoluments, droits de patente et droits de naturalisation	725	50	152,500	—	—	—	151,774	50
201,100	—	160,000		725	50	152,500	—	—	—	151,774	50
C. Greffes de la Cour suprême											
42,960	—	30,000	1. Cour suprême, émoluments en affaires civiles, émoluments de chancellerie et droits de patente	—	—	44,300	—	—	—	44,300	—
11,220	—	8,000	2. Emoluments du Tribunal administratif	—	—	7,310	—	—	—	7,310	—
8,200	—	8,000	3. Emoluments du Tribunal de commerce	—	—	7,720	—	—	—	7,720	—
1,640	—	500	4. Emoluments de la Chambre des avocats	—	—	1,620	—	—	—	1,620	—
1,195	—	500	5. Emoluments du Tribunal des assurances (Emolum. en matière pénale, v. IIIa, B.2.)	—	—	2,200	—	—	—	2,200	—
65,215	—	47,000		—	—	63,150	—	—	—	63,150	—
D. Direction de police											
82,275	40	80,000	1. Emoluments de la direction de la police	—	—	81,110	—	—	—	81,110	—
148,841	75	135,000	2. Patentes des colporteurs et émoluments en matière de police des foires et marchés	—	—	156,294	75	—	—	156,294	75
243,211	30	185,000	3. Patentes de commis-voyageurs . . .	600	—	252,735	—	—	—	252,135	—
588,266	—	530,000	4. Permis de circulation pour automobiles	—	—	583,591	18	—	—	583,591	18
19,480	—	18,000	5. Emoluments du contrôle des cinématogr.	—	—	21,040	—	—	—	21,040	—
1,082,074	45	948,000		600	—	1,094,770	93	—	—	1,094,170	93
E. Direction de l'intérieur											
22,801	50	25,000	1. Emoluments et droits de patente . .	76	05	22,306	—	—	—	22,229	95
61,500	—	55,000	2. Emoluments de la Chambre du commerce et de l'industrie	—	—	42,600	—	—	—	42,600	—
852	80	100	3. Emoluments de liquidations	—	—	1,658	—	—	—	1,658	—
259	40	500	4. Emoluments des agents d'immeubles	83	05	5,262	—	—	—	5,178	95
85,413	70	80,600		159	10	71,826	—	—	—	71,666	90
F. Direction des finances											
422	—	100	1. Emoluments et patentes des débiteurs de sel	—	—	297	—	—	—	297	—
86,170	10	80,000	2. Emoluments de la commission cantonale des recours	—	—	94,330	45	—	—	94,330	45
2,127	35	2,000	3. Droits de concession	8	95	2,114	06	—	—	2,105	11
88,719	45	82,100		8	95	96,741	51	—	—	96,732	56
G. Direction des affaires sanitaires											
5,750	—	5,000	1. Emoluments	—	—	5,800	—	—	—	5,800	—
5,750	—	5,000		—	—	5,800	—	—	—	5,800	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XXV. Emoluments											
3,963,262	68	3,477,000	A. Emoluments des bureaux du registre foncier, des greffes et des offices des poursuites et faillites	195,455	64	4,066,906	22	—	—	3,871,450	58
201,100	—	160,000	B. Chancellerie d'Etat	725	50	152,500	—	—	—	151,774	50
65,215	—	47,000	C. Greffe de la Cour suprême	—	—	63,150	—	—	—	63,150	—
1,082,074	45	948,000	D. Direction de police	600	—	1,094,770	93	—	—	1,094,170	93
85,413	70	80,600	E. Direction de l'intérieur	159	10	71,826	—	—	—	71,666	90
88,719	45	82,100	F. Direction des finances	8	95	96,741	51	—	—	96,732	56
5,750	—	5,000	G. Direction des affaires sanitaires	—	—	5,800	—	—	—	5,800	—
5,491,535	28	4,799,700		196,949	19	5,551,694	66	—	—	5,354,745	47
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 555,045.47											
XXVI. Taxe des successions et donations											
A. Produit											
3,887,188	06	3,000,000	1. Taxe ordinaire	92,229	85	4,336,022	20	—	—	4,243,792	35
772,895	20	600,000	2. Part des communes, 20 %	867,201	35	18,444	90	848,756	45	—	—
195	—	—	3. Amendes	5	—	215	—	—	—	210	—
3,114,487	86	2,400,000		959,436	20	4,354,682	10	—	—	3,395,245	90
B. Frais de perception											
3,495	63	4,000	1. Frais divers de perception	3,407	90	—	—	3,407	90	—	—
3,495	63	4,000		3,407	90	—	—	3,407	90	—	—
3,114,487	86	2,400,000	A. Produit	959,436	20	4,354,682	10	—	—	3,395,245	90
3,495	63	4,000	B. Frais de perception	3,407	90	—	—	3,407	90	—	—
3,110,992	23	2,396,000		962,844	10	4,354,682	10	—	—	3,391,838	—
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 995,838.—											

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XXVII. Redevances pour forces hydrauliques											
A. Produit											
462,679	25	450,000	1. Redevances	241	50	511,261	—	—	—	511,019	50
46,267	90	45,000	2. Part du fonds de secours en cas de dommage ou de dangers imminents causés par les éléments, 10 %	51,101	95	—	—	51,101	95	—	—
416,411	35	405,000		51,343	45	511,261	—	—	—	459,917	55
			Les recettes sont supérieures au budget de fr. 54,917.55								
XXVIII. Auberges, Commerce au détail et en mi-gros et établissements de danse											
A. Auberges et établissements analogues											
1,211,751	40	1,100,000	1. Droits de patente	63,246	50	1,273,470	30	—	—	1,210,223	80
60,584	90	55,000	2. Fonds spécial, 5 %	60,510	75	—	—	60,510	75	—	—
116,626	75	110,000	3. Part des communes, 10 %	116,626	75	—	—	116,626	75	—	—
1,034,539	75	935,000		240,384	—	1,273,470	30	—	—	1,033,086	30
B. Commerce au détail et en mi-gros											
68,633	50	65,000	1. Droits de commerce au détail	575	—	71,003	—	—	—	70,428	—
106,537	—	100,000	2. Droits de commerce en mi-gros	1,170	50	108,659	—	—	—	107,488	50
85,668	—	82,500	3. Part des communes, 50 %	86,875	50	—	—	86,875	50	—	—
89,502	50	82,500		88,621	—	179,662	—	—	—	91,041	—
C. Etablissements de danse											
30,411	—	27,000	1. Droits de patente	100	—	30,600	—	—	—	30,500	—
30,411	—	27,000		100	—	30,600	—	—	—	30,500	—
D. Frais de perception											
2,325	95	3,000	1. Frais d'inspection, de taxation, de perception et d'impression.	2,638	75	—	—	2,638	75	—	—
2,325	95	3,000		2,638	75	—	—	2,638	75	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
			Administration courante								
			XXVIII. Auberges, Commerce au détail et en mi-gros et établissements de danse								
1,034,539	75	935,000	A. Auberges et établissements analogues .	240,384	—	1,273,470	30	—	—	1,033,086	30
89,502	50	82,500	B. Commerce au détail et en mi-gros . .	88,621	—	179,662	—	—	—	91,041	—
30,411	—	27,000	C. Etablissements de danse	100	—	30,600	—	—	—	30,500	—
2,325	95	3,000	D. Frais de perception	2,638	75	—	—	2,638	75	—	—
1,152,127	30	1,041,500		331,743	75	1,483,732	30	—	—	1,151,988	55
			Les recettes sont supérieures au budget de fr. 110,488.55								
			XXIX. Part du produit du monopole de l'alcool								
821,456	85	619,578	1. Versement de la Confédération	—	—	971,839	65	—	—	971,839	65
			2. Prélèvement pour les mesures propres à combattre l'alcoolisme:								
13,000	—	13,000	a. Direction de la police	13,000	—	—	—	13,000	—	—	—
10,500	—	10,500	b. Direction de l'instruction publique	10,500	—	—	—	10,500	—	—	—
120,000	—	120,000	c. Direction de l'assistance publique .	120,000	—	—	—	120,000	—	—	—
677,956	85	476,078		143,500	—	971,839	65	—	—	828,339	65
			Les recettes sont supérieures au budget de fr. 352,261.65								
			XXX. Part au bénéfice de la Banque nationale suisse								
583,132	80	583,132	1. Indemnité de 80 cts par tête de la population domiciliée	—	—	583,132	80	—	—	583,132	80
—	—	—	2. Part au bénéfice selon art. 27 de la loi sur la Banque nationale suisse . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
583,132	80	583,132		—	—	583,132	80	—	—	583,132	80
			Les recettes sont supérieures au budget de fr. —.80								

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
			Administration courante								
			XXXI. Taxe militaire								
			A. Taxe militaire								
1,786,668	50	1,500,000	1. Contribuables présents	—	—	1,832,056	35	—	—	1,832,056	35
458,969	65	120,000	2. Contribuables absents du pays	—	—	439,347	72	—	—	439,347	72
124,701	—	80,000	3. Militaires astreints au paiement de la taxe	46,202	50	225,018	25	—	—	178,815	75
129,157	15	20,000	4. Arriéré	—	—	86,166	95	—	—	86,166	95
1,249,748	15	840,000	5. Part de la Confédération, 50 %	1,268,193	39	—	—	1,268,193	39	—	—
1,249,748	15	840,000		1,314,395	89	2,582,589	27	—	—	1,268,193	38
			B. Frais de taxation et de perception								
43,186	20	44,860	1. Traitements des fonctionnaires	43,327	60	138	60	43,189	—	—	—
65,850	70	68,400	2. Traitements des employés	67,293	70	—	—	67,293	70	—	—
14,645	45	13,000	3. Frais de taxation	13,430	55	—	—	13,430	55	—	—
130,901	30	100,000	4. Frais de perception, d'impression et de poursuites	130,538	50	30,053	80	100,484	70	—	—
4,000	—	4,000	5. Contribution au traitement du commissaire des guerres	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—
99,979	85	67,200	6. Part de la Confédération aux frais de perception	—	—	101,455	44	—	—	101,455	44
3,000	—	3,000	7. Loyer	3,000	—	—	—	3,000	—	—	—
161,603	80	166,060		261,590	35	131,647	84	129,942	51	—	—
1,249,748	15	840,000	A. Taxe militaire	1,314,395	89	2,582,589	27	—	—	1,268,193	38
161,603	80	166,060	B. Frais de taxation et de perception	261,590	35	131,647	84	129,942	51	—	—
1,088,144	35	673,940		1,575,986	24	2,714,237	11	—	—	1,138,250	87
			Les recettes sont supérieures au budget de fr. 464,310.87								
			XXXII. Impôts directs								
			A. Impôt sur la fortune								
9,451,270	60	9,200,000	1. Impôt foncier 3,2‰	—	—	9,715,845	40	—	—	9,715,845	40
6,433,867	18	6,496,000	2. Impôt des capitaux garantis par hypothèques 3,2‰	—	—	6,433,029	47	—	—	6,433,029	47
42,437	45	15,000	3. Recouvrement complémentaire	444	25	42,823	45	—	—	42,379	20
14,432	65	10,000	4. Impôt spécial des sociétés Holding	—	—	13,142	50	—	—	13,142	50
15,942,007	88	15,721,000		444	25	16,204,840	82	—	—	16,204,896	57
			B. Impôt du revenu								
29,017,608	—	23,000,000	1. Impôt du revenu de I ^{re} classe, 4,8 %	—	—	32,745,960	20	—	—	32,745,960	20
4,085,520	—	4,000,000	2. Impôt du revenu de II ^e classe, 8 %	—	—	4,026,520	—	—	—	4,026,520	—
809,237	35	400,000	3. Recouvrement complémentaire	39,566	55	636,096	70	—	—	596,530	15
468,566	23	300,000	4. Impôt des bénéfices immobiliers	6,467	30	637,052	35	—	—	630,585	05
34,380,931	58	27,700,000		46,033	85	88,045,629	25	—	—	87,999,595	40

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944		Rubriques du compte		Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.				Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante													
XXXII. Impôts directs													
C. Impôt additionnel													
7,757,606	91	7,000,000		1. Produit		—	—	8,229,445	24	—	—	8,229,445	24
7,757,606	91	7,000,000				—	—	8,229,445	24	—	—	8,229,445	24
D. Dépenses particulières													
2,000,000	—	2,000,000		1. Versement à la réserve pour impôts à éliminer		1,800,000	—	—	—	1,800,000	—	—	—
1,660,000	—	1,300,000		2. Versement au crédit pour la création de possibilités de travail 0,1 ‰		1,750,000	—	—	—	1,750,000	—	—	—
1,426,000	—	—		3. Allocation pour assurance-chômage		1,476,000	—	—	—	1,476,000	—	—	—
5,086,000	—	3,300,000				5,026,000	—	—	—	5,026,000	—	—	—
E. Frais de taxation et de perception													
400,000	—	400,000		1. Commissions de l'impôt du revenu:									
19,164	85	22,000		a. Traitements des employés		450,965	15	924	45	450,040	70	—	—
97,800	—	100,000		b. Indemnités des membres		18,649	30	—	—	18,649	30	—	—
				c. Frais divers		114,836	79	4,836	—	110,000	79	—	—
269,433	85	285,000		2. Commission cantonale des recours:									
7,429	30	8,000		a. Traitements		250,264	39	517	—	249,747	39	—	—
45,548	53	60,000		b. Indemnités des membres		7,873	70	—	—	7,873	70	—	—
1,241,843	95	1,200,000		c. Frais divers		61,297	17	7,133	10	54,164	07	—	—
10,556	35	25,000		3. Provisions de perception		1,322,048	26	—	—	1,322,048	26	—	—
25,246	—	25,500		4. Frais de la révision de la loi sur l'impôt		52,050	95	215	57	51,835	38	—	—
69,028	39	75,000		5. Indemnités aux communes		25,362	60	—	—	25,362	60	—	—
9,150	40	15,000		6. Frais divers de perception		56,578	16	327	60	56,250	56	—	—
37,768	—	50,000		7. Frais de l'inventaire officiel		8,731	04	13	85	8,717	19	—	—
				8. Frais de recours		39,353	—	—	—	39,353	—	—	—
2,232,969	62	2,265,500				2,408,010	51	13,967	57	2,394,042	94	—	—
F. Frais d'administration													
123,307	95	128,000		1. Traitements des fonctionnaires		125,585	40	—	—	125,585	40	—	—
241,837	95	253,000		2. Traitements des employés		259,097	45	1,504	50	257,592	95	—	—
39,935	11	50,000		3. Frais de bureau et de déplacement		112,025	01	3,059	40	108,965	61	—	—
10,982	50	12,000		4. Loyers		11,835	—	—	—	11,835	—	—	—
416,063	51	443,000				508,542	86	4,563	90	503,978	96	—	—
15,942,007	88	15,721,000		A. Impôt sur la fortune		444	25	16,204,840	82	—	—	16,204,396	57
34,380,931	58	27,700,000		B. Impôt du revenu		46,033	85	38,045,629	25	—	—	37,999,595	40
7,757,606	91	7,000,000		C. Impôt additionnel		—	—	8,229,445	24	—	—	8,229,445	24
5,086,000	—	3,300,000		D. Dépenses particulières		5,026,000	—	—	—	5,026,000	—	—	—
2,232,969	62	2,265,500		E. Frais de taxation et de perception		2,408,010	51	13,967	57	2,394,042	94	—	—
416,063	51	443,000		F. Frais d'administration		508,542	86	4,563	90	503,978	96	—	—
50,345,513	24	44,412,500				7,989,031	47	62,498,446	78	—	—	54,509,415	31
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 10,096,915. 31													

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XXXIII. Imprévu											
A. Parts aux contributions fédérales											
8,312,156	35	7,400,000	1. Part à l'impôt de défense nationale, II ^e période, II ^e tranche	—	—	8,877,441	90	—	—	8,877,441	90
825,179	32	500,000	2. Part à l'impôt des bénéficiaires de guerre féd.	—	—	1,044,198	62	—	—	1,044,198	62
23,384	39	—	3. Part aux contributions de défense nationale des émigrants	—	—	—	—	—	—	—	—
1,150,000	—	300,000	4. Recouvrement complémentaire	—	—	100,000	—	—	—	100,000	—
10,310,720	06	8,200,000		—	—	10,021,640	52	—	—	10,021,640	52
B. Postes temporaires											
1. Impôt cantonal de défense nationale:											
a. Produit de la III ^e quote-part											
8,000,000	—	8,000,000		—	—	11,800,000	—	—	—	11,800,000	—
600,000	—	600,000	b. Versement dans le fonds de secours aux communes	600,000	—	—	—	600,000	—	—	—
1,200,000	—	1,200,000	c. Versement de 15 % au fonds pour la création de possibilités de travail, des améliorations foncières et mesures en vue de remédier à la pénurie de logements	1,680,000	—	—	—	1,680,000	—	—	—
2. Allocations de renchérissement:											
a. Personnel de l'Etat											
4,792,776	80	5,450,000		6,585,436	80	359,374	20	6,226,062	60	—	—
1,817,547	80	2,120,000	b. Corps enseignant	2,430,633	75	—	—	2,430,633	75	—	—
423,312	55	500,000	c. Rentiers, personnel de l'Etat	565,246	55	320	35	564,926	20	—	—
360,023	70	500,000	d. Rentiers, corps enseignant	477,121	05	1,312	75	475,808	30	—	—
—	—	270,000	e. Versement à la réserve pour cotisations de l'Etat	295,419	70	—	—	295,419	70	—	—
7,755,256	94	5,000,000	3. Versement au fonds central de compensation	9,852,732	11	—	—	9,852,732	11	—	—
100,000	—	—	4. Versement à la Fondation de Laupen	100,000	—	—	—	100,000	—	—	—
100,000	—	—	5. Contribution cant. de crise et impôt cant. de défense nationale, recouvrement complémentaire	—	—	480,000	—	—	—	480,000	—
4,382,784	79	—	6. Amortissement sur affectation à amortir	1,873,894	31	—	—	1,873,894	31	—	—
13,331,702	58	7,640,000		24,460,484	27	12,641,007	30	11,819,476	97	—	—
C. Imprévu											
58,968	81	—	1. Successions en déshérence	7,965	35	18,888	15	—	—	10,922	80
100,000	—	—	2. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs	—	—	—	—	—	—	—	—
119,554	64	100,000	3. Divers	234,112	13	9,512	88	224,599	25	—	—
—	—	—	4. Versement à la réserve pour cotisations de la Caisse d'assurance des instituteurs	300,000	—	—	—	300,000	—	—	—
—	—	—	5. Subside au fonds d'aide pour le personnel de l'Etat	50,000	—	—	—	50,000	—	—	—
—	—	—	6. Subside au fonds de bourse pour le perfectionnement du personnel d'infirmierie	12,500	—	—	—	12,500	—	—	—
—	—	—	7. Amortissement sur compte « Assistance-chômage »	92,287	87	—	—	92,287	87	—	—
160,585	83	100,000		696,865	35	28,401	03	668,464	32	—	—
10,310,720	06	8,200,000	A. Parts aux contributions fédérales	—	—	10,021,640	52	—	—	10,021,640	52
13,331,702	58	7,640,000	B. Postes temporaires	24,460,484	27	12,641,007	30	11,819,476	97	—	—
160,585	83	100,000	C. Imprévu	696,865	35	28,401	03	668,464	32	—	—
3,181,568	35	460,000		25,157,349	62	22,691,048	85	2,466,300	77	—	—
Les recettes sont inférieures au budget de fr. 2,926,300.77											

SECONDE PARTIE

COMPTE

DES

ÉLÉMENTS DE LA FORTUNE DE L'ÉTAT

(ACTIF ET PASSIF)

A. Fortune active

- I. Compte du fonds capital
- II. Compte du fonds d'administration
- III. Fortune de l'Etat à destination déterminée

B. Engagements de l'Etat

1944

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mouvement					
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.			
				A. Fortune active					
				I. Fonds capital					
				A. Forêts					
26,534,348	—	—	—	Estimation cadastrale fr. 26,534,348.—	Achats de forêts	79,375	—		
					Vente de droits	250	—		
					Infériorités de prix d'achat	50	—		
					Augmentation de l'évaluation des forêts	3,512	—		
					Plus-value des ventes	8,103	70		
26,534,348	—	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations .	91,290	70		
				B. Domaines					
87,390,460	—	—	—	Estimation cadastrale fr. 87,390,460.—*)	Achats de domaines	192,828	80		
				*) Domaines civils . . . fr. 80,641,048.—	Plus-value des ventes de domaines	15,544	40		
				Domaines curiaux . . » 6,749,412.—	Infériorités de prix d'achat	—	—		
				<u>fr. 87,390,460.—</u>	Vente de droits	215	40		
					Augmentation de l'évaluation des domaines	1,404,500	—		
87,390,460	—	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations .	1,613,088	60		
				C. Caisse des domaines					
29,589	05	—	—	1. Créances pour ventes	Créances nouvelles:				
				Pour mémoire: 100 actions ordinaires de la Compagnie du chemin de fer des Alpes bernoises fr. 25,000.—	Ventes de forêts	12,345	70		
					Ventes de domaines	86,509	80		
—	—	950,886	65	2. Dettes pour achats	Paiements pour des acquisitions	271,828	80		
—	—	6,097,885	85	3. Caisse hypothécaire, compte courant	Versement de la caisse de l'Etat	—	—		
					Créances rentrées	77,732	—		
					Subsides communaux pour l'acquisition de terrain de reboisement	—	—		
29,589	05	7,048,772	50	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations .	448,416	30		
7,019,183	45			Passif net	Diminution nette	173,348	30		
					(Augmentation de la dette nette)				

Canton de Berne — Compte général pour 1944

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		A. Fortune active					
		I. Fonds capital					
		A. Forêts					
12,345	70	Ventes de forêts	Estimation cadastrale fr. 26,564,558.—	26,564,558	—	—	
8,680	—	Diminution de l'évaluation des forêts					
40,055	—	Excédents de prix d'achat					
—	—	Infériorités de prix de vente					
61,080	70	Total des diminutions	Total de l'actif	26,564,558	—	—	
30,210	—	Augmentation nette					
		B. Domaines					
86,509	80	Ventes de domaines	Estimation cadastrale fr. 88,428,424.—*)	88,428,424	—	—	
11,188	80	Excédents de prix d'achat	*) Domaines civils . . . fr. 81,506,682.—				
464,780	—	Diminution de l'évaluation des domaines	Domaines curiaux . . » 6,921,742.—				
—	—	Cession de domaines	fr. 88,428,424.—				
—	—	Achat de droits					
12,646	—	Infériorités de prix de vente					
575,124	60	Total des diminutions	Total de l'actif	88,428,424	—	—	
1,037,964	—	Augmentation nette					
		C. Caisse des domaines					
77,732	—	Créances rentrées	1. Créances pour ventes	50,712	55	—	
			Pour mémoire: 100 actions ordinaires de la Compagnie du chemin de fer des Alpes bernoises fr. 25,000.—				
79,375	—	Dettes nouvelles: Achats de forêts	2. Dettes pour achats	—	—	951,261	
192,828	80	Achats de domaines				65	
271,828	80	Dépenses: Paiement de dettes	3. Caisse hypothécaire, compte courant	—	—	6,291,982	
						65	
621,764	60	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif	50,712	55	7,243,244	
			Passif net	7,192,531	75	30	

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mouvement				
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
				A. Fortune active				
				I. Fonds capital				
—	—	—	—	D. Biens de droit privé résultant de la souveraineté de l'Etat	—	—	—	—
—	—	—	—				—	—
				E. Caisse hypothécaire*)				
30,000,000	—	—	—	1. Fonds capital de l'Etat	—	—	—	—
30,000,000	—	—	—	Total de l'actif			—	—
				*) Situation et mouvement des capitaux de la Caisse				
—	—	8,900,000	—	Fonds de réserve			—	—
—	—	189,797,500	—	Emprunts			1,852,500	—
—	—	104,689,000	—	Dépôts contre obligations et bons de caisse			14,767,700	—
—	—	118,785,240	94	Dépôts d'épargne			26,618,826	79
6,067,885	85	172,908,029	40	Fonds spéciaux (y compris Caisse des domaines)			12,327,064	14
—	—	8,143,392	14	Dépôts en compte courant			6,209,013	91
—	—	2,277,480	30	Coupons et obligations d'emprunts			16,641,646	75
1,099,416	02	—	—	Caisse			34,665,720	77
565,603,457	75	—	—	Prêts hypothécaires	Nouvelles créances et rem-		26,622,746	17
8,500	—	—	—	Avances fixes et prêts avec garantie	boursements de dettes .		56,550	—
8,623,139	75	—	—	Prêts aux communes			344,067	60
165,764	70	—	—	Prêts à des syndicats d'améliorations foncières			—	—
26,716,625	—	—	—	Valeurs			30,555,917	53
19,219,479	64	911,586	88	Correspondants			107,240,193	86
—	—	383,117	95	Frais des emprunts			37,500	—
500,000	—	—	—	Immeubles			36,010	—
1	—	—	—	Mobilier			10,960	65
11,442,347	10	2,651,269	20	Intérêts arriérés et prorata d'intérêts			13,490,362	48
—	—	—	—	Profits et pertes			82,118,647	61
639,446,616	81	609,446,616	81	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations .		373,595,428	26
		30,000,000	—	Actif net (fonds capital)				

Canton de Berne — Compte général pour 1944

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
—	—	A. Fortune active					
		I. Fonds capital					
—	—	D. Biens de droit privé résultant de la souveraineté de l'Etat	—	—	—	—	
—	—		—	—	—	—	
		E. Caisse hypothécaire*)					
—	—	1. Fonds capital de l'Etat	30,000,000	—	—	—	
—	—	Total de l'actif	30,000,000	—	—	—	
		*) Situation et mouvement des capitaux de la Caisse					
350,000	—	Fonds de réserve	—	—	9,250,000	—	
3,000,000	—	Emprunts	—	—	190,945,000	—	
1,392,500	—	Dépôts contre obligations et bons de caisse	—	—	91,313,800	—	
27,661,973	81	Dépôts d'épargne	—	—	119,828,387	96	
18,759,682	19	Fonds spéciaux (y compris Caisse des domaines)	6,261,654	95	179,534,416	55	
3,194,115	29	Dépôts en compte courant	—	—	5,128,493	52	
16,846,039	45	Coupons et obligations d'emprunts	—	—	2,481,873	—	
34,700,010	89	Caisse	1,065,125	90	—	—	
39,461,719	87	Prêts hypothécaires	552,764,484	05	—	—	
206	40	Avances fixes et prêts avec garantie	64,843	60	—	—	
1,123,990	75	Prêts aux communes	7,843,216	60	—	—	
22,685	50	Prêts à des syndicats d'améliorations foncières	143,079	20	—	—	
10,870,837	53	Valeurs	46,401,705	—	—	—	
119,705,964	97	Correspondants	7,915,430	39	2,073,308	74	
275,000	—	Frais des emprunts	—	—	620,617	95	
36,010	—	Immeubles	500,000	—	—	—	
10,960	65	Mobilier	1	—	—	—	
14,065,083	35	Intérêts arriérés et prorata d'intérêts	10,839,093	28	2,622,736	25	
82,118,647	61	Profits et pertes	—	—	—	—	
373,595,428	26	Total de l'actif et du passif	633,798,633	97	603,798,633	97	
		Actif net (fonds capital)			30,000,000	—	

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mouvement				
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
				A. Fortune active				
				I. Fonds capital				
				F. Banque cantonale*)				
40,000,000	—	—	—	1. Fonds capital de l'Etat	—	—	—	—
40,000,000	—	—	—	Total de l'actif	—	—	—	—
				*) Situation et mouvement des capitaux de la Banque				
63,949,326	78	—	—	Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		2,000,276,677	15	
260,756	85	—	—	Coupons		85,997,219	57	
10,352,769	67	26,175,496	49	Engagements en banque		1,222,306,204	32	
66,953,300	04	—	—	Effets sur la Suisse		761,081,582	54	
41,799	80	—	—	Effets sur l'étranger		8,482,401	73	
567,343	65	—	—	Effets avec nantissements		3,885,707	53	
78,537,040	42	161,316,927	91	Compte courant, débiteurs et créditeurs		1,110,690,409	22	
27,285,316	22	—	—	Avances et prêts fermes		4,042,877	10	
70,304,612	—	—	—	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public		369,387,901	01	
120,451,742	71	—	—	Placements hypothécaires		14,143,605	14	
109,500,956	35	—	—	Titres et participations permanentes	Nouvelles créances et remboursements de dettes	79,015,875	31	
909,534	25	—	—	Participations syndicales		157,894,540	85	
8,474,566	—	—	—	Immeubles: à l'usage de la banque		—	—	
2,255,550	10	—	—	autres immeubles		13,593	—	
6,576,918	23	5,644,625	11	Autres postes de l'actif et du passif		62,516,476	97	
—	—	245,536,812	29	Dépôts en caisse d'épargne		66,539,228	66	
—	—	69,829,500	—	Bons de caisse		12,499,000	—	
—	—	6,151,000	—	Traites et acceptations		19,795,364	45	
—	—	—	—	Siège central et succursales		1,196,548,051	20	
—	—	8,200,000	—	Fonds de réserve		—	—	
—	—	660,822	77	Réserve spéciale pour créances		667,171	27	
—	—	2,906,348	50	Compte de profits et pertes		68,456,018	40	
—	—	—	—	Cautions		5,748,827	95	
—	—	—	—	Débiteurs pour cautions		3,667,799	27	
566,421,533	07	526,421,533	07	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations . .	7,253,656,232	64	
		40,000,000	—	Actif net (fonds capital)				

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				A. Fortune active			
				I. Fonds capital			
				G. Capitaux de chemins de fer			
				<i>a. Papiers-valeurs</i>			
				<i>I. Actions</i>			
6,362,800	—	—	—	1. B.L.S., priorités, 1 ^{er} rang	—	—	
6,960,960	—	—	—	2. B.L.S., priorités, II ^{me} rang nominal fr. 8,701,200.—	—	—	
6,304,885	—	—	—	3. B.L.S., privil. nominal fr. 8,775,000.—	—	—	
1,000,000	—	—	—	4. Berne-Neuchâtel, priorités	—	—	
—	—	—	—	5. » privil. nominal fr. 1,262,000.—	—	—	
849,500	—	—	—	6. Chemin de fer du Simmental, prior.	—	—	
—	—	—	—	7. » » » » » privil. nominal fr. 1,560,500.—	—	—	
1,352,000	—	—	—	8. Emmental-Berthoud-Thoune, prior. } 9. » privil. }	—	—	
—	—	—	—		nominal fr. 1,473,250.—	—	—
160,000	—	—	—	10. Huttwil-Wolhusen, privil.	262,900	—	
1,238,560	—	—	—	11. Chemins de fer réunis Berne-Worb,priv.	—	—	
64,500	—	—	—	12. Fribourg-Morat-Anet, privil.	—	—	
121,500	—	—	—	13. Soleure-Moutier, »	—	—	
2,094,000	—	—	—	14. Soleure-Berne, »	—	—	
1,047,610	—	—	—	15. Steffisbourg-Thoune-Interlaken, prior.	—	—	
419,500	—	—	—	16. Langenthal-Huttwil, privil.	—	—	
63,000	—	—	—	17. Chemin de fer de la Jungfrau, privil.	—	—	
1,008,000	—	—	—	18. Tavannes-Tramelan-Breuleux-Noirmont nominal fr. 1,108,000.—	—	—	
—	—	—	—	19. Saignelégier-La Chaux-de-Fonds nominal fr. 352,000.—	—	—	
—	—	—	—	20. Porrentruy-Bonfol nominal fr. 364,400.—	—	—	
—	—	—	—	21. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe nominal fr. 1,725,000.—	—	—	
—	—	—	—	22. Saignelégier-Glovelier nominal fr. 500,000.—	—	—	
—	—	—	—	23. Chemin de fer de la vallée de la Singine nominal fr. 484,320.—	—	—	
—	—	—	—	24. Montreux-Oberland bernois nominal fr. 1,500,000.—	—	—	
—	—	—	—	25. Berne-Schwarzenbourg nominal fr. 980,000.—	—	—	
—	—	—	—	26. Langenthal-Jura nominal fr. 463,500.—	—	—	
—	—	—	—	28. Bienne-Montménéil nominal fr. 303,680.—	—	—	
—	—	—	—	29. Bienne-Täuffelen-Anet nominal fr. 828,400.—	—	—	
29,046,815	—	—	—	A reporter	262,900	—	

Bénéfices de cours et placements

Canton de Berne — Compte général pour 1944

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Avoir		Rubriques du compte		Doit		Avoir	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Fortune active				
			I. Fonds capital				
			G. Capitaux de chemins de fer				
			<i>a. Papiers-valeurs</i>				
			<i>I. Actions</i>				
—	—		1. B.L.S., priorités, 1 ^{er} rang	6,362,800	—	—	—
—	—		2. B.L.S., priorités, II ^{me} rang	6,960,960	—	—	—
—	—		nominal fr. 8,701,200.—				
—	—		3. B.L.S., privil.	6,304,885	—	—	—
—	—		nominal fr. 8,775,000.—				
—	—		4. Berne-Neuchâtel, priorités	1,000,000	—	—	—
—	—		5. » privil.	—	—	—	—
—	—		nominal fr. 2,754,400.—				
—	—		6. Chemin de fer du Simmental, prior. .	849,500	—	—	—
—	—		7. » » » » » privil. .	—	—	—	—
—	—		nominal fr. 1,560,500.—				
—	—		8. Emmental-Berthoud-Thoune, priorités	1,352,000	—	—	—
—	—		9. » » » » » privil. .	—	—	—	—
—	—		nominal fr. 1,473,250.—				
160,000	—		10. Chemins de fer réunis de Huttwil:				
—	—		priorités	262,900	—	—	—
—	—		privil. nominal fr. 687,250.—	—	—	—	—
—	—		11. Chemins de fer réunis Berne-Worb, priv.	1,238,560	—	—	—
32,300	—		12. Chemin de fer fribourgeois, privil. . .	32,200	—	—	—
—	—		13. Soleure-Moutier, »	121,500	—	—	—
—	—		14. Soleure-Berne, »	2,094,000	—	—	—
—	—		15. Steffisbourg-Thoune-Interlaken, prior.	1,047,610	—	—	—
419,500	—	} Remboursements et amortissements	16. Langenthal-Huttwil, privil.	—	—	—	—
—	—		17. Chemin de fer de la Jungfrau, privil. .	63,000	—	—	—
—	—		18. Tavannes-Tramelan-Breuleux-Noirmont	1,008,000	—	—	—
—	—		nominal fr. 1,108,000.—				
—	—		19. Saignelégier-La Chaux-de-Fonds . .	—	—	—	—
—	—		nominal fr. 352,000.—				
—	—		20. Porrentruy-Bonfol	—	—	—	—
—	—		nominal fr. 364,400.—				
—	—		21. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe	—	—	—	—
—	—		nominal fr. 1,725,000.—				
—	—		22. Saignelégier-Glovelier	—	—	—	—
—	—		nominal fr. 500,000.—				
—	—		23. Chemin de fer de la vallée de la Singine	—	—	—	—
—	—		nominal fr. 484,320.—				
—	—		24. Montreux-Oberland bernois.	—	—	—	—
—	—		nominal fr. 198,000.—				
—	—		25. Berne-Schwarzenbourg	—	—	—	—
—	—		nominal fr. 980,000.—				
—	—		26. Langenthal-Jura	—	—	—	—
—	—		nominal fr. 463,500.—				
—	—		28. Bienne-Montménénil	—	—	—	—
—	—		nominal fr. 42,960.—				
—	—		29. Bienne-Tœuffelen-Anet	—	—	—	—
—	—		priorités fr. 499,075.—				
—	—		privil. » 207,100.—				
611,800	—		A reporter	28,697,915	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				A. Fortune active			
				Fonds capital			
				G. Capitaux de chemins de fer			
				<i>a. Papiers-valeurs</i>			
				<i>I. Actions</i>			
29,046,815	—	—	—	Report		262,900	—
—	—	—	—	30. Langenthal-Melchnau nominal fr. 567,500.—	} Bénéfice de cours et placements	—	—
—	—	—	—	31. Soleure-Niederbipp nominal fr. 402,500.—		—	—
—	—	—	—	32. Loèche-Loèche-les-Bains nominal fr. 1000.—		—	—
—	—	—	—	33. Oberland bernois nominal fr. 28,200.—		—	—
29,046,815	—	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations .	262,900	—
				<i>II. Obligations</i>			
11,819,873	85	—	—	1. B.L.S., 1 ^{er} rang	} Bénéfices de cours et placements	—	—
24,750,000	—	—	—	2. B.L.S., II ^{me} rang		—	—
200,000	—	—	—	3. B.L.S., Lacs de Thoune et de Brienz, billet		—	—
898,000	—	—	—	4. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe, 1 ^{er} rang		—	—
708,000	—	—	—	5. Berne-Schwarzenbourg, 1 ^{er} rang		—	—
43,800	—	—	—	6. Oberland-bernois, 1 ^{er} rang		—	—
757,600	—	—	—	7. Bienne-Tœuffelen-Anet, 1 ^{er} rang		—	—
481,100	—	—	—	8. » II ^{me} rang		—	—
12,000	—	—	—	9. Soleure-Moutier, 1 ^{er} rang		—	—
350,000	—	—	—	10. Chemin de fer de la vallée de la Singine, 1 ^{er} rang		—	—
243,600	—	—	—	11. Chemin de fer de la vallée de la Singine, billet		—	—
220,000	—	—	—	12. Ramsei-Sumiswald-Huttwil, 1 ^{er} rang		—	—
150,000	—	—	—	13. Langenthal-Melchnau, 1 ^{er} rang		—	—
330,000	—	—	—	14. Porrentruy-Bonfol		—	—
40,963,973	85	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations .	—	—
				<i>III. Prêts pour l'électrification</i>			
1,591,149	85	—	—	1. Spiez-Erlenbach-Zweisimmen	} Bénéfices de cours et placements	—	—
2,031,129	60	—	—	2. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe		—	—
744,708	65	—	—	3. Berne-Schwarzenbourg		—	—
603,495	20	—	—	4. Berne-Neuchâtel (Directe)		—	—
197,479	60	—	—	5. Soleure-Moutier		—	—
5,167,962	90	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations .	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		A. Fortune active					
		I. Fonds capital					
		G. Capitaux de chemins de fer					
		<i>a. Papiers-valeurs</i>					
		<i>I. Actions</i>					
611,800		Report	28,697,915	—	—	—	
—		30. Langenthal-Melchnau	—	—	—	—	
		nominal fr. 567,500.—					
—		31. Soleure-Niederbipp	—	—	—	—	
		nominal fr. 402,500.—					
—		32. Loèche-Loèche-les-Bains	—	—	—	—	
		nominal fr. 1000.—					
—		33. Oberland bernois	—	—	—	—	
		nominal fr. 28,200.—					
611,800		Total de l'actif.	28,697,915	—	—	—	
		<i>II. Obligations</i>					
—		1. B.L.S., I ^{er} rang	11,819,873	85	—	—	
500,000		2. B.L.S., II ^{me} rang	24,250,000	—	—	—	
—		3. B.L.S., Lacs de Thoune et de Brienz,					
		billet	200,000	—	—	—	
—		4. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe,					
		I ^{er} rang	898,000	—	—	—	
—		5. Berne-Schwarzenbourg, I ^{er} rang . .	708,000	—	—	—	
757,600		6. Oberland bernois, I ^{er} rang	43,800	—	—	—	
481,100		7. Biemme-Tœuffelen-Anet, I ^{er} rang . .	—	—	—	—	
—		8. » II ^{me} rang	—	—	—	—	
—		9. Soleure-Moutier, I ^{er} rang	12,000	—	—	—	
—		10. Chemin de fer de la vallée de la Singine,					
		I ^{er} rang	350,000	—	—	—	
—		11. Chemin de fer de la vallée de la Singine,					
		billet	243,600	—	—	—	
220,000		12. Ramsei-Sumiswald-Huttwil, I ^{er} rang.	—	—	—	—	
—		13. Langenthal-Melchnau, I ^{er} rang . . .	150,000	—	—	—	
—		14. Porrentruy-Bonfol.	330,000	—	—	—	
1,958,700		Total de l'actif	39,005,273	85	—	—	
		<i>III. Prêts pour l'électrification</i>					
19,765	50	1. Chemin de fer du Simmental	1,571,384	35	—	—	
47,226	50	2. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe	1,983,903	10	—	—	
11,448	75	3. Berne-Schwarzenbourg	733,259	90	—	—	
31,914	30	4. Berne-Neuchâtel (Directe)	571,580	90	—	—	
—		5. Soleure-Moutier	197,479	60	—	—	
110,355	05	Total de l'actif	5,057,607	85	—	—	

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mouvement				
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
				A. Fortune active				
				I. Fonds capital				
				G. Capitaux de chemins de fer				
				<i>a. Papiers-valeurs</i>				
				Récapitulation				
29,046,815	—	—	—	<i>I. Actions</i>	Bénéfices de cours et placements	262,900	—	—
40,963,973	85	—	—	<i>II. Obligations</i>		—	—	—
5,167,962	90	—	—	<i>III. Prêts pour l'électrification</i>		—	—	—
75,178,751	75	—	—	Actif net	Total des augmentations .	262,900	—	—
					Diminution nette	2,417,955	05	—
				<i>G. b. Avances</i>				
—	—	—	—	1. Lac de Biemme, Comp. de bat. à vap.	Nouvelles avances	—	—	—
—	—	—	—	2. Chemin de fer Porrentruy-Bonfol		—	—	—
—	—	—	—	4. Gléresse-Mont. de Diesse, funiculaire		—	—	—
—	—	—	—	5. Caisse de retraite et de secours des chemins de fer subventionnés		—	—	—
—	—	—	—	6. Chemin de fer Langenthal-Melchnau		—	—	—
—	—	—	—	7. Chemin de fer Langenthal-Melchnau, livraison de cuivre		—	—	—
—	—	—	—	8. Chemin de fer Saignelégier-Glovelier		—	—	—
32,652	05	—	—	9. Chemin de fer Ramsei-Huttwil		—	—	—
7,553	65	—	—	10. Chemin de fer Langenthal-Huttwil		—	—	—
—	—	—	—	11. Services d'automobiles		—	—	—
56,775	85	—	—	12. Electrification des lignes subvent.: a. Chemin de fer de la Gürbe, compte ct		—	—	—
293,469	50	—	—	b. Berne-Schwarzenbourg, compte ct .		—	—	—
390,451	05	—	—	Actif net	Total des augmentations .	—	—	—
					Diminution nette	40,205	70	—
				<i>G. c. Fonds d'amortissem. des chemins de fer</i>				
—	—	—	—	1. Compte courant	Report sur affectations à amortir	—	—	—
—	—	—	—	Total du passif	Total des diminutions . .	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1944				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active				
		I. Fonds capital				
		G. Capitaux de chemins de fer				
		<i>a. Papiers-valeurs</i>				
		Récapitulation				
611,800		<i>I. Actions</i>	28,697,915		—	
1,958,700		<i>II. Obligations</i>	39,005,273	85	—	
110,355	05	<i>III. Prêts pour l'électrification</i>	5,057,607	85	—	
2,680,855	05	Actif net	72,760,796	70	—	
		<i>G. b. Avances</i>				
—		1. Lac de Bienne, Comp. de bat. à vap. nominal fr. 243,500.—	—		—	
—		2. Chemin de fer Porrentruy-Bonfol . nominal fr. 133,350.—	—		—	
—		4. Gléresse-Mont. de Diesse, funiculaire nominal fr. 65,000.—	—		—	
—		5. Caisse de retraite et de secours des chemins de fer subventionnés . . . nominal fr. 5,327. 25	—		—	
—		6. Chemin de fer Langenthal-Melchnau nominal fr. 47,226. 85	—		—	
—		7. Chemin de fer Langenthal-Melchnau, livraison de cuivre	—		—	
—		nominal fr. 50,653. 95				
—		8. Chemin de fer Saignelégier-Glovelier nominal fr. 188,750.—	—		—	
32,652	05	9. Chemin de fer Ramsei-Huttwil . . .	—		—	
7,553	65	10. Chemin de fer Langenthal-Huttwil .	—		—	
—		11. Services d'automobiles	—		—	
—		nominal fr. 13,091. 65				
—		12. Electrification des lignes subvent.: a. Chemin de fer de la Gürbe, compte et	56,775	85	—	
—		b. Berne-Schwarzenbourg, compte et	293,469	50	—	
40,205	70	Actif net	350,245	35	—	
		<i>G. c. Fonds d'amortissem. des chemins de fer</i>				
—		1. Compte courant	—		—	
—		Total du passif	—		—	
		des capitaux				
		Situation de la fortune au 31 décembre 1944				
		A. Fortune active				
		I. Fonds capital				
		G. Capitaux de chemins de fer				
		<i>a. Papiers-valeurs</i>				
		Récapitulation				
611,800		<i>I. Actions</i>	28,697,915		—	
1,958,700		<i>II. Obligations</i>	39,005,273	85	—	
110,355	05	<i>III. Prêts pour l'électrification</i>	5,057,607	85	—	
2,680,855	05	Actif net	72,760,796	70	—	
		<i>G. b. Avances</i>				
—		1. Lac de Bienne, Comp. de bat. à vap. nominal fr. 243,500.—	—		—	
—		2. Chemin de fer Porrentruy-Bonfol . nominal fr. 133,350.—	—		—	
—		4. Gléresse-Mont. de Diesse, funiculaire nominal fr. 65,000.—	—		—	
—		5. Caisse de retraite et de secours des chemins de fer subventionnés . . . nominal fr. 5,327. 25	—		—	
—		6. Chemin de fer Langenthal-Melchnau nominal fr. 47,226. 85	—		—	
—		7. Chemin de fer Langenthal-Melchnau, livraison de cuivre	—		—	
—		nominal fr. 50,653. 95				
—		8. Chemin de fer Saignelégier-Glovelier nominal fr. 188,750.—	—		—	
32,652	05	9. Chemin de fer Ramsei-Huttwil . . .	—		—	
7,553	65	10. Chemin de fer Langenthal-Huttwil .	—		—	
—		11. Services d'automobiles	—		—	
—		nominal fr. 13,091. 65				
—		12. Electrification des lignes subvent.: a. Chemin de fer de la Gürbe, compte et	56,775	85	—	
—		b. Berne-Schwarzenbourg, compte et	293,469	50	—	
40,205	70	Actif net	350,245	35	—	
		<i>G. c. Fonds d'amortissem. des chemins de fer</i>				
—		1. Compte courant	—		—	
—		Total du passif	—		—	

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mouvement				
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
				A. Fortune active				
				I. Fonds capital				
				H. Fonds des participations et papiers-valeurs				
				<i>Obligations</i>				
79,100	—	—	—	1. Canton de Fribourg 1892		600	—	
56,314	70	—	—	2. Canton de Berne, 1938		—	—	
784,700	—	—	—	3. Canton de Berne 1906		4,440	—	
570,955	—	—	—	4. Canton de Berne 1895		23,115	—	
2,354,250	—	—	—	5. Caisse hypothécaire 1897		41,040	—	
564,025	—	—	—	6. Canton de Berne 1900		8,050	—	
900,000	—	—	—	7. Emprunt de la défense nationale 1936		—	—	
100,000	—	—	—	9. Canton de Berne 1938		—	—	
				<i>Actions</i>				
4,000	—	—	—	20. Société du crématoire de Berne		—	—	
500,000	—	—	—	21. Sucrierie d'Aarberg S. A.		—	—	
55,372,777	—	—	—	22. Forces motrices bernoises S. A.	Bénéfices de cours et placements	—	—	
1,777,750	—	—	—	23. Banque Nationale suisse		—	—	
468,000	—	—	—	24. Salines suisses du Rhin		—	—	
5,790	05	—	—	25. Valeurs diverses		—	—	
5,000	—	—	—	26. Station radiophonique de Berne		—	—	
4,000	—	—	—	27. Société suisse de transp. par remorq.		—	—	
20,000	—	—	—	28. Halles de Berthoud, parts sociales		—	—	
20,000	—	—	—	29. « Alpar », Berne		—	—	
10,000	—	—	—	30. Société de l'Aérodrome de Berne		—	—	
13,387	50	—	—	31. Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne		—	—	
20,000	—	—	—	32. « Rimac » S. A., Berne		—	—	
50,000	—	—	—	33. « Kühlhaus » S. A., Thoune		—	—	
40,000	—	—	—	34. Société d'encouragement pour la construction de maisons d'habitation à Berne		—	60,000	—
63,720,049	25	—	—	Actif net		Total des augmentations .	137,245	—
					Diminution nette	321,255	—	
				II. Fonds d'administration				
				J. Caisses				
663,669	18	—	—	Caisses des recettes de district	Recettes	114,377,340	43	
663,669	18	—	—			114,377,340	43	
				K. Restes actifs				
54,078,426	17	—	—	Créances échues	Nouv. mandats de perception	88,538,273	95	
54,078,426	17	—	—			88,538,273	95	
				L. Restes passifs				
—	—	3,362,766	82	Dettes échues	Paiements de restes passifs	114,443,160	76	
—	—	3,362,766	82			114,443,160	76	

Canton de Berne — Compte général pour 1944

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1944				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active				
		I. Fonds capital				
		H. Fonds des participations et papiers-valeurs				
		<i>Obligations</i>				
2,000		1. Canton de Fribourg 1892	77,700	—	—	—
—		2. Canton de Berne, 1938	56,314	70	—	—
18,500		3. Canton de Berne 1906	770,640	—	—	—
100,500		4. Canton de Berne 1895	493,570	—	—	—
152,000		5. Caisse hypothécaire 1897	2,243,290	—	—	—
35,000		6. Canton de Berne 1900	537,075	—	—	—
150,000		7. Emprunt de la défense nationale 1936	750,000	—	—	—
—		9. Canton de Berne 1938	100,000	—	—	—
		<i>Actions</i>				
500		20. Société du crématoire de Berne . .	3,500	—	—	—
—		21. Sucrierie d'Aarberg S. A.	500,000	—	—	—
—		22. Forces motrices bernoises S. A. . .	55,372,777	—	—	—
—		23. Banque Nationale suisse	1,777,750	—	—	—
—		24. Salines suisses du Rhin	468,000	—	—	—
—		25. Valeurs diverses	5,790	05	—	—
—		26. Station radiophonique de Berne . .	5,000	—	—	—
—		27. Société suisse de transp. par remorq.	4,000	—	—	—
—		28. Halles de Berthoud, parts sociales .	20,000	—	—	—
—		29. «Alpar», Berne	20,000	—	—	—
—		30. Société de l'Aérodrome de Berne . .	10,000	—	—	—
—		31. Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne	13,387	50	—	—
—		32. «Rimag» S. A., Berne	20,000	—	—	—
—		33. «Kühlhaus» S. A., Thoune	50,000	—	—	—
—		34. Société d'encouragement pour la construction de maisons d'habitat. à Berne	100,000	—	—	—
458,500		Actif net	63,398,794	25	—	—
		II. Fonds d'administration				
		J. Caisses				
114,443,160	76	Caisses des recettes de district	597,848	85	—	—
114,443,160	76		597,848	85	—	—
		K. Restes actifs				
114,377,340	43	Créances échues	28,239,359	69	—	—
114,377,340	43		28,239,359	69	—	—
		L. Restes passifs				
113,795,532	74	Dettes échues	—	—	2,715,138	80
113,795,532	74		—	—	2,715,138	80

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				A. Fortune active			
				II. Fonds d'administration			
				M. Comptes courants			
				<i>A. Directions</i>			
				<i>a. Administration générale</i>			
21,924	60	—	—	1. Chancellerie d'Etat, émoluments	149,743	50	
68,300	—	—	—	2. Secrétaires de préfecture, émoluments	400	—	
42,000	—	—	—	3. Préfets, émoluments	1,400	—	
—	—	11,408	40	4. Part au Sport-Toto	3,382	40	
—	—	1,453	—	5. Archives et bibliothèque	1,453	—	
132,224	60	12,861	40		156,378	90	
				<i>b. Administration judiciaire</i>			
23,900	—	—	—	1. Greffiers, émoluments	2,400	—	
25,200	—	—	—	2. Préposés aux offices des poursuites, émoluments	700	—	
8,200	—	—	—	3. Tribunaux de district, émoluments	—	—	
57,300	—	—	—		3,100	—	
				<i>c. Justice</i>			
—	—	282	65	1./12. Préfectures, frais généraux	100,625	67	
—	—	—	—	13. Mise au courant du registre foncier	—	—	
3,076	70	—	—	14. Registres pour notaires	—	—	
—	—	1,636	30	15. Hoïries diverses	13,048	85	
—	—	—	—	16. Renonciations à la nationalité suisse	75	—	
—	—	—	—	17. Excédents de caisse	5,722	05	
—	—	—	—	18. Bibliothèque, réserve d'utilité	—	—	
3,076	70	1,918	95		119,471	57	
				<i>d. Police</i>			
67,068	06	793,805	76	1./6. Pénitenciers	1,664,244	09	
1,095	—	—	—	7. Emoluments	17,190	—	
3,537	25	—	—	9. Avances en procès civils	—	—	
298	75	—	—	10. Emoluments de patentes	158,075	75	
4,188	88	—	—	11. Commission de patronage	—	—	
1,168	40	—	—	12. Office de l'état civil	49,391	15	
—	—	1,500	—	13. Asile pour filles abandonnées, réserve de fondation	—	—	
—	—	4,993	50	14. Thorberg, reconstruction de la grange	—	—	
—	—	—	—	15. Direction de police, émoluments	—	—	
—	—	9,739	68	16. Frais de justice militaire	499	05	
—	—	—	—	17. Cautionnement divers	—	—	
—	—	—	—	18. Assurance des cyclistes, produit	1,542,788	60	
77,356	34	810,038	94		3,432,188	64	

Nouvelles avances et remboursements de dépôts

Canton de Berne — Compte général pour 1944

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1944				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active				
		II. Fonds d'administration				
		M. Comptes courants				
		<i>A. Directions</i>				
		<i>a. Administration générale</i>				
142,133	10	1. Chancellerie d'Etat, émoluments . . .	29,535	—	—	—
—	—	2. Secrétaires de préfecture, émoluments	68,700	—	—	—
—	—	3. Préfets, émoluments	43,400	—	—	—
10,650	—	4. Part au Sport-Toto	—	—	18,676	—
3,700	—	5. Archives et bibliothèque	—	—	3,700	—
156,483	10		141,635	—	22,376	—
		<i>b. Administration judiciaire</i>				
—	—	1. Greffiers, émoluments	26,300	—	—	—
—	—	2. Préposés aux offices des poursuites, émoluments	25,900	—	—	—
—	—	3. Tribunaux de district, émoluments .	8,200	—	—	—
—	—		60,400	—	—	—
		<i>c. Justice</i>				
100,343	02	1./12. Préfecture, frais généraux . . .	—	—	—	—
—	—	13. Mise au courant du registre foncier	—	—	—	—
1,304	60	14. Registres pour notaires	1,772	10	—	—
18,538	95	15. Hoiries diverses	—	—	7,126	40
75	—	16. Renonciations à la nationalité suisse	—	—	—	—
38,061	49	17. Excédents de caisse	—	—	32,339	44
2,000	—	18. Bibliothèque, réserve d'utilité . . .	—	—	2,000	—
160,323	06		1,772	10	41,465	84
		<i>d. Police</i>				
1,675,348	88	1./6. Pénitenciers	120,742	59	858,585	08
17,378	50	7. Emoluments	906	50	—	—
—	—	9. Avances en procès civils	3,537	25	—	—
157,600	—	10. Emoluments de patentes	774	50	—	—
—	—	11. Commission de patronage	4,188	88	—	—
49,387	75	12. Office de l'état civil	1,171	80	—	—
—	—	13. Asile pour filles abandonnées, réserve de fondation	—	—	1,500	—
—	—	14. Thorberg, reconstruction de la grange	—	—	4,993	50
—	—	15. Direction de police, émoluments . .	—	—	—	—
18,226	16	16. Frais de justice militaire	—	—	27,466	79
—	—	17. Cautionnements divers	—	—	—	—
1,542,788	60	18. Assurance des cyclistes, produit . .	—	—	—	—
3,460,729	89		131,321	52	892,545	37

Nouveaux dépôts et remboursements d'avances

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mouvement				
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		Ct.	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
A. Fortune active								
II. Fonds d'administration								
M. Comptes courants								
<i>A. Directions</i>								
<i>e. Militaire</i>								
70,000	—	—	—	1 a. Commissaire cantonal des guerres, avance de caisse	1,736,918	61		
723,257	95	—	—	b. Commissaire cantonal des guerres, avance de roulement	—	—		
66,959	40	—	—	2. Administration de l'arsenal, avance de roulement	8,789	35		
—	—	362,556	28	3. Installation de magasins, réserve	57,307	35		
8,423	20	—	—	4. Assurance contre les accidents	11,070	25		
10,496	57	—	—	5. Commissariat fédéral des guerres	90,619	—		
—	—	2,495	35	6. Frais de mobilisation	—	—		
—	—	846,861	75	7. Défense aérienne civile	1,063,554	75		
—	—	—	—	8. Secours aux familles de militaires, subside fédéral	—	—		
—	—	—	—	9. Compte de mobilisation	—	—		
12,066	10	—	—	10. Réserve d'utilité militaire	33,382	40		
99,973	15	—	—	11. Provisions du service des automobiles	—	—		
—	—	761	59	12. Extension des cultures	7,585	59		
—	—	9,500	—	13. Instruction mil. prép., subsides	—	—		
—	—	93,337	75	14. Part au Sport-Toto	45,516	50		
991,176	37	1,315,512	72		3,054,743	80		
<i>f. Instruction publique</i>								
19,483	43	1,063	30	1./6. Etablissements d'instruction	770,385	20	Nouvelles avances et remboursements de dépôts	
13,460	70	—	—	7. Hôpital vétérinaire	9,577	48		
582,201	41	—	—	8. Librairie scolaire	189,667	55		
—	—	—	—	9. Subvent. fédérale aux frais de rempl. d'inst.	—	—		
—	—	3,082	50	10. Bibliothèque Weese	—	—		
30,000	—	—	—	11. Atlas scolaire, avance	—	—		
—	—	3,641	49	12. Institut physiol., fonds Rockefeller	3,641	49		
—	—	90,011	40	13. Alimentation et habillement d'écoliers	177,002	30		
546,687	—	—	—	14. Ecole primaire	546,687	—		
—	—	1,657	—	15. Compte de consignation pour la mise à la retraite anticipée	—	—		
—	—	193	40	16. Fonds de recherches	—	—		
—	—	4,633	10	17. Laboratoire inorg., fonds D ^r Wander	—	—		
—	—	—	—	18. Décoration artiste de l'Université	5,533	70		
—	—	1	40	19. Clinique psychiatr., fonds Rockefeller	—	—		
—	—	153,372	65	20. Subvention fédérale pour l'école primaire, solde	10,709	90		
—	—	3	55	21. Secours du personnel	—	—		
—	—	981	55	22. Legs D ^r Nüesch	72	80		
—	—	5,155	—	23. Etablissement des sourds-muets de Münchenbuchsee, dépôt, subvention fédérale	—	—		
1,191,832	54	263,796	34	A reporter	1,713,277	42		

Canton de Berne — Compte général pour 1944

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1944				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active				
		II. Fonds d'administration				
		M. Comptes courants				
		<i>A. Directions</i>				
		<i>e. Militaire</i>				
1,775,303	70	1 a. Commissaire cantonal des guerres, avance de caisse	31,614	91	—	—
174,004	20	b. Commissaire cantonal des guerres, avance de roulement	549,253	75	—	—
—	—	2. Administration de l'arsenal, avance de roulement	75,748	75	—	—
106,210	40	3. Installation de magasins, réserve . .	—	—	411,459	33
10,300	45	4. Assurance contre les accidents . . .	9,193	—	—	—
99,783	57	5. Commissariat fédéral des guerres . .	1,332	—	—	—
—	—	6. Frais de mobilisation	—	—	2,495	35
1,314,592	55	7. Défense aérienne civile	—	—	1,097,899	55
—	—	8. Secours aux familles de militaires, subside fédéral	—	—	—	—
—	—	9. Compte de mobilisation	—	—	—	—
152,736	40	10. Réserve d'utilité militaire	—	—	107,287	90
8,445	15	11. Provisions du service des automobiles	91,528	—	—	—
7,158	—	12. Extension des cultures	—	—	334	—
—	—	13. Instruction mil. prépr., subsides . .	—	—	9,500	—
88,395	—	14. Part au Sport-Toto	—	—	136,216	25
3,736,929	42		758,670	41	1,765,192	38
		<i>f. Instruction publique</i>				
		1./6. Etablissements d'instruction . . .	17,836	68	106	15
771,074	80	7. Hôpital vétérinaire	18,677	38	—	—
4,360	80	8. Librairie scolaire	628,868	96	—	—
143,000	—	9. Subvent. fédérale aux frais de rempl. d'inst.	—	—	—	—
—	—	10. Bibliothèque Weese	—	—	3,082	50
—	—	11. Atlas scolaire, avance	30,000	—	—	—
—	—	12. Institut physiol., fonds Rockefeller .	—	—	—	—
183,222	30	13. Alimentation et habillement d'écoliers	—	—	96,231	40
546,687	—	14. Ecole primaire	546,687	—	—	—
20,000	—	15. Compte de consignation pour la mise à la retraite anticipée	—	—	21,657	—
6	30	16. Fonds de recherches	—	—	199	70
150	55	17. Laboratoire inorg., fonds Dr Wander	—	—	4,783	65
4,000	—	18. Décoration artiste de l'Université . .	1,533	70	—	—
—	—	19. Clinique psychiatr., fonds Rockefeller	—	—	1	40
55,872	—	20. Subvention fédérale pour l'école primaire, solde	—	—	198,534	75
—	—	21. Secours du personnel	—	—	3	55
—	—	22. Legs Dr Nüesch	—	—	908	75
1,170	—	23. Etablissement des sourds-muets de Münchenbuchsee, dépôt, subvention fédérale	—	—	6,325	—
1,729,543	75	A reporter	1,243,603	72	331,833	85

Nouveaux dépôts et remboursements d'avances

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		Ct.
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				A. Fortune active			
				II. Fonds d'administration			
				M. Comptes courants			
				<i>A. Directions</i>			
				<i>f. Instruction publique</i>			
1,191,832	54	263,796	34	Report	1,713,277	42	
—	—	4,914	44	24. Institut polarograph. du Hallerianum	4,159	20	
—	—	—	—	25. Ecoles moyennes, remplacement d'instituteurs mobilisés	206,946	25	
—	—	11,329	40	26. Université, travaux de rénovation	2,000	—	
—	—	—	—	27. Ecoles primaires, remplacement d'instituteurs mobilisés	487,120	55	
—	—	44,152	45	28. Assurance militaire	2,406	10	
—	—	—	—	29. Achat d'œuvres artistiques	2,740	—	
—	—	9,587	—	30. Ecoles moyennes, dépôts pour déduct. traitements, service actif	—	—	
—	—	8,804	56	31. Restauration de l'église du couvent de Rüeggisberg	14,467	40	
—	—	37,874	25	32. Prélèvem. sur la dime de l'alcool, dépôt	7,000	—	
—	—	12,307	80	33. Instituts universitaires; aménagement	1,862	40	
—	—	3,049	75	34. Etablissement de Münchenbuchsee, legs	—	—	
48,242	90	—	—	35. Caisse de compensation pour instituteurs, subside de l'Etat	343,430	20	
14,400	—	—	—	36. Institut anatomique, installat. frigorifique	—	—	
—	—	—	—	37. Vitraux armoriés de la Cathédrale, restaurat.	—	—	
—	—	—	—	38. Caisse d'assurance d'instituteurs, réserve de cotisations	—	—	
1,254,475	44	395,815	99		2,785,409	52	
				<i>g. Assistance publique</i>			
76,479	05	—	—	1./6. Maisons cantonales d'éducation	448,610	72	
—	—	2,898	26	7. Subventions pour l'assistance des Suisses à l'étranger	15,728	25	
—	—	1,840,991	—	8. Subvention fédérale, réserve	1,256,548	15	
—	—	—	—	9. Fonds de secours extraordinaires	12,569	05	
—	—	17,281	80	10. Camp de travail à Anet	—	—	
—	75	—	—	11. Contestations en matière d'état de l'assist.	400	—	
—	—	27,950	—	12. « SEVA », subvention pour indigents et relèvement des buveurs	14,500	—	
—	—	110,589	36	13. « SEVA », réserve p. la lutte contre l'alcool	12,386	50	
—	—	55,817	15	14. « SEVA », fonds spécial de secours extraordinaires	37,237	50	
—	—	3,690	16	15. Malades étrangers au canton	5,381	75	
—	—	1,413	20	16. Exposition nationale, Zurich	—	—	
38,080	30	—	—	17. Secours extraordinaires pour déserteurs	300	—	
—	—	133,200	90	18. Aide sociale de guerre, réserve de 6 1/3 %	15,330	10	
—	—	—	—	19. Actions de secours, subvention fédérale	—	—	
—	—	168,049	38	20. Prévoyance sociale de guerre, diverses actions	468,201	15	
—	—	17,110	20	21. Commission pour la lutte contre l'ivrognerie	9,544	23	
18,701	25	—	—	22. Dommages causés par des violations de la neutralité	8,749	80	
—	—	—	—	23. Commune de Bremgarten, Rembours.	5,435	30	
133,335	60	2,378,991	41		2,310,922	50	
				Nouvelles avances et remboursements de dépôts			

Canton de Berne — Compte général pour 1944

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1944				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active				
		II. Fonds d'administration				
		M. Comptes courants				
		A. Directions				
		<i>f. Instruction publique</i>				
1,729,543	75	Report	1,243,603	72	331,833	85
25	—	24. Institut polarograph. du Hallerianum	—	—	780	24
206,946	25	25. Ecoles moyennes, remplacement d'instituteurs mobilisés	—	—	—	—
—	—	26. Université, travaux de rénovation .	—	—	9,329	40
487,120	55	27. Ecoles primaires, remplacement d'instituteurs mobilisés	—	—	—	—
9,545	30	28. Assurance militaire	—	—	51,291	65
3,071	81	29. Achat d'œuvres artistiques	—	—	331	81
—	—	30. Ecoles moyennes, dépôts pour deduct. traitements, service actif	—	—	9,587	—
4,000	—	31. Restauration de l'église du couvent de Rüeggisberg	1,662	84	—	—
9,900	—	32. Prélèvem. sur la dîme de l'alcool, dépôt	—	—	40,774	25
6,065	—	33. Instituts universitaires; aménagem.	—	—	16,510	40
—	—	34. Etablissement de Münchenbuchsee, legs	—	—	3,049	75
239,969	80	35. Caisse de compensation pour instituteurs, subside de l'Etat	151,703	30	—	—
1,200	—	36. Institut anatomique, installat. frigorifique	13,200	—	—	—
4,000	—	37. Vitraux armoriés de la Cathédrale, restaurat.	—	—	4,000	—
300,000	—	38. Caisse d'assurance d'instituteurs, réserve de cotisations	—	—	300,000	—
3,001,387	46		1,410,169	86	767,488	35
		<i>g. Assistance publique</i>				
		1./6. Maisons cantonales d'éducation .	57,556	26	—	—
467,533	51	7. Subventions pour l'assistance des Suisses à l'étranger	1,996	49	—	—
10,833	50	8. Subvention fédérale, réserve . . .	—	—	1,482,318	95
897,876	10	9. Fonds de secours extraordinaires . .	—	—	—	—
12,569	05	10. Camp de travail à Anet.	—	—	17,281	80
—	—	11. Contestations en matière d'état de l'assist.	45	—	—	—
430	—	12. « SEVA », subvention pour indigents et relèvement des buveurs	—	—	33,450	—
20,000	—	13. « SEVA », réserve p. la lutte contre l'alcool	—	—	111,941	69
13,738	83	14. « SEVA », fonds spécial de secours extraordinaires	—	—	60,879	65
42,300	—	15. Malades étrangers au canton . . .	—	—	4,257	51
5,949	10	16. Exposition nationale, Zurich . . .	—	—	1,413	20
—	—	17. Secours extraordinaires pour déserteurs	30,076	70	—	—
8,303	60	18. Aide sociale de guerre, réserve de 6 1/3 %	—	—	149,132	25
31,261	45	19. Actions de secours, subvention fédérale	—	—	—	—
—	—	20. Prévoyance sociale de guerre, diverses actions	—	—	228,047	83
528,199	60	21. Commission pour la lutte contre l'ivrognerie	—	—	17,565	97
10,000	—	22. Dommages causés par des violations de la neutralité	27,451	05	—	—
—	—	23. Commune de Bremgarten, rembours.	5,435	30	—	—
—	—		122,560	80	2,106,288	85
2,048,994	74					
		Nouveaux dépôts et remboursements d'avances				

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mouvement							
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
				A. Fortune active							
				II. Fonds d'administration							
				M. Comptes courants							
				<i>A. Directions</i>							
				<i>h. a. Economie publique</i>							
1,072	15	—	—	1. Technicum de Berthoud			355,049	66			
—	—	16,394	80	2. Technicum de Bienne			565,487	98			
425,650	—	—	—	3. Avances pour écoles professionnelles			496,300	—			
—	—	6,100	—	4. Exposition industrielle de Berthoud 1924, remb. de subvention			—	—			
10,000	—	—	—	5. Oberländ. «Heimatwerk», prêt			—	—			
10,000	—	—	—	6. Secours à l'industrie céramique, prêt			—	—			
—	—	11,000	—	7b. Travail à domicile rustique, subv. fédérale			3,200	—			
10,600	—	—	—	7c. Travail rural à domicile, prêt féd.			—	—			
—	—	649	30	8. Musée industriel; collect. technologiques			—	—			
—	—	4,225	45	9. Dépôt pour la Chambre du commerce			4,225	45			
—	—	14,137	74	10. Economie de guerre, magasinage de denrées alimentaires			20,859	85			
—	—	749	06	11. Ramassage de vieux métaux à Berne			—	—			
—	—	—	—	12. Encouragement de la sculpture industrielle			8,569	85			
—	—	—	—	13. Fondation pour une école spéciale de scie			—	—			
—	—	—	—	14. Actions d'aides prof. et perfectionnement			467	20			
457,322	15	53,256	35				1,454,159	99			
				<i>h. b. Service sanitaire</i>							
—	—	5,732	70	1. Maternité			562,645	25			
118,618	93	—	—	2. Maison de santé de la Waldau			1,131,557	90			
48,589	48	—	—	3. Maison de santé de Münsingen			1,459,715	05			
42,493	86	—	—	4. Maison de santé de Bellelay			635,731	79			
99,933	47	—	—	5. Extension du service public des aliénés			48,932	80			
1,076	—	—	—	6. Avance de timbres-émoluments à la direction des affaires sanitaires			6,033	70			
—	50	—	—	7. Conférence des directeurs			2,010	96			
—	—	10,939	69	8. «SEVA» réserve			5,679	10			
310,712	24	16,672	39				3,852,306	55			
				<i>i. Travaux publics</i>							
29,799	09	—	—	1. Assurance contre les accidents			53,817	88			
—	—	—	—	2. Porrentruy, Hôtel des Halles, rétablissem.			12,930	05			
—	—	12,314	—	3. Cautionnements			2,770	50			
—	—	198,921	60	4. Fonds I, améliorations techniques			—	—			
—	—	25,000	—	5. Plans cadastraux, assurance contre feu			—	—			
—	—	70,464	50	6. Fonds II, améliorations techniques			91,838	15			
168	—	—	—	7. Berne, bâtiments de l'Etat, installations de chauffage			2,086	—			
—	—	11,368	45	8. Schlosswil, préfecture, transformation			4,391	—			
—	—	124,993	95	9. Fonds III, propagande p. le tourisme			—	—			
—	—	—	—	10. Berne, façade de la maison de Diessbach, rénovation			—	—			
—	—	44,640	96	11. Berne, hôtel de ville, transformation			47,138	05			
437,108	15	—	—	12. Sur produit de la taxe des automobiles, solde			37,933	08			
2,507,108	87	—	—	12a. Route du Susten			1,681,020	10			
2,974,184	11	487,703	46	A reporter			1,933,924	81			

Nouvelles avances et remboursements de dépôts

Canton de Berne — Compte général pour 1944

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		A. Fortune active					
		II. Fonds d'administration					
		M. Comptes courants					
		<i>A. Directions</i>					
		<i>h. a. Economie publique</i>					
354,974	56	1. Technicum de Berthoud	1,147	25	—	—	
577,939	43	2. Technicum de Bienne	—	—	28,846	25	
425,650	—	3. Avances pour écoles professionnelles	496,300	—	—	—	
—	—	4. Exposition industrielle de Berthoud 1924, remb. de subvention	—	—	6,100	—	
—	—	5. Oberländ. «Heimatwerk», prêt	10,000	—	—	—	
—	—	6. Secours à l'industrie céramique, prêt	10,000	—	—	—	
—	—	7b. Travail à domicile rustique, subv. fédérale	—	—	7,800	—	
2,800	—	7c. Travail rural à domicile, prêt féd.	7,800	—	—	—	
—	—	8. Musée industriel; collect. technologiques	—	—	649	30	
4,633	50	9. Dépôt pour la Chambre du commerce	—	—	4,633	50	
30,000	—	10. Economie de guerre, magasinage de denrées alimentaires	—	—	23,277	89	
—	—	11. Ramasage de vieux métaux à Berne	—	—	749	06	
30,000	—	12. Encouragement de la sculpture indus- trielle	—	—	21,430	15	
120,000	—	13. Fondation pour une école spéciale de scie	—	—	120,000	—	
20,000	—	14. Actions d'aides prof. et perfectionnement	—	—	19,532	80	
1,565,997	49		525,247	25	233,018	95	
		<i>h. b. Service sanitaire</i>					
574,638	95	1. Maternité	—	—	17,726	40	
1,131,975	60	2. Maison de santé de la Waldau . . .	118,201	23	—	—	
1,419,399	01	3. Maison de santé de Münsingen . . .	88,905	52	—	—	
655,776	28	4. Maison de santé de Bellelay	22,449	37	—	—	
50,000	—	5. Extension du service public des aliénés	98,866	27	—	—	
6,002	35	6. Avance de timbres-émoluments à la direction des affaires sanitaires	1,107	35	—	—	
2,010	96	7. Conférence des directeurs	—	50	—	—	
—	—	8. «SEVA» réserve	—	—	5,260	59	
3,839,803	15		329,530	24	22,986	99	
		<i>i. Travaux publics</i>					
63,099	90	1. Assurance contre les accidents . . .	20,517	07	—	—	
12,930	05	2. Porrentruy, Hôtel des Halles, rétablissem.	—	—	—	—	
2,134	—	3. Cautionnements	—	—	11,677	50	
—	—	4. Fonds I, améliorations techniques . .	—	—	198,921	60	
1,000	—	5. Plans cadastraux, assurance contre feu	—	—	26,000	—	
93,600	—	6. Fonds II, améliorations techniques . .	—	—	72,226	35	
2,254	—	7. Berne, bâtiments de l'Etat, installa- tions de chauffage	—	—	—	—	
—	—	8. Schlosswil, préfecture, transformation	—	—	6,977	45	
84,800	—	9. Fonds III, propagande p. le tourisme	—	—	209,793	95	
50,000	—	10. Berne, façade de la maison de Diess- bach, rénovation	—	—	50,000	—	
11,497	09	11. Berne, hôtel de ville, transformation	—	—	9,000	—	
—	—	12. Sur produit de la taxe des automobiles, solde	475,041	23	—	—	
3,654,932	50	12a. Route du Susten	533,196	47	—	—	
3,976,247	54	A reporter	1,028,754	77	584,596	85	

Nouveaux dépôts et remboursements d'avances

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				A. Fortune active			
				II. Fonds d'administration			
				M. Comptes courants			
				<i>A. Directions</i>			
				<i>i. Travaux publics</i>			
2,974,184	11	487,703	46	Report	1,933,924	81	
—	—	45,240	86	13. Part aux droits sur la benzine, solde	3,556	95	
—	—	13,463	33	14. Rénovation des bâtiments de l'Etat	13,463	33	
—	—	—	—	15. Berne, université, instit. chim.-physiol.	—	—	
—	—	—	—	16. Brienz, école de sculpture, constr. nouv.	—	—	
—	—	—	—	17. Berne, Hôtel de ville, relief à la cave	5,500	—	
66,068	15	—	—	18. Endiguement du Sund- et Birrengaben	864	95	
17,751	10	—	—	19. Berne, école d'application	—	—	
—	—	50,000	—	20. Berne, façade du Stift et jardin	—	—	
—	—	—	—	21. Rütli, école agricole, achèvement de la cuisine	40,182	40	
—	—	25,762	50	22. Pont de la Tièle, transformation	—	—	
—	—	36,327	45	23. Assèchement du Grubengletschersee	543,621	35	
—	—	21,969	—	24. Berne, Ecole d'application, entretien	438	65	
—	—	54,808	10	25. Nidau, nouveau barrage	8,315	05	
—	—	—	—	26. Landorf, modification du logement d'administrateur	4,891	95	
—	—	19,271	65	27. Laupen, grange du château, reconstr.	19,271	65	
—	—	380,000	—	28. Landorf, transformation	198,500	—	
—	—	154,766	15	29. Route du Gürbetal, aménagement	—	—	
—	—	—	—	30. Berthoud, extension techn., projet	409	50	
—	—	44,251	60	31. Landorf, reconstruction de la grange	251,746	70	
—	—	50,000	—	32. Route Aarwangen-Niederbipp, aménagement	—	—	
—	—	4,818	64	33. Service technique de travail	73,583	80	
—	—	105,200	—	34. Sarine, digue de hautes eaux	115,528	30	
11,654	85	—	—	35. Enlèvement des neiges	116,125	90	
—	—	10,300	—	36. Endiguement dans le I ^{er} arrond.	10,300	—	
—	—	—	—	37. Berthoud, magasin des sels, constr.	577	50	
—	—	—	—	38. Château de Villars-les-Moines, modif.	—	—	
—	—	—	—	39. Montagne de Diesse, Maison disciplinaire, logements	—	—	
172,599	30	—	—	40. Limpach, correction, II ^e section	—	—	
156,237	20	—	—	41. Grand-marais, endiguement	1,311,326	30	
—	—	12,725	80	42. Projets	123,934	20	
—	—	1,369	85	43. Grand-marais, pont du canal	1,369	85	
—	—	5,500	—	45. Aefligen, démolition d'une maison	—	—	
—	—	—	—	46. Zollbrücke, transformation et renforcem.	—	—	
—	—	4,159	—	47. Route du Grimsel, dégâts dus à la neige et au gel	4,397	—	
—	—	20,844	90	48. Route du Grimsel, effondrement du « Grubengletscher »	64,381	45	
—	—	5,626	—	49. Drainages dans le 1 ^{er} arrondissement	5,626	—	
—	—	2,100	—	50. Courgenay, assèchement de la route	2,100	—	
—	—	2,215	85	51. Leuzigen, limite cantonale, berges	2,215	85	
—	—	21,452	95	52. Aefligen, correction de la route cantonale	27,452	95	
1,170,000	—	—	—	53. Crédit pour la création de possibilité de travail	—	—	
—	—	—	—	54. Drainages dans le I ^{er} arrondissement	—	—	
—	—	—	—	55. Dégâts causés par les inondations dans le I ^{er} arrondissement	—	—	
—	—	—	—	56. Berne, Neubrückestrasse, travaux de consolidation	—	—	
4,568,494	71	1,579,877	09		4,883,606	39	

Canton de Berne — Compte général pour 1944

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1944				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active				
		II. Fonds d'administration				
		M. Comptes courants				
		<i>A. Directions</i>				
		<i>i. Travaux publics</i>				
3,976,247	54	Report	1,028,754	77	584,596	85
—	—	13. Part aux droits sur la benzine, solde	—	—	41,683	91
—	—	14. Rénovation des bâtiments de l'Etat .	—	—	—	—
80,000	—	15. Berne, université, instit. chim.-physiol.	—	—	80,000	—
50,000	—	16. Brienz, école de sculpture, constr. nouv.	—	—	50,000	—
—	—	17. Berne, Hôtel de ville, relief à la cave	5,500	—	—	—
69,618	90	18. Endiguement du Sund- et Birrenggraben	—	—	2,685	80
6,487	50	19. Berne, école d'application	11,263	60	—	—
50,000	—	20. Berne, facade du Stift et jardin	—	—	100,000	—
63,800	—	21. Rütli, école agricole, achèvement de la cuisine	—	—	23,617	60
—	—	22. Pont de la Tiele, transformation . . .	—	—	25,762	50
183,500	—	23. Assèchement du Grubengletschersee.	323,793	90	—	—
2,595	—	24. Berne, Ecole d'application, entretien	—	—	24,125	35
—	—	25. Nidau, nouveau barrage	—	—	46,493	05
9,000	—	26. Landorf, modification du logement d'administrateur	—	—	4,108	05
—	—	27. Laupen, grange du château, reconstr.	—	—	—	—
100,000	—	28. Landorf, transformation	—	—	281,500	—
—	—	29. Route du Gürbetal, aménagement . .	—	—	154,766	15
1,863	—	30. Berthoud, extension techn., projet . .	—	—	1,453	50
219,614	10	31. Landorf, reconstruction de la grange	—	—	12,119	—
—	—	32. Route Aarwangen-Niederbipp, aménagement	—	—	50,000	—
69,769	89	33. Service technique de travail	—	—	1,004	73
48,500	—	34. Sarine, digue de hautes eaux	—	—	38,171	70
42,262	60	35. Enlèvement des neiges	85,518	15	—	—
—	—	36. Endiguement dans le I ^{er} arrond. . . .	—	—	—	—
—	—	37. Berthoud, magasin des sels, constr. . .	577	50	—	—
90,000	—	38. Château de Villars-les-Moines, modif.	—	—	90,000	—
80,000	—	39. Montagne de Diesse, Maison disciplinaire, logements	—	—	80,000	—
50,000	—	40. Limpach, correction, II ^e section . . .	122,599	30	—	—
1,013,600	—	41. Grand-marais, endiguement	453,963	50	—	—
111,208	40	42. Projets	—	—	—	—
—	—	43. Grand-marais, pont du canal	—	—	—	—
—	—	44. Aefligen, démolition d'une maison . .	—	—	5,500	—
—	—	45. Zollbrücke, transformation et renforcem.	—	—	—	—
238	—	46. Route du Grimsel, dégâts dus à la neige et au gel	—	—	—	—
47,000	—	47. Route du Grimsel, effondrement du « Grubengletscher »	—	—	3,463	45
—	—	48. Drainages dans le 1 ^{er} arrondissement	—	—	—	—
—	—	49. Courgenay, assèchement de la route	—	—	—	—
—	—	50. Leuzigen, limite cantonale, berges . .	—	—	—	—
6,000	—	51. Aefligen, correction de la route cantonale	—	—	—	—
1,170,000	—	52. Crédit pour la création de possibilité de travail	—	—	—	—
11,790	—	53. Drainages dans le I ^{er} arrondissement	—	—	11,790	—
7,950	—	54. Dégâts causés par les inondations dans le I ^{er} arrondissement	—	—	7,950	—
3,550	—	55. Berne, Neubrückstrasse, travaux de consolidation	—	—	3,550	—
7,564,594	93		2,031,970	72	1,724,341	64

Nouveaux dépôts et remboursements d'avances

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				A. Fortune active			
				II. Fonds d'administration			
				M. Comptes courants			
				A. Directions			
				<i>k. Office cantonal du travail</i>			
—	—	—	—	1. Fonds pour mesures particulières à combattre le chômage	14,232	05	
				Encouragement du travail à domicile:			
—	—	500	—	3a. Prêt de la Confédération	—	—	
—	—	—	—	3b. Paiement des prêts de la Confédération	—	—	
11,300	—	—	—	3c. Paiement du canton	—	—	
53,424	40	—	—	4. Bureau fiduciaire pour petits industriels	112	70	
293,454	—	500,000	—	5. Mesures pour diminuer le chômage par le bénéfice de dévaluation, I ^{re} tranche	254,077	15	
525,209	82	1,784,830	—	6. Mesures pour diminuer le chômage par le bénéfice de dévaluation, II ^e tranche	2,079,211	62	
210,818	33	1,200,000	—	7. Mesures pour diminuer la pénurie de logements	2,177,973	45	
—	—	—	—	8. Encouragement pour la construction de maisons d'habitation	667,342	—	
1,094,206	55	3,485,330	—		5,192,948	97	
				l. Finances			
—	—	2,718,219	85	1. Emprunts de l'Etat, amortissements	3,781,415	—	
—	—	2,186,181	20	2. Emprunts de l'Etat, intérêts	9,635,067	25	
159,729	35	—	—	3. Frais d'emprunts	—	—	
75,140	—	—	—	4. Avances pour dépenses	6,500	—	
—	—	105,584	85	5. Régie des sels, compte courant	105,584	85	
—	—	2,061	42	6. Fondation Bourquin	1,205	96	
261	85	—	—	7. Nouvelle route du Susten, cession de terrain	—	—	
400,000	—	—	—	8. Régie des sels, fonds de roulement	—	—	
284	20	—	—	9. Direction des finances, timbres-émol.	230	—	
—	—	—	—	10. Intendances de l'impôt militaire	2,164,962	50	
583,132	80	—	—	11. Banque Nationale suisse	—	—	
—	—	—	—	12. Prêt de la B.L.S.	—	—	
—	—	—	—	13. Berthoud, magasin des sels, constr.	—	—	
—	—	50,231	24	14. Réserve pour le bureau statistique	50,231	24	
—	—	1,301,738	05	15a. Bénéfice de dévaluation II ^e tranche, réserve	—	—	
1,301,738	05	—	—	15b. Banque cantonale, bénéfice de dévaluation, II ^e tranche	14,454	—	
—	—	4,970	—	16. Personnel de l'Etat, enseignement complémentaire	—	—	
79,974	87	—	—	17. Chèques postaux	80,386,064	09	
5,415,163	10	—	—	18. Assistance-chômage	—	—	
—	—	3,341,390	15	19. Banque cantonale, compte spécial	3,329,915	80	
32,163	10	—	—	20. Achats de machines à écrire	1,711	90	
2,000,000	—	—	—	21. Commune de Berne, prêt pour la lutte contre la pénurie des logements	—	—	
1,241,945	90	—	—	22a. Banque cantonale, compte spécial pour travaux de chômage	—	—	
—	—	—	—	22b. Compte spécial p. travaux de chômage	—	—	
299,944	15	—	—	23. Impôt fédéral des coupons	2,352,722	30	
—	—	—	—	24. Banque cantonale, comptes des coup.	2,168,652	90	
—	—	—	—	25. Banque cantonale, compte spécial « Sacrifice national »	—	—	
—	—	—	—	27. Caisse de compensation, cotisations du personnel	541,997	52	
872	20	411,300	—	28. Berne, immeuble Viktoriarain 12/14	—	—	
11,590,349	57	10,121,676	76	A reporter	104,540,715	31	

Canton de Berne — Compte général pour 1944

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1944				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active				
		II. Fonds d'administration				
		M. Comptes courants				
		<i>A. Directions</i>				
		<i>k. Office cantonal du travail</i>				
14,232	05	1. Fonds pour mesures particulières à combattre le chômage	—	—	—	—
—	—	Encouragement du travail à domicile:				
—	—	3a. Prêt de la Confédération	—	—	—	—
—	—	3b. Paiement des prêts de la Confédération	—	—	—	500
53,537	10	3c. Paiement du canton	11,300	—	—	—
193,955	30	4. Bureau fiduciaire pour petits industriels	—	—	—	—
1,847,629	05	5. Mesures pour diminuer le chômage par le bénéfice de dévaluation, I ^e tranche	353,575	85	500,000	—
1,276,874	—	6. Mesures pour diminuer le chômage par le bénéfice de dévaluation, II ^e tranche	782,254	32	1,810,291	93
667,342	—	7. Mesures pour diminuer la pénurie de logements	1,111,917	78	1,200,000	—
4,053,569	50	8. Encouragement pour la construction des maisons d'habitation	—	—	—	—
			2,259,047	95	3,510,791	53
		<i>l. Finances</i>				
4,006,000	—	1. Emprunts de l'Etat, amortissements	—	—	2,942,804	85
9,794,625	—	2. Emprunts de l'Etat, intérêts.	—	—	2,345,738	95
159,729	35	3. Frais d'emprunts	—	—	—	—
50	—	4. Avances pour dépenses	81,590	—	—	—
1,585	92	5. Régie des sels, compte courant	—	—	1,585	92
1,450	—	6. Fondation Bourquin	—	—	2,305	46
261	85	7. Nouvelle route du Susten, cession de terrain	—	—	—	—
—	—	8. Régie des sels, fonds de roulement	400,000	—	—	—
275	—	9. Direction des finances, timbres-émol.	239	20	—	—
2,164,962	50	10. Intendances de l'impôt militaire	—	—	—	—
583,132	80	11. Banque Nationale suisse.	—	—	—	—
—	—	12. Prêt de la B.L.S.	—	—	—	—
—	—	13. Berthoud, magasin des sels, constr.	—	—	—	—
50,000	—	14. Réserve pour le bureau statistique	—	—	50,000	—
14,454	—	15a. Bénéfice de dévaluation, II ^e tranche, réserve	—	—	1,316,192	05
—	—	15b. Banque cantonale, bénéfice de dévaluation, II ^e tranche	1,316,192	05	—	—
—	—	16. Personnel de l'Etat, enseignement complémentaire	—	—	4,970	—
80,336,621	81	17. Chèques postaux	129,417	15	—	—
1,584,529	72	18. Assistance-chômage	3,830,633	38	—	—
3,849,226	88	19. Banque cantonale, compte spécial	—	—	3,860,701	23
12,425	—	20. Achats de machines à écrire	21,450	—	—	—
100,000	—	21. Commune de Berne, prêt pour la lutte contre la pénurie des logements	1,900,000	—	—	—
—	—	22a. Banque cantonale, compte spécial pour travaux de chômage	1,241,945	90	—	—
—	—	22b. Compte spécial p. travaux de chômage	—	—	—	—
2,198,596	20	23. Impôt fédéral des coupons	454,070	25	—	—
2,168,652	90	24. Banque cantonale, comptes des coup.	—	—	—	—
—	—	25. Banque cantonale, compte spécial «Sacrifice national»	—	—	—	—
541,997	52	27. Caisse de compensation, cotisations du personnel	—	—	—	—
—	—	28. Berne, immeuble Viktoriarain 12/14	872	20	411,300	—
107,568,576	45	A reporter	9,376,410	13	10,935,598	46

Nouveaux dépôts et remboursements d'avances

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				A. Fortune active			
				II. Fonds d'administration			
				M. Comptes courants			
				A. Directions			
				<i>l. Finances</i>			
11,590,349	57	10,121,676	76	Report		104,540,715	31
—	—	65,000	—	29. Impôts d'ouvriers		40,000	—
5,874,885	57	—	—	30. Comm. Berne, arrâges d'imp. del'Etat		20,612,631	30
—	—	20,184	78	31. Berne, immeuble Gurtengartenstr. 3		900	—
270	53	—	—	32. Compte pour le paiement de coupons à Paris (emprunt 1906)		10,559	16
—	—	—	—	33. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs		—	—
—	—	10,201	30	34. Réserve pour intérêts capitalisés		—	—
16,000	—	—	—	35. Musée historique, caisse de retraite		—	—
2,342,268	50	—	—	36. Intérêts de titres		2,342,268	50
—	—	—	—	37. Réserve d'utilité spéciale		—	—
—	—	—	—	38. Fondation du château d'Oberhofen .		—	—
—	—	2,353,518	85	39. Confédération, prêts p. des construc.		102,564	15
—	—	1,730,359	70	39a. Div. communes, prêts pour des constr.		66,444	80
5,116,800	60	—	—	40. Prêts pour des constructions		—	—
—	—	200,000	—	41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal de défense nationale pour création de possibilité de travail		—	—
200,000	—	—	—	41b. Banque Cantonale, fonds prélevé sur l'impôt cantonal de défensé nationale pour création de possibilité de travail		1,889	—
—	—	—	—	43. Administration fédérale des contrib.		—	—
—	—	13,244	70	45. Sigg E., Thoune, succ. en déshérence		13,244	70
—	—	759,899	65	47. Service des automobiles, compte cour.		1,246,650	57
297,892	18	—	—	48. Avances à diverses communes pour l'assistance-chômage		—	—
—	—	1,000,000	—	49. Conféd.,prêt à commune municip.Berne	Nouvelles avances et remboursements de dépôts	50,000	—
—	—	—	—	50. Fonds d'entretien du Château de Vilar-lars-les-Moines		11,445	40
—	—	45,309,942	50	51. Banque cantonale, garantie		—	—
—	—	10,000,000	—	52. Compte de mobilisation et compte pour affectations spéciales		9,852,732	11
—	—	130,928	23	55. Réserves diverses		58,056	85
—	—	—	—	56. Archives de Hallwil		30	45
—	—	79,896	80	57. Dépôts divers		—	—
—	—	230,925	—	60 a. » Caisse d'aide aux agriculteurs, secours libres		—	—
230,925	—	—	—	60 b. » Caisse d'aide aux agriculteurs, secours libres, banque cantonale		7,606	—
—	—	129,958	90	61 a. Compte spéc. : Contribution de crise p. la lutte contre le chômage		24,784	23
129,958	90	—	—	61 b. » Contribution de crise pour la lutte contre le chômage, banque cantonale		8,115	58
20,000	—	—	—	62. Waldau, Fondation Anna Müller		—	—
133,719	—	—	—	68. Banque cant., compte spécial pour la création de possib. de travail 1940/42		1,657	—
—	—	133,719	—	69. Réserve pour la création de possibilités de travail 1940/42		—	—
8,402,600	13	—	—	70. Compte des affectations à amortir		2,113,462	95
—	—	5,238,562	33	B. 1. Banque cantonale, compte courant		162,699,479	—
—	—	5,029,901	74	B. 2. Caisse hypothécaire, compte courant		6,227,644	95
34,355,669	98	82,557,920	24			310,032,882	01

Canton de Berne — Compte général pour 1944

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1944				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active				
		II. Fonds d'administration				
		M. Comptes courants				
		A. Directions				
		l. Finances				
107,568,576	45	Report	9,376,410	13	10,935,598	46
—	—	29. Impôts d'ouvriers	—	—	25,000	—
20,546,063	26	30. Comm. Berne, arrérages d'imp. de l'Etat	5,941,453	61	—	—
7,042	35	31. Berne, immeuble Gurtengartenstr. 3	—	—	26,327	13
6,368	70	32. Compte pour le paiement de coupons à Paris (emprunt 1906)	4,460	99	—	—
—	—	33. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs	—	—	—	—
—	8 95	34. Réserve pour intérêts capitalisés . .	—	—	10,210	25
—	—	35. Musée historique, caisse de retraite.	16,000	—	—	—
1,843,913	50	36. Intérêts de titres	2,840,623	50	—	—
—	—	37. Réserve d'utilité spéciale	—	—	—	—
—	—	38. Fondation du château d'Oberhofen .	—	—	—	—
—	—	39. Confédération, prêts p. des construc.	—	—	2,250,954	70
205,294	—	39a. Div. communes, prêts pour des constr.	—	—	1,663,914	90
1,889	—	40. Prêts pour des constructions.	4,911,506	60	—	—
—	—	41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal de défense nationale pour création de possibilité de travail	—	—	201,889	—
—	—	41b. Banque Cantonale, fonds prélevé sur l'impôt cantonal de défense nationale pour création de possibilité de travail	201,889	—	—	—
—	—	43. Administration fédérale des contribut.	—	—	—	—
520,139	77	45. Sigg E., Thoune, succ. en déshérence	—	—	—	—
49,915	13	47. Service des automobiles, compte cour.	—	—	33,388	85
—	—	48. Avances à diverses communes pour l'assistance-chômage.	247,977	05	—	—
82,140	—	49. Conféd., prêt à comm. municip. Berne	—	—	950,000	—
—	—	50. Fonds d'entretien du Château de Vil- lars-les-Moines	—	—	70,694	60
9,852,732	11	51. Banque cantonale, garantie	—	—	45,309,942	50
—	—	52. Compte de mobilisation et compte pour affectations spéciales	—	—	10,000,000	—
11,955	11	55. Réserves diverses	—	—	84,826	49
30	45	56. Archives de Hallwil	—	—	—	—
—	—	57. Dépôts divers	—	—	79,896	80
7,606	—	60a. » Caisse d'aide aux agricul- teurs, secours libres	—	—	238,531	—
—	—	60b. » Caisse d'aide aux agricul- teurs, secours libres, ban- que cantonale	238,531	—	—	—
8,115	58	61a. Compte spéc. : Contribution de crise p. la lutte contre le chômage	—	—	113,290	25
24,784	23	61b. » Contribution de crise pour la lutte contre le chômage, banque cantonale	113,290	25	—	—
20,000	—	62. Waldau, Fondation Anna Müller . .	—	—	—	—
—	—	68. Banque cant., compte spécial pour la création de possib. de travail 1940/42	135,376	—	—	—
1,657	—	69. Réserve pour la création de possi- bilités de travail 1940/42	—	—	135,376	—
10,516,063	08	70. Compte des affectations à amortir. .	—	—	—	—
161,129,579	70	B. 1. Banque cantonale, compte courant	—	—	3,668,663	03
8,751,059	73	B. 2. Caisse hypothécaire, compte courant	—	—	7,553,316	52
321,154,934	10		24,027,518	13	83,351,820	48

Nouveaux dépôts et rem-
boursements d'avances

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				A. Fortune active			
				II. Fonds d'administration			
				M. Comptes courants			
				<i>A. Directions</i>			
				<i>m. Agriculture</i>			
139,726	79	22,310	60	1/7. Ecoles agricoles		1,263,501	60
—	—	—	—	8. Commission d'élevage du bétail		316,000	—
—	—	9,393	15	9. Restitutions de primes		9,393	15
—	—	3,776	35	10. Transactions immobilières		—	—
—	—	237,426	70	11. Amendements de terrain comme travaux de chômage		15,500	—
—	—	5,546	—	12. Aide aux viticulteurs, victimes de la gelée		—	—
—	—	17,035	93	13. Aide aux cultivateurs de montagnes		145	—
—	—	271,272	10	14 a. Action de secours 1928, avance féd.		271,272	10
204,042	37	—	—	14 b. Action de secours 1928, prêts aux communes		150	—
—	—	33,826	45	15. Ecole alpestre de Zweisimmen, intérêts du fonds de construction		9,155	30
—	—	133,288	89	16. Mesures en faveur de la cult. des champs		309,898	17
—	—	6,185	50	17. Collecte pour secours aux victimes de la fièvre aphteuse dans la gène		—	—
—	—	9,174	70	18. Déblaiement des alpages et améliorations foncières		—	—
99,150	—	—	—	19. Silos à fourrages et séchoirs à herbe		307,896	60
78,026	30	—	—	20. Mesures extraordinaires		5,278,241	11
—	—	7,000	—	21. Améliorations dans les régions alpestres		—	—
—	—	83,136	20	22. Améliorations foncières subventionnées par le bénéfice de la dévaluation I		—	—
520,945	46	839,372	57				
				<i>n. Forêts</i>			
2,061	90	169,423	58	1. Forêts domaniales		6,318,744	69
—	—	—	—	2/3. Ancien compte d'exploitation		365,530	05
538,393	25	365,530	05	4/5. Nouveau compte d'exploitation		451,612	75
88,419	28	—	—	6. Assurance contre les accidents		109,649	15
124,944	43	—	—	7. Plans d'aménagement		58,559	61
50,311	10	—	—	8. Bois de feu pour bureaux de l'Etat		39,702	75
—	—	—	—	9. Provision d'enveloppes affranchies		1,128	65
75,443	65	—	—	10. Travaux de chômage		—	—
—	—	158,390	35	11. Fourniture de bois, émoluments		17,635	38
21,449	95	—	—	12. Cours pour bûcherons		39,000	—
35,016	15	—	—	13. Vanel, améliorations foncières		205,049	55
936,039	71	693,343	98				
				<i>o. Intendance du timbre</i>			
—	—	—	—	1. Frais de recours		106,026	75
—	—	—	—	2. Contrôle de navigation		11,900	—
—	—	—	—	3. Emoluments d'économie de guerre		26,014	90
—	—	—	—			143,941	65
				Nouvelles avances et remboursements de dépôts			
				7,781,153 03			

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				A. Fortune active			
				II. Fonds d'administration			
				M. Comptes courants			
				<i>A. Directions</i>			
				<i>p. Affaires communales</i>			
				1. Armoiries, mise au point		1,403	85
				2. Seva, réserve		799	—
						2,202	85
				<i>q. Intendance de l'impôt</i>			
6,854	25			3a. Impôt anticipé		50,269	75
		632,714	22	6a. Sacrifice national		511,688	92
		3,791,316	79	7. Réserve pour impôts à éliminer		2,062,360	53
				10a. Impôt fédéral de crise, IV ^e période		117,898	81
		178,587	48	11a. Contribution cant. de crise, IV ^e période		190,437	05
				12a. Emigrants, contribut. de défense nat.		—	—
		1,060,474	42	13a. Impôt fédéral de défense nationale, I ^{re} période		560,507	63
		267,091	25	14a. Contribution cant. de défense nat., I ^{re} période	Nouvelles avances et remboursements de dépôts	399,993	60
		29,092,613	96	15a. Impôt fédéral de défense nationale, II ^e période		28,662,764	40
		1,140,000	—	16a. Contribution cant. de défense nat., II ^e période		11,917,767	41
6,854	25	36,162,798	12			44,473,688	10
				<i>r. Régales de la chasse et de la pêche</i>			
				1a. Emoluments et timbre		—	—
351	85			b. Droits de timbre de la pêche		291	—
				2. Etablissement de pisciculture, Eichholz		17,000	—
				3. Seva, réserve (protection de la nature)		—	—
351	85					17,291	—
				<i>s. Cultes.</i>			
		1,740	—	1. Vitraux armoriés de nouvelles églises		1,458	—
		1,740	—			1,458	—
				<i>B. Oeuvres d'utilité publique, avances et dépôts</i>			
603,282	08			3. Avances cadastrales	Nouvelles avances et remboursements de dépôts	291,856	10
		7,046,241	91	4. Etablissement d'assurance immobilière		7,443,867	13
283,376	46			5. Avances diverses		—	—
154,884	01	12,138	26	6. Reboisements		171,048	76
1,041,542	55	7,058,380	17	Total de l'actif et du passif	Total des diminutions . .	7,906,771	99

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mouvement					
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.			
				A. Fortune active					
				II. Fonds d'administration					
				M. Comptes courants					
				<i>C. Dépôts à la Caisse de l'Etat</i>					
—	—	264,761	94	1. Consignations judiciaires			179,306	01	
—	—	217,272	34	2. Dépôts des offices de poursuites			196,621	04	
—	—	—	—	3. Caisse hypothécaire, dépôts pour prêts	Remboursements de dépôts	}	445,108	50	
—	—	—	—	4. Fonds spéciaux, compte courant			16,645,608	85	
1,648,918	07	271,837	70	5. Dépôts divers			1,807,379	39	
1,648,918	07	753,871	98	Total du passif			Total des diminutions . .	19,274,023	79
				Récapitulation de M. Comptes courants					
				A. Directions					
132,224	60	12,861	40	a. Administration générale			156,378	90	
57,300	—	—	—	b. Administration judiciaire			3,100	—	
3,076	70	1,918	95	c. Justice			119,471	57	
77,356	34	810,038	94	d. Police			3,432,188	64	
991,176	37	1,315,512	72	e. Administration militaire			3,054,743	80	
1,254,475	44	395,815	99	f. Instruction publique			2,785,409	52	
133,335	60	2,378,991	41	g. Assistance publique			2,310,922	50	
457,322	15	53,256	35	h. a. Economie publique			1,454,159	99	
310,712	24	16,672	39	h. b. Service sanitaire			3,852,306	55	
4,568,494	71	1,579,877	09	i. Travaux publics			4,883,606	39	
1,094,206	55	3,485,330	—	k. Office cantonal du travail	Nouvelles avances et rem- boursements de dépôts	}	5,192,948	97	
34,355,669	98	82,557,920	24	l. Finances			310,032,882	01	
520,945	46	839,372	57	m. Agriculture			7,781,153	03	
936,039	71	693,343	98	n. Administration des forêts			7,606,612	58	
—	—	—	—	o. Intendance du timbre			143,941	65	
—	—	—	—	p. Affaires communales			2,202	85	
6,854	25	36,162,798	12	q. Intendance des impôts			44,473,688	10	
351	85	—	—	r. Régales de la chasse et de la pêche			17,291	—	
—	—	1,740	—	s. Cultes			1,458	—	
44,899,541	95	130,305,450	15				397,304,466	05	
1,041,542	55	7,058,380	17	B. Avances à des œuvres d'utilité publique			7,906,771	99	
1,648,918	07	753,871	98	C. Dépôts à la Caisse de l'Etat			19,274,023	79	
47,590,002	57	138,117,702	30	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations	424,485,261	83		
				N. Inventaire du mobilier					
5,931,546	85	—	—	1. Inventaire de l'administration générale	} Augmentation à l'in- ventaire	}	1,500,000	—	
7,178,403	06	—	—	2. Inventaire des établissements de l'Etat			105,520	85	
13,109,949	91	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations	1,605,520	85		

Canton de Berne — Compte général pour 1944

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1944				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active				
		II. Fonds d'administration				
		M. Comptes courants				
		<i>C. Dépôts à la Caisse de l'Etat</i>				
168,135	30	1. Consignations judiciaires	—	—	253,591	23
268,381	20	2. Dépôts des offices de poursuites . .	—	—	289,032	50
445,108	50	3. Caisse hypothécaire, dépôts pour prêts	—	—	—	—
16,645,608	85	4. Fonds spéciaux, compte courant . .	—	—	—	—
3,281,320	98	5. Dépôts divers	222,489	88	319,351	10
20,808,554	83	Total du passif	222,489	88	861,974	83
		Récapitulation de M.				
		Comptes courants				
		A. Directions				
156,483	10	a. Administration générale	141,635	—	22,376	—
—	—	b. Administration judiciaire	60,400	—	—	—
160,323	06	c. Justice	1,772	10	41,465	84
3,460,729	89	d. Police	131,321	52	892,545	37
3,736,929	42	e. Administration militaire	758,670	41	1,765,192	38
3,001,387	46	f. Instruction publique	1,410,169	86	767,488	35
2,048,994	74	g. Assistance publique	122,560	80	2,106,288	85
1,565,997	49	h. a. Economie publique	525,247	25	233,018	95
3,839,803	15	h. b. Service sanitaire	329,530	24	22,986	99
7,564,594	93	i. Travaux publics	2,031,970	72	1,724,341	64
4,053,569	50	k. Office cantonal du travail	2,259,047	95	3,510,791	93
321,154,934	10	l. Finances	24,027,518	13	83,351,820	48
8,624,020	20	m. Agriculture	250,177	08	1,411,471	36
7,581,427	45	n. Administration des forêts	1,023,269	99	755,389	13
143,941	65	o. Intendance du timbre	—	—	—	—
2,403	85	p. Affaires communales	—	—	201	—
19,186,262	86	q. Intendance des impôts	—	—	10,868,518	63
—	—	r. Régales de la chasse et de la pêche	17,642	85	—	—
—	—	s. Cultes	—	—	282	—
386,281,802	85		33,090,933	90	107,474,178	90
7,939,410	18	B. Avances à des œuvres d'utilité publique	963,596	21	7,013,072	02
20,808,554	83	C. Dépôts à la Caisse de l'Etat	222,489	88	861,974	83
415,029,767	86	Total de l'actif et du passif	34,277,019	99	115,349,225	75
		N. Inventaire du mobilier				
—	—	1. Inventaire de l'administration générale	7,148,864	50	—	—
135,059	41	2. Inventaire des établissements de l'Etat	7,431,546	85	—	—
135,059	41	Total de l'actif	14,580,411	35	—	—
1,470,461	44					

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
				A. Fortune active			
				III. Fortune de l'Etat à destination déterminée			
				Art. 2 de la loi sur l'administration des finances du 3 juillet 1938			
33,401,886	72	—	—	O. Fonds n° 1—64 voir ci-après		Total des augmentations . .	4,204,297 58
							4,204,297 58
3,159,697	72	—	—	1. Caisse des épizooties		Intérêts	99,799 53
				Caisse hypothécaire fr. 3,159,697.72		Taxes d'importation . . .	798 —
						Produit des certificats . .	402,400 —
						Amendes	2,830 —
						Utilisation	3,277 85
						Subsides de la Confédération	230,242 05
						Recettes diverses	150 —
						Cotisations des propriétaires	453,678 14
						Total des augmentations .	1,193,175 57
112,009	70	—	—	2. Fonds pour bourses agricoles		Intérêts	3,635 —
				Caisse hypothécaire fr. 112,009.70		Subsides de la Confédération	734 —
						Total des augmentations .	4,369 —
24,113	50	—	—	3. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Landorf		Intérêts	763 38
				Caisse hypothécaire fr. 24,078.70		Quote-part des pensions . .	— —
				Solde passif » 34.80		Bourses d'apprentissage . .	— —
				fr. 24,113.50		Total des augmentations .	763 38
						Diminution nette	40 30
36,752	90	—	—	4. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation d'Aarwangen		Intérêts	1,193 20
				Caisse hypothécaire fr. 36,752.90		Quote-part des pensions . .	— —
						Bourses d'apprentissage . .	— —
						Total des augmentations .	1,193 20
51,461	36	—	—	5. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Cerlier		Intérêts	1,671 55
				Caisse hypothécaire fr. 51,461.30		Quote-part des pensions . .	— —
				Solde actif » —.06		Total des augmentations .	1,671 55
				fr. 51,461.36			
3,384,035	18	—	—	A reporter			1,201,172 70

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Dépenses		Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active					
		III. Fortune de l'Etat à destination déterminée					
		Art. 2 de la loi sur l'administration des finances du 3 juillet 1938					
1,908,972	05	Total des diminutions					
2,295,325	53	Augmentation nette					
4,204,297	58						
		O. Fonds n° 1—64 voir ci-après					
				35,697,212	25	—	—
211,896	33	Police sanitaire du bétail	1. Caisse des épizooties	3,750,047	53	—	—
351,116	35	Indemnités pour pertes de bétail	Caisse hypothécaire fr. 3,750,047.53				
11,748	15	Frais des certificats					
28,064	93	Frais d'administration					
—	—	Subsides aux communes					
602,825	76	Total des diminutions					
590,349	81	Augmentation nette					
1,494	—	Bourses et subsides	2. Fonds pour bourses agricoles	114,884	70	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 114,884.70				
1,494	—	Total des diminutions					
2,875	—	Augmentation nette					
—	—	Bourses d'apprentissage	3. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Landorf	24,073	20	—	—
803	68	Secours divers	Caisse hypothécaire fr. 24,119.20				
			Solde passif » 46.—				
803	68	Total des diminutions	fr. 24,073.20				
—	—	Bourses d'apprentissage	4. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation d'Aarwangen	37,246	10	—	—
700	—	Secours divers	Caisse hypothécaire fr. 37,246.10				
700	—	Total des diminutions					
493	20	Augmentation nette					
1,465	65	Secours divers	5. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Cerlier	51,667	26	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 51,667.20				
1,465	65	Total des diminutions	Solde actif » —.06				
205	90	Augmentation nette	fr. 51,667.26				
607,289	09		A reporter	3,977,918	79	—	—

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications		
Actif		Passif		Fonds de l'Etat	Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
3,384,035	18	—	—	Report	1,201,172	70
36,915	40	—	—	6. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Bretièges Caisse hypothécaire fr. 36,915.40	Intérêts	1,199 70
					Quote-part des pensions. .	— —
					Supplément du compte de roulement	838 60
					Total des augmentations .	2,038 30
82,011	28	—	—	7. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Kehrsatz Caisse hypothécaire fr. 82,662.— Solde passif » 650.72 fr. 82,011.28	Intérêts	2,666 02
					Quote-part des pensions. .	— —
					Supplément du compte de roulement	60 —
					Total des augmentations .	2,726 02
21,652	60	—	—	8. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Sonviller Caisse hypothécaire fr. 21,652.60	Intérêts	703 60
					Total des augmentations .	703 60
22,846	50	—	—	9. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Loveresse Caisse hypothécaire fr. 22,846.50	Quote-part des pensions. .	— —
					Intérêts	742 30
					Total des augmentations .	742 30
965,208	80	—	—	10. Fonds du Mushafen Caisse hypothécaire fr. 965,208.80 (1 ^{er} versement 1528)	Intérêts	31,017 90
					Dons	16,500 —
					Total des augmentations .	47,517 90
4,512,669	76	—	—	A reporter	1,254,900	82

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
607,289	09			Report		3,977,918	79		
568	60	Bourses d'apprentissage		6. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Bretièges Caisse hypothécaire fr. 38,115.10		38,115	10	—	
270	—	Secours divers							
—	—	Versement au compte de roulement							
838	60	Total des diminutions							
1,199	70	Augmentation nette							
—	—	Bourses d'apprentissage		7. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Kehrsatz Caisse hypothécaire fr. 82,727.30 Solde actif » 88.06 <hr/> fr. 82,815.36		82,815	36	—	
1,921	94	Secours divers							
1,921	94	Total des diminutions							
804	08	Augmentation nette							
—	—	—		8. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Sonvilier Caisse hypothécaire fr. 22,356.20		22,356	20	—	
—	—	Total des diminutions							
703	60	Augmentation nette							
135	—	Secours divers		9. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Loveresse Caisse hypothécaire fr. 23,453.80		23,453	80	—	
135	—	Total des diminutions							
607	30	Augmentation nette							
25,355	—	Bourses		10. Fonds du Mushafen Caisse hypothécaire fr. 973,211.70 (1 ^{er} versement 1528)		973,211	70	—	
2,160	—	Subventions pour écolages							
12,000	—	Subvention au fonds du Schulseckel							
—	—	Frais d'administration							
39,515	—	Total des diminutions							
8,002	90	Augmentation nette							
649,699	63			A reporter		5,117,870	95	—	

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
4,512,669	76	—	—		Report	1,254,900	82
161,167	25	—	—	11. Fonds du Schulseckel (fonds d'école) Caisse hypothécaire fr. 161,167.25 (1 ^{er} versement 1529)	Intérêts Subvention du fonds du Mushafen Dons Total des augmentations .	4,959 95 12,000 — 7,000 — 23,959 95	
219,745	30	—	—	12. Fonds de l'école cantonale Caisse hypothécaire fr. 219,745.30 (1 ^{er} versement 1856)	Intérêts Total des augmentations .	7,141 70 7,141 70	
162,962	10	—	—	13. Caisse des amendes militaires Caisse hypothécaire fr. 162,962.10	Amendes militaires Intérêts Subsides Total des augmentations .	7,195 04 5,193 50 554 — 12,942 54	
62,707	25	—	—	14. Fonds de l'institution des sourds-muets Caisse hypothécaire fr. 62,707.25 (1 ^{er} versement 1834)	Intérêts Total des augmentations .	2,037 95 2,037 95	
90,883	90	—	—	15. Fonds de secours de l'institution des sourds-muets de Münchenbuchsee Caisse hypothécaire fr. 90,883.90 (1 ^{er} versement 1877)	Intérêts Finances d'entrée et dons . Total des augmentations .	2,952 90 35 50 2,988 40	
5,210,135	56	—	—		A reporter	1,303,971	36

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Dépenses			Fonds de l'Etat	Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
649,699	63		Report	5,117,870	95	—	—
13,150	—	Bourses de voyage	11. Fonds du Schulseckel (fonds d'école) Caisse hypothécaire fr. 168,307.20 (1 ^{er} versement 1529)	168,307	20	—	—
2,000	—	Subventions pour voyages					
1,670	—	Prix					
16,820	—	Total des diminutions					
7,139	95	Augmentation nette					
—	—	Contribution aux bourses des écoles moyennes	12. Fonds de l'école cantonale Caisse hypothécaire fr. 226,887.— (1 ^{er} versement 1856)	226,887	—	—	—
—	—	Total des diminutions					
7,141	70	Augmentation nette					
—	—	Subside pour constructions	13. Caisse des amendes militaires Caisse hypothécaire fr. 167,170.84	167,170	84	—	—
7,570	—	Subsides et frais divers					
1,163	80	Fournitures à des recrues indigentes					
8,733	80	Total des diminutions					
4,208	74	Augmentation nette					
2,037	95	Contribution aux frais des établissements de sourds- muets	14. Fonds de l'institution des sourds-muets Caisse hypothécaire fr. 62,707.25 (1 ^{er} versement 1834)	62,707	25	—	—
2,037	95	Total des diminutions					
639	90	Secours	15. Fonds de secours de l'institution des sourds-muets de Münchenbuchsee Caisse hypothécaire fr. 92,832 40 (1 ^{er} versement 1877)	92,832	40	—	—
400	—	Bourses d'apprentissage					
1,039	90	Total des diminutions					
1,948	50	Augmentation nette					
678,331	28		A reporter	5,835,775	64	—	—

Compte de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
5,210,135	56	—	—	Report		1,303,971	36
48,821	50	—	—	16. Fonds de secours en cas d'accidents des employés de la Maternité Caisse hypothécaire fr. 48,821.50	Intérêts Subvention de la Maternité Total des augmentations .	1,537	90
						—	—
						1,537	90
—	—	99,933	47	17. Fonds pour l'extension du service public des aliénés Caisse de l'Etat fr. —.— Solde passif » 99,933.47	Versement Indemnité de la Waldau . Total des augmentations .	50,000	—
						—	—
						50,000	—
2,891,864	48	—	—	18. Fonds de la Waldau Immeubles fr. 1,157,037.92 Inventaire » 1,334,643.19 Caisse hypothécaire » 309,523.— Créances courantes » 141,841.78 Avances diverses » 95,928.27 Caisse, solde actif » 35,633.24 Papiers-valeurs » 7,600.— Actif fr. 3,082,207.40 Dettes courantes fr. 71,723.99 Caisse de l'Etat » 118,618.93 Passif fr. 190,342.92 Fortune nette fr. 2,891,864.48	Fermages Intérêts des capitaux . . . Augmentation d'inventaire Subside aux frais de construction Total des augmentations . Diminution nette	34,865	—
						10,260	20
						—	—
						—	—
						45,125	20
						891	46
261,497	90	—	—	19. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la Waldau Caisse hypothécaire fr. 261,497.90	Intérêts Total des augmentations .	8,497	20
						8,497	20
254,823	50	—	—	20. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la maison de santé de Münsingen Caisse hypothécaire fr. 254,823.50	Intérêts Total des augmentations .	8,281	70
						8,281	70
8,667,142	94	99,933	47	A reporter		1,417,413	36

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
678,331	28			Report		5,835,775	64	—	—
—	—	Indemnité		16. Fonds de secours en cas d'accidents des employés de la Maternité		50,359	40	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 48,859.40				
1,537	90	Augmentation nette		Solde actif	» 1,500.—				
					<u>fr. 50,359.40</u>				
48,932	80	Maisons de santé de Bellelay et Münsingen, frais de construction		17. Fonds pour l'extension du service public des aliénés		—	—	98,866	27
—	—	Total des diminutions		Caisse de l'Etat	fr. —.—				
48,932	80	Augmentation nette, resp. diminution du solde passif		Solde passif	» 98,866.27				
1,067	20								
42,805	20	Contribution aux frais de la maison de santé		18. Fonds de la Waldau		2,890,973	02	—	—
2,251	50	Rentes		Immeubles	fr. 1,157,037.92				
959	96	Diminution d'inventaire		Inventaire	» 1,333,683.23				
—	—	Frais d'administration		Caisse hypothécaire	» 307,271.50				
46,016	66	Total des diminutions		Créances courantes	» 147,108.72				
				Avances diverses	» 86,781.04				
				Caisse, solde actif	» 44,636.99				
				Papiers-valeurs	» 7,600.—				
				Actif	<u>fr. 3,084,119.40</u>				
				Dettes courantes	fr. 87,719.90				
				Caisse de l'Etat	» 105,426.48				
				Passif	<u>fr. 193,146.38</u>				
				Fortune nette	fr. 2,890,973.02				
141	—	Subsides		19. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la Waldau		269,854	10	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 269,854.10				
8,356	20	Augmentation nette							
450	—	Allocations		20. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la maison de santé de Münsingen		262,655	20	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 262,655.20				
7,831	70	Augmentation nette							
773,871	74			A reporter		9,309,617	36	98,866	27

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1943					Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat			Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	
8,667,142	94	99,933	47	Report		1,417,413	36	
199,293	30	—	—	21. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la maison de santé de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 199,293.30	Intérêts	6,473	20	
					Total des augmentations .	6,473	20	
1,943	30	—	—	22. Fonds de secours et de patronage Caisse hypothécaire fr. 1,943.30	Intérêts	63	10	
					Total des augmentations .	63	10	
—	—	—	—	23. Dîme de l'alcool, réserve Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 40,000.— Société du château de Bümpliz, bons de participation fr. 4,000.—	Total des augmentations .	—	—	
566,512	42	—	—	24. Fonds d'endiguement pour la correction des eaux du Jura Caisse hypothécaire fr. 566,512.42	Versement de l'Etat . . .	60,000	—	
					Intérêts	20,917	88	
					Total des augmentations .	80,917	88	
236,895	40	—	—	25. Fonds de secours en cas d'accident et de maladie des ouvriers de l'administration forestière Caisse hypothécaire fr. 236,895.40	Intérêts	7,639	15	
					Total des augmentations .	7,639	15	
251,927	70	—	—	26. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Witzwil Caisse hypothécaire fr. 251,927.70	Versement de l'établissement	—	—	
					Intérêts	7,664	75	
					Total des augmentations .	7,664	75	
9,923,715	06	99,933	47	A reporter		1,520,171	44	

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Dépenses		Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
773,871	74					98,866	27
			Report	9,309,617	36		
2,197	10	Indemnités	21. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la maison de santé de Bellelay	203,569	40	—	—
2,197	10	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 203,569.40				
4,276	10	Augmentation nette					
—	—	—	22. Fonds de secours et de patronage	2,006	40	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 2,006.40				
63	10	Augmentation nette					
—	—	—	23. Dîme de l'alcool, réserve	—	—	—	—
—	—	Total des diminutions	Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 40,000.—				
—	—	—	Société du château de Bümpliz, bons de participation fr. 4,000.—				
44,124	27	Entretien des canaux	24. Fonds d'endiguement pour la correction des eaux du Jura	603,306	03	—	—
—	—	Prêt à la corporation diguière Brüttelen-Hagneck	Caisse hypothécaire fr. 603,306.03				
44,124	27	Total des diminutions					
36,793	61	Augmentation nette					
4,589	40	Indemnités	25. Fonds de secours en cas d'accident et de maladie des ouvriers de l'administration forestière	239,945	15	—	—
4,589	40	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 239,945.15				
3,049	75	Augmentation nette					
4,516	85	Secours	26. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Witzwil	253,461	40	—	—
1,614	20	Frais d'assurance	Caisse hypothécaire fr. 253,461.40				
6,131	05	Total des diminutions					
1,533	70	Augmentation nette					
830,913	56		A reporter	10,611,905	74	98,866	27

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
9,923,715	06	99,933	47		Report	1,520,171	44
1,211,877	70	—	—	27. Fonds de secours pour les hôpitaux et les établissements de charité Caisse hypothécaire fr. 1,211,877.70 Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 6,000.—	Versement prélevé sur les crédits de l'assistance publique Intérêts	101,113	10
						39,385	90
					Total des augmentations	140,499	—
1,337,543	45	—	—	28. Fonds de secours en cas de dommages ou de dangers imminents causés par les éléments Caisse hypothécaire fr. 1,337,543.45	Quote-part des redevances pour forces hydrauliques et émoluments de concessions Intérêts	51,783	05
						43,470	15
					Total des augmentations .	95,253	20
986,655	62	—	—	29. Fonds pour prévenir et combattre la tuberculose Caisse hypothécaire fr. 986,655.62	Contributions des communes Versement Intérêts	301,094	10
						—	—
						30,779	40
					Total des augmentations .	331,873	50
					Diminution nette	270,305	59
8,900,000	—	—	—	30. Caisse hypothécaire, Fonds de réserve Caisse hypothécaire fr. 8,900,000.—	Versement	350,000	—
					Total des augmentations .	350,000	—
22,359,791	83	99,933	47		A reporter	2,437,797	14

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Dépenses		Fonds de l'Etat	Actif		Passif		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
830,913	56						
			Report	10,611,905	74	98,866	27
5,600	—	Hôpitaux de district de:	27. Fonds de secours pour les hôpitaux et les établissements de charité	1,279,813	70	—	—
10,000	—	Zweisimmen	Caisse hypothécaire fr. 1,279,813.70				
—	—	Bienne	Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 6,000.—				
—	—	Langnau					
—	—	Berthoud					
—	—	Niederbipp					
5,550	—	Foyer d'éducat. de Delémont					
4,200	—	» » de Saignelégier					
—	—	Hospice de Worben					
19,160	—	» » Bârau					
—	—	» » Dettenbühl					
—	—	» » Utzigen					
5,758	—	» » Frienisberg					
5,000	—	Asile de Laupen					
4,295	—	Hôpital St. Joseph, Saignelégier					
6,000	—	Pouponniere cantonale, Berne					
5,000	—	Hôpital Wildermeth, Bienne					
2,000	—	Maison Pré aux Bœufs, Sonvilier					
72,563	—	Total des diminutions					
67,936	—	Augmentation nette					
65,513	—	Subventions	28. Fonds de secours en cas de dommages ou de dangers imminents causés par les éléments	1,367,283	65	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 1,367,283.65				
65,513	—	Total des diminutions					
29,740	20	Augmentation nette					
401	22	Frais de perceptions	29. Fonds pour prévenir et combattre la tuberculose	716,350	03	—	—
294,001	17	Subventions	Caisse hypothécaire fr. 716,350.03				
307,776	70	Clinique manufacture, Leysin					
602,179	09	Total des diminutions					
—	—	—	30. Caisse hypothécaire, Fonds de réserve	9,250,000	—	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 9,250,000.—				
350,000	—	Augmentation nette					
1,571,168	65		A reporter	23,225,353	12	98,866	27

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
22,359,791	83	99,933	47		Report	2,437,797	14
37,597	20	—	—	31. Fonds du Technicum de Bienne	Intérêts	1,221	80
				Caisse hypothécaire fr. 37,597.20	Total des augmentations .	1,221	80
6,377	10	—	—	32. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Thorberg	Intérêts	165	90
				Caisse hypothécaire fr. 6,377.10	Total des augmentations .	165	90
					Diminution nette	1,340	90
4,668,648	07	—	—	33. Fonds pour l'assurance cantonale en cas de vieillesse et d'invalidité	Intérêts	151,731	03
				Caisse hypothécaire fr. 4,668,648.07	Total des augmentations .	151,731	03
					Diminution nette	1,395	50
131,802	10	—	—	34. Pénitencier de Witzwil, fonds pour l'encouragement et l'extension des industries agricoles accessoires	Versement de l'établissement	400,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 131,802.10	Intérêts	3,796	—
					Total des augmentations .	403,796	—
191,844	05	—	—	35. Fonds cantonal des examens d'apprentissage	Subventions diverses . . .	7,356	55
				Caisse hypothécaire fr. 191,844.05	Subventions fédérales . . .	897	—
					Intérêts	6,004	20
					Versement	5,000	—
					Total des augmentations .	19,257	75
					Diminution nette	34,614	29
48,278	30	—	—	36. Fonds de bibliothèque (besoins généraux)	Versement	3,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 48,278.30	Intérêts	1,581	80
				(1 ^{er} versement 1934)	Total des augmentations .	4,581	80
27,444,338	65	99,933	47				
					A reporter	3,018,551	42

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,571,168	65			Report		23,225,353	12	98,866	27
1,221	80	Versement au Technicum de Bienne		31. Fonds du Technicum de Bienne		37,597	20	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 37,597.20					
1,221	80	Total des diminutions							
1,506	80	Primes d'assurances		32. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Thorberg		5,036	20	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 5,036.20					
1,506	80	Total des diminutions							
53,126	53	Frais d'assistance des vieillards		33. Fonds pour l'assurance cantonale en cas de vieillesse et d'invalidité		4,667,252	57	—	—
100,000	—	Subsides pour chômeurs âgés		Caisse hypothécaire fr. 4,667,252.57					
153,126	53	Total des diminutions							
—	—	Allocations		34. Pénitencier de Witzwil, fonds pour l'encouragement et l'extension des industries agricoles accessoires		535,598	10	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 535,598.10					
—	—	Total des diminutions							
403,796	—	Augmentation nette							
53,872	04	Prélèvements		35. Fonds cantonal des examens d'apprentissage		157,229	76	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 157,229.76					
53,872	04	Total des diminutions							
—	—	—		36. Fonds de bibliothèque (besoins généraux)		52,860	10	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 52,860.10					
—	—	Total des diminutions		(1 ^{er} versement 1934)					
4,581	80	Augmentation nette							
1,780,895	82			A reporter		28,680,927	05	98,866	27

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
27,444,338	65	99,933	47		Report	3,018,551	42
1,888	60	—	—	37. Fonds d'orgue de l'école normale supérieure de Berne	Allocations	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 1,888.60	Intérêts	61	30
				(1 ^{er} versement 1935)	Total des augmentations .	61	30
7,813	55	—	—	38. Fonds pour l'institut astronomique de l'Université	Allocations	1,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 7,813.55	Intérêts	253	85
				(1 ^{er} versement 1936)	Total des augmentations .	1,253	85
4,781	70	—	—	39. Fondation pour la littérature bernoise	Allocations	350	—
				Caisse hypothécaire fr. 4,781.70	Intérêts	155	30
				(1 ^{er} versement 1936)	Total des augmentations .	505	30
12,417	30	—	—	40. Fonds du jardin botanique	Dons	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 12,417.30	Intérêts	403	25
				(1 ^{er} versement 1937)	Total des augmentations .	403	25
807,702	80	—	—	41. Fonds de réserve de l'administration forestière	Intérêts	27,210	80
				Caisse hypothécaire fr. 807,702.80	Versement du produit des forêts domaniales de 1944	208,000	—
					Essartements des forêts Löhr et Hardt	140,000	—
					Total des augmentations .	375,210	80
31,358	80	—	—	42. Fonds pour secours aux privet-docents	Allocations	4,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 31,358.80	Intérêts	1,031	90
				(1 ^{er} versement 1938)	Total des augmentations .	5,031	90
28,310,301	40	99,933	47			3,401,017	82
					A reporter		

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,780,895	82			Report		28,680,927	05	98,866	27
—	—	Allocations		37. Fonds d'orgue de l'école normale supérieure de Berne		1,949	90	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 1,949.90				
61	30	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1935)					
—	—	Allocations		38. Fonds pour l'institut astronomique de l'Université		9,067	40	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 9,067.40				
1,253	85	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1936)					
—	—	—		39. Fondation pour la littérature bernoise		5,287	—	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 5,287.—				
505	30	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1936)					
182	05	Allocations		40. Fonds du jardin botanique		12,638	50	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 12,638.50				
182	05	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1937)					
221	20			41. Fonds de réserve de l'administration forestière		1,182,913	60	—	—
—	—	Reboisement, police forestière		Caisse hypothécaire	fr. 1,182,913.60				
—	—	Chemins							
—	—	Total des diminutions							
375,210	80	Augmentation nette							
—	—	Allocations		42. Fonds pour secours aux privat-docents		36,390	70	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 36,390.70				
5,031	90	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1938)					
1,781,077	87			A reporter		29,929,174	15	98,866	27

Compte de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
28,310,301	40	99,933	47		Report	3,401,017	82
30,672	90	—	—	43. Fonds pour améliorations foncières du domaine de la montagne de Diesse	Subvention fédérale	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 30,672.90	Subvention cantonale	—	—
					Intérêts	969	—
					Total des augmentations.	969	—
					Augmentation nette	911	90
10,277	55	—	—	44. Fonds d'excursions de la faculté de philosophie de l'université	Versement	2,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 10,277.55	Intérêts	340	35
				(1 ^{er} versement 1939)	Total des augmentations	2,340	35
44,987	70	—	—	45. Fonds pour l'entraînement sportif du corps de police	Versement de l'Etat du Sport-Toto.	25,560	—
				Caisse hypothécaire fr. 44,987.70	Intérêts	1,656	65
					Total des augmentations	27,216	65
116,076	40	—	—	46. Fonds en faveur de la gymnastique et du sport	Versement de l'Etat	88,395	—
				a. Fonds de fortune	Intérêts	4,546	50
				Caisse hypothécaire fr. 116,076.40	Total des augmentations	92,941	50
				(1 ^{er} versement 1939)			
24,304	15	—	—	b. Fonds de roulement	Intérêts	510	55
				Caisse hypothécaire fr. 24,304.15	Versement du fonds de fortune	30,000	—
				(1 ^{er} versement 1940)	Total des augmentations	30,510	55
24,109	10	—	—	47. Régle des sels, fonds pour les frais d'emmagasinage	Versement de l'Etat	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 24,109.10	Intérêts	757	90
					Total des augmentations	757	90
					Augmentation nette	1,271	90
233,042	60	—	—	48. Fonds spécial pour le relèvement de l'industrie des auberges	Versement de l'Etat	60,510	75
				Caisse hypothécaire fr. 233,042.60	Intérêts	7,244	—
					Contributions.	143	85
					Total des augmentations.	67,898	60
28,793,771	80	99,933	47				
					A reporter	3,623,652	37

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Dépenses		Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,781,077	87		Report	29,929,174	15	98,866	27
1,880	90	Allocations	43. Fonds pour améliorations foncières du domaine de la montagne de Diesse Caisse hypothécaire fr. 29,761.—	29,761	—	—	—
1,880	90	Total des diminutions					
—	—	Allocations	44. Fonds d'excursions de la faculté de philosophie de l'université Caisse hypothécaire fr. 12,617.90 (1 ^{er} versement 1939)	12,617	90	—	—
—	—	Total des diminutions					
2,340	35	Augmentation nette					
1,897	15	Allocations	45. Fonds pour l'entraînement sportif du corps de police Caisse hypothécaire fr. 70,307.20	70,307	20	—	—
1,897	15	Total des diminutions					
25,319	50	Augmentation nette					
30,000	—	Versement au fonds de roulement	46. Fonds en faveur de la gymnastique et du sport				
—	—	Allocations	<i>a. Fonds de fortune</i> Caisse hypothécaire fr. 179,017.90 (1 ^{er} versement 1939)	179,017	90	—	—
30,000	—	Total des diminutions					
62,941	50	Augmentation nette					
19,382	05	Allocations	<i>b. Fonds de roulement</i> Caisse hypothécaire fr. 35,432.65 (1 ^{er} versement 1940)	35,432	65	—	—
19,382	05	Total des diminutions					
11,128	50	Augmentation nette					
2,029	80	Allocations	47. Régie des sels, fonds pour frais d'emmagasiner Caisse hypothécaire fr. 22,837.20	22,837	20	—	—
2,029	80	Total des diminutions					
42,674	58	Allocations	48. Fonds spécial pour le relèvement de l'industrie des auberges Caisse hypothécaire fr. 258,266.62	258,266	62	—	—
42,674	58	Total des diminutions					
25,224	02	Augmentation nette					
1,878,942	35		A reporter	30,537,414	62	98,866	27

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
28,793,771	80	99,933	47	Report		3,623,652	37
14,009	20	—	—	49. Fonds pour le perfectionnement des maîtres d'écoles moyennes Caisse hypothécaire fr. 14,009.20 (1 ^{er} versement 1940)	Versement de l'Etat Intérêts	1,000 461	— 60
					Total des augmentations .	1,461	60
49,438	40	—	—	50. Fonds de la Direction de police du canton de Bérne pour patronage Caisse hypothécaire fr. 49,438.40	Versement du Fonds bernois pour patronage Versement de l'Etat Intérêts	40,000 35,000 2,961	— — 30
					Total des augmentations .	77,961	30
221,021	40	—	—	51. Fonds de colonisation Caisse hypothécaire fr. 221,021.40	Versement Intérêts	— 7,175	— 60
					Total des augmentations .	7,175	60
38,192	50	—	—	52. Fonds de secours pour employés de l'Etat Caisse hypothécaire fr. 38,192.50	Versement de la Seva Intérêts	5,000 1,342	— 05
					Total des augmentations .	6,342	05
17,592	70	—	—	53. Fonds de secours du corps de police pour accidents Caisse hypothécaire fr. 17,592.70	Versement de la Seva Intérêts	10,000 766	— 70
					Total des augmentations .	10,766	70
3,559,409	—	—	—	54. Désendettement rural Caisse hypothécaire fr. 3,559,409.—	Versement Intérêts	— 97,883	— 70
					Total des augmentations .	97,883	70
36,474	94	—	—	55. Fonds pour la culture paysanne Caisse hypothécaire fr. 36,474.94	Versement Intérêts	30,577 1,483	50 56
					Total des augmentations .	32,061	06
25,610	20	—	—	56. Fonds en faveur du Marché-concours de chevaux à Saignelégier Caisse hypothécaire fr. 25,610.20	Versement de la Seva Intérêts	— 832	— 30
					Total des augmentations .	832	30
32,755,520	14	99,933	47	A reporter		3,858,136	68

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Dépenses		Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,878,942	35		Report	30,537,414	62	98,866	27
—	—	Allocations	49. Fonds pour le perfectionnement des maîtres d'écoles moyennes	15,470	80	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 15,470.80				
1,461	60	Augmentation nette	(1 ^{er} versement 1940)				
8,600	—	Allocations	50. Fonds de la Direction de police du canton de Berne pour patronage	118,799	70	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 118,799.70				
8,600	—	Total des diminutions					
69,361	30	Augmentation nette					
1,000	—	Allocations	51. Fonds de colonisation	227,197	—	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 227,197.—				
1,000	—	Total des diminutions					
6,175	60	Augmentation nette					
730	—	Allocations	52. Fonds de secours pour employés de l'Etat	43,804	55	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 43,804.55				
730	—	Total des diminutions					
5,612	05	Augmentation nette					
—	—	Allocations	53. Fonds de secours du corps de police pour accidents	28,359	40	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 28,359.40				
—	—	Total des diminutions					
10,766	70	Augmentation nette					
—	—	Allocations	54. Désendettement rural	3,657,292	70	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 3,657,292.70				
—	—	Total des diminutions					
97,883	70	Augmentation nette					
4,749	70	Allocations	55. Fonds pour la culture paysanne	63,786	30	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 63,786.30				
4,749	70	Total des diminutions					
27,311	36	Augmentation nette					
—	—	Allocations	56. Fonds en faveur du Marché-concours de chevaux à Saignelégier	26,442	50	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 26,442.50				
—	—	Total des diminutions					
832	30	Augmentation nette					
1,894,022	05		A reporter	34,718,567	57	98,866	27

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
32,755,520	14	99,933	47	Report		3,858,136	68
157,558	85	—	—	57. Fonds de la pêche Caisse hypothécaire fr. 157,558.85	Aide-part de nos eaux . . . Report du Fonds pour la protection de la nature . . . Versement de l'Etat . . . Intérêts	2,500 10,000 41,955 4,992	— — 62 95
					Total des augmentations . . .	59,448	57
432,347	20	—	—	58. Fonds pour perfectionnement dans l'exécution des peines Caisse hypothécaire fr. 432,347.20	Versement de l'Etat . . . Intérêts	103,499 10,833	18 70
					Total des augmentations . . .	114,332	88
50,000	—	—	—	59. Fonds de secours aux communes obérées Caisse hypothécaire fr. 50,000.—	Versement de l'Etat . . . Intérêts	60,000 1,625	— —
					Total des augmentations . . .	61,625	—
50,672	50	—	—	60. Fonds de secours pour le personnel auxiliaire de l'administration de l'Etat Caisse hypothécaire fr. 50,672.50	Versement de l'Etat . . . Intérêts	— 1,630	— 95
					Total des augmentations . . .	1,630	95
46,721	50	—	—	61. Fonds de la protection de la nature Caisse hypothécaire fr. 46,721.50	Versement de l'Etat . . . Intérêts	25,000 1,923	— 40
					Total des augmentations . . .	26,923	40
9,000	—	—	—	62. Fonds pour la lutte contre le doryphore Caisse hypothécaire fr. 9,000.—	Versement de l'Etat . . . Intérêts	14,407 292	60 50
					Total des augmentations . . .	14,700	10
—	—	—	—	63. Fonds d'aide pour le personnel de l'Etat	Versement de l'Etat . . . Versement de la Seva . . . Intérêts	50,000 5,000 —	— — —
					Total des augmentations . . .	55,000	—
—	—	—	—	64. Fonds de bourses pour le perfectionnement du personnel d'infirmerie	Versement de l'Etat . . . Intérêts	12,500 —	— —
					Total des augmentations . . .	12,500	—
33,501,820	19	99,933	47	Somme totale de l'actif et du passif	Somme totale des augmentations	4,204,297	58
		33,401,886	72	Actif net			

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Dépenses		Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,894,022	05		Report	34,718,567	57	98,866	27
3,000	—	Allocations	57. Fonds de la pêche	214,007	42	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 214,007.42				
3,000	—	Total des diminutions					
56,448	57	Augmentation nette					
—	—	Allocations	58. Fonds pour perfectionnement dans l'exécution des peines	546,680	08	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 546,680.08				
—	—	Total des diminutions					
114,332	88	Augmentation nette					
—	—	Allocations	59. Fonds de secours aux communes obérées	111,625	—	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 111,625.—				
—	—	Total des diminutions					
61,625	—	Augmentation nette					
700	—	Allocations	60. Fonds de secours pour le personnel auxiliaire de l'administration de l'Etat	51,603	45	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 51,603.45				
700	—	Total des diminutions					
930	95	Augmentation nette					
1,250	—	Allocations	61. Fonds de la protection de la nature	62,394	90	—	—
10,000	—	Report au Fonds de la pêche	Caisse hypothécaire fr. 62,394.90				
11,250	—	Total des diminutions					
15,673	40	Augmentation nette					
—	—	Allocations	62. Fonds pour la lutte contre le doryphore	23,700	10	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 23,700.10				
—	—	Total des diminutions					
14,700	10	Augmentation nette					
—	—	Allocations	63. Fonds d'aide pour le personnel de l'Etat	55,000	—	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 55,000.—				
—	—	Total des diminutions					
55,000	—	Augmentation nette					
—	—	Allocations	64. Fonds de bourses pour le perfectionnement du personnel d'infirmier	12,500	—	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 12,500.—				
—	—	Total des diminutions					
12,500	—	Augmentation nette					
1,908,972	05	Somme totale des diminutions	Somme totale de l'actif et du passif	35,796,078	52	98,866	27
2,295,325	53	Augmentation nette	Actif net			35,697,212	25

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
				B. Engagements de l'Etat			
				P. Emprunts			
—	—	11,791,500	—	1. Emprunt de 1895, 3 %	Remboursement	1,539,000	—
—	—	10,787,000	—	2. Emprunt de 1900, 3½ %	»	475,000	—
—	—	13,320,000	—	3. Emprunt de 1906, 3½ %	»	386,000	—
—	—	39,000,000	—	4. Emprunt de 1931, 4 %		—	—
—	—	14,000,000	—	5. Emprunt de 1933, 3½ %		—	—
—	—	24,000,000	—	6. Emprunt de 1933, 4 %		—	—
—	—	20,000,000	—	7. Emprunt de 1934, 4 %		—	—
—	—	5,000,000	—	8. Emprunt de 1936, 4½ %		—	—
—	—	24,116,000	—	9. Emprunt de 1937, 3½ %	Remboursement	915,000	—
—	—	25,333,000	—	10. Emprunt de 1937, 3½ %	»	691,000	—
—	—	19,000,000	—	11. Emprunt de 1938, 3 %		—	—
—	—	15,000,000	—	12. Emprunt de 1938, 3 %		—	—
—	—	3,250,000	—	13. Emprunt de 1940, 4 %	Remboursement	250,000	—
—	—	16,000,000	—	14. Emprunt de 1941, 3¾ %		—	—
—	—	15,000,000	—	15. Emprunt de 1941, 3½ %		—	—
—	—	29,000,000	—	16. Emprunt de 1942, 3¼ %		—	—
—	—	284,597,500	—	Total du passif	Total des diminutions . . .	4,256,000	—
				Q. Appel de fonds temporaires			
—	—	15,000,000	—	1. Banque Nationale suisse, crédit de rescription	Remboursement	10,000,000	—
—	—	15,000,000	—	Total du passif	Total des diminutions . . .	10,000,000	—

Canton de Berne — Compte général pour 1944

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1944				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		B. Engagements de l'Etat				
		P. Emprunts				
—	—	1. Emprunt de 1895, 3 %	—	—	10,252,500	—
—	—	2. Emprunt de 1900, 3½ %	—	—	10,312,000	—
—	—	3. Emprunt de 1906, 3½ %	—	—	12,934,000	—
—	—	4. Emprunt de 1931, 4 %	—	—	39,000,000	—
—	—	5. Emprunt de 1933, 3½ %	—	—	14,000,000	—
—	—	6. Emprunt de 1933, 4 %	—	—	24,000,000	—
—	—	7. Emprunt de 1934, 4 %	—	—	20,000,000	—
—	—	8. Emprunt de 1936, 4 ½ %	—	—	5,000,000	—
—	—	9. Emprunt de 1937, 3½ %	—	—	23,201,000	—
—	—	10. Emprunt de 1937, 3½ %	—	—	24,642,000	—
—	—	11. Emprunt de 1938, 3 %	—	—	19,000,000	—
—	—	12. Emprunt de 1938, 3 %	—	—	15,000,000	—
—	—	13. Emprunt de 1940, 4 %	—	—	3,000,000	—
—	—	14. Emprunt de 1941, 3¾ %	—	—	16,000,000	—
—	—	15. Emprunt de 1941, 3½ %	—	—	15,000,000	—
—	—	16. Emprunt de 1942, 3¼ %	—	—	29,000,000	—
—	—	Total du passif	—	—	280,341,500	—
4,256,000	—	Total des augmentations				
	—	Diminution nette				
		Q. Appel de fonds temporaires				
—	—	1. Banque Nationale suisse, crédit de	—	—	5,000,000	—
		rescription				
—	—	Total du passif	—	—	5,000,000	—
10,000,000	—	Total des augmentations				
	—	Diminution nette				

APPENDICE

I.

Comptes de la fortune de fondations

du

Canton de Berne

(art. 1 de la loi sur l'administration des finances du 3 juillet 1938)

pour

1944



Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications				
Actif		Passif		Fondations			Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.				Fr.	Ct.
442,077	44	—	—	1. Institution Victoria Domaine fr. 295,100.— Mobilier » 32,850.— Caisse hypothécaire » 99,288.85 Valeurs » 150.— Extances actives » —.— Caisse et compte de chèques, solde actif » 14,688.59 <u>fr. 442,077.44</u>	Intérêts 7,434 50 Pensions 34,974 10 Subsidés de l'Etat 34,300 — Autres subsides 3,141 — Dons et legs 160 — Total des augmentations 80,009 60			
29,662	35	—	—	1a. Fonds d'éducation de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 29,662.35	Intérêts 962 — Finances d'entrée — — Total des augmentations 962 —			
92,500	—	—	—	1b. Fonds M. de Schiferli Caisse hypothécaire fr. 92,500.—	Intérêts 3,006 25 Total des augmentations 3,006 25			
10,000	—	—	—	1c. Fonds Saffa Caisse hypothécaire fr. 10,000.—	Versement 5,000 — Intérêts 325 — Total des augmentations 5,325 —			
19,943	50	—	—	1d. Fonds de secours de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 19,943.50	Legs — — Intérêts 646 — Total des augmentations 646 —			
6,700	—	—	—	1e. Fonds du jubilé de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 6,700.—	Intérêts 217 — Total des augmentations 217 —			
600,883	29	—	—	A reporter			90,165	85

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fondations		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
79,049	88	Frais de l'institution		1. Institution Victoria		443,037	16	—	—
				Domaine	fr. 295,100.—				
				Mobilier	» 27,120.—				
				Caisse hypothécaire	» 88,376.70				
				Valeurs	» —.—				
				Extances actives	» —.—				
79,049	88	Total des diminutions		Caisse et compte de					
959	72	Augmentation nette		chèques, solde actif	» 32,440.46				
					<u>fr. 443,037.16</u>				
466	30	Secours		1a. Fonds d'éducation de l'institution Victoria		30,158	05	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 30,158.05				
466	30	Total des diminutions							
495	70	Augmentation nette							
3,006	25	Subside à l'institution Victoria		1b. Fonds M. de Schiferli		92,500	—	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 92,500.—				
3,006	25	Total des diminutions							
325	—	Subside à l'institution		1c. Fonds pour aides aux vieillards		15,000	—	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 15,000.—				
325	—	Total des diminutions							
5,000	—	Augmentation nette							
210	45	Secours à des élèves		1d. Fonds de secours de l'institution Victoria		20,379	05	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 20,379.05				
210	45	Total des diminutions							
435	55	Augmentation nette							
—	—	Frais d'achat		1e. Fonds du jubilé de l'institution Victoria		6,917	—	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 6,917.—				
217	—	Augmentation nette							
83,057	88			A reporter		607,991	26	—	—

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
600,883	29	—	—	Report		90,165	85
55,566	—	—	—	1 f. Fonds Elise Ebersold de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 55,566.—	Intérêts	1,804	—
					Total des augmentations .	1,804	—
2,111	—	—	—	1 g. Fonds de construction et de renouvellement du mobilier de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 2,111.—	Intérêts	68	—
					Total des augmentations .	68	—
2,111	—	—	—	1 h. Fonds d'harmonium de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 2,111.—	Intérêts	68	—
					Total des augmentations .	68	—
26,000	—	—	—	1 i. Fonds de construction Caisse hypothécaire fr. 26,000.—	Intérêts	845	—
					Versement	14,000	—
					Total des augmentations .	14,845	—
8,533	45	—	—	2. Médaille Haller Caisse hypothécaire fr. 8,533.45 (1 ^{er} versement 1809)	Intérêts	277	25
					Total des augmentations .	277	25
4,593	40	—	—	3. Fonds Guthniek Caisse hypothécaire fr. 4,781.— Solde passif » 188.40 fr. 4,593.40 (1 ^{er} versement 1879)	Intérêts	154	50
					Total des augmentations .	154	50
					Diminution nette	243	—
57,026	50	—	—	4. Fonds Træchsel Caisse hypothécaire fr. 57,026.50 (1 ^{er} versement 1889)	Intérêts	1,837	15
					Total des augmentations .	1,837	15
756,824	64	—	—	A reporter		109,219	75

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fondations		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
83,057	88			Report		607,991	26	—	—
—	—	Frais d'instruction		1 f. Fonds Elise Ebersold de l'institution Victoria		57,370	—	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 57,370.—				
1,804	—	Augmentation nette							
—	—	—		1 g. Fonds de construction et de renouvellement du mobilier de l'institution Victoria		2,179	—	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 2,179.—				
68	—	Augmentation nette							
—	—	—		1 h. Fonds d'harmonium de l'institution Victoria		2,179	—	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 2,179.—				
68	—	Augmentation nette							
—	—	Frais de construction		1 i. Fonds de construction		40,000	—	—	—
845	—	Subside à l'établissement		Caisse hypothécaire	fr. 40,000.—				
845	—	Total des diminutions							
14,000	—	Augmentation nette							
—	—	Médaille		2. Médaille Haller		8,810	70	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 8,810.70				
277	25	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1809)					
397	50	Entretien des herbiers		3. Fonds Guthniek		4,350	40	—	—
397	50	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 4,350.40				
		Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1879)					
798	—	Subsides		4. Fonds Træchsel		58,065	65	—	—
798	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 58,065.65				
1,039	15	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1889)					
85,098	38			A reporter		780,946	01	—	—

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
756,824	64	—	—		Report	109,219	75
39,947	95	—	—	5. Fonds Haller		Intérêts	1,298 25
				Caisse hypothécaire	fr. 39,947.95	Dons	— —
				(1 ^{er} versement 1877)		Total des augmentations .	1,298 25
920,801	40	—	—	6. Fondation Moser		Intérêts	29,926 —
				Caisse hypothécaire	fr. 920,801.40	Total des augmentations .	29,926 —
						Diminution nette	2,904 —
153,349	30	—	—	7. Fonds principal (Fonds Lenz-Heymann) de la Faculté de théologie catholique chrétienne		Intérêts	4,983 80
				Caisse hypothécaire	fr. 153,349.30	Dons	— —
				(1 ^{er} versement 1899)		Total des augmentations .	4,983 80
142,709	20	—	—	8. Fonds de bourses Lenz-Heymann		Intérêts	4,587 80
				<i>a. Fonds principal</i>		Total des augmentations .	4,587 80
				Caisse hypothécaire	fr. 136,709.20		
				Valeurs	» 6,000.—		
					fr. 142,709.20		
				(1 ^{er} versement 1900)			
35,474	85	—	—	<i>b. Fonds de réserve</i>		Intérêts	1,096 70
				Caisse hypothécaire	fr. 35,474.85	Versement du fonds principal	4,400 —
				(1 ^{er} versement 1925)		Dons	1,600 —
						Total des augmentations .	7,096 70
2,049,107	34	—	—		A reporter	157,112	30

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fondations		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
85,098	38								
					Report	780,946	01	—	—
500	—	Bourse		5. Fonds Haller		40,746	20	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 40,746.20				
500	—	Total des diminutions		(1 ^{er} versement 1877)					
798	25	Augmentation nette							
32,830	—	Subsides		6. Fondation Moser		917,897	40	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 917,897.40				
32,830	—	Total des diminutions							
4,900	—	Contribution aux frais de la Faculté de théologie catholique		7. Fonds principal (Fonds Lenz-Heymann) de la Faculté de théologie catholique chrétienne		153,433	10	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 153,433.10				
4,900	—	Total des diminutions		(1 ^{er} versement 1899)					
83	80	Augmentation nette							
4,400	—	Versement au fonds de réserve		8. Fonds de bourses Lenz-Heymann		142,897	—	—	—
				<i>a. Fonds principal</i>					
4,400	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 136,897.—				
187	80	Augmentation nette		Valeurs	» 6,000.—				
					fr. 142,897.—				
				(1 ^{er} versement 1900)					
5,200	—	Bourses		<i>b. Fonds de réserve</i>		37,229	35	—	—
142	20	Frais d'administration		Caisse hypothécaire	fr. 37,229.35				
				(1 ^{er} versement 1925)					
5,342	20	Total des diminutions							
1,754	50	Augmentation nette							
133,070	58				A reporter	2,073,149	06	—	—

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fondations			Recettes
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
2,049,107	34	—	—	Report		157,112	30
15,611,888	41	—	—	9. Fonds de l'hôpital de Pile	Intérêts des capitaux . . .	260,315	07
				<i>a. Fonds de l'hôpital</i>	Fermages et loyers	18,759	30
				Valeurs fr. 4,935,347.63	Legs et dons	356	30
				Caisse hypothécaire » 2,580,786.30	Bénéfice sur cours	1,400	—
				Immeubles » 7,916,048.70	Inventaire, augmentation .	6,079	97
				Inventaire » 582,335.57	Institut therap. rayons X,		
				Pharmacie de l'hôpital » 36,021.10	remboursement	—	—
				Etat de Berne » 100,000.—	Total des augmentations .	286,910	64
				Créances courantes » 214,547.15			
				Caisse, solde actif » 120,408.57			
				Actif fr. 16,485,495.02			
				Dépôts des malades fr. 4,539.—			
				Dettes courantes » 165,662.79			
				Réserve pour travaux de construction urgents, etc. » 703,404.82			
				Passif fr. 873,606.61			
				fr. 15,611,888.41			
				<i>b. Fonds spéciaux</i>			
64,030	—	—	—	1. Fonds des cures de bains	Intérêts	2,080	75
				Caisse hypothécaire fr. 64,030.—	Subventions	5,891	85
					Total des augmentations .	7,972	60
15,000	—	—	—	2. Fonds Bitzios	Intérêts	487	45
				Caisse hypothécaire fr. 15,000.—	Subventions	1,364	60
					Total des augmentations .	1,852	05
37,211	60	—	—	3. Fonds des cadeaux de Noël	Intérêts	1,209	23
				Caisse hypothécaire fr. 37,211.60	Subventions	200	—
					Legs et dons	698	07
					Total des augmentations .	2,107	30
63,093	80	—	—	4. Fonds Zeerleder	Intérêts	2,050	30
				Caisse hypothécaire fr. 63,093.80	Total des augmentations .	2,050	30
17,840,331	15	—	—	A reporter		458,005	19

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Dépenses		Fondations		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
133,070	58						
			Report	2,073,149	06	—	—
232,234	79	Hôpital de l'Île, déficit	9. Fonds de l'hôpital de l'Île				
600	—	Rentes	<i>a. Fonds de l'hôpital</i>	15,619,724	68	—	—
31,254	40	Impôts	Valeurs fr. 4,865,324.78				
6,941	10	Frais d'administration	Caisse hypothécaire » 2,754,736.60				
6,064	48	Réserve pour travaux de construction urgents	Immeubles » 7,922,128.67				
—	—	Instituts divers, déficit	Inventaire » 562,335.57				
1,979	60	Versement au fonds de réserve	Pharmacie de l'hôpital » 44,670.42				
279,074	37	Total des diminutions	Etat de Berne » 50,000.—				
7,836	27	Augmentation nette	Créances courantes » 247,494.30				
			Caisse, solde actif » 42,091.37				
			Actif fr. 16,488,781.71				
			Dépôts des malades fr. 5,207.50				
			Dettes courantes » 142,338.39				
			Réserve pour travaux de construction urgents, etc. » 721,511.14				
			Passif fr. 869,057.03				
			fr. 15,619,724.68				
			<i>b. Fonds spéciaux</i>				
7,736	35	Subventions pour des cures et autres subventions	1. Fonds des cures de bains	64,030	—	—	—
236	25	Impôts	Caisse hypothécaire fr. 64,030.—				
7,972	60	Total des diminutions					
			2. Fonds Bitzius	15,000	—	—	—
1,795	80	Subventions pour des cures	Caisse hypothécaire fr. 15,000.—				
56	25	Impôts					
1,852	05	Total des diminutions					
			3. Fonds des cadeaux de Noël	38,318	90	—	—
865	—	Cadeaux de Noël aux malades de l'hôpital	Caisse hypothécaire fr. 38,318.90				
135	—	Impôts					
1,000	—	Total des diminutions					
1,107	30	Augmentation nette					
			4. Fonds Zeerleder	63,735	10	—	—
1,184	—	Secours	Caisse hypothécaire fr. 63,735.10				
225	—	Impôts					
1,409	—	Total des diminutions					
641	30	Augmentation nette					
			A reporter	17,873,957	74	—	—
424,378	60						

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
17,840,331	15	—	—	Report		458,005	19
				9. Fonds de l'hôpital de l'Île			
100,820	—	—	—	5. <i>Fonds des viagères</i>	Intérêts	3,261	70
				Caisse hypothécaire fr. 100,820.—	Subventions	5,311	15
					Total des augmentations .	8,572	85
12,553	70	—	—	6. <i>Fonds Isenschmid</i>	Intérêts	407	90
				Caisse hypothécaire fr. 12,553.70	Total des augmentations .	407	90
97,727	40	—	—	7. <i>Fonds Gibollet et Imhoof</i>	Intérêts	3,175	80
				Caisse hypothécaire fr. 97,727.40	Subventions	6,986	70
					Total des augmentations .	10,162	50
43,866	30	—	—	8. <i>Fonds Sara</i>	Intérêts	1,425	50
				Caisse hypothécaire fr. 43,866.30	Subventions	303	60
					Total des augmentations .	1,729	10
9,846	50	—	—	9. <i>Fonds Charles Girard-Gibollet</i>	Legs et dons	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 9,846.50	Intérêts	319	95
					Total des augmentations .	319	95
546,535	70	—	—	10. <i>Fonds de roulement du Legs Lory</i>	Intérêts	17,793	10
				Caisse hypothécaire fr. 546,535.70	Subsides	1,000	—
					Total des augmentations .	18,793	10
61,084	60	—	—	11. <i>Caisse de retraite</i>	Intérêts	1,985	15
				Caisse hypothécaire fr. 61,084.60	Subsides	550	65
					Total des augmentations .	2,535	80
					Diminution nette	6,340	90
18,712,765	35	—	—	A reporter		500,526	39

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fondations		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
424,378	60			Report		17,873,957	74	—	—
8,201	60	Secours aux malades de l'hôpital, subventions		9. Fonds de l'hôpital de l'Île					
371	25	Impôts		5. <i>Fonds des viatiques</i>		100,820	—	—	—
8,572	85	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 100,820.—					
300	—	Récompenses aux gardes-malades		6. <i>Fonds Isenschmid</i>		12,616	60	—	—
45	—	Impôts		Caisse hypothécaire fr. 12,616.60					
345	—	Total des diminutions							
62	90	Augmentation nette		7. <i>Fonds Gibollet et Imhoof</i>		98,533	—	—	—
8,996	90	Appareils pour des malades indigents		Caisse hypothécaire fr. 98,533.—					
360	—	Impôts							
9,356	90	Total des diminutions		8. <i>Fonds Sara</i>		43,871	70	—	—
805	60	Augmentation nette		Caisse hypothécaire fr. 43,871.70					
1,566	20	Secours aux malades		9. <i>Fonds Charles Girard-Gibollet</i>		10,132	70	—	—
157	50	Impôts		Caisse hypothécaire fr. 10,132.70					
1,723	70	Total des diminutions		10. <i>Fonds de roulement du Legs Lory</i>		563,393	80	—	—
5	40	Augmentation nette		Caisse hypothécaire fr. 563,393.80					
—	—	Instruments et appareils		11. <i>Caisse de retraite</i>		54,743	70	—	—
33	75	Impôts		Caisse hypothécaire fr. 54,743.70					
33	75	Total des diminutions		A reporter		18,758,069	24	—	—
286	20	Augmentation nette							
—	—	Frais							
1,935	—	Impôts							
1,935	—	Total des diminutions							
16,858	10	Augmentation nette							
8,876	70	Pensions							
8,876	70	Total des diminutions							
455,222	50								

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
18,712,765	35	—	—		Report	500,526	39
				9. Fonds de l'hôpital de l'Île			
17,479	90	—	—	<i>12. Fonds d'achat d'une ambulance</i>	Intérêts	568	—
				Caisse hypothécaire fr. 17,479.90	Allocations	—	—
					Total des augmentations .	568	—
724,967	50	—	—	<i>13. Fonds Scherb</i>	Intérêts	23,257	45
				Caisse hypothécaire fr. 724,966.50			
				Valeurs » 1.—	Total des augmentations .	23,257	45
				fr. 724,967.50			
2,891	10	—	—	<i>14. Fonds de radio</i>	Intérêts	93	85
				Caisse hypothécaire fr. 2,891.10	Allocations	9	40
					Total des augmentations .	103	25
					Diminution nette	330	70
53,937	70	—	—	<i>15. Fondation Hans Stettler</i>	Intérêts	1,752	75
				Caisse hypothécaire fr. 53,937.70	Subsides	100	—
					Total des augmentations .	1,852	75
375	10	—	—	<i>16. Fonds Margaritha Schön et Gustave Walch</i>	Allocations	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 375.10	Intérêts	12	10
					Total des augmentations .	12	10
					Diminution nette	29	70
9,483	10	—	—	<i>17. Fonds d'Orgue</i>	Legs et dons	40	—
				Caisse hypothécaire fr. 9,483.10	Intérêts	308	15
					Total des augmentations .	348	15
8,475	10	—	—	<i>18. Fonds de Bibliothèque pour malades</i>	Subsides	6,697	30
				Caisse hypothécaire fr. 8,475.10	Intérêts	405	35
					Total des augmentations .	7,102	65
19,530,374	85	—	—				
				A reporter		533,770	74

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944								
Dépenses				Fondations		Actif		Passif		
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
455,222	50			Report		18,758,069	24	—	—	
188	—	Frais			9. Fonds de l'hôpital de l'Île					
65	70	Impôts			<i>12. Fonds d'achat d'une ambulance</i>		17,794	20	—	—
253	70	Total des diminutions			Caisse hypothécaire fr. 17,794.20					
314	30	Augmentation nette								
19,122	—	Rentes			<i>13. Fonds Scherb</i>		725,742	30	—	—
461	25	Impôts et frais d'administra- tion			Caisse hypothécaire fr. 725,741.30					
2,899	40	Secours			Valeurs » 1.—					
22,482	65	Total des diminutions			fr. 725,742.30					
774	80	Augmentation nette								
422	70	Frais			<i>14. Fonds de radio</i>		2,560	40	—	—
11	25	Impôts			Caisse hypothécaire fr. 2,560.40					
433	95	Total des diminutions								
1,217	90	Frais			<i>15. Fondation Hans Stettler</i>		54,381	30	—	—
191	25	Impôts			Caisse hypothécaire fr. 54,381.30					
1,409	15	Total des diminutions								
443	60	Augmentation nette								
40	—	Frais			<i>16. Fonds Margariltha Schön et Gustave Walch</i>		345	40	—	—
1	80	Impôts			Caisse hypothécaire fr. 345.40					
41	80	Total des diminutions								
—	—	Subsides			<i>17. Fonds d'Orgue</i>		9,797	50	—	—
33	75	Impôts			Caisse hypothécaire fr. 9,797.50					
33	75	Total des diminutions								
314	40	Augmentation nette								
4,140	35	Frais			<i>18. Fonds de Bibliothèque pour malades</i>		11,392	40	—	—
45	—	Impôts			Caisse hypothécaire fr. 11,392.40					
4,185	35	Total des diminutions								
2,917	30	Augmentation nette								
484,062	85			A reporter		19,580,082	74	—	—	

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fondations	Recettes		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
19,530,374	85	—	—	Report	533,770	74	
				9. Fonds de l'hôpital de l'He			
35,743	70	—	—	19. Fonds Kath. Lehmann-Janitsch Caisse hypothécaire fr. 35,743.70	Legs et dons	2,516	64
					Intérêts	1,161	50
					Total des augmentations .	3,678	14
4,630	50	—	—	20. Fonds Friedrich Grosse Caisse hypothécaire fr. 4,630.50	Legs et dons	—	—
					Intérêts	150	45
					Total des augmentations .	150	45
4,467,354	60	—	—	21. Fonds C.-L. Lory Caisse hypothéc. fr. 4,467,354.60	Intérêts	147,333	87
					Total des augmentations .	147,333	87
503,431	70	—	—	22. Fonds de roulement « Urologische Abteilung » Caisse hypothécaire fr. 503,431.70	Intérêts	16,366	20
					Legs et dons	5,000	—
					Total des augmentations .	21,366	20
3,904	10	—	—	23. Fonds de roulement de l'école de massage et de gymnastique méd. Caisse hypothécaire fr. 3,904.10	Impôts	126	78
					Subsides	6,665	50
					Total des diminutions . . .	6,792	28
9,355	70	—	—	24. Fonds Wilhelm Rüfenacht Caisse hypothécaire fr. 9,355.70	Impôts	399	30
					Subsides	8,000	—
					Total des diminutions . . .	8,399	30
27,032,638	90	—	—	10. Caisse d'assurance des instituteurs bernois a. III ^e section Caisse hypothécaire fr. 27,032,638.90 (1 ^{er} versement 1904)	Subvention de l'Etat pour pensions	151	—
					Subvention de l'Etat pour les assurés	1,066,322	75
					Cotisations des sociétaires, finances d'entrée et coti- sations supplémentaires .	1,432,895	10
					Intérêts	940,885	70
					Total des augmentations .	3,440,254	55
51,587,434	05	—	—	A reporter	4,161,745	53	

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Dépenses		Fondations	Actif		Passif		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
484,062	85		Report	19,580,082	74	—	—
		9. Fonds de l'hôpital de l'Ille					
3,104	19	Allocations		36,193	90	—	—
123	75	Impôts	19. Fonds Kath. Lehmann-Janitsch				
3,227	94	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 36,193.90				
450	20	Augmentation nette					
		20. Fonds Friedrich Grosse					
22	50	Allocations	20. Fonds Friedrich Grosse	4,747	20	—	—
11	25	Impôts	Caisse hypothécaire fr. 4,747.20				
33	75	Total des diminutions					
116	70	Augmentation nette					
		21. Fonds C.-L. Lory					
4,000	—	Rentes	21. Fonds C.-L. Lory	4,588,346	50	—	—
5,405	62	Frais d'installation	Caisse hypothéc. fr. 4,588,346.50				
513	10	Frais d'administration					
16,423	25	Impôts					
26,341	97	Total des diminutions					
120,991	90	Augmentation nette					
		22. Fonds de roulement « Urologische Abteilung »					
1,822	50	Impôts	22. Fonds de roulement « Urologische Abteilung »	511,196	80	—	—
11,778	60	Subsides	Caisse hypothécaire fr. 511,196.80				
13,601	10	Total des diminutions					
7,765	10	Augmentation nette					
		23. Fonds de roulement de l'école de massage et de gymnastique méd.					
5,305	03	Allocations	23. Fonds de roulement de l'école de massage et de gymnastique méd.	5,357	60	—	—
33	75	Impôts	Caisse hypothécaire fr. 5,357.60				
5,338	78	Total des diminutions					
1,453	50	Augmentation nette					
		24. Fonds Wilhelm Rüfenacht					
—	—	Allocations	24. Fonds Wilhelm Rüfenacht	17,732	50	—	—
22	50	Impôts	Caisse hypothécaire fr. 17,732.50				
22	50	Total des diminutions					
8,376	80	Augmentation nette					
		10. Caisse d'assurance des instituteurs bernois					
241,504	—	Remboursements	10. Caisse d'assurance des instituteurs bernois	27,371,356	80	—	—
2,655,098	60	Pensions	a. III ^e section				
155,752	65	Indemnités et restitutions aux sociétaires sortis de la caisse	Caisse hypothécaire fr. 27,371,356.80 (1 ^{er} versement 1904)				
49,181	40	Frais d'administration					
3,101,536	65	Total des diminutions					
338,717	90	Augmentation nette					
3,634,165	54		A reporter	52,115,014	04	—	—

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications		
Actif		Passif		Fondations	Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
51,587,434	05	—	—	Report	4,161,745	53
				10. Caisse d'assurance des instituteurs bernois	Intérêts	1,637 60
46,790	60	—	—	<i>b. II^e section</i>	Total des augmentations .	1,637 60
				Caisse hypothécaire fr. 46,790.60		
				(1 ^{er} versement 1904)		
354,059	05	—	—	<i>c. Fonds de secours</i>	Dons	2,585 50
				Caisse hypothécaire fr. 354,059.05	Intérêts	12,392 05
				(1 ^{er} versement 1904)	Total des augmentations .	14,977 55
16,243,737	70	—	—	11. Caisse d'assurance des maîtres des écoles moyennes	Subvention de l'Etat . . .	446,925 75
				Caisse hypothécaire fr. 16,243,737.70	Cotisations des sociétaires,	529,125 95
				(1 ^{er} versement 1920)	finances d'entrée	567,257 55
					Intérêts	
					Total des augmentations .	1,543,309 25
100,851	80	—	—	12. Fonds bernois de patronage	Intérêts	1,959 30
				Caisse hypothécaire fr. 101,523.30	Prélèvement sur la dime de	
				Solde passif » 671.50	l'alcool	— —
				fr. 100,851.80	Versement « Seva »	— —
					Remboursements	431 20
					Total des augmentations .	2,390 50
					Diminution nette	43,777 75
24,394	90	—	—	13. Fondation du Lœtsehberg	Intérêts	662 70
				Caisse hypothécaire fr. 20,394.90	Total des augmentations .	662 70
				Valeurs » 4,000.—		
				fr. 24,394.90		
120,544	80	—	—	14. Fondation Walther Munzinger	Intérêts	3,910 60
				Valeurs fr. 5,450.—	Dons	— —
				Caisse hypothécaire » 115,094.80	Total des augmentations .	3,910 60
				fr. 120,544.80		
				(1 ^{er} versement 1912)		
68,477,812	90	—	—	A reporter	5,728,633	73

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944									
Dépenses				Fondations		Actif		Passif			
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
3,634,165	54			Report		52,115,014	04	—	—		
213	40	Suppléments de primes									
213	40	Total des diminutions									
1,424	20	Augmentation nette									
10. Caisse d'assurance des instituteurs bernois											
<i>b. II^e section</i>											
				Caisse hypothécaire	fr. 48,214.80	48,214	80	—	—		
				(1 ^{er} versement 1904)							
<i>c. Fonds de secours</i>											
12,289	90	Secours					356,746	70	—	—	
12,289	90	Total des diminutions									
2,687	65	Augmentation nette									
11. Caisse d'assurance des maîtres des écoles moyennes											
1,019,049	40	Pensions					16,664,658	70	—	—	
52,928	45	Indemnités aux sociétaires sortis de la caisse									
18,334	45	Frais d'administration									
32,075	95	Remboursements									
1,122,388	25	Total des diminutions									
420,921	—	Augmentation nette									
12. Fonds bernois de patronage											
40,000	—	Report au fonds de la Direction de Police pour patronage					57,074	05	—	—	
5,682	05	Secours									
486	20	Loyer et concierge									
46,168	25	Total des diminutions									
13. Fondation du Lœtschberg											
				Caisse hypothécaire	fr. 21,057.60						
				Valeurs	» 4,000.—						
								25,057	60	—	—
14. Fondation Walther Munzinger											
3,700	—	Contribution aux frais de la Faculté de théologie catholique					120,755	40	—	—	
3,700	—	Total des diminutions									
210	60	Augmentation nette									
A reporter											
4,818,925	34					69,387,521	29	—	—		

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
68,477,812	90	—	—	Report		5,728,633	73
28,390,675	30	—	—	15. Caisse de prévoyance des fonctionnaires, employés et ouvriers de l'Etat	Cotisations des fonctionnaires, employés et ouvriers	1,706,297	55
				<i>a. Caisse d'invalidité</i>	Contributions de l'Etat, ordinaires	2,104,298	25
				Caisse hypothécaire fr. 28,390,675.30	Contributions de l'Etat, extraordinaires	1,900,000	—
					Intérêts	1,132,958	85
					Total des augmentations .	6,843,554	65
3,122,895	10	—	—	<i>b. Caisse d'épargne</i>	Dépôts des sociétaires . .	167,881	55
				Caisse hypothécaire fr. 3,122,895.10	Dépôts de l'Etat	190,141	30
					Intérêts	130,114	85
					Total des augmentations .	488,137	70
166,771	10	—	—	<i>c. Fonds de secours</i>	Contributions diverses . .	5,579	10
				Caisse hypothécaire fr. 166,771.10	Intérêts	6,688	20
					Total des augmentations .	12,267	30
1,908,639	80	—	—	16. Caisse de retraite pour les maîtresses de couture du canton de Berne	Subvention de l'Etat pour pensions	706	40
				Caisse hypothécaire fr. 1,908,639.80	Subvention de l'Etat pour les assurés	149,636	80
				(1 ^{er} versement 1917)	Cotisations des sociétaires, finances d'entrée et cotisations supplémentaires .	147,179	10
					Intérêts	68,078	60
					Total des augmentations .	365,600	90
144,558	30	—	—	17. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds capital	Intérêts	4,698	10
				Caisse hypothécaire fr. 144,558.30	Dons	—	—
				(1 ^{er} versement 1927)	Total des augmentations .	4,698	10
102,211,352	50	—	—	A reporter		13,442,892	38

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944								
Dépenses				Fondations		Actif		Passif		
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
4,818,925	34			Report		69,387,521	29	—	—	
3,364,301	10	Rentes	15. Caisse de prévoyance des fonctionnaires, employés et ouvriers de l'Etat		31,648,862 10		—		—	
217,998	95	Indemnités aux sociétaires sortis de la caisse								
3,067	80	Secours								
—	—	Frais d'administration								
3,585,367	85	Total des diminutions								
3,258,186	80	Augmentation nette								
82,066	90	Remboursements	b. Caisse d'épargne		3,528,965 90		—		—	
82,066	90	Total des diminutions								
406,070	80	Augmentation nette								
8,635	60	Secours	c. Fonds de secours		170,402 80		—		—	
8,635	60	Total des diminutions								
3,631	70	Augmentation nette								
241,602	40	Pensions	16. Caisse de retraite pour les maîtresses de couture du canton de Berne		1,974,618 15		—		—	
49,152	—	Indemnités et restitutions aux sociétaires sortis de la Caisse								
8,868	15	Frais d'administration								
—	—	Fonds de secours, subvention								
299,622	55	Total des diminutions								
65,978	35	Augmentation nette								
4,690	—	Versement au fonds de disposition	17. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds capital		144,566 40		—		—	
4,690	—	Total des diminutions								
8	10	Augmentation nette								
8,799,308	24			A reporter		106,854,936	64	—	—	

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
102,211,352	50	—	—	Report		13,442,892	38
22,444	70	—	—	18. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds de disposition Caisse hypothécaire fr. 22,444.70 (1 ^{er} versement 1927)	Versement du fonds capital Intérêts	4,690 655	— 50
					Total des augmentations . Diminution nette	5,345 941	50 60
46,744	90	—	—	19. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds du Jura Caisse hypothécaire fr. 46,744.90 (1 ^{er} versement 1927)	Intérêts Total des augmentations .	1,519 1,519	10 10
216,958	55	—	—	20. Fondation Edouard Herzog Caisse hypothécaire fr. 216,958.55 (1 ^{er} versement 1927)	Intérêts Dons Total des augmentations .	7,114 10,950 18,064	30 — 30
1,338,926	90	—	—	21. Fondation pour l'encouragement des recherches scientifiques de l'Université de Berne <i>a. Fonds de fortune</i> Caisse hypothéc. fr. 1,338,926.90 (1 ^{er} versement 1928)	Dons Intérêts Total des augmentations .	1,649 43,552 45,201	— 70 70
58,586	95	—	—	<i>b. Fonds de roulement</i> Caisse hypothécaire fr. 58,586.95 (1 ^{er} versement 1931)	Dons Intérêts Versement du fonds de fortune Total des augmentations .	— 1,625 43,552 45,177	— 25 70 95
49,370	70	—	—	22. Fondation Alfred Kindler Caisse hypothécaire fr. 49,370.70	Intérêts Total des augmentations .	1,604 1,604	50 50
103,944,385	20	—	—	A reporter		13,559,805	43

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fondations		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
8,799,308	24			Report		106,854,936	64	—	—
6,221	—	Allocations		18. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds de disposition		21,503	10	—	—
66	10	Frais d'administration		Caisse hypothécaire fr. 21,503.10					
6,287	10	Total des diminutions		(1 ^{er} versement 1927)					
—	—	—		19. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds du Jura		48,264	—	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 48,264.—					
1,519	10	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1927)					
7,107	50	Allocations		20. Fondation Edouard Herzog		227,915	35	—	—
7,107	50	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 227,915.35					
10,956	80	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1927)					
43,552	70	Versement au fonds de roulement		21. Fondation pour l'encouragement des recherches scientifiques de l'Université de Berne		1,340,575	90	—	—
43,552	70	Total des diminutions		<i>a. Fonds de fortune</i>					
1,649	—	Augmentation nette		Caisse hypothéc. fr. 1,340,575.90					
				(1 ^{er} versement 1928)					
32,625	—	Allocations		<i>b. Fonds de roulement</i>		69,764	70	—	—
1,375	20	Frais d'administration		Caisse hypothécaire fr. 69,764.70					
—	—	Versement au fonds de fortune		(1 ^{er} versement 1931)					
34,000	20	Total des diminutions		22. Fondation Alfred Kindler		50,975	20	—	—
11,177	75	Augmentation nette		Caisse hypothécaire fr. 50,975.20					
—	—	—							
—	—	Total des diminutions							
1,604	50	Augmentation nette							
8,890,255	74			A reporter		108,613,934	89	—	—

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
103,944,385	20	—	—	Report		13,559,805	43
27,679	10	—	—	23. Fondation lieutenant-colonel-vétérinaire Græub Caisse hypothécaire fr. 27,679.10	Versement Intérêts Total des augmentations .	— 890 890	— 70 70
113,321	75	—	—	24. Fondation de Harries Caisse hypothécaire fr. 26,321.75 Valeurs » 87,000.— fr. 113,321.75 (1 ^{er} versement 1933)	Intérêts Versement de la Fondation Trächsel Total des augmentations .	2,812 — 2,812	40 — 40
25,000	—	—	—	25. Fonds de voyage de l'Association des anciens élèves de l'école normale Caisse hypothécaire fr. 25,000.— (1 ^{er} versement 1933)	Intérêts Total des augmentations .	812 812	50 50
8,073	30	—	—	26. Fondation pour l'encouragement des recherches concernant l'Encéphalite de la faculté de médecine de l'Université Caisse hypothécaire fr. 8,073.30 (1 ^{er} versement 1934)	Intérêts Total des augmentations .	262 262	30 30
6,900	60	—	—	27. Fondation Henri Türler de l'«Helvétia» à Berne Caisse hypothécaire fr. 6,900.60 (1 ^{er} versement 1934)	Intérêts Total des augmentations .	224 224	20 20
48,065	80	—	—	28. Caisse de secours en cas de maladie pour les étudiants de l'Université Caisse hypothécaire fr. 48,065.80 (1 ^{er} versement 1936)	Versement Intérêts Total des augmentations .	2,072 1,587 3,659	— 90 90
104,173,425	75	—	—	A reporter		13,568,467	43

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944								
Dépenses				Fondations		Actif		Passif		
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
8,890,255	74					Report	108,613,934	89	—	—
690	—	Allocations		23. Fondation lieutenant-colonel-vétérinaire Græub			27,879	80	—	—
690	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 27,879.80					
200	70	Augmentation nette								
2,400	—	Bourses		24. Fondation de Harries			113,480	20	—	—
253	95	Frais d'administration		Caisse hypothécaire	fr. 26,480.20					
2,653	95	Total des diminutions		Valeurs	» 87,000.—					
158	45	Augmentation nette			fr. 113,480.20					
				(1 ^{er} versement 1933)						
812	50	Prélèvement		25. Fonds de voyage de l'Association des anciens élèves de l'école normale			25,000	—	—	—
812	50	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 25,000.—					
				(1 ^{er} versement 1933)						
—	—	Allocations		26. Fondation pour l'encouragement des recherches concernant l'Encéphalite de la faculté de médecine de l'Université			8,335	60	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 8,335.60					
262	30	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1934)						
—	—			27. Fondation Henri Türler de l'«Helvétia» à Berne			7,124	80	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 7,124.80					
224	20	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1934)						
—	—			28. Caisse de secours en cas de maladie pour les étudiants de l'Université			51,725	70	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 51,725.70					
3,659	90	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1936)						
8,894,412	19			A reporter			108,847,480	99	—	—

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fondations	Recettes		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
104,173,425	75	—	—	Report	13,568,467	43	
65,055	—	—	—	29. Fondation Moser-Nef, pour la recherche de l'histoire juridique suisse	Versement en valeurs . . .	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 5,055.—	Intérêts	1,840	45
				Valeurs » 60,000.—	Total des augmentations .	1,840	45
				fr. 65,055.—	Diminution nette	1,688	20
				(1 ^{er} versement 1938)			
283,689	45	—	—	30 a. Fondation de Laupen en faveur des militaires bernois, Compte-Capital	Versement de l'Etat	100,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 283,689.45	Versement des privés	18,371	05
					Intérêts	8,093	—
					Total des augmentations . .	126,464	05
—	—	—	—	30 b. Fonds de roulement	Report du Compte-Capital pour 1943/44	73,849	65
					Remboursements	155	—
					Intérêts	335	—
					Total des augmentations .	74,339	65
208,196	40	—	—	31. Caisse de prévoyance, réserve de cotisations	Dépôts de l'Etat	295,419	70
				Caisse hypothécaire fr. 208,196.40	Dépôts des sociétaires	239,958	30
					Intérêts	14,838	60
					Total des augmentations .	550,216	60
101,121	15	—	—	32. Caisse d'épargne du personnel auxiliaire	Dépôts de l'Etat	105,954	55
				Caisse hypothécaire fr. 101,121.15	Dépôts des sociétaires	105,977	65
					Intérêt	6,351	58
					Total des augmentations . .	218,283	78
—	—	—	—	33. Caisse de prévoyance pour la lutte contre la tuberculose de l'Université de Berne	Versement	7,000	—
					Intérêts	—	—
					Total des augmentations .	7,000	—
104,831,487	75	—	—	Somme totale de l'actif et du passif	Somme totale des augmentations	14,546,611	96
		104,831,487	75	Actif net			

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fondations		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
8,894,412	19			Report		108,847,480	99	—	—
3,498	65	Allocations		29. Fondation Moser-Nef pour la recherche de l'histoire juridique suisse		63,366	80	—	—
30	—	Emolument de dépôt		Caisse hypothécaire fr. 3,366.80					
3,528	65	Total des diminutions		Valeurs » 60,000.—					
				fr. 63,366.80					
				(1 ^{er} versement 1938)					
48,093	—	Report au fonds de roulement		30 a. Fondation de Laupen en faveur des militaires bernois, Compte-Capital		362,060	50	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 165,110.90					
48,093	—	Total des diminutions							
78,371	05	Augmentation nette							
59,974	30	Allocations pour 1943/44		30 b. Fonds de roulement		14,167	—	—	—
198	35	Frais		Caisse hypothécaire fr. 14,167.—					
60,172	65	Total des diminutions							
14,167	—	Augmentation nette							
13,719	25	Remboursements		31. Caisse de prévoyance, réserve de cotisations		744,693	75	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 744,693.75					
13,719	25	Total des diminutions							
536,497	35	Augmentation nette							
26,172	33	Remboursements		32. Caisse d'épargne du personnel auxiliaire		293,232	60	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 293,232.60					
26,172	33	Total des diminutions							
192,111	45	Augmentation nette							
—	—	Allocations		33. Caisse de prévoyance pour la lutte contre la tuberculose de l'université de Berne		7,000	—	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 7,000.—					
—	—	Total des diminutions							
7,000	—	Augmentation nette							
9,046,098	07	Somme totale des diminutions		Somme totale de l'actif et du passif		110,332,001	64	—	—
5,500,513	89	Augmentation nette		Actif net		—	—	110,332,001	64

II.

Comptes de la fortune du droit privé

du

Canton de Berne

(art. 1 de la loi sur l'administration des finances du 3 juillet 1938)

pour

1944



Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
13,104	—	—	—	1. Fonds des orgues de l'Université Caisse hypothécaire fr. 13,104.— (1 ^{er} versement 1916)	Intérêts	425	80
					Allocations	1,000	—
					Total des augmentations .	1,425	80
105,046	30	—	—	2. Legs Müslin Caisse hypothécaire fr. 105,046.30 (1 ^{er} versement 1821)	Intérêts	3,407	48
					Total des augmentations .	3,407	48
37,973	90	—	—	3. Fonds de secours pour les indigentes de la Maternité Caisse hypothécaire fr. 37,973.90	Intérêts	1,234	10
					Dons	842	10
					Total des augmentations .	2,076	20
13,939	50	—	—	4. Fonds de secours pour des mères et nourrissons de la Maternité Caisse hypothécaire fr. 13,939.50	Intérêts	439	50
					Total des augmentations .	439	50
1,583	60	—	—	5. Fonds pour des mères sourdes-muettes de la Maternité Caisse hypothécaire fr. 1,583.60	Intérêts	51	40
					Total des augmentations .	51	40
23,507	10	—	—	6. Bourse Lücke Caisse hypothécaire fr. 23,507.10 (1 ^{er} versement 1869)	Intérêts	763	90
					Total des augmentations .	763	90
10,450	70	—	—	7a. Prix Lazarus, Fonds principal Caisse hypothécaire fr. 10,450.70 (1 ^{er} versement 1865)	Versement	—	—
					Intérêts	339	60
					Total des augmentations .	339	60
205,605	10	—	—	A reporter		8,503	88

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
—	—	—		1. Fonds des orgues de l'Université		14,529	80	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 14,529.80					
1,425	80	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1916)					
1,092	18	Prix		2. Legs Müslin		107,361	60	—	—
1,092	18	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 107,361.60					
2,315	30	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1821)					
618	20	Secours à des accouchées		3. Fonds de secours pour les indigentes de la Maternité		39,431	90	—	—
618	20	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 39,208.—					
1,458	—	Augmentation nette		Solde actif » 223.90					
				fr. 39,431.90					
439	50	Secours		4. Fonds de secours pour des mères et nourrissons de la Maternité		13,939	50	—	—
439	50	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 13,939.50					
—	—	Secours		5. Fonds pour des mères sourdes-muettes de la Maternité		1,635	—	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 1,635.—					
51	40	Augmentation nette		6. Bourse Lücke		24,271	—	—	—
—	—	Bourses		Caisse hypothécaire fr. 24,271.—					
—	—	Total des diminutions		(1 ^{er} versement 1869)					
763	90	Augmentation nette		7 a. Prix Lazarus, Fonds principal		10,510	30	—	—
280	—	Bourses		Caisse hypothécaire fr. 10,510.30					
—	—	Report au Fonds pour dissertations		(1 ^{er} versement 1865)					
280	—	Total des diminutions		A reporter		211,679	10	—	—
59	60	Augmentation nette							
2,429	88								

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
205,605	10	—	—		Report	8,503	88
8,469	30	—	—	7b. Prix Lazarus, Fonds pour dissertations	Intérêts	275	20
				Caisse hypothécaire fr. 8,469.30	Versement du Fonds principal	—	—
				(1 ^{er} versement 1936)	Total des augmentations .	275	20
65,455	40	—	—	8. Legs Mühlemann	Intérêts	2,127	20
				Caisse hypothécaire fr. 65,455.40	Total des augmentations .	2,127	20
					Diminution nette	62	80
6,702	—	—	—	9. Legs Flügel	Allocations	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 6,702.—	Intérêts	216	30
					Total des augmentations .	216	30
48,863	81	—	—	10. Fonds des aliénés de la maison de	Legs	—	—
				santé de la Waldau	Intérêts	1,572	90
				Caisse hypothécaire fr. 46,689.90	Total des augmentations .	1,572	90
				Valeurs » 2,173.91	Diminution nette	355	—
				fr. 48,863.81			
32,234	85	—	—	11. Fonds des aliénés de la maison de	Dons	2,000	—
				santé de Münsingen	Intérêts	1,088	70
				Caisse hypothécaire fr. 32,234.85	Total des augmentations .	3,088	70
9,370	45	—	—	12. Fonds des aliénés de la maison de	Dons	308	—
				santé de Bellelay	Intérêts	304	50
				Caisse hypothécaire fr. 9,370.45	Total des augmentations .	612	50
376,700	91	—	—				
				A reporter		16,396	68

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
2,429	88			Report		211,679	10	—	—
—	—	225	Bourses	7b. Prix Lazarus, Fonds pour dissertations		8,519	50	—	—
—	—	—	Report au Fonds principal	Caisse hypothécaire fr. 8,519.50					
				(1 ^{er} versement 1936)					
225	—	Total des diminutions							
50	20	Augmentation nette							
2,190	—	Subsides		8. Legs Mühlemann		65,392	60	—	—
2,190	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 65,392.60					
100	—	Subsides		9. Legs Flügel		6,818	30	—	—
100	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 6,818.30					
116	30	Augmentation nette							
1,913	60	Subsides		10. Fonds des aliénés de la maison de		48,508	81	—	—
14	30	Impôts		santé de la Waldau					
1,927	90	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 46,334.90					
				Valeurs » 2,173.91					
				fr. 48,508.81					
1,088	70	Cadeaux pour les malades		11. Fonds des aliénés de la maison de		34,234	85	—	—
—	—	pauvres		santé de Münsingen					
—	—	Report au Fonds Isenmann		Caisse hypothécaire fr. 34,234.85					
1,088	70	Total des diminutions							
2,000	—	Augmentation nette							
612	50	Primes à des malades qui		12. Fonds des aliénés de la maison de		9,370	45	—	—
—	—	font des travaux		santé de Bellelay					
612	50	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 9,370.45					
8,573	98			A reporter		384,523	61	—	—

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1943					Modifications		
Actif		Passif		Fonds du droit privé	Recettes		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
376,700	91	—	—	Report	16,396	68	
1,232	95	—	—	13. Fonds des cadeaux de Noël de la maison de santé de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 1,232.95	Intérêts	40 —	
					Total des augmentations .	40 —	
68,137	55	—	—	14. Fonds des bourses de la Faculté de théologie catholique chrétienne Caisse hypothécaire fr. 68,137.55 (1 ^{er} versement 1885)	Intérêts	2,214 45	
					Dons	1,050 —	
					Total des augmentations .	3,264 45	
15,836	25	—	—	15. Caisse de secours en cas d'accident et de maladie pour les ouvriers de la correction des eaux du Jura Caisse hypothécaire fr. 14,367.40 Banque cant. de Berne » 1,349.40 Caisse » 119.45 fr. 15,836.25	Contributions des ouvriers .	1,294 20	
					Intérêts	480 05	
					Total des augmentations .	1,774 25	
21,065	40	—	—	16. Fonds de bibliothèque Ruppenner Caisse hypothécaire fr. 21,065.40 (1 ^{er} versement 1897)	Intérêts	684 60	
					Total des augmentations .	684 60	
29,913	90	—	—	17. Fonds de secours de la maison disciplinaire de la Montagne de Diesse Caisse hypothécaire fr. 29,913.90	Versement	— —	
					Intérêts	972 10	
					Total des augmentations .	972 10	
512,886	96	—	—	A reporter	23,132	08	

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
8,573	98				Report	384,523	61	—	—
40	—	Cadeaux de Noël		13. Fonds des cadeaux de Noël de la maison de santé de Bellelay		1,232	95	—	—
40	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 1,232.95					
2,580	—	Bourses		14. Fonds des bourses de la Faculté de théologie catholique chrétienne		68,822	—	—	—
2,580	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 68,822.—					
684	45	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1885)					
1,294	55	Secours et frais médicaux		15. Caisse de secours en cas d'accident et de maladie pour les ouvriers de la correction des eaux du Jura		16,315	95	—	—
1,294	55	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 14,834.30					
479	70	Augmentation nette		Banque cant. de Berne » 779.15					
				Caisse » 702.50					
				fr. 16,315.95					
660	—	Entretien de la bibliothèque		16. Fonds de bibliothèque Ruppenner		21,090	—	—	—
660	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 21,090.—					
24	60	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1897)					
—	—	Secours		17. Fonds de secours de la maison disciplinaire de la Montagne de Diesse		30,886	—	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 30,886.—					
972	10	Augmentation nette							
13,148	53			A reporter		522,870	51	—	—

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
512,886	96	—	—		Report		23,132 08
5,976	40	—	—	18. Fonds de voyage de la maison d'éducation de Landorf Caisse hypothécaire fr. 5,976.40	Dons Intérêts Total des augmentations .	— 194 20 194 20	
38,738	30	—	—	19. Fonds de bibliothèque Zehender Caisse hypothécaire fr. 38,738.30 (1 ^{er} versement 1902)	Intérêts Total des augmentations .	1,258 90 1,258 99	
525,062	87	—	—	20. Fonds d'assurance du bétail Caisse hypothécaire fr. 525,062.87	Versements de caisses d'assurance dissoutes Intérêts Total des augmentations .	— 17,064 53 17,064 53	
35,508	—	—	—	21. Fonds Edouard-Adolphe Stein Caisse hypothécaire fr. 35,508.— (1 ^{er} versement 1906)	Intérêts Total des augmentations .	1,154 — 1,154 —	
35,359	70	—	—	22. Fonds Jean Aebi Caisse hypothécaire fr. 35,359.70	Intérêts Total des augmentations .	1,149 10 1,149 10	
3,488	20	—	—	23. Legs Volz Caisse hypothécaire fr. 3,488.20 (1 ^{er} versement 1908)	Intérêts Total des augmentations .	113 30 113 30	
1,157,020	43	—	—	A reporter		44,066 11	

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
13,148	53			Report		522,870	51	—	
—	—	Bourses de voyage		18. Fonds de voyage de la maison d'éducation de Landorf		6,170	60	—	
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 6,170.60					
194	20	Augmentation nette							
1,150	—	Entretien de la bibliothèque		19. Fonds de bibliothèque Zehender		38,847	20	—	
1,150	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 38,847.20					
108	90	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1902)					
17,064	53	Contribution à l'assurance du bétail		20. Fonds d'assurance du bétail		525,062	87	—	
				Caisse hypothécaire fr. 525,062.87					
17,064	53	Total des diminutions							
—	—	Prix		21. Fonds Edouard-Adolphe Stein		36,662	—	—	
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 36,662.—					
1,154	—	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1906)					
—	—	Frais de construction		22. Fonds Jean Aebi		36,508	80	—	
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 36,508.80					
1,149	10	Total des augmentations							
—	—	Subventions		23. Legs Volz		3,601	50	—	
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 3,601.50					
113	30	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1908)					
31,363	06			A reporter		1,169,723	48	—	

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
1,157,020	43	—	—		Report	44,066	11
174,697	40	—	—	24. Fonds cantonal pour la lutte contre le phylloxéra Caisse hypothécaire fr. 174,697.40	Subvention de la Confédération Subvention de l'Etat . . . Contributions des propriétaires de vignes Intérêts Total des augmentations .	12,002 30,000 11,515 5,457 58,975	75 — 04 85 64
642,462	30	—	—	25. Fonds Théodore Kocher de l'Institut de recherches biologiques Valeurs fr. 179,000.— Caisse hypothécaire » 463,462.30 fr. 642,462.30 (1 ^{er} versement 1913)	Intérêts Total des augmentations .	19,097 19,097	90 90
38,815	15	—	—	26. Fonds D^r Spirig Caisse hypothécaire fr. 38,815.15 (1 ^{er} versement 1916)	Intérêts Total des augmentations .	1,226 1,226	80 80
16,050	90	—	—	27. Legs D^r K.-A. Lingner Caisse hypothécaire fr. 16,050.90 Valeurs M. 1,900.— (1 ^{er} versement 1917)	Intérêts Total des augmentations .	521 521	60 60
11,854	56	—	—	28. Fonds Hallwil de la Chancellerie d'Etat Caisse hypothécaire fr. 11,854.56	Intérêts Total des augmentations .	385 385	24 24
32,485	65	—	—	29. Fonds pour mesures particulières à combattre le chômage Caisse hypothécaire fr. 32,485.65	Remboursement du syndicat des sculpteurs en bois . Intérêts Report du Fonds cant. d'assurance-chômage de l'industrie horlogère Total des augmentations .	14,000 1,287 46,237 61,525	— 80 20 —
11,125	05	—	—	30. Fonds D^r Joachim de Giacomi Valeurs fr. 10,500.— Caisse hypothécaire » 1,337.60 Solde passif » 712.55 fr. 11,125.05 (1 ^{er} versement 1927)	Subsides Intérêts Total des augmentations .	— 460 460	— — —
2,084,511	44	—	—		A reporter	186,258	29

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
31,363	06			Report		1,169,723	48	—	—
33,341	—	—	—	24. Fonds cantonal pour la lutte contre le phylloxéra		200,332	04	—	—
		Subsides pour la reconstruction des vignes		Caisse hypothécaire fr. 200,332.04					
33,341	—	Total des diminutions							
25,634	64	Augmentation nette							
—	—	Prix		25. Fonds Théodore Kocher de l'Institut de recherches biologiques		661,560	20	—	—
—	—	Frais		Valeurs fr. 279,000.—					
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire » 382,560.20					
19,097	90	Augmentation nette		fr. 661,560.20					
				(1 ^{er} versement 1913)					
1,200	—	Subside		26. Fonds D^r Spirig		38,841	95	—	—
1,200	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 38,841.95					
26	80	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1916)					
300	—	Subsides		27. Legs D^r K.-A. Lingner		16,272	50	—	—
300	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 16,272.50					
221	60	Augmentation nette		Valeurs M. 1,900.—					
				(1 ^{er} versement 1917)					
30	45	Subsides aux archives de Hallwil		28. Fonds Hallwil de la Chancellerie d'Etat		12,209	35	—	—
		Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 12,209.35					
30	45	Augmentation nette							
354	79			29. Fonds pour mesures particulières à combattre le chômage		90,920	65	—	—
3,090	—	Subsides		Caisse hypothécaire fr. 90,920.65					
		Total des diminutions							
3,090	—	Augmentation nette							
58,435	—			30. Fonds D^r Joachim de Giacomi		11,306	10	—	—
278	95	Achats de livres		Valeurs fr. 10,500.—					
—	—	Emolument de dépôt		Caisse hypothécaire » 806.10					
278	95	Total des diminutions		fr. 11,306.10					
181	05	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1927)					
				A reporter		2,201,166	27	—	—
69,603	46								

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
2,084,511	44	—	—		Report	186,258	29
13,885	85	—	—	31. Fonds Fädmingen pour bourses	Intérêts	441	50
				Caisse hypothécaire fr. 13,885.85	Total des augmentations .	441	50
				(1 ^{er} versement 1927)			
23,855	—	—	—	32. Fonds K.-A. Gullebeau	Dons	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 23,855.—	Intérêts	759	70
				(1 ^{er} versement 1927)	Total des augmentations .	759	70
9,699	60	—	—	33. Fonds pour une exposition agricole	Intérêts	315	20
				dans le canton de Berne	Total des augmentations .	315	20
				Caisse hypothécaire fr. 9,699.60			
62,276	90	—	—	34. Fonds pour secours extraordinaires	Versement	12,569	05
				Caisse hypothécaire fr. 62,276.90	Intérêts	2,023	90
					Total des augmentations .	14,592	95
8,317	90	—	—	35. Legs Kindler pour la recherche du	Intérêts	270	20
				cancer	Total des augmentations .	270	20
				Caisse hypothécaire fr. 8,317.90			
				(1 ^{er} versement 1929)			
44,782	—	—	—	36. Fonds cantonal d'assurance-chômage	Intérêts	1,455	20
				de l'industrie horlogère	Total des augmentations .	1,455	20
				Caisse hypothécaire fr. 44,782.—	Diminution nette	44,782	—
2,247,328	69	—	—		A reporter	204,093	04

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
69,603	46			Report		2,201,166	27	—	—
360	—	Bourses	31. Fonds Fädmingen pour bourses		13,967	35	—	—	
360	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. 13,967.35					
81	50	Augmentation nette	(1 ^{er} versement 1927)						
750	80	Allocations	32. Fonds K.-A. Guillebeau		23,863	90	—	—	
750	80	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. 23,863.90					
8	90	Augmentation nette	(1 ^{er} versement 1927)						
—	—	—	33. Fonds pour une exposition agricole dans le canton de Berne		10,014	80	—	—	
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. 10,014.80					
315	20	Augmentation nette							
5,000	—	Secours	34. Fonds pour secours extraordinaires		71,869	85	—	—	
5,000	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. 71,869.85					
9,592	95	Augmentation nette							
—	—	—	35. Legs Kindler pour la recherche du cancer		8,588	10	—	—	
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. 8,588.10					
270	20	Augmentation nette	(1 ^{er} versement 1929)						
46,237	20	Report au Fonds pour mesures particulières à combattre le chômage	36. Fonds cantonal d'assurance-chômage de l'industrie horlogère		—	—	—	—	
46,237	20	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. —.—					
121,951	46		A reporter		2,329,470	27	—	—	

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
2,247,328	69	—	—		Report	204,093	04
2,910	70	—	—	37. Legs N. Spring			
				Caisse hypothécaire	fr. 2,910.70	Intérêts	94 50
						Total des augmentations .	94 50
9,867	65	—	—	38. Fonds Ed. Fischer			
				Caisse hypothécaire	fr. 10,263.40	Intérêts	332 28
				Solde passif	» 395.75	Total des augmentations .	332 28
					fr. 9,867.65	Diminution nette	434 45
				(1 ^{er} versement 1931)			
11,573	50	—	—	39. Fonds Bürgi			
				Caisse hypothécaire	fr. 11,573.50	Intérêts	376 10
				(1 ^{er} versement 1931)		Total des augmentations .	376 10
25,777	85	—	—	40. Fonds d'excursion des instituts géo-			
				logique-minéralogique et géogra-		Dons	4,092 —
				phique de l'Université		Intérêts	843 10
				Caisse hypothécaire	fr. 22,777.85	Total des augmentations .	4,935 10
				(1 ^{er} versement 1931)			
23,129	60	—	—	41. Fonds pour l'encouragement de l'éle-			
				vage chevalin du Jura		Versement	— —
				Caisse hypothécaire	fr. 23,129.60	Intérêts	741 60
						Total des augmentations .	741 60
15,157	50	—	—	42. Fonds de voyage de l'établissement			
				des sourds-muets de Münchenbuchsee		Bourse	500 —
				Caisse hypothécaire	fr. 15,157.50	Intérêts	492 70
				(1 ^{er} versement 1933)		Total des augmentations .	992 70
2,335,745	49	—	—		A reporter	211,565	32

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses		Fonds du droit privé				Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
121,951	46	Report				2,329,470	27	—	—
—	—	Allocations	37. Legs N. Spring Caisse hypothécaire fr. 3,005.20			3,005	20	—	—
—	—	Total des diminutions							
94	50	Augmentation nette							
766	73	Allocations	38. Fonds Ed. Fischer Caisse hypothécaire fr. 9,693.20 Solde passif » 260.— fr. 9,433.20 (1 ^{er} versement 1931)			9,433	20	—	—
766	73	Total des diminutions							
—	—	Allocations	39. Fonds Bürgi Caisse hypothécaire fr. 11,949.60 (1 ^{er} versement 1931)			11,949	60	—	—
—	—	Total des diminutions							
376	10	Augmentation nette							
400	—	Allocations	40. Fonds d'excursion des Instituts géologique-minéralogique et géographique de l'Université Caisse hypothécaire fr. 30,312.95 (1 ^{er} versement 1931)			30,312	95	—	—
400	—	Total des diminutions							
4,535	10	Augmentation nette							
730	70	Secours	41. Fonds pour l'encouragement de l'élevage chevalin du Jura Caisse hypothécaire fr. 23,140.50			23,140	50	—	—
730	70	Total des diminutions							
10	90	Augmentation nette							
314	60	Voyages	42. Fonds de voyage de l'établissement des sourds-muets de Münchenbuchsee Caisse hypothécaire fr. 15,835.60 (1 ^{er} versement 1933)			15,835	60	—	—
314	60	Total des diminutions							
678	10	Augmentation nette							
124,163	49		A reporter			2,423,147	32	—	—

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
2,335,745	49	—	—	Report		211,565	32
23,119	40	—	—	43. Fonds des places gratuites de l'établissement des sourds-muets de Münchenbuchsee Caisse hypothécaire fr. 23,119.40 (1 ^{er} versement 1933)	Bourse Intérêts Total des augmentations .	— 750 750	— 90 90
18,471	70	—	—	44. Donation des communes paysannes bernoises en faveur du Centenaire de l'Université Caisse hypothécaire fr. 18,471.70 (1 ^{er} versement 1934)	Dons Intérêts Total des augmentations .	— 600 600	— 30 30
6,053	20	—	—	45. Fondation Geiser pour le séminaire de mathématiques Caisse hypothécaire fr. 6,053.20 (1 ^{er} versement 1934)	Allocations Intérêts Total des augmentations .	— 196 196	— 70 70
5,105	50	—	—	46. Fonds pour l'institut chimique de l'Université Caisse hypothécaire fr. 5,105.50 (1 ^{er} versement 1936)	Allocations Intérêts Total des augmentations . Diminution nette	— 161 161 203	— 85 85 05
6,631	80	—	—	47. Fonds pour l'institut zoologique de l'Université Caisse hypothécaire fr. 6,631.80 (1 ^{er} versement 1936)	Allocations Intérêts Total des augmentations .	2,000 228 2,228	— 30 30
44,906	10	—	—	48. Fonds Joséphine Clark de l'Université Caisse hypothécaire fr. 44,906.10 (1 ^{er} versement 1937)	Versement Intérêts Total des augmentations .	— 1,459 1,459	— 40 40
4,790	45	—	—	49. Fonds de la faculté philosophique I de l'Université Caisse hypothécaire fr. 4,790.45 (1 ^{er} versement 1937)	Versement Intérêts Total des augmentations .	3,000 223 3,223	— 45 45
2,444,823	64	—	—	A reporter		220,186	22

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses .				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
124,163	49			Report		2,423,147	32	—	—
536	20	Bourses		43. Fonds des places gratuites de l'établissement des sourds-muets de Münchenbuchsee		23,334	10	—	—
536	20	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 23,334.10				
214	70	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1933)					
—	—	—		44. Donation des communes paysannes bernoises en faveur du Centenaire de l'Université		19,072	—	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 19,072.—				
600	30	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1934)					
—	—	—		45. Fondation Geiser pour le séminaire de mathématiques		6,249	90	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 6,249.90				
196	70	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1934)					
364	90	Subsides		46. Fonds pour l'institut chimique de l'Université		4,902	45	—	—
364	90	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 4,902.45				
				(1 ^{er} versement 1936)					
15	—	Allocations		47. Fonds pour l'institut zoologique de l'Université		8,845	10	—	—
15	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 8,845.10				
2,213	30	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1936)					
900	—	Allocations		48. Fonds Joséphine Clark de l'Université		45,465	50	—	—
900	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 45,465.50				
559	40	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1937)					
—	—	Allocations pour dissertations		49. Fonds de la faculté philosophique I de l'Université		8,013	90	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 8,013.90				
3,223	45	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1937)					
125,979	59			A reporter		2,539,030	27	—	—

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
2,444,823	64	—	—	Report		220,186	22
6,517	70	—	—	50. Fonds du jubilé de l'association des anciens élèves de la Rütli Caisse hypothécaire fr. 6,517.70	Versement Intérêts Total des augmentations .	— 211 70 211 70	— 70 70
16,023	90	—	—	51. Fonds Albert Joerg Caisse hypothécaire fr. 16,023.90 (1 ^{er} versement 1938)	Versement Intérêts Total des augmentations .	— 520 70 520 70	— 70 70
11,061	90	—	—	52. Fonds Martha Stettler de la maison de santé de la Waldau Caisse hypothécaire fr. 11,061.90	Versement Intérêts Total des augmentations .	— 358 20 358 20	— 20 20
10,554	20	—	—	53. Fonds Martha Stettler de la maison de santé de Münsingen Caisse hypothécaire fr. 10,554.20	Versement Intérêts Total des augmentations .	— 343 343	— — —
5,395	50	—	—	54. Fonds Martha Stettler de la maison de santé de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 5,625.50 Solde passif » 230.— fr. 5,395.50	Versement Intérêts Total des augmentations . Diminution nette	— 162 60 162 60 395 50	— 60 60 50
306,316	—	—	—	55. Fonds d'endiguement de l'ancien chemin de fer Spiez-Frutigen Caisse d'épargne Aeschi fr. 306,316.—	Versement Intérêts Total des augmentations .	3,676 75 227 15 3,903 90	75 15 90
123,784	10	—	—	56. Fonds d'entretien du château du Schlossberg, Neuveville Caisse hypothécaire fr. 123,784.10	Versement Intérêts Total des augmentations . Diminution nette	— 3,759 40 3,759 40 10,533 60	— 40 40 60
2,924,476	94	—	—	A reporter		229,445	72

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
125,979	59			Report		2,539,030	27	—	
—	—	Secours		50. Fonds du jubilé de l'association des anciens élèves de la Rütli		6,729	40	—	
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 6,729.40					
211	70	Augmentation nette							
—	—	Allocations		51. Fonds Albert Joerg		16,544	60	—	
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 16,544.60					
520	70	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1938)					
71	—	Allocations		52. Fonds Martha Stettler de la maison de santé de la Waldau		11,349	10	—	
71	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 11,349.10					
287	20	Augmentation nette							
343	—	Allocations		53. Fonds Martha Stettler de la maison de santé de Münsingen		10,554	20	—	
343	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 10,554.20					
558	10	Allocations		54. Fonds Martha Stettler de la maison de santé de Bellelay		5,000		—	
558	10	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 5,000.—					
—	—	Allocations aux endiguements		55. Fonds d'endiguement de l'ancien chemin de fer Splez-Frutigen		310,219	90	—	
—	—	Total des diminutions		Caisse d'épargne Aeschi fr. 310,219.90					
3,903	90	Augmentation nette							
14,293	—	Allocations		56. Fonds d'entretien du château du Schlossberg, Neuveville		113,250	50	—	
14,293	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 113,250.50					
141,244	69			A reporter		3,012,677	97	—	

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
2,924,476	94	—	—	Report		229,445	72
1,227	10	—	—	57. Fonds d'entretien du chemin vers le monument du conseiller fédéral Scheurer Caisse hypothécaire fr. 1,227.10	Versement Intérêts Total des augmentations .	— 39 80 39 80	—
52,996	30	—	—	58. Fonds de prix pour travaux concernant le diagnostic ou la thérapeutique Caisse hypothécaire fr. 52,996.30 (1 ^{er} versement 1940)	Versement Intérêts Total des augmentations . Diminution nette	— 1,182 05 1,182 05 15,914 25	—
85,884	—	—	—	59. Fonds de chasse Caisse hypothécaire fr. 85,884.—	Versement de l'Etat . . . Versements des chasseurs . Intérêts Total des augmentations .	10,415 90 18,080 — 2,522 70 31,018 60	—
102,203	50	—	—	60. Fonds pour l'institut de recherches touristiques Caisse hypothécaire fr. 102,203.50	Versement Intérêts Total des augmentations .	8,200 — 3,421 80 11,621 80	—
3,211	30	—	—	61. Fonds Alfred Mûnger de l'université Caisse hypothécaire fr. 3,211.30	Versement Intérêts Total des augmentations .	— 104 30 104 30	—
26,362	50	—	—	62. Fonds Lehmann-Seiler de l'établissement des sourds-muets de Münchenbuchsee Caisse hypothécaire fr. 26,362.50	Versement du leg Lehmann-Seiler Intérêts Total des augmentations .	— 856 70 856 70	—
10,170	95	—	—	63. Fonds Sophie Louise Isenmann de la maison de santé de Münsingen Caisse hypothécaire fr. 10,170.95	Versement Intérêts Total des augmentations .	— 330 55 330 55	—
3,206,532	59	—	—	A reporter		274,599	52

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
141,244	69			Report		3,012,677	97	—	
—	—	Allocations		57. Fonds d'entretien du chemin vers le monument du conseiller fédéral Scheurer		1,266	90	—	
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 1,266.90				
39	80	Augmentation nette							
1,580	—	Prix		58. Fonds de prix pour travaux concernant le diagnostic ou la thérapeutique		37,082	05	—	
15,516	30	Report au Fonds pour le perfectionnement des personnes qui ont la vue faible ou aveugles		Caisse hypothécaire	fr. 37,082.05				
		(1 ^{er} versement 1940)							
17,096	30	Total des diminutions							
16,859	40	Frais de garde		59. Fonds de chasse		92,225	20	—	
7,818	—	Frais		Caisse hypothécaire	fr. 92,225.20				
24,677	40	Total des diminutions							
6,341	20	Augmentation nette							
9,000	—	Allocations		60. Fonds pour l'institut de recherches touristiques		104,825	30	—	
9,000	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 104,825.30				
2,621	80	Augmentation nette							
—	—	Allocations		61. Fonds Alfred Münger de l'université		3,315	60	—	
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 3,315.60				
104	30	Augmentation nette							
—	—	Allocations		62. Fonds Lehmann-Seiler de l'établissement des sourds-muets de Münchenbuchsee		27,219	20	—	
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 27,219.20				
856	70	Augmentation nette							
330	55	Allocations		63. Fonds Sophie Louise Isenmann de la maison de santé de Münsingen		10,170	95	—	
330	55	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 10,170.95				
192,348	94			A reporter		3,288,783	17	—	

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
192,348	94			Report		3,288,783	17	—	—
12,264	—	Publication de documents juridiques	64. Fonds Friedrich-Emil Welti	Caisse hypothécaire	fr. 1,033,752.64	1,323,022	64	—	—
6,843	11	Achat d'œuvres historiques	Valeurs	»	289,270.—				
1,097	15	Frais d'administration			fr. 1,323,022.64				
20,204	26	Total des diminutions							
29,216	52	Augmentation nette							
142,000	—	Allocations	65. Fonds Hélène Welti	Caisse hypothécaire	fr. 919,337.60	1,208,607	60	—	—
142,000	—	Total des diminutions	Valeurs	»	289,270.—				
					fr. 1,208,607.60				
—	—	Allocations	66. Fonds Johann-Alfred Mûnger du Musée des arts et métiers	Caisse hypothécaire	fr. 2,147.60	2,147	60	—	—
—	—	Total des diminutions							
56	10	Augmentation nette							
—	—	Allocations	67. Technicum de Berthoud, fonds de secours Kindlimann	Caisse hypothécaire	fr. 10,776.30	10,776	30	—	—
—	—	Total des diminutions							
339	10	Augmentation nette							
—	—	Allocations	68. Technicum de Berthoud, fonds des lampes Philips	Caisse hypothécaire	fr. 988.40	988	40	—	—
—	—	Total des diminutions							
31	—	Augmentation nette							
9,140	35	Allocations	69. Technicum de Berthoud, fonds Hasler	Caisse hypothécaire	fr. 6,606.50	6,606	50	—	—
9,140	35	Total des diminutions							
—	—	Subsides	70. Fonds Anna Nüesch de la Waldau	Caisse hypothécaire	fr. 5,253.60	5,253	60	—	—
—	—	Total des diminutions							
165	30	Augmentation nette							
363,693	55				A reporter	5,846,185	81	—	—

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
5,835,515	11	—	—	Report		374,364	25
—	—	—	—	71. Fonds Marie Saunier	Versement	50	—
					Intérêts	1	10
					Total des augmentations .	51	10
—	—	—	—	72. Fonds Asher pour l'institut physiologique de l'université de Berne	Versement	3,000	—
					Intérêts	178	60
					Total des augmentations .	3,178	60
—	—	—	—	73. Fonds pour le perfectionnement des personnes qui ont la vue faible ou aveugles	Report du fonds en faveur de la faculté de médecine	15,616	30
					Intérêts	506	85
					Total des augmentations .	16,123	15
5,835,515	11	—	—	Somme totale de l'actif et du passif	Somme totale des augmentations	393,717	10
		5,835,515	11	Actif nette			

du canton de Berne pour 1944

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
363,693	55			Report		5,846,185	81	—	—
—	—	Allocations		71. Fonds Marie Saunier		51	10	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 51.10				
51	10	Augmentation nette							
—	—	Allocations		72. Fonds Asher pour l'institut physiologique de l'université de Berne		3,178	60	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 3,178.60				
3,178	60	Augmentation nette							
—	—	Allocations		73. Fonds pour le perfectionnement des personnes qui ont la vue faible ou aveugles		16,123	15	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 16,123.15				
16,123	15	Augmentation nette							
363,693	55	Somme totale des diminutions		Somme totale de l'actif et du passif		5,865,538	66	—	—
30,023	55	Augmentation nette		Actif nette				5,865,538	66

Le présent compte d'Etat pour l'exercice du 1^{er} janvier au 31 décembre 1944 est conforme aux comptes approuvés des administrations et des caissiers et aux registres du contrôle des finances.

Berne, le 4 mai 1945.

Le contrôleur des finances,

V. Michel.

Compte spécial de la Caisse bernoise de crédit.

I. Compte de profits et pertes au 31 décembre 1944.

Recettes.

Intérêts actifs:

Prêts: Intérêts encaissés	fr.	173,414.—	
Intérêts prorataires et arriérés au 31 décembre 1944	»	33,004.60	
		fr. 206,418.60	
A déduire: intérêts prorataires de l'exercice précédent	»	58,743.55	
		fr. 147,675.05	fr. 147,675.05

Dépenses.

Intérêts passifs			fr. 124,265.40
Frais d'administration:			
Indemnités de la Direction	fr.	818.20	
Indemnités à la Banque cantonale pour sa gestion	»	2,791.80	
Frais de bureau, ports	»	289.50	
Frais divers, moins les ports encaissés	»	327.70	
Indemnité aux employés de l'Inspectorat de la Direction des affaires communales	»	600.—	
		fr. 4,827.20	
		» 18,582.45	
		fr. 147,675.05	fr. 147,675.05
Excédent de roulement de 1944, report à la réserve légale			

II. Bilan au 31 décembre 1944.

Actif:

Prêts communaux à 2 %	fr.	177,147.80	
» » » 2½ %	»	144,200.—	
» » » 3¼ %	»	1,261,804.05	
» » » 3¾ %	»	2,123,231.50	
		fr. 3,706,383.35	
Intérêts arriérés et prorataires	»	33,004.60	
		fr. 3,739,387.95	fr. 3,739,387.95

Passif:

Banque cantonale de Berne			fr. 2,490,818.—
Bons de caisse 3½ %			» 1,095,000.—
Débiteurs			» 2,858.30
Intérêts prorataires sur bons de caisse			» 12,668.55
Réserve légale:			
Etat au 31 décembre 1943	fr.	172,429.30	
Retraites en 1944 pour les communes de Courtelary et Sonceboz-Sombeval	»	52,968.65	
		fr. 119,460.65	
Versement: excédent actif de 1944	»	18,582.45	» 138,043.10
		fr. 3,739,387.95	fr. 3,739,387.95

Compte spécial du crédit pour travaux en 1937/39 de fr. 9,000,000.—

(Arrêté populaire du 11 avril 1937.)

I. Profits et pertes au 31 décembre 1944.

Recettes.

Produit de l'impôt de chômage (1937/44)	fr. 9,190,597. 10	
Intérêts du compte courant à la Banque cantonale	» 28,988. 25	
Total des recettes		fr. 9,219,585. 35

Dépenses.

Office cantonal du travail, paiements pour travaux divers en 1937/44	fr. 4,171,943. 37	
Direction des travaux publics, paiements en 1937/44:		
a. Passages à niveau et réfection de routes alpestres	» 800,000. —	
b. Projets de travaux	» 20,000. —	
c. Bâtiments Postgasse 68/72, à Berne, réfection.	» 100,000. —	
d. Route du Susten, construction	» 1,500,000. —	
e. Archives de l'Etat, nouveau bâtiment	» 500,000. —	
Direction des affaires militaires, paiements en 1937/44:		
a. Ouvrages de D. A. P. de l'Etat	» 527,296. 21	
b. Subsidés aux communes pour la D. A. P.	» 290,327. 10	
Banque cantonale, intérêts pour bons du Trésor en 1937/44	» 409,518. 55	
» frais et taxes postales en 1937/44	» 2,966. 12	
Total des dépenses		fr. 8,322,051. 35
Excédent des recettes		fr. 897,534. —

II. Bilan au 31 décembre 1944.

Actif :

Banque cantonale, compte courant	fr. 397,034. —	
Prêt sans intérêt à l'Oberländer Heimatwerk	» 500. —	
» pour l'alimentation en eau des Franches-Montagnes	» 500,000. —	fr. 897,534. —

Passif :

Banque cantonale, bons du Trésor	» —. —	
Fortune nette au 31 décembre 1944		fr. 897,534. —

Compte spécial de l'aménagement des routes de tourisme.

(Arrêté populaire du 8 mai 1938.)

I. Profits et pertes au 31 décembre 1944.

Recettes.		
Subside fédéral		fr. 1,000,000. —
Versements de la Direction des travaux publics comme impôts d'automobiles:		
a. pour travaux supplémentaires	»	198,700. —
b. pour amortissement	»	800,000. —
		<u>fr. 1,998,700. —</u>
Dépenses.		
<i>Direction des travaux publics. Paiements:</i>		
Art. 1. Route du Grimsel, traitement superficiel	fr.	280,000. —
» 2. Route de la Lütschine, 2 ^e étape	»	447,572. 05
» 3. Spiez-Frutigen, réaménagement	»	708,100. 35
» 4. Zweisimmen-Lenk	»	138,436. 30
» 5. Gessenay-Gstaad-Gsteig	»	64,778. 35
» 6. Murgenthal-Berne	»	973,592. 30
» 7. Berne-Thoune	»	419,959. 53
» 8. Riedtwil (traversée de la localité)	»	26,014. 60
» 9. Oberdiessbach-Dessigkofen et Walkringen	»	104,762. 35
Banque cantonale, intérêts et frais	»	35,954. 17
		<u>fr. 3,199,170. —</u>
	Total des dépenses	<u>fr. 3,199,170. —</u>
	Excédent des dépenses	<u>fr. 1,200,470. —</u>

II. Bilan au 31 décembre 1944.

Actif.		
Banque cantonale, compte courant	fr.	—, —
Passif.		
Banque cantonale, bons du Trésor	fr.	1,200,000. —
» » compte courant	»	470. —
	Excédent passif	<u>fr. 1,200,470. —</u>

Compte spécial du déplacement de la route cantonale près de Court.

(Arrêté populaire du 20 février 1938.)

I. Profits et pertes au 31 décembre 1944.

Recettes.		
Banque cantonale, intérêts actifs	fr.	—, —
Direction des travaux publics, amortissement	»	290,000. —
Dépenses.		
Direction des travaux publics. Paiements	fr.	430,000. —
Banque cantonale. Intérêts et frais	»	4,287. —
	Total	<u>fr. 434,287. —</u>
	Excédent des dépenses	<u>fr. 144,287. —</u>

II. Bilan au 31 décembre 1944.

Actif.		
Banque cantonale, compte courant	fr.	—, —
Passif.		
Banque cantonale, bons du Trésor	fr.	140,000. —
» » compte courant	»	4,287. —
	Excédent passif	<u>fr. 144,287. —</u>

Crédit spécial

pour création de possibilités de travail, améliorations foncières et atténuation de la pénurie de logements.

(Arrêté populaire du 13 février 1944.)

Compte spécial I.

I. Profits et pertes au 31 décembre 1944.

Recettes.

Rendement de l'impôt pour création de possibilités de travail	fr. 1,750,000. —	
Intérêts (Banque cantonale)	» 1,747. —	
		Total des recettes fr. 1,751,747. —

Dépenses.

Bâtiments de l'Etat	fr. 154,861. 15	
Routes	» 1,344,611. 15	
Génie civil	» —	
Subventions pour l'industrie et l'artisanat	» —	
» » techniciens et commerçants	» —	
Camps de travail, perfectionnement, réadaptation	» —	
Affectation de la main-d'œuvre	» —	
Formation professionnelle	» —	
Mesures contre la pénurie de logements.	» 328,500. —	
Lac de Grubengletscher, réfections	» 180,000. —	
» » » assèchement	» 280,000. —	
Entretien des routes	» 580,000. —	
Sarine, endiguement	» 130,000. —	
Muristalden à Berne, transformation	» —	
Tuberculose des bovidés, mesures	» 55,000. —	
Construction de silos	» 150,000. —	
Séchoirs à herbe	» 120,000. —	
Encouragement de la vente du bétail	» 17,037. 50	
Banque cantonale, frais d'escompte	» 37,500. —	
» » frais et ports	» 1. 50	
		Total des dépenses fr. 3,377,511. 30
		Excédent des dépenses fr. 1,625,764. 30

II. Bilan au 31 décembre 1944.

Actif:	
Banque cantonale, compte courant	fr. 1,374,235. 70
Passif:	
Banque cantonale, bons du Trésor	» 3,000,000. —
	Excédent du passif, comme ci-dessus fr. 1,625,764. 30

Compte spécial II.

I. Profits et pertes au 31 décembre 1944.

Recettes.

Part de 15 % à l'impôt cantonal de défense nationale	fr. 1,680,000. —
Intérêts actifs (Banque cantonale)	» 1,715. —
Total des recettes	<u>fr. 1,681,715. —</u>

Dépenses.

Améliorations foncières extraordinaires	fr. 2,500,000. —
Banque cantonale, frais d'escompte	» 25,000. —
» » frais et ports	» 1. —
Total des dépenses	<u>fr. 2,525,001. —</u>
Excédent des dépenses	<u>fr. 843,286. —</u>

II. Bilan au 31 décembre 1944.

Actif:

Banque cantonale, compte courant	fr. 1,156,714. —
--	------------------

Passif:

Banque nationale, bons du Trésor	» 2,000,000. —
Excédent du passif	<u>fr. 843,286. —</u>

RAPPORT

CONCERNANT

LES COMPTES DE L'ADMINISTRATION DES FINANCES DE L'ÉTAT DE BERNE

PENDANT L'EXERCICE 1944.

Monsieur le Directeur des finances,

Le Contrôle cantonal des finances vous soumet par les présentes, à l'intention du Conseil-exécutif et du Grand Conseil, le compte de l'administration des finances de l'Etat de Berne pour l'année 1944, le compte spécial de la Caisse bernoise de crédit, celui du crédit de fr. 9,000,000.—, de 1937/39, destiné à la création de possibilités de travail, celui du réaménagement de routes de grand tourisme et du déplacement de la route cantonale près de Court, ainsi que celui des possibilités de travail, des améliorations foncières et des mesures pour obvier à la pénurie de logements.

Selon le compte qui vous est soumis la fortune nette de l'Etat présente une augmentation de fr. **335,432.10**, résultant d'une fortune nette de fr. **23,960,842.03** au commencement et de fr. **24,296,274.13** à la fin de l'exercice.

Cette dernière somme provient

d'un <i>actif</i> de	fr. 434,945,382. 98
et d'un <i>passif</i> de	» 410,649,108. 85

Comparativement à l'exercice précédent, l'actif a diminué de fr. 37,142,200.67 et le passif de fr. 37,477,632.77. Cette diminution provient principalement de la liquidation de l'impôt fédéral de défense nationale, II^e période, des remboursements d'emprunts et des prélèvements temporaires de fonds (rescriptions auprès de la Banque nationale suisse).

Le résultat du compte de 1944 a permis, en utilisant l'excédent des redressements (fr. 6,605,133.45) et un prélèvement sur le compte de l'administration courante (rubrique XXXIII, A. 10) de fr. 1,873,894.31, soit en tout fr. 10,516,063.08, de procéder à l'amortissement total du «Compte des affectations à amortir», rubrique A. I. 70, provenant de la réévaluation opérée de la fortune de l'Etat. En outre, les subsides extraordinaires suivants ont été payés au moyen du résultat de l'administration courante de 1944: à la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat de Berne fr. 900,000.—; à la Caisse d'assurance du corps enseignant fr. 300,000.—; aux hôpitaux de district fr. 70,000.—; à la Fondation de Laupen fr. 100,000.—, et un amortissement supplémentaire sur le compte d'avance d'assurance-chômage de fr. 92,287.87.

Les paiements opérés en faveur du Fonds central de compensation de la Confédération en vertu des obligations de l'Etat pour l'année courante et représentant un montant total de fr. 9,852,732.11, imputés sur le compte de mobilisation et compte des affectations à amortir, ont été remboursés à ce compte au moyen des recettes de l'administration courante (rubrique XXXIII, B. 3).

Participent principalement à ce résultat réjouissant par une plus-value de recettes: les impôts directs, en particulier l'impôt sur le revenu, les parts du canton aux impôts fédéraux comptabilisées sous «Imprévu», le rendement de l'impôt cantonal de défense nationale, la taxe des successions et donations et les émoluments. Accusent par ailleurs des dépenses en moins: l'économie publique par suite d'économies pour secours de chômage et la rentrée d'émoluments de l'office central de l'économie de guerre, la Direction de l'assistance publique par suite du recul des frais pour l'assistance extérieure.

Chapitre premier.

Compte de la fortune nette.

Pages 7—76.

A. Compte de profits et pertes.

L'augmentation nette de la fortune de l'Etat, de fr. 335,432.10, provient des modifications suivantes:

<i>Diminutions:</i>		
<i>Administration courante:</i> Dépenses		fr. 211,196,064. 90
<i>Forêts:</i> Moins-values de forêts achetées	»	— . —
Excédents de prix d'achat de forêts	»	40,055. —
Rectifications de la valeur estimative	»	8,680. —
<i>Domaines:</i> Moins-values de domaines vendus	»	12,646. —
Excédents de prix d'achat de domaines	»	11,188. 80
Rectifications de la valeur estimative	»	464,780. —
<i>Inventaire des établissements de l'Etat:</i> Diminutions	»	135,059. 41
<i>Inventaire de l'administration:</i> Diminutions	»	— . —
<i>Amortissement sur le compte «Dépenses à amortir»</i>	»	8,642,168. 77
<i>Améliorations sur les biens loués à Porrentruy et à Hofwil</i>	»	24,443. 90
<i>Total des diminutions</i>		fr. 220,535,086. 78

<i>Augmentations:</i>		
<i>Administration courante:</i> Recettes	fr.	211,531,497. —
<i>Forêts:</i> Plus-values de ventes de forêts	»	8,103. 70
Frais en moins de forêts achetées	»	50. —
Rectifications de la valeur estimative	»	3,512. —
Vente de droits	»	250. —
<i>Domaines:</i> Plus-values de ventes	»	15,544. 40
Frais en moins de domaines achetés	»	— . —
Vente de droits	»	215. 40
Rectifications de la valeur estimative	»	1,404,500. —
<i>Emprunts:</i> Amortissements	»	4,006,000. —
<i>Inventaire des établissements de l'Etat:</i> Augmentations	»	105,520. 85
<i>Inventaire de l'administration:</i> Augmentations	»	1,500,000. —
<i>Subsides communaux pour l'acquisition de terrains de reboisement</i>	»	— . —
<i>Augmentation nette des Fonds</i>	»	2,295,325. 53
<i>Total des augmentations</i>		fr. 220,870,518. 88
<i>Augmentation nette, comme ci-dessus</i>		fr. 335,432. 10

somme égale à l'excédent des recettes de l'administration courante.

Les relèvements de la valeur estimative concernent principalement des estimations supplémentaires de divers bâtiments à Witzwil, de bâtiments militaires, du domaine du château à Belp, du domaine de l'établissement à Kehr-satz, la préfecture et château à Wimmis, la préfecture et les prisons à Saignelégier, ainsi que de divers biens curiaux.

B. Administration courante.

Les résultats de l'administration courante sont les suivants:

<i>Recettes brutes</i>	fr.	211,531,497. —
<i>Dépenses brutes</i>	»	211,196,064. 90
<i>Excédent des recettes</i>		fr. 335,432. 10
ou si l'on ne considère que les chiffres nets des différents services de l'administration:		
<i>Recettes nettes</i>	fr.	82,175,253. 88
<i>Dépenses nettes.</i>	»	81,839,821. 78
<i>Excédent des recettes</i>		fr. 335,432. 10

Le compte accuse comparativement au budget:

<i>Recettes en plus</i>	fr.	13,091,779. 88
<i>Dépenses en plus.</i>	»	4,488,079. 78
<i>ce qui donne un résultat plus favorable que les prévisions de</i>		fr. 8,603,700. 10

Pour les différents services de l'administration, les divergences entre le compte et le budget sont les suivantes:

<i>Recettes en plus:</i>		
XXXII. Impôts directs		fr. 10,096,915. 31
XXVI. Taxe des successions et donations.	»	995,838. —
XXV. Emoluments	»	555,045. 47
XXXI. Taxe militaire	»	464,310. 87
XXIX. Part de la recette de l'alcool	»	352,261. 65
XXIV. Timbre	»	344,114. 88
XXIII. Régie des sels	»	223,024. 14
XXVIII. Auberges, commerce au détail et en mi-gros et établissements de danse.	»	110,488. 55
XV. Forêts domaniales	»	74,971. 49
XXI. Amendes et confiscations	»	73,192. 79
XXVII. Redevances pour forces hydrauliques	»	54,917. 55
XXII. Régales de la chasse et de la pêche, protection de la nature	»	9,933. 44
XVIII. Caisse hypothécaire	»	143. 39
XXX. Part au bénéfice de la Banque nationale suisse.	»	— . 80
<i>Total des recettes en plus</i>		fr. 13,355,158. 33
<i>Recettes en moins:</i>		
XX. Caisse de l'Etat	»	239,775. 69
XVI. Domaines de l'Etat	»	23,602. 76
<i>Total des recettes en moins</i>		fr. 263,378. 45
<i>Dépenses en plus:</i>		
XXXIII. Imprévu	fr.	2,926,300. 77
Xa. Travaux publics	»	1,382,526. 89
IV. Affaires militaires	»	352,084. 07
IXb. Service sanitaire.	»	184,561. 12
VI. Instruction publique	»	165,546. 77
I. Administration générale	»	144,577. 06
XII. Finances	»	102,637. 12
XVII. Caisse des domaines	»	9,039. 25
<i>Total des dépenses en plus</i>		fr. 5,267,273. 05
<i>Dépenses en moins:</i>		
IXa. Economie publique	fr.	284,405. 19
VIII. Assistance publique	»	197,831. 73
II. Administration judiciaire	»	82,354. 06
IIIb. Police	»	66,770. —
XIII. Agriculture	»	59,496. 76
IIIa. Justice	»	41,465. 75
XIV. Economie forestière et des mines	»	19,918. 20
XI. Emprunts.	»	13,022. 85
Xb. Chemins de fer, navigation et aviation	»	10,763. 27
VII. Affaires communales	»	2,579. 59
V. Cultes	»	585. 87
<i>Total des dépenses en moins</i>		fr. 779,193. 27
Recettes en plus	fr.	13,355,158. 33
Recettes en moins	»	263,378. 45
		fr. 13,091,779. 88
Dépenses en plus	fr.	5,257,273. 05
Dépenses en moins	»	779,193. 27
		» 4,488,079. 78
<i>Résultat plus favorable que les prévisions</i>		fr. 8,603,700. 10

Comparativement au compte de l'année précédente, il y a lieu de relever les divergences suivantes:

<i>Recettes en plus:</i>		
XXXII. Impôts directs	fr.	4,163,902. 07
XXVI. Taxe des successions et donations	»	280,845. 77
XXIX. Part de la recette de l'alcool	»	150,382. 80
XXIII. Régie des sels	»	68,305. 15
XXXI. Taxe militaire	»	50,106. 52
XXVII. Redevances pour forces hydrauliques	»	43,506. 20
XXI. Amendes et confiscations	»	23,121. 01
<i>Total des recettes en plus</i>		fr. 4,780,169. 52

Recettes en moins:

XX. Caisse de l'Etat	fr. 1,216,781. 85
XV. Forêts domaniales	» 318,002. 71
XXV. Emoluments	» 136,789. 81
XXII. Régales de la chasse et de la pêche, protection de la nature	» 50,775. 40
XXIV. Timbre	» 22,130. 69
XVI. Domaines de l'Etat	» 21,297. 56
XVIII. Caisse hypothécaire	» 464. 34
XXVIII. Auberges, commerce au détail et en mi-gros et établissements de danse	» 138. 75
<i>Total des recettes en moins</i>	fr. 1,766,381. 11

Dépenses en plus:

Xa. Travaux publics	fr. 1,383,536. 59
VIII. Assistance publique	» 1,195,526. 86
XII. Finances	» 718,686. 23
IXb. Service sanitaire.	» 298,638. 65
IV. Affaires militaires	» 249,446. 81
IIIb. Police	» 131,805. 75
I. Administration générale	» 129,642. 19
IXa. Economie publique	» 62,573. 59
V. Cultes	» 36,794. 11
II. Administration judiciaire	» 34,245. 42
VI. Instruction publique	» 24,716. 61
XVII. Caisse des domaines	» 10,911. 75
Xb. Chemins de fer, navigation et aviation	» 10,073. 74
XIII. Agriculture	» 4,707. 75
IIIa. Justice	» 3,596. 18
VII. Affaires communales	» 3,151. 53
<i>Total des dépenses en plus</i>	fr. 4,298,053. 76

Dépenses en moins:

XXXIII. Imprévu	fr. 715,267. 58
XI. Emprunts.	» 3,223. 15
XIV. Economie forestière et des mines	» 1,387. 56
<i>Total des dépenses en moins</i>	fr. 719,878. 29

Recettes en plus	fr. 4,780,169. 52	
Recettes en moins	» 1,766,381. 11	fr. 3,013,788. 41
Dépenses en plus	fr. 4,298,053. 76	
Dépenses en moins	» 719,878. 29	» 3,578,175. 47
<i>Résultat moins favorable comparativement au compte de l'année précédente</i>		fr. 564,387. 06

Voici maintenant les plus importantes divergences au regard du budget:

I. Administration générale.

Les dépenses totales dépassent les prévisions budgétaires de fr. 144,577.06 et le compte de l'exercice précédent de fr. 129,642.19. Présentent des dépassements de crédit:

<i>Grand Conseil. Augmentation du nombre des séances</i>	fr. 65,038. —
<i>Crédit du Conseil-exécutif. Frais du Conseil-exécutif et gratifications pour années de service. Surplus de gratifications pour années de service et achat d'un tableau d'Anker comme cadeau pour la ville de Schaffhouse</i>	» 37,172. 70
<i>Archives et bibliothèque. Frais de la mise en état des archives des districts</i>	» 3,142. 50
<i>Chancellerie d'Etat. Frais d'impression. Frais en plus pour imprimés, provoqués principalement par la révision de la loi sur les impôts</i>	» 24,148. 30
<i>Chancellerie d'Etat. Service de l'Hôtel du Gouvernement. Achat de chaises pour le hall de l'Hôtel du Gouvernement et frais plus élevés pour l'entretien</i>	» 15,128. 13
<i>Bulletin des séances du Grand Conseil. Frais de rédaction. Augmentation du nombre des séances du Grand Conseil</i>	» 2,560. —
<i>Bulletin des séances du Grand Conseil. Frais d'impression. Supplément de renchérissement sur les frais d'impression</i>	» 16,731. 05
<i>Préfets. Indemnités des vices-préfets. Remplacement extraordinaires.</i>	» 6,914. 45
<i>Préfets. Traitements des employés. Promotions d'employés et engagement d'auxiliaires</i>	» 3,809. 25

II. Administration judiciaire.

Les dépenses sont inférieures de fr. 82,354.06 aux prévisions budgétaires. Elles dépassent par contre de fr. 34,245.42 celles de l'exercice précédent. Accusent des dépassements de crédit :

<i>Cour suprême. Traitements des juges.</i> Suppression pour un juge des déductions de traitement pendant le service militaire actif	fr.	2,078. 90
<i>Greffe de la Cour. Traitements des employés.</i> Octroi d'une nouvelle place d'employé et remplacements ensuite de service militaire	»	3,753. 35
<i>Greffe de la Cour. Chambre des avocats.</i> Surplus d'indemnités aux membres de la Chambre des avocats	»	395. 95
<i>Tribunaux de district. Indemnités des vice-présidents.</i> Indemnité d'un juge d'instruction extraordinaire et du président du tribunal II à Berne, ainsi que frais de remplacement à Delémont	»	6,723. 03
<i>Tribunaux de district. Indemnités des juges et des juges-suppléants.</i> Augmentation des indemnités journalières et du nombre plus élevé des séances des tribunaux ensuite du plus grand nombre d'affaires	»	3,426. 80
<i>Tribunaux de district. Frais de bureau.</i> Frais plus élevés pour le chauffage	»	518. 27
<i>Greffes des tribunaux de district. Traitements des employés.</i> Frais de remplacement par suite de maladie et de service militaire	»	18,721. 30
<i>Ministère public. Frais de bureau des procureurs d'arrondissement.</i> Surplus de frais de déplacement et augmentation de l'indemnité de bureau au procureur du III ^e arrondissement	»	1,335. 07
<i>Cours d'assises. Frais de bureau.</i> Augmentation de la quote-part de frais à l'administration des préfectures par suite de l'énorme accroissement des frais de chauffage	»	1,111. 55

IIIa. Justice.

En regard du crédit total, il y a des dépenses en moins pour fr. 41,465.75, par contre des dépenses en plus pour fr. 3596.18 comparativement au compte de l'exercice précédent. Accusent des dépenses en plus :

<i>Frais d'administration. Traitements des employés.</i> Quote-part au traitement d'une employée pour la Direction de la justice et celle des cultes	fr.	1,277. —
<i>Frais de justice, de police et de police criminelle. Frais de justice en affaires pénales.</i> Frais extraordinaires dans la revision du procès Rais et dans le procès pénal Steiner	»	27,199. 22
<i>Frais de justice, de police et de police criminelle. Emoluments de la Cour suprême.</i> Recettes en moins pour émoluments et forte augmentation des frais irrecouvrables	»	8,963. 10
<i>Frais de justice, de police et de police criminelle. Frais de justice en affaires civiles.</i> Forte augmentation des dépenses irrecouvrables, en particulier des procès d'assurance admis au droit des pauvres	»	4,070. 90
<i>Inspectorat. Frais de bureau et de déplacement.</i> Déplacements plus nombreux dans des cas de recours concernant des spéculations foncières	»	577. 14
<i>Office cantonal des mineurs. Traitements des fonctionnaires.</i> Changement de fonctionnaire à Thoune et augmentation du traitement de l'avocat des mineurs de Berthoud	»	921. 85
<i>Office cantonal des mineurs. Traitements des employés.</i> Transfert des assistantes sociales de Moutier et de Thoune dans la IV ^e classe des traitements	»	303. 30
<i>Office cantonal des mineurs. Frais de bureau et de déplacement.</i> Augmentation générale du nombre des affaires, ainsi que renchérissement du matériel de bureau et de chauffage	»	570. 06
<i>Office cantonal des mineurs. Loyer.</i> Surplus d'indemnité pour loyer, nettoyage et chauffage du bureau de l'avocat des mineurs à Moutier	»	150. —

IIIb. Police.

Les dépenses sont de fr. 66,700.— inférieures aux prévisions budgétaires. Elles sont par contre de fr. 131,805.75 supérieures au compte de l'exercice précédent. Accusent des dépassements de crédit :

<i>Frais d'administration. Traitements des employés</i>	fr.	5,205. 95
<i>Police des étrangers et détectives. Passeports et police des étrangers.</i> Engagement d'aides par suite d'absence du personnel ordinaire au service militaire	»	2,440. 13
<i>Police des étrangers et détectives. Frais de transport.</i> Transports plus nombreux de réfugiés, d'internés et de personnes ayant commis des délits contre des mesures d'économie de guerre	»	3,672. 74
<i>Corps de police. Equipement et armement.</i> Achat de 4 mitraillettes	»	4,036. 90
<i>Prisons. Frais divers d'emprisonnement dans la ville de Berne.</i> Augmentation du nombre des détenus (militaires, réfugiés et internés)	»	6,462. 30
<i>Prisons. Frais divers d'emprisonnement dans les prisons de district.</i> Même motifs que ci-dessus. Renchérissement des combustibles, du matériel de nettoyage, des médicaments, indemnités au coiffeur et au ramoneur	»	23,411. 99
<i>Frais de police.</i> Plus forte mise à contribution des organes de la police pour des mesures d'économie de guerre	»	3,832. 78
<i>Etat civil. Traitements des officiers de l'état civil.</i> Frais plus élevés par suite d'augmentation de la population domiciliée	»	2,697. 70
<i>Office de la circulation routière. Loyers.</i> Quote-part de loyer arriéré d'un sous-locataire	»	570. 40
<i>Office de la circulation routière. Signalisation routière.</i> Paiement d'une contribution pour 1943 et 1944 au cours de l'exercice 1944	»	219. 80
<i>Bureau d'experts. Frais de bureau.</i> Crédit insuffisant	»	2,106. 63
<i>Bureau d'experts. Frais de déplacement, indemnités d'automobile, assurance contre les accidents.</i> Examens plus nombreux hors de Berne	fr.	1,522. 35
<i>Office de patronage.</i> Réorganisation du patronage suivant le décret du 16 septembre 1943. Par contre dégrèvement de la rubrique IIIb. A. 1	»	33,954. 60

IV. Affaires militaires.

Les dépenses totales dépassent les prévisions budgétaires de fr. 352,084.07 et le compte de l'exercice précédent de fr. 249,446.81. Accusent des dépenses en plus comparativement au budget :

<i>Administration des casernes. Traitements des employés.</i> Augmentation de traitement d'un employé par suite de mariage	fr.	441. 25
<i>Administration des casernes. Frais d'entretien.</i> Forte occupation constante de la caserne de Berne par la troupe et, par conséquent, augmentation des dépenses pour salaires et matériel	»	2,100. 21
<i>Administration des casernes. Achat de literie.</i> Achat de mobilier à la liquidation de l'hôtel de l'Ours à Aeschi près de Spiez	»	34,994. 98
<i>Administration des arrondissements. Traitements des employés.</i> Engagement définitif d'auxiliaires figurant jusqu'ici à la charge du crédit IV. E. 2. b.	»	10,401. 55
<i>Administration des arrondissements. Frais divers.</i> Renchérissment du combustible	»	980. 08
<i>Administration des arrondissements. Recrutement.</i> Augmentation du personnel de recrutement et augmentation des indemnités journalières des secrétaires et plantons	»	3,570. 12
<i>Dépenses militaires diverses. Défense aérienne passive. Traitements.</i> Promotion d'un employé dans la IV ^e classe de traitements	»	368. 95
<i>Dépenses militaires diverses. Subsidés pour constructions de D.A.P.</i> Subventions pour des constructions de D.A.P. et pour les autres besoins de la D.A.P. civile, ainsi que frais pour des mesures de protection contre les aviateurs étrangers dans les districts de Porrentruy, Delémont, Laufon, Moutier et Franches-Montagnes pour la pose de drapeaux ou la peinture d'insignes sur les bâtiments	»	583,173. 27

V. Cultes.

Les dépenses totales sont inférieures de fr. 585.87 aux prévisions budgétaires, mais elles sont par contre de fr. 36,794.11 supérieures au compte de l'exercice précédent. Accusent des dépassements de crédit :

<i>Frais d'administration de la Direction. Frais de bureau.</i> Frais extraordinaires pour la préparation de la nouvelle loi sur les cultes	fr.	365. 33
<i>Culte protestant. Indemnités de logement.</i> Augmentation des indemnités de logement pour les diacres de Spiez et Saanen et pour la deuxième place de pasteur à Meiringen	»	1,632. 90
<i>Culte protestant. Commission des examens de théologie.</i> Plus nombreux jours de séance par suite de l'augmentation du nombre des candidats	»	508. 35
<i>Culte catholique romain. Traitements du clergé.</i> Supplément à 8 paroisses comme subside aux traitements du clergé	»	6,038. 15
<i>Culte catholique romain. Pensions de retraite.</i> Octroi d'une nouvelle pension de retraite	»	297. 60

VI. Instruction publique.

Les dépenses totales dépassent les prévisions budgétaires de fr. 165,546.77 et le compte de l'exercice précédent de fr. 24,716.61. Frais en plus comparativement au budget.

<i>Frais d'administration. Traitements des employés.</i> Engagement provisoire d'un nouvel auxiliaire	fr.	2,575. 90
<i>Frais d'administration. Indemnités des commissions d'examens et des experts, frais de déplacement.</i> Augmentation des indemnités journalières des experts, ainsi que renchérissement des imprimés	»	663. 15

Université.

<i>Traitements du personnel technique auxiliaire.</i> Nouvelles places d'un ouvrier auxiliaire à la clinique médicale et d'une secrétaire à l'institut de chimie, ainsi que remplacements par suite de service militaire	fr.	6,659. 35
<i>Instituts et cliniques.</i> Nouvelles installations et acquisition d'appareils et de moyens d'enseignement pour l'institut pharmacologique, ainsi qu'achat de la bibliothèque technique du professeur D ^r E. Bürgi	»	17,923. 97
<i>Jardin botanique.</i> Surplus de frais pour combustible, création d'une place de laborantine et d'aide, engagement de personnel auxiliaire et acquisition d'appareils et d'outils	»	16,645. 48
<i>Polyclinique.</i> Très forte augmentation de la fréquence qui entraîne des frais de matériel en plus. Nouvelle place d'une laborantine et aide. Acquisition d'instruments et d'appareils et nouvelles installations	»	42,074. 08
<i>Institut dentaire.</i> Surplus de frais pour remplacements et travaux de nettoyage, ainsi que recettes en moins	»	9,406. 65

Ecoles moyennes.

<i>Inspection. Frais de bureau.</i> Dépenses plus élevées pour imprimés et téléphone	fr.	371. 59
<i>Remplacement de maîtres astreints au service militaire.</i> Surplus de dépenses ensuite de nombreux remplacements pendant le service militaire actif	»	105,946. 25
<i>Caisse d'assurance, subside.</i> Crédit calculé trop strictement	»	1,328. —

Ecoles primaires.

<i>Enseignement par sections de classe.</i> Davantage d'heures supplémentaires	fr.	121. —
<i>Remplacement d'instituteurs malades.</i> Les remplacements furent plus nombreux et en partie de plus longue durée qu'on avait pu le prévoir	»	13,931. 20
<i>Remplacement de maîtresses de couture malades.</i> Mêmes motifs que ci-dessus	»	1,707. 50
<i>Remplacement de maîtres astreints au service militaire.</i> Dépenses en plus ensuite des nombreux remplacements pendant le service militaire actif	»	262,120. 55
<i>Jardins d'enfants.</i> Augmentation des subventions correspondant aux dépenses plus élevées	»	26,445. —

Ecoles normales.

<i>Ecole normale de Thoune. Frais en plus pour remplacements</i>	fr.	2,461. 29
<i>Ecole normale de Delémont. Dépenses en plus pour la nourriture et la remise en état d'une chambre d'institutrice</i>	»	7,102. 07
<i>Dépenses diverses. Subvention de l'Etat à la Caisse d'assurance des instituteurs. Crédit insuffisant</i>	»	210. 50

Institution de sourds-muets.

<i>Etablissement de Münchenbuchsee. Surplus de frais pour le combustible</i>	fr.	1,244. 35
--	-----	-----------

VII. Affaires communales.

Le total des dépenses est de fr. 2,579.59 supérieur aux prévisions budgétaires et de fr. 3151.53 au compte de l'exercice précédent. Présentent des dépassement de crédit:

<i>Frais d'administration. Frais de bureau. Frais de réimpression de la formule «Rapport d'inspection»</i>	fr.	997. 56
<i>Frais d'administration. Loyers. Frais de chauffage plus élevés</i>	»	349. 45

VIII. Assistance publique.

Sur le crédit total il y a des dépenses en moins pour fr. 197,831.73 comparativement au budget, par contre des dépenses en plus pour fr. 1,195,526.86 en regard du compte de l'exercice précédent. Accusent des dépassements de crédits:

<i>Assistance des indigents. Subventions pour l'assistance permanente. Pour la plus grande partie, les frais en plus se rapportent à un transfert interne en faveur de la rubrique C. 1. b. Pour le reste, environ fr. 20,000.—, le crédit était insuffisant</i>	fr.	123,238. 66
<i>Foyers cantonaux d'éducation. Landorf. Paiement de factures de l'exercice précédent, frais en plus pour l'habillement et la nourriture, acquisition d'un moteur pour la Kurzeneialp et de machines agricoles pour l'exploitation à Landorf, ainsi que frais pour des travaux d'améliorations foncières</i>	»	42,664. 05
<i>Foyers cantonaux d'éducation. Kehrsatz. Frais de médecin en plus et construction d'un poulailler</i>	»	2,077. 06
<i>Aide sociale de guerre. Frais d'administration. Engagement de 5 nouveaux employés et achat de matériel de bureau</i>	»	21,422. 22

IXa. Economie publique.

Le total des dépenses est inférieur de fr. 284,405.19 aux prévisions budgétaires, mais il excède par contre de fr. 62,573.59 celles de l'exercice précédent. Accusent des dépenses en plus comparativement au budget:

<i>Frais d'administration. Traitement des secrétaires. Supplément par suite de mariage du II^e secrétaire</i>	fr.	285. 95
<i>Commerce et industrie. Encouragement en général. Frais pour l'organisation d'un cours de répétition pour maîtres de ski</i>	»	1,591. 95
<i>Chambre du commerce et de l'industrie. Traitements des fonctionnaires. Supplément de traitement au chef</i>	»	232. 75
<i>Chambre du commerce et de l'industrie. Traitements des employés. Engagement de personnel auxiliaire</i>	»	2,072. 45
<i>Office des apprentissages. Traitements des fonctionnaires. Supplément de traitement au chef</i>	»	600. 40
<i>Office des apprentissages. Traitements des employés. Engagement de personnel</i>	»	4,152. 70
<i>Office des apprentissages. Frais de bureau. Acquisition de mobilier et de machines à écrire par suite d'engagement de personnel</i>	»	1,619. 11
<i>Office des apprentissages. Subside aux frais des examens d'apprentis. Dépenses en plus par suite de plus-value de recettes d'émoluments sous D. 1. c. 1.</i>	»	5,000. —
<i>Musée des arts et métiers. Réduction de la subvention de la Confédération pour l'école de sculpture de Brienz</i>	»	298. 52
<i>Police des denrées alimentaires. Frais de déplacement. Plus nombreuses inspections qui entraînent des recettes plus élevées pour frais d'analyses</i>	»	2,139. 19
<i>Poids et mesures. Frais d'inspection. Augmentation des indemnités journalières et octroi d'une indemnité annuelle de fr. 300.—</i>	»	6,071. 70

IXb. Service sanitaire.

Le total des dépenses dépasse de fr. 184,561.12 les prévisions budgétaires et de fr. 298,638.65 le compte de l'exercice précédent. Accusent des dépassements de crédits:

<i>Frais d'administration. Frais de bureau. Achat de mobilier ensuite d'engagement d'un nouvel employé</i>	fr.	1,245. 55
<i>Frais d'administration. Loyers. Frais plus élevés pour le chauffage</i>	»	349. 45
<i>Service sanitaire en général. Vaccinations. Subside cantonal de 15 % aux vaccinations préventives gratuites contre la dyphtérie</i>	»	7,484. 25
<i>Service sanitaire en général. Subventions aux hôpitaux de district. Subventions extraordinaires adoptées au renchérissement</i>	»	76,954. —
<i>Service sanitaire en général. Subventions à l'hôpital de l'Ile. Augmentation du nombre des journées des divisions non cliniques</i>	»	4,060. 30

Xa. Travaux publics.

Le total des dépenses dépasse de fr. 1,382,526.89 les prévisions budgétaires et de fr. 1,383,536.59 le compte de l'exercice précédent:

<i>Frais d'administration. Traitements des fonctionnaires. Engagement d'un deuxième secrétaire</i>	fr.	3,736. 75
<i>Frais d'administration. Traitements des employés. Promotion d'un technicien dans une classe supérieure de traitement</i>	»	171. 55

<i>Service des bâtiments. Traitements du personnel.</i> Engagement d'un technicien à l'office de rationnement du ciment et de personnel auxiliaire temporaire	fr.	6,034. 55
<i>Service des bâtiments. Frais de bureau et de déplacement.</i> Matériel de bureau pour le bureau du rationnement du ciment	»	136. 50
<i>Constructions nouvelles de bâtiments.</i> Transformations au tribunal I et à la prison du château de Thoune, transfert du laboratoire de biologie physique-chimique à Berne, installations sanitaires au château de Villars-les-Moines, maisons d'habitation pour les employés à la Montagne de Diesse et installation à la cuisine de l'école d'agriculture de la Rütli	»	280,912. 01
<i>Entretien des ponts et chaussées. Traitements des cantonniers.</i> Frais de remplacement pour cause de service militaire	»	134,129. —
<i>Entretien des ponts et chaussées.</i> Crédits supplémentaires ensuite du recul considérable du rendement de la taxe des automobiles	»	717,061. 40
<i>Entretien des ponts et chaussées. Assurance immobilière.</i> Plus grand nombre de maisonnettes de cantonniers assurées	»	698. 24
<i>Constructions nouvelles de ponts et chaussées.</i> Crédits supplémentaires par suite de la forte diminution du produit de la taxe des automobiles	»	178,068. 90
<i>Concessions hydrauliques. Versement au fonds de secours en cas de dommages et de dangers imminents causés par les éléments</i> Versement plus élevé correspondant au surplus de recettes pour émoluments conformément à la loi	»	631. 10
<i>Service topographique et cadastral. Traitements des employés.</i> Engagement définitif d'un aide géomètre	»	3,185. 30

Xb. Chemins de fer, navigation et aviation.

Le total des dépenses est en diminution de fr. 10,763.27 sur les prévisions budgétaires, mais en augmentation de fr. 10,073.74 sur le compte précédent. Accusent des dépassements de crédit:

<i>Frais d'administration et d'inspection de la police de la navigation.</i> Frais de réimpression des règlements sur la navigation	fr.	992. 76
---	-----	---------

XI. Emprunts.

Le service des emprunts a exigé fr. 13,022.85 de moins que ne le prévoyait le budget et fr. 3223.15 de moins que l'exercice précédent:

<i>Frais des emprunts. Frais d'annonces et d'impression.</i> Frais plus élevés de publication pour les tirages au sort des emprunts et pour les émoluments d'admission à la cote aux bourses suisses	fr.	3,502. 20
<i>Frais d'emprunts. Amortissement.</i> Amortissement du solde dépassant le crédit par le compte d'avances	»	9,729. 35

XII. Finances.

Les dépenses totales sont de fr. 102,637.12 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 718,686.23 au compte de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit:

<i>Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement.</i> Acquisition de mobilier et de machines pour le Service du personnel et la Direction des finances	fr.	4,908. 37
<i>Frais d'administration. Frais judiciaires.</i> Frais extraordinaires relatifs à l'acquisition de l'immeuble à la Weissenau à Unterseen	»	367. 50
<i>Frais d'administration. Service du bâtiment n° 12, place de la Cathédrale.</i> Frais plus élevés pour le téléphone et le combustible	»	6,470. 70
<i>Contrôle cantonal des finances. Frais du service des chèques postaux.</i> Augmentation du trafic	»	286. 55
<i>Inspectorat des finances. Traitements des employés.</i> Engagement d'un nouvel employé et promotion de trois employés dans une classe supérieure de traitement	»	2,393. 05
<i>Recettes de district. Frais de bureau.</i> Acquisition de machines de bureau et frais plus élevés pour le chauffage, le téléphone, le service des chèques postaux et les formulaires	»	18,099. 81
<i>Recettes de district. Loyers.</i> Loyer payé après coup pour la recette de district de Konolfingen	»	1,262. 50
<i>Caisse de prévoyance. Subventions de l'Etat à la Caisse de prévoyance.</i> Subside extraordinaire de l'Etat de fr. 900,000.—	»	895,921. 54
<i>Caisse de prévoyance. Subventions de l'Etat à la Caisse d'épargne des auxiliaires.</i> Versement de 5 % des traitements	»	15,954. 55
<i>Assurance mobilière. Primes.</i> Augmentation des primes	»	314. 35

XIII. Agriculture.

Le total des dépenses est en diminution de fr. 59,496.76 sur les prévisions budgétaires, mais en augmentation de fr. 4707.75 sur le compte précédent. Accusent des dépassements de crédit:

<i>Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement du vétérinaire cantonal.</i> Frais de bureau plus élevés	fr.	607. 34
<i>Economie rurale. Elevage de l'espèce chevaline.</i> Diminution des amendes et des primes pour les animaux retirés prématurément de l'élevage	»	2,881. 30
<i>Economie rurale. Elevage du petit bétail.</i> Augmentation de la présentation, des primes accordées et des frais de concours	»	1,806. 35
<i>Economie rurale. Assurance contre la grêle.</i> Forte augmentation des cultures assurées ensuite de l'extension des cultures	»	28,302. —

XIV. Economie forestière et des mines.

Les dépenses totales sont en diminution de fr. 19,918.20 sur le budget et de fr. 1387.56 sur le compte de l'année précédente. Accusent des déplacements de crédit :

<i>Police forestière. Inspecteurs forestiers. Frais de bureau et de déplacement.</i> Nouvel aménagement de l'office forestier d'arrondissement de Langenthal occupé à nouveau et complètement du mobilier de bureau de trois offices forestiers d'arrondissement	fr.	4,001. 82
<i>Police forestière. Inspecteurs forestiers. Loyers.</i> Loyer d'un bureau pour l'office forestier d'arrondissement de Langenthal	»	170. —
<i>Encouragements à l'économie forestière. Subsidés pour chemins forestiers.</i> Nombre de chemins forestiers plus élevés	»	1,315. 20

XV. Forêts domaniales.

En modification du budget, le produit dépasse de fr. 74,971.49 les prévisions, mais il est de fr. 318,002.71 inférieur au compte de l'année précédente. Aux dépenses, il y a lieu de signaler les dépassements de crédit suivants :

<i>Frais d'exploitation. Frais de façonnage.</i> Frais de façonnage plus élevés ensuite de plus forte exploitation	fr.	103,913. 04
<i>Frais d'exploitation. Frais d'abornement et de plans.</i> Frais extraordinaires de plans ensuite de l'entrée en vigueur du registre foncier fédéral	»	837. 15
<i>Frais d'exploitation. Entretien des bâtiments.</i> Transformation d'une maison de garde dans le VIII ^e arrondissement forestier (Niederhünigen)	»	3,929. 44
<i>Impositions communales.</i> Augmentation de l'aire des forêts	»	3,844. 35
<i>Fonds de réserve.</i> Versement plus élevé correspondant au rendement en plus conformément à la loi	»	148,000. —

XVI. Domaines de l'Etat.

Le produit total est de fr. 23,602.76 inférieur aux prévisions budgétaires et de fr. 21,297.56 moins élevé que l'année précédente. Les dépenses présentent les dépassements de crédit suivants :

<i>Frais d'exploitation. Frais de culture et d'améliorations.</i> Rénovations à la propriété Weissenau à Unterseen	fr.	6,763. 94
<i>Frais d'exploitation. Frais de surveillance.</i> Indemnité au concierge du château de Villars-les-Moines	»	1,083. 26
<i>Frais d'exploitation. Assurance contre l'incendie.</i> Relèvement et augmentation des primes	»	12,160. 20
<i>Impôts de l'Etat</i>	»	3,887. 39
<i>Impositions communales.</i> Augmentation par suite de nouvelles acquisitions et soldes de 1943	»	6,388. 71
<i>Charges. Frais pour le service des eaux.</i> Relèvement des taxes et augmentation par suite de nouvelles acquisitions	»	3,378. 04

XVII. Caisse des domaines.

Les dépenses totales ont exigé fr. 9039.25 de plus que les prévisions budgétaires et fr. 10,911.75 de plus que l'année précédente. Le dépassement de crédit de fr. 9237.35 provient de l'augmentation des dettes ensuite d'acquisitions d'immeubles.

XVIII. Caisse hypothécaire.

Après déduction de fr. 150,000.— pour amortissement sur pertes dans des assainissements, l'hôtellerie et l'agriculture, de fr. 11,300.— pour dons, de fr. 10,820.50 pour amortissement sur le mobilier, de fr. 67,500.— au fonds du jubilé et de fr. 350,000.— au fonds de réserve, il reste un bénéfice net de fr. 1,350,143.39 qui dépasse les prévisions budgétaires de fr. 143.39 mais qui est de fr. 464.34 inférieur à l'année précédente.

XIX. Banque cantonale.

Le résultat du compte permet un amortissement de fr. 26,793.14 pour pertes subies, de distraire fr. 256,838.22 pour amortissements et mise en réserve sur immeubles et mobilier, fr. 98,479.75 pour risques spéciaux, fr. 200,000.— au fonds de réserve ordinaire et fr. 1,182,453.54 à la réserve générale pour risques, ainsi que fr. 1,600,000.— pour l'intérêt du capital de dotation = 4 %.

XX. Caisse de l'Etat.

Le rendement net est en diminution de fr. 239,775.69 sur le budget et de fr. 1,216,781.85 sur le compte de l'année précédente. Accusent des dépenses en plus comparativement au budget :

<i>Intérêts des créances. Impôt fédéral des coupons.</i> Augmentation par suite de rendement plus élevé des obligations et des actions	fr.	18,040. 35
<i>Intérêts des dettes. Administrations spéciales.</i> Plus fortes dépenses pour les intérêts de compte courant et intérêts de la reconnaissance de dette de la Banque cantonale de fr. 45,309,942.50	»	426,139. 36
<i>Intérêts des dettes. Fonds spéciaux.</i> Crédit insuffisant	»	6,058. 08
<i>Intérêts des dettes. Dépôts divers.</i> L'établissement cantonal d'assurance immobilière a eu une créance plus élevée, en moyenne, qu'il n'était prévu	»	44,837. 15
<i>Intérêts des dettes. Escomptes pour paiements au comptant.</i> Dépense plus forte par suite de l'importante augmentation des ventes de bois	»	137. 36

XXI. Amendes et confiscations.

Le rendement dépasse de fr. 73,192.79 les prévisions budgétaires et est aussi supérieur de fr. 23,121.01 au résultat du compte précédent.

XXII. Régales de la chasse et de la pêche, protection de la nature.

Le rendement a augmenté de fr. 9933.44 au regard du budget mais, par contre, il est inférieur de fr. 50,775.40 au compte de l'année précédente. Aux dépenses, il y a lieu de mentionner les dépassements de crédit suivants:

Pêche. Frais de surveillance. Indemnités plus élevées aux gardes-pêche, engagement d'un nouveau garde-pêche permanent et installation de moteurs hors-bord à deux bateaux fr. 13,003.10

XXIII. Régie des sels.

Le rendement a augmenté de fr. 223,024.14 au regard du budget et de fr. 68,305.15 au regard du compte de l'exercice précédent. Accusent des dépenses en plus comparativement au budget:

Frais d'exploitation. Frais de transport. Correspondant à une plus forte vente fr. 2,797. 10
Frais d'exploitation. Commissions des débiteurs. Indemnités plus élevées correspondant à une plus forte vente » 2,761. 85
Frais d'administration. Traitements des fonctionnaires. Supplément de traitement pour le facteur des sels de Berne » 459. 80
Frais d'administration. Impôt sur le chiffre d'affaires. Pas encore prévu au budget » 4,779. 64

XXIV. Timbre.

Le produit total dépasse de fr. 344,114.88 les prévisions budgétaires mais, par contre, il est inférieur de fr. 22,130.69 au compte de l'année précédente. Participent principalement à cette amélioration au regard du budget: la part aux droits de timbre fédéraux par fr. 156,089.07, les droits de timbre cantonaux par fr. 101,324.83 et la taxe des billets par fr. 84,880.38. Aux dépenses, il y a lieu de mentionner les dépassements de crédit suivants:

Taxe des billets. Allocations d'encouragement aux beaux-arts et aux sciences. Allocations plus élevées pour l'encouragement aux beaux-arts, au conservatoire de musique et pour la conservation d'œuvres antiques fr. 6,561. 80
Frais d'administration. Traitements des fonctionnaires et employés. Promotion de deux employés dans une classe plus élevée de traitement » 118. 60

XXV. Emoluments.

Le résultat total accuse une amélioration de fr. 555,045.47 au regard du budget, mais il est cependant inférieur de fr. 136,789.81 au compte de l'année précédente. Présentent des recettes en plus comparativement au budget:

Emoluments proportionnels des bureaux du registre foncier (droits de mutation)	fr. 333,176. 07
Emoluments fixes des bureaux du registre foncier	» 25,025. —
Emoluments des préfectures	» 52,003. 55
Emoluments des greffes des tribunaux	» 15,455. 26
Frais de perception, dépenses en moins	» 2,256. 55
Emoluments de la Cour suprême	» 14,330. —
Emoluments de la Chambre des avocats	» 1,120. —
Emoluments du Tribunal des assurances	» 1,700. —
Emoluments de la Direction de la police	» 1,110. —
Emoluments de patentes de foires et de colportage	» 21,294. 75
Emoluments de patentes des commis-voyageurs	» 67,135. —
Emoluments de circulation pour automobilistes et cyclistes	» 53,591. 18
Emoluments du contrôle des cinématographes	» 3,040. —
Emoluments de liquidation	» 1,558. —
Emoluments des courtiers en immeubles	» 4,678. 95
Emoluments et patentes des débiteurs de sel	» 197. —
Emoluments de la Commission cantonale des recours	» 14,330. 45
Droits de concession	» 105. 11
Emoluments de la Direction des affaires sanitaires.	» 800. —

Total des plus-values fr. **612,876. 87**

Recettes en moins:

Emoluments des offices des poursuites et faillites	fr. 33,465. 85
Emoluments de la Chancellerie d'Etat	» 8,225. 50
Emoluments du Tribunal administratif	» 690. —
Emoluments du Tribunal de commerce	» 280. —
Permis d'industrie	» 2,770. 05
Emoluments de la Chambre du commerce et de l'industrie	» 12,400. —

Total des moins-values fr. **57,831. 40**

Amélioration nette, comme ci-dessus fr. **555,045. 47**

XXVI. Taxe des successions et donations.

Le rendement net est de fr. 995,838.— supérieur aux prévisions budgétaires, et de fr. 280,845.77 plus élevé que l'année précédente.

XXVII. Redevances pour forces hydrauliques.

Le résultat total dépasse le chiffre du budget de fr. 54,917.55 et le chiffre du compte de l'exercice précédent de fr. 43,506.20.

XXVIII. Auberges, commerce au détail et en mi-gros et établissements de danse.

Le rendement total est de fr. 110,488.55 supérieur aux prévisions budgétaires mais, par contre, il est de fr. 138.75 inférieur au résultat de l'année précédente.

XXIX. Part de la recette de l'alcool.

Le produit net dépasse de fr. 352,261.65 le chiffre inscrit au budget et de fr. 150,382.80 le résultat du compte de 1942. La différence comparativement au budget provient du fait que la part des cantons a été fixée sur la base de fr. 1.30 par tête de population.

XXX. Part au bénéfice de la Banque nationale suisse.

La part fixée à fr. 0.80 par tête de population domiciliée est restée la même que l'année passée.

XXXI. Taxe militaire.

Le produit total excède de fr. 464,310.87 le chiffre du budget et de fr. 50,106.52 le résultat du compte de l'exercice précédent.

XXXII. Impôts directs.

Au regard du budget, le produit total des impôts directs présente une plus-value de fr. 10,096,915.71 et de fr. 4,163,902.07 comparativement au compte de l'exercice 1943. Participent à l'accroissement des recettes par une augmentation de rendement:

Impôt foncier	fr.	515,845. 40
Impôt sur la fortune, recouvrements complémentaires	»	27,379. 20
Impôt spécial des sociétés Holding	»	3,142. 50
Impôt du revenu de 1 ^{re} classe	»	9,745,960. 20
Impôt du revenu de 2 ^e classe	»	26,520. —
Impôt du revenu, recouvrements complémentaires	»	196,530. 15
Impôt sur les bénéficiaires immobiliers	»	330,585. 05
Impôt additionnel	»	1,229,445. 24
Versement à la réserve pour impôts à éliminer, versement moins élevé	»	200,000. —

Total des plus-values fr. **12,275,407. 74**

Dépenses en plus:

Versement au crédit pour la création de possibilités de travail	fr.	1,750,000. —
Versement à l'avance concernant l'assurance-chômage, supplément	»	176,000. —
Frais de taxation et de perception	»	128,542. 94
Frais d'administration	»	60,978. 96
Impôt des capitaux, rendement en moins	»	62,970. 53

Total des moins-values fr. **2,178,492. 43**

Plus-values nettes comme ci-dessus fr. **10,096,915. 31**

A la réserve fiscale ont été versés fr. 1,800,000.—, ainsi que la récupération des impôts radiés et des impôts non compris dans les procédures de taxation ordinaire, par fr. 701,542.—, soit au total fr. 2,501,542.—, somme en regard de laquelle nous avons des éliminations par fr. 2,062,360.53. L'amélioration nette est donc de fr. 439,181.17 et de ce fait la réserve atteint 4,230,498.26 à fin 1944.

XXXIII. Imprévu.

Les dépenses totales dépassent les prévisions budgétaires de fr. 2,926,300.77, mais elles sont inférieures de fr. 715,267.58 à celles de l'année passée. Accusent des surcroîts de dépenses au regard du budget:

Parts supplémentaires aux contributions fédérales (recettes en moins)	fr.	200,000. —
Versement de 15 % au fonds pour la création de possibilités de travail, des améliorations foncières et mesures en vue de remédier à la pénurie de logements	»	480,000. —
Allocations de renchérissement au personnel	»	776,062. 60
Allocations de renchérissement au corps enseignant	»	310,633. 75
Allocations de renchérissement au personnel pensionné	»	64,926. 20
Versement à la réserve pour cotisations de l'Etat	»	25,419. 70
Versement au fonds central de compensation de la Confédération	»	4,852,732. 11
Contribution à la Fondation de Laupen	»	100,000. —
Amortissement sur le compte des affectations à amortir	»	1,873,894. 31
Divers	»	124,599. 25
Versement extraordinaire à la réserve pour cotisations de la caisse d'assurance des instituteurs	»	300,000. —
Versement dans un fonds de secours pour le personnel de l'Etat	»	50,000. —
Versement dans un fonds pour bourses pour la formation du personnel garde-malade	»	12,500. —
Amortissement du compte d'avance concernant l'assurance-chômage	»	92,287. 87

Total des moins-values fr. **9,263,055. 79**

Accusent des recettes en plus:

Part à l'impôt fédéral de défense nationale, II ^e période	fr.	1,477,441. 90
Part à l'impôt fédéral des bénéfices de guerre	»	544,198. 62
Impôt cantonal de défense nationale, III ^e tranche	»	3,880,000. —
Impôt cantonal de défense nationale et contribution de crise, perception supplémentaire	»	480,000. —
Successions en déshérence	»	10,922. 80
Allocations de renchérissement aux instituteurs pensionnés, versement en moins	»	24,191. 70
	<i>Total des plus-values</i>	fr. 6,336,755. 02
<i>Moins-values nettes, comme ci-haut</i>	fr.	2,926,300. 77

Les dépenses inscrites sous «Divers» sont les suivantes:

Part de l'Etat à l'assainissement de la commune de Courtelary	fr.	2,835. —
Part de l'Etat à l'assainissement de la commune de Sonvilier	»	936. 40
Part de l'Etat à l'assainissement de la commune de Renan	»	1,122. —
Part de l'Etat à l'assainissement de la commune de Sonceboz	»	6,039. 60
Conférence des directeurs des finances, quote-part.	»	2,108. 60
Subside à «L'art suisse à Berne en 1944»	»	14,000. —
Intérêts payés à la Confédération pour les prêts aux agriculteurs dans la gène	»	13,477. 50
Part aux pertes sur les prêts sans intérêt-accordés aux agriculteurs dans la gène.	»	46,096. 35
Subventions fédérale et cantonale à l'assurance-maladie des enfants, dans les communes d'Attiswil, Delémont et Wangen s. A.	»	1,131. —
Perte sur prêts aux petits industriels obérés de l'industrie horlogère	»	42,896. 50
Versement au fonds pour améliorations dans l'exécution des peines pour suppléments de prix de pension	»	103,499. 18
	<i>Ensemble</i>	fr. 234,112. 13

Chapitre II.

Compte des éléments de la fortune.

Pages 4 et 5 et pages 77 à 133.

La fortune nette de l'Etat au 31 décembre 1944, de fr. 24,296,274.63 ainsi qu'il a été indiqué plus haut, se décompose comme suit:

Actif :

<i>Forêts</i>	fr.	26,564,558. —
<i>Domaines</i>	»	88,428,424. —
<i>Caisse des domaines</i>	»	50,712. 55
<i>Biens privés provenant de la souveraineté de l'Etat.</i>	»	—, —
<i>Caisse hypothécaire</i>	»	30,000,000. —
<i>Banque cantonale</i>	»	40,000,000. —
<i>Capitaux de chemins de fer :</i>		
<i>a. Titres</i>	»	72,760,796. 70
<i>b. Avances</i>	»	350,245. 35
<i>Participations et papiers-valeurs</i>	»	63,398,794. 25
<i>Caisses</i>	»	597,848. 85
<i>Reliquats actifs</i>	»	28,239,359. 69
<i>Créances en compte courant</i>	»	34,277,019. 99
<i>Inventaire du mobilier</i>	»	14,580,411. 35
<i>Fortune à affectation déterminée</i>	»	35,697,212. 25
	<i>Total de l'actif</i>	fr. 434,945,382. 98

<i>Passif :</i>		
<i>Caisse des domaines</i>		fr. 7,243,244. 30
<i>Caisses</i>		» —. —
<i>Reliquats passifs</i>		» 2,715,138. 80
<i>Dettes en compte courant</i>		» 115,349,225. 75
<i>Emprunts</i>		» 280,341,500. —
<i>Appels de fonds temporaires</i>		» 5,000,000. —
	<i>Total du passif</i>	fr. 410,649,108. 85
	<i>Fortune nette, comme ci-dessus</i>	fr. 24,296,274. 13

Le mouvement des éléments de la fortune est le suivant:

<i>Doit :</i>		
Augmentations de l'actif et diminutions du passif		fr. 764,462,796. —
<i>Avoir :</i>		
Diminutions de l'actif et augmentations du passif		» 764,127,363. 90
	<i>Augmentation nette (pour des détails, voir pages 8 et 9)</i>	fr. 335,432. 10

La majeure partie de ce mouvement concerne le Fonds d'administration.

A. Fortune active.

I. Fonds capital.

Ce fonds accuse les changements ci-après:

<i>Augmentations</i>		fr. 2,552,940. 60
<i>Diminutions</i>		» 4,437,530. 65
	<i>Diminution nette</i>	fr. 1,884,590. 05
Fortune nette au 1 ^{er} janvier		» 316,194,876. 60
	<i>Fortune nette au 31 décembre</i>	fr. 314,310,286. 55

La diminution nette résulte de:

<i>Augmentations :</i>		
Plus-values de forêts vendues		fr. 8,103. 70
Frais en moins d'acquisitions de forêts		» 50. —
Cessions de droits		» 250. —
Relèvements d'estimation de forêts		» 3,512. —
Plus-values de domaines vendus		» 15,544. 40
Frais en moins d'acquisitions de domaines		» —. —
Cessions de droits		» 215. —
Relèvements d'estimation de domaines		» 1,404,500. —
Subsides communaux pour acquisition de terrains à reboiser		» —. —
Capitaux de chemins de fer:		
<i>a. Titres, augmentation et bénéfices de cours</i>		» 262,900. —
<i>b. Avances, nouveaux prêts</i>		» —. —
<i>c. Fonds d'amortissement, prélèvement</i>		» —. —
Participations et papiers-valeurs; augmentation et bénéfices de cours		» 137,245. —
	<i>Total des augmentations</i>	fr. 1,832,320. 50
<i>Diminutions :</i>		
Moins-values de forêts vendues		fr. —. —
Excédents de prix d'achat de forêts		» 40,055. —
Réductions d'estimation de forêts		» 8,680. —
Moins-values de domaines vendus		» 12,646. —
Excédents de prix d'achat de domaines		» 11,188. 80
Réductions d'estimation de domaines		» 464,780. —
Capitaux de chemins de fer:		
<i>a. Titres, remboursements et radiations</i>		» 2,680,855. 05
<i>b. Avances, remboursements et radiations</i>		» 40,205. 70
<i>c. Fonds d'amortissement, versements</i>		» —. —
Participations et papiers-valeurs, remboursements		» 458,500. —
	<i>Total des diminutions</i>	fr. 3,716,910. 55
	<i>Diminution nette, comme ci-haut</i>	fr. 1,884,590. 05

A. Forêts domaniales.

La valeur des forêts domaniales a diminué du montant de l'estimation des objets vendus et de celui des réductions d'estimation d'au total fr. 12,672.—, tandis que la taxation foncière des forêts acquises et les relèvements d'estimation font fr. 42,882.—. Il y a donc une augmentation nette de fr. 30,210.— et à la fin de l'exercice l'estimation des forêts domaniales ascende à fr. 26,564,558.—.

B. Domaines.

Les changements sont ici les suivants:

<i>Augmentations :</i>		
Estimation cadastrale des domaines acquis		fr. 181,640. —
Relèvements d'estimation		» 1,404,500. —
	<i>Total des augmentations</i>	<u>fr. 1,586,140. —</u>
<i>Diminutions :</i>		
Estimation cadastrale des domaines vendus		fr. 83,396. —
Réductions d'estimation		» 464,780. —
	<i>Total des diminutions</i>	<u>fr. 548,176. —</u>
<i>Augmentation nette</i>		fr. 1,037,964. —
Etat au 1 ^{er} janvier		» 87,390,460. —
	<i>Etat au 31 décembre</i>	<u>fr. 88,428,424. —</u>

C. Caisse des domaines.

La dette nette de cette caisse a augmenté de fr. 173,348.30, savoir:

Achats de forêts		fr. 79,375. —
Achats de domaines		» 192,828. 80
		<u>fr. 272,203. 80</u>
Dont à déduire:		
Ventes de forêts	fr. 12,345. 70	
Ventes de domaines	» 86,509. 80	
Subsides communaux pour terrains à reboiser	» —. —	fr. 98,855. 50
	<i>Augmentation nette, comme ci-haut</i>	fr. 173,348. 30
Dette nette au 1 ^{er} janvier		» 7,019,183. 45
	<i>Dette nette au 31 décembre</i>	<u>fr. 7,192,531. 75</u>

D. Biens privés provenant de la souveraineté de l'Etat.

Aucun mouvement en 1944.

E. Caisse hypothécaire.

Le fonds de dotation de l'établissement, de 30 millions, n'a pas changé. L'actif et le passif ont diminué chacun de fr. 5,647,982.84 et le mouvement des capitaux a été de fr. 373,595,428.26 au doit et à l'avoir.

F. Banque cantonale.

Le capital de dotation, de 40 millions, n'a pas changé ici non plus. Le mouvement des capitaux de cet établissement a été de fr. 7,253,656,232.64 au doit et à l'avoir. L'actif et le passif ont augmenté chacun de fr. 46,602,228.66.

G. Capitaux de chemins de fer.**a. Titres.**

Le portefeuille des papiers-valeurs de chemins de fer a diminué de fr. 2,417,955.05 au cours de l'exercice. Il se présente comme suit:

<i>Augmentations.</i>		
Chemins de fer réunis de Huttwil, assainissement; actions privilégiées		fr. 262,900. —
<i>Diminutions.</i>		
<i>Actions:</i>		
Chemins de fer de Huttwil réunis, radiation ensuite d'assainissement		fr. 579,500. —
Chemins de fer fribourgeois, radiation ensuite d'assainissement		» 32,300. —
<i>Obligations:</i>		
Chemin de fer du Löetschberg, II ^e rang, remboursement		» 500,000. —
Bienne-Täuffelen-Anet, radiation ensuite d'assainissement		» 1,238,700. —
Ramsei-Sumiswald-Huttwil, I ^{er} rang, radiation ensuite d'assainissement		» 220,000. —
	A reporter	fr. 2,570,500. —

<i>Prêts d'électrification:</i>	Report	fr. 2,570,500. —
Chemin de fer du Simmental, remboursement	»	19,765. 50
Ligne de la Gürbe, remboursement	»	47,226. 50
Berne-Schwarzenbourg, remboursement	»	11,448. 75
Berne-Neuchâtel, remboursement	»	31,914. 30
	<i>Total des diminutions</i>	<u>fr. 2,680,855. 05</u>
Diminution nette, comme ci-haut	fr.	2,417,955. 05
Valeur du portefeuille au commencement de l'année	»	75,178,751. 75
<i>Valeur à la fin de l'année</i>	<u>fr.</u>	<u>72,760,796. 70</u>

b. Avances.

L'état des avances, qui était de fr. 390,451.05 au début de l'exercice, a diminué de la radiation de fr. 7553.65 touchant le chemin de fer Langenthal-Huttwil et de fr. 32,652.05 touchant le chemin de fer Ramsei-Huttwil. Il est donc, à la fin de l'exercice, de fr. 350,245.35.

c. Fonds d'amortissement des chemins de fer.

Aucune opération.

H. Participations et papiers-valeurs.

Ensuite de remboursements, le portefeuille a diminué de	fr.	458,500. —
Bénéfices de cours sur obligations remboursées	fr. 77,245. —	
Participation à la «Wohnbaugenossenschaft» à Berne	» 60,000. —	» 137,245. —
<i>Diminution nette</i>	fr.	321,255. —
Valeur au commencement de l'année	»	63,720,049. 25
<i>Valeur à la fin de l'année</i>	<u>fr.</u>	<u>63,398,794. 25</u>

II. Fonds d'administration.

Les changements sont ici les suivants:

Augmentations	fr.	743,449,557. 82
Diminutions	»	757,780,861. 20
<i>Diminution nette</i>	fr.	14,331,303. 38
Valeur au commencement de l'année, excédent passif	»	26,038,421. 29
<i>Valeur à la fin de l'année, excédent passif</i>	<u>fr.</u>	<u>40,369,724. 67</u>

La diminution nette résulte de:

	<i>Augmentations.</i>	
Caisses, recettes	fr.	114,377,340. 43
Restes actifs, nouveaux mandats de perception	»	88,538,273. 95
Restes passifs, règlements	»	114,443,160. 76
Comptes courants, nouvelles créances et remboursements de dettes	»	424,485,261. 83
Inventaire du mobilier, acquisitions	»	1,605,520. 85
	<i>Total des augmentations</i>	<u>fr. 743,449,557. 82</u>
	<i>Diminutions.</i>	
Caisses, dépenses	fr.	114,443,160. 76
Restes actifs, rentrées	»	114,377,340. 43
Restes passifs, nouveaux mandats de paiement	»	113,795,532. 74
Comptes courants, nouvelles dettes et règlements de créances	»	415,029,767. 86
Inventaire du mobilier, éliminations et amortissements	»	135,059. 41
	<i>Total des diminutions</i>	<u>fr. 757,780,861. 20</u>
<i>Diminution nette, comme ci-haut</i>	<u>fr.</u>	<u>14,331,303. 38</u>

Ces importantes diminutions trouvent une compensation dans la diminution de fr. 14,256,000.— sur les engagements, montant qui a été versé par imputation sur le Fonds d'administration.

J. Caisses.

Les recettes de district ont encaissé fr. 114,377,340.43 et payé fr. 114,443,160.76. Les recettes et dépenses sans mouvements de fonds, se compensant par écritures réciproques, se sont élevées à fr. 553,843,574.90.

K. Restes actifs.

Les mandats de perception établis pendant l'année par les administrations se décomposent comme suit:

A. Forêts	fr.	61,080. 70
B. Domaines	»	575,124. 60
C. Caisse des domaines	»	621,764. 60
G. Capitaux de chemins de fer:		
a. Titres	»	2,680,855. 05
b. Avances	»	40,205. 70
c. Fonds d'amortissement	»	—, —
H. Participations et papiers-valeurs	»	458,500. —
M. Comptes courants	»	415,029,767. 86
N. Inventaire du mobilier	»	135,059. 41
O. Fortune de l'Etat à destination déterminée	»	1,908,972. 05
P. Emprunts	»	—, —
Q. Appels de fonds temporaires	»	—, —
R. Profits et pertes	»	220,870,518. 88
	Ensemble	fr. 642,381,848. 85

La liquidation se présente comme suit:

Restes actifs (mandats de perception non encaissés) au 1 ^{er} janvier	fr.	54,078,426. 17
Nouveaux mandats de perception en 1944	»	642,381,848. 85
	Ensemble	fr. 696,460,275. 02

Recettes et compensation en 1944	fr.	668,220,915. 33
Restes actifs au 31 décembre 1944	»	28,239,359. 69
	Ensemble, comme ci-haut	fr. 696,460,275. 02

L. Restes passifs.

A. Forêts	fr.	91,290. 70
B. Domaines	»	1,613,088. 60
C. Caisse des domaines	»	448,416. 30
G. Capitaux de chemins de fer:		
a. Titres	»	262,900. —
b. Avances	»	—, —
c. Fonds d'amortissement	»	—, —
H. Participations et papiers-valeurs	»	137,245. —
M. Comptes courants	»	424,485,261. 83
N. Inventaire du mobilier	»	1,605,520. 85
O. Fortune de l'Etat à destination déterminée	»	4,204,297. 58
P. Emprunts	»	4,256,000. —
Q. Appels de fonds temporaires	»	10,000,000. —
R. Profits et pertes	»	220,535,086. 78
	Ensemble	fr. 667,639,107. 64

La liquidation se présente ici comme suit:

Restes passifs (mandats de paiement non exécutés) au 1 ^{er} janvier	fr.	3,362,766. 82
Nouveaux mandats de paiement en 1944	»	667,639,107. 64
	Ensemble	fr. 671,001,874. 46

Dépenses et compensations en 1944	fr.	668,286,735. 66
Restes passifs au 31 décembre 1944	»	2,715,138. 80
	Ensemble, comme ci-haut	fr. 671,001,874. 46

M. Comptes courants.

Les avances (comptes courants débiteurs) ont diminué de fr. 13,312,982.58 et les dépôts (crédeurs) de fr. 22,768,476.55. Ces changements touchent essentiellement les postes suivants:

Comptes courants débiteurs. Radiation totale du compte « affectations à amortir » par fr. 8,402,600.13; amortissement sur compte d'avances pour l'assistance-chômage, par fr. 1,584,529.72, et amortissement sur compte de construction de la route du Susten, par fr. 1,973,912.40.

La seule avance restant à amortir est celle du compte l'assistance-chômage, fr. 3,830,633.38; elle sera liquidée ces deux prochaines années au moyen du rendement des impôts.

Comptes courants crédeurs. Diminution due à la liquidation de l'impôt fédéral de défense nationale, II^e période.

Les dépôts (crédeurs) contiennent les mises en réserve suivantes:

Sport-Toto, part de l'administration générale	fr.	18,676. —
Frais d'archives et de bibliothèque	»	3,700. —
Direction de la justice, excédents de caisse	»	32,339. 44
Direction de la justice, bibliothèque	»	2,000. —
Pénitenciers	»	858,585. 08
Etablissement pour jeunes filles abandonnées; réserve	»	1,500. —
Thorberg, grange	»	4,993. 50
Aménagement de magasins, réserve	»	411,459. 33
Frais de mobilisation	»	2,495. 35
Défense aérienne passive	»	1,097,899. 55
Réserve pour buts militaires	»	107,287. 90
Extension des cultures	»	334. —
Militaire, instruction préparatoire, subsides	»	9,500. —
Sport-Toto, part de la Direction militaire	»	136,216. 25
Bibliothèque Weese	»	3,082. 50
Nourriture et habillement d'écoliers	»	96,231. 40
Dépôt pour mises à la retraite anticipées	»	21,657. —
Fonds de recherches scientifiques	»	199. 70
Laboratoire de chimie inorganique, Fonds D ^r Wander	»	4,783. 65
Clinique psychiatrique, Fonds Rockefeller	»	1. 40
Subvention fédérale à l'école primaire, solde	»	198,534. 75
Secours au personnel	»	3. 55
Legs Anna Nüesch	»	908. 75
Etablissement de sourds-muets, Münchenbuchsee	»	6,325. —
Institut polarographique du Hallerianum	»	780. 24
Université, réfections	»	9,329. 40
Assurance militaire, indemnités de maladie	»	51,291. 65
Achat d'œuvres d'art	»	331. 81
Ecoles moyennes, déductions de traitements	»	9,587. —
Dîme de l'alcool, subsides	»	40,774. 25
Instituts universitaires, extension	»	16,510. 40
Asile de sourds-muets, Münchenbuchsee; legs Lehmann	»	3,049. 75
Restauration des vitraux de la Cathédrale	»	4,000. —
Caisse d'assurance des instituteurs, réserve pour contributions	»	300,000. —
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins	»	1,482,318. 95
Camp de travail d'Anet	»	17,281. 80
«Seva», subventions à des établissements	»	33,540. —
«Seva», lutte antialcoolique	»	111,941. 69
«Seva», secours extraordinaires	»	60,879. 65
Assistance de malades étrangers au canton	»	4,257. 51
Exposition nationale de Zurich	»	1,413. 20
Aide sociale de guerre, réserve, 6 1/3 %	»	149,132. 25
Aide sociale de guerre, diverses actions	»	228,047. 83
Commission pour la lutte contre l'alcoolisme	»	17,565. 97
Exposition industrielle de Berthoud	»	6,100. —
Musée des arts et métiers, collection technologique	»	649. 30
Dépôt pour la Chambre du commerce et de l'industrie	»	4,633. 50
Economie de guerre, magasinage de vivres	»	23,277. 89
Dons de métaux, Berne	»	749. 06
Encouragement de la sculpture sur bois	»	21,430. 15
Fonds pour une école de scierie	»	120,000. —
Actions d'aide professionnelle et perfectionnement	»	19,532. 80
«Seva», réserve pour l'hygiène publique	»	5,260. 59
Fonds I, améliorations techniques	»	198,921. 60
Fonds II, améliorations techniques	»	72,226. 35
Fonds III, améliorations techniques	»	209,793. 95
Documents cadastraux, assurance contre l'incendie	»	26,000. —
Schlosswil, préfecture, transformations	»	6,977. 45
Berne, Hôtel de Diessbach, réfection de la façade	»	50,000. —
Berne, Hôtel du Gouvernement, transformation	»	9,000. —
Droits sur la benzine, solde	»	41,683. 91
Berne, Université, Institut de chimie physiologique	»	80,000. —
Brienz, Ecole de sculpture sur bois, construction neuve	»	50,000. —
Sund-Birrengaben, endiguement	»	2,685. 80
Berne, Stift; façade et jardin, réfections	»	100,000. —

A reporter fr. 6,609,669. 80

	Report	fr.
		6,609,669. 80
Rütti, Ecole d'agriculture, réaménagement de la cuisine	»	23,617. 60
Pont de Thièle, transformation	»	25,762. 50
Berne, Ecole d'application, entretien	»	24,125. 35
Nidau, nouveau barrage	»	46,493. 05
Landorf, logement du directeur	»	4,108. 05
Landorf, transformations	»	281,500. —
Route de la Gürbe, aménagement	»	154,766. 15
Berthoud, Technicum, projet d'agrandissement	»	1,453. 50
Landorf, reconstruction de la grange	»	12,119. —
Route Aarwangen-Niederbipp, aménagement	»	50,000. —
Service technique de travail	»	1,004. 73
Sarine, digues de hautes eaux	»	38,171. 70
Villars-les-Moines, château; transformations	»	90,000. —
Montagne de Diesse, maison d'éducation, logements.	»	80,000. —
Aeffligen, démolition d'un bâtiment	»	5,500. —
Route du Grimsel, lac du Grubengletscher	»	3,463. 45
Drainages, 1 ^{er} arrondissement	»	11,790. —
Dommages causés par les eaux, 1 ^{er} arrondissement	»	7,950. —
Berne, route de Neubrück, travaux de consolidation	»	3,550. —
Fondation Bourquin	»	2,305. 46
Réserve, Bureau de statistique	»	50,000. —
Bénéfice de dévaluation II, réserve	»	1,316,192. 05
Personnel de l'Etat, école complémentaire	»	4,970. —
Impôts d'ouvriers	»	25,000. —
Réserve pour intérêts capitalisés	»	10,210. 25
Fonds pour création de possibilités de travail, imputé sur l'impôt cantonal de défense nationale	»	201,889. —
Taxe des automobiles	»	33,388. 85
Fonds d'entretien du château de Villars-les-Moines	»	70,694. 60
Compte de mobilisation et affectations à amortir	»	10,000,000. —
Réserves diverses	»	84,826. 49
Dépôts divers	»	79,896. 80
Réserve de la Caisse d'aide aux agriculteurs pour secours	»	238,531. —
Contribution cantonale de crise, lutte contre le chômage	»	113,290. 25
Bénéfice de dévaluation, I ^{re} tranche, réserve	»	135,376. —
Immeubles ruraux, transactions	»	4,753. 85
Améliorations foncières (travaux de chômage)	»	234,456. 70
Aide aux viticulteurs victimes du gel	»	5,546. —
Aide aux paysans des régions montagneuses	»	16,890. 93
Ecole d'économie alpestre de Zweisimmen, intérêts du fonds de bâtisse	»	39,896. 15
Mesures pour le développement de la culture des champs	»	138,153. 12
Collectes pour victimes nécessiteuses d'épizooties	»	6,185. 50
Nettoyages d'alpages et examen de terrains	»	9,174. 70
Améliorations foncières extraordinaires	»	779,746. 79
Améliorations foncières dans les régions montagneuses	»	7,000. —
Améliorations foncières au moyen du bénéfice de dévaluation I	»	83,136. 20
Direction des forêts, entretien de chemins	»	140,417. 18
Direction des forêts, centrale des semences	»	1,391. 55
Emoluments pour le courtage de bois	»	224,589. 14
«Seva», réserve des affaires communales	»	201. —
Part au sacrifice de défense nationale	»	50,000. —
Réserve pour éliminations d'impôts	»	4,230,498. 26
Contribution cantonale de crise, IV ^e période	»	18,179. 03
Part à l'impôt fédéral de défense nationale, I ^{re} période	»	150,000. —
Impôt cantonal de défense nationale, I ^{re} période	»	15,674. 20
Part à l'impôt fédéral de défense nationale, II ^e période	»	1,000,000. —
Impôt cantonal de défense nationale, II ^e période	»	960,140. 39
Vitraux de nouvelles églises	»	282. —
	Total	fr. 27,957,928. 32

La destination de la plupart de ces réserves est fixée d'une manière ferme.

N. Mobilier.

La valeur estimative a augmenté, net, de fr. 1,500,000.— quant à l'administration centrale. L'inventaire des établissements de l'Etat a diminué de fr. 29,538.56.

III. Biens de l'Etat à affectation déterminée.

O. Fonds n° 1—64 (art. 2 de la loi sur les finances du 3 juillet 1938).

Les recettes sont de	fr. 4,204,297. 58
Les dépenses de	» 1,908,972. 05
Recettes en plus = Augmentation nette de fortune	fr. 2,295,325. 53
Avoir net au 1 ^{er} janvier	» 33,401,886. 72
	<i>Avoir net au 31 décembre</i> fr. 35,697,212. 25

Au cours de l'exercice 1944, les fonds suivants ont été créés comme «Biens de l'Etat à affectations déterminées»:

Fonds de secours du personnel de l'Etat	fr. 55,000. —
Fonds de bourses pour la formation de personnel infirmier	» 12,500. —

B. Engagements.

P. Emprunts.

La dette-emprunts a diminué de fr. 4,256,000.— ensuite de remboursements et s'élevait à fin 1944 à fr. **280,341,500.—**.

Q. Appels de fonds temporaires.

Le crédit en rescriptions à la Banque nationale a diminué de fr. 10,000,000.— ensuite de remboursements extraordinaires et, à fin 1944, accusait fr. **5,000,000.—**.

Chapitre III.

Bilan.

Pages 4 et 5.

Le bilan contient une récapitulation du compte des éléments de la fortune et du compte de la fortune nette. Il établit la concordance de ces comptes ainsi qu'il suit:

<i>Doit:</i>		<i>a. Balance des opérations.</i>	
Augmentation des éléments de la fortune	fr. 764,462,796. —		
Diminution de la fortune nette	» 220,535,086. 78		
		Total	fr. 984,997,882. 78
<i>Avoir:</i>			
Diminution des éléments de la fortune	fr. 764,127,363. 90		
Augmentation de la fortune nette	» 220,870,518. 88		
		Total, comme ci-dessus	fr. 984,997,882. 78
<i>Doit:</i>		<i>b. Balance de sortie.</i>	
Total de l'actif	fr. 434,945,382. 98		
<i>Avoir:</i>			
Total du passif	fr. 410,649,108. 85		
Fortune nette	» 24,296,274. 13		
		Total, comme ci-dessus	fr. 434,945,382. 98

Chapitre IV.

Fonds spéciaux.

A. Fortune de fondations.

Pages 137 à 161.

Conformément à l'art. 1^{er} de la loi du 3 juillet 1938, la fortune des fondations concerne l'avoir de fondations et d'établissements, possédant la personnalité juridique, qui est administré par l'Etat, sans égard au fait de savoir si ces deniers sont affectés directement ou indirectement à des fins publiques.

Recettes en 1944	fr. 14,546,611. 96
Dépenses	» 9,046,098. 07
Recettes en plus = augmentation nette de fortune	fr. 5,500,513. 89
Fortune nette au 1 ^{er} janvier	» 104,831,487. 75
Fortune nette au 31 décembre	fr. 110,332,001. 64

Participent principalement à l'augmentation de l'avoir:

Hôpital de l'Ile	fr. 7,836. 27
Caisse d'assurance du corps enseignant primaire	» 338,717. 90
Caisse d'assurance des maîtres aux écoles moyennes	» 420,921. —
Fonds C. L. Lory	» 120,991. 90

Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat:

a. Caisse d'invalidité	» 3,258,186. 80
b. Dépôts d'épargne	» 406,070. 80
Caisse de retraite des maîtresses de couture	» 65,978. 35
Fondation de Laupen	» 78,371. 05
Caisse de prévoyance, réserve de cotisations	» 536,497. 35
Caisse d'épargne du personnel auxiliaire	» 192,111. 45
Université, fonds de secours en cas de tuberculose	» 7,000. —

B. Fortune du droit privé.

Pages 163 à 187.

Cette récapitulation de la fortune de droit privé de l'Etat, selon l'art. 1^{er} de la loi du 3 juillet 1938, concerne des fonds qui, appartenant au canton, sont toutefois constitués et alimentés entièrement ou partiellement par les libéralités de particuliers et qui ont une affectation déterminée.

Recettes en 1944	fr. 393,717. 10
Dépenses	» 363,693. 55
Recettes en plus = augmentation nette de fortune	fr. 30,023. 55
Fortune nette au 1 ^{er} janvier	» 5,835,515. 11
Fortune nette au 31 décembre	fr. 5,865,538. 66

Fonds accusant une augmentation notable:

Fonds cantonal des vignes	fr. 25,634. 64
Fonds Emil Welti	» 29,216. 52
Fonds pour mesures spéciales contre le chômage	» 58,435. —
Fonds Marie Saunier (nouveau)	» 51. 10
Fonds Asher de l'Institut de physiologie (nouveau)	» 3,178. 60
Fonds pour le perfectionnement d'aveugles (nouveau)	» 16,123. 15

Monsieur le directeur des finances,

Le soussigné vous propose de recommander au Conseil-exécutif, à l'intention du Grand Conseil, l'approbation du présent compte d'Etat pour l'exercice 1944.

Berne, le 28 mai 1945.

Le contrôleur cantonal des finances,

V. Michel.

Annexe.

A. Recettes et dépenses de l'administration courante durant la période 1900—1944.

	Recettes brutes totales Fr.	Dépenses brutes totales Fr.	Index proportionnels			
			1900 = 100		1913 = 100	
			Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses
1900	24,270,396	24,245,055	100	100	60	60
1910	34,795,403	35,297,350	143	145	85	87
1913	40,589,971	40,664,712	167	168	100	100
1920	93,906,171	97,234,505	387	401	231	239
1922	102,599,549	106,902,317	423	441	253	263
1924	96,129,209	97,314,241	396	401	237	240
1926	98,459,222	100,068,089	406	412	242	246
1928	103,688,817	103,783,392	427,2	428	255,4	255,2
1930	108,325,857	108,171,731	446	445	266,8	266
1932	115,170,181	121,301,804	475	500	284	298
1934	112,577,188	121,356,380	466	501	278	298
1936	115,369,639	126,263,690	475	521	284	310
1938	118,954,451	126,206,387	490	521	293	310
1939	120,596,588	128,216,324	497	529	297	315
1940	132,905,086	136,715,409	547	564	327	335
1941	142,576,642	141,857,231	587	585	351	349
1942	158,160,468	157,363,825	652	649	390	387
1943	163,448,241	162,548,422	679	670	402	400
1944	171,210,733	170,875,301	705	704	422	420

Recettes nettes, en milliers de francs.

	1900	1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1940	1941	1942	1943	1944
I. Produit de la fortune de l'Etat													
a. Forêts	539	647	701	1,007	1,134	1,040	540	543	1,083	1,606	2,089	2,197	1,879
b. Domaines	821	1,230	1,232	1,429	2,092	2,331	2,484	2,586	2,627	2,622	2,642	2,666	2,645
c. Caisse hypothécaire. . .	1,342	1,503	1,764	1,716	1,888	1,870	1,501	1,350	1,350	1,350	1,351	1,351	1,350
d. Banque cantonale . . .	710	1,100	1,300	1,950	2,400	2,400	2,000	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600
e. Caisse de l'Etat	643	448	872	1,266	2,264	3,415	2,015	1,825	2,865	2,596	2,937	3,355	2,138
Total	4,055	4,928	5,869	7,368	9,778	11,056	8,540	7,904	9,525	9,774	10,619	11,169	9,612
II. Emoluments (sans les droits de mutation) . .	659	913	1,154	1,493	2,540	3,258	3,476	3,757	3,013	3,090	2,872	2,900	2,822
III. Monopoles et régales.													
a. Chasse, pêche, mines . .	49	60	61	98	101	113	73	46	36	73	92	142	91
b. Régie des sels	876	899	918	374	995	1,108	1,012	1,222	1,166	1,094	968	964	1,033
c. Part au produit du mono- pole de l'alcool	1,068	1,011	1,066	1,165	338	1,000	—	207	67	205	596	678	828
d. Part au produit de la Ban- que nationale	—	272	316	832	763	731	551	551	551	551	583	583	583
Total	1,993	2,242	2,361	2,469	2,197	2,952	1,636	2,026	1,820	1,923	2,239	2,367	2,535
IV. Impôts.													
<i>1. Impôts directs.</i>													
a. Impôt foncier, des capi- taux et du revenu	6,221	9,447	10,740	34,290	34,534	35,482	37,517	38,058	39,401	38,371*)	40,776**)	50,346	54,510
b. Taxe militaire	240	364	442	937	944	970	776	682	774	746	1,591	1,088	1,138
Total	6,461	9,811	11,182	35,227	35,478	36,452	38,293	38,740	40,175	39,117	42,367	51,434	55,648

*) Prélèvement pour amortissement fr. 6,000,000.—.

**) » » » 6,964,627.07.

2. *Autres impôts.*

	1900	1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1940	1941	1942	1943	1944
a. Taxe des successions et donations	504	577	630	1,800	1,938	2,276	2,678	2,423	3,064	3,038	3,874	3,111	3,392
b. Timbre	585	723	910	1,532	2,055	3,712	2,490	3,675	3,133	3,671	3,670	3,705	3,683
c. Droits de mutation . . .	637	1,452	1,090	2,019	2,050	1,917	1,632	2,266	1,699	2,469	2,792	2,592	2,533
d. Redevances pour forces hydr.	—	85	103	129	178	184	281	301	286	293	296	416	460
e. Emolum. de patentes d'aub.	940	1,053	1,076	947	1,011	1,092	1,122	1,141	1,151	1,149	1,136	1,152	1,152
Total	2,666	3,890	3,809	6,427	7,232	9,181	8,203	9,809	9,333	10,620	11,768	10,976	11,220

V. *Divers.*

Amendes et confiscations	5	4	13	9	10	11	1,492*)	4,255*)	7,682*)	6,061*)	3,924*)	315	338
Total général	15,889	21,788	24,888	52,998	57,285	62,910	61,640	66,488	71,548	70,585	78,789	79,161	82,175

Parts en % aux recettes nettes totales.

I. Produit de la fortune de l'Etat.	1900 %	1910 %	1913 %	1920 %	1924 %	1928 %	1934 %	1938 %	1940 %	1941 %	1942 %	1943 %	1944 %
a. Forêts	3,40	2,97	2,87	1,9	1,98	1,67	0,88	0,82	1,51	2,28	2,83	2,78	2,28
b. Domaines	5,18	5,66	5,05	2,69	3,65	3,70	4,03	3,99	3,67	3,71	3,58	3,37	3,22
c. Caisse hypothécaire . . .	8,47	6,91	7,23	3,23	3,30	2,99	2,44	2,03	1,89	1,91	1,83	1,71	1,64
d. Banque cantonale	4,48	5,05	5,33	3,67	4,19	3,81	3,24	2,40	2,24	2,27	2,17	2,02	1,95
e. Caisse de l'Etat	4,05	2,06	3,57	2,38	3,95	5,43	3,27	2,75	4,00	3,68	3,98	4,24	2,60
Total	25,58	22,65	24,05	13,87	17,07	17,60	13,86	11,89	13,31	13,85	14,39	14,12	11,69

II. *Emoluments (sans les droits de mutation) . .*

	4,17	4,19	4,73	2,81	4,43	5,17	5,64	5,65	4,21	4,38	3,89	3,66	3,43
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

III. *Monopoles et régales.*

a. Chasse, pêche, mines . .	0,30	0,27	0,25	0,18	0,17	0,18	0,12	0,07	0,05	0,10	0,12	0,18	0,11
b. Régie des sels	5,52	4,13	3,76	0,7	1,74	1,76	1,64	1,84	1,63	1,55	1,31	1,22	1,26
c. Part au produit du monopole de l'alcool . . .	6,75	4,65	4,37	2,19	0,59	1,59	—	0,31	0,09	0,29	0,81	0,86	1,01
d. Part au produit de la Banque nationale	—	1,25	1,29	1,57	1,33	1,16	0,89	0,83	0,77	0,78	0,79	0,74	0,71
Total	12,57	10,30	9,67	4,64	3,83	4,69	2,65	3,05	2,54	2,72	3,03	3,00	3,09

IV. *Impôts.*1. *Impôts directs.*

a. Impôt foncier, des capitaux et du revenu . . .	39,32	43,45	44,03	64,7	60,35	56,40	60,86	57,24	55,07	54,36	55,26	63,60	66,34
b. Taxe militaire	1,51	1,67	1,81	1,76	1,64	1,54	1,26	1,03	1,08	1,06	2,16	1,37	1,39
Total	40,83	45,12	45,84	66,46	61,99	57,94	62,12	58,27	56,15	55,42	57,42	64,97	67,73

2. *Autres impôts.*

a. Taxe des successions et donations	3,18	2,60	2,59	3,39	3,39	3,61	4,34	3,64	4,28	4,30	5,25	3,93	4,13
b. Timbre	3,69	3,33	3,73	2,89	3,59	5,90	4,04	5,53	4,38	5,20	4,98	4,68	4,48
c. Droits de mutation . . .	4,02	6,60	4,48	3,81	3,60	3,05	2,65	3,41	2,37	3,50	3,78	3,27	3,08
d. Redevances pour forces hydr.	—	0,40	0,43	0,24	0,31	0,30	0,46	0,45	0,40	0,41	0,40	0,52	0,56
e. Emolum. de patentes d'aub.	5,94	4,80	4,43	1,78	1,78	1,73	1,82	1,72	1,61	1,63	1,54	1,46	1,40
Total	16,83	17,73	15,66	12,11	12,67	14,59	13,31	14,75	13,04	15,04	15,95	13,86	13,65

V. *Divers.*

Amendes et confiscations . .	0,02	0,01	0,05	0,01	0,01	0,01	2,42*)	6,39	10,75	8,59	5,32	0,39	0,41
Total général	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*) Imprévu compris.

Recettes nettes. Index proportionnels, 1913 = 100.

	1900	1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1940	1941	1942	1943	1944
I. Produit de la fortune de l'Etat.													
a. Forêts	76	92	100	144	161	148	77	77	154	229	298	313	268
b. Domaines	66	99	100	116	170	181	202	210	213	213	214	216	215
c. Caisse hypothécaire. . .	76	85	100	97	107	106	85	76	76	76	77	77	77
d. Banque cantonale . . .	54	85	100	150	184	184	154	123	123	123	123	123	123
e. Caisse de l'Etat	73	51	100	145	260	391	231	209	33	30	34	38	25
Total	69	83	100	125	166	188	145	134	162	166	181	190	164
II. Emoluments (sans les droits de mutation) . .													
	57	79	100	129	220	282	300	326	261	268	249	251	245
III. Monopoles et régales.													
a. Chasse, pêche, mines . .	80	98	100	161	165	185	120	75	59	120	151	233	149
b. Régie des sels	95	98	100	41	108	120	110	133	127	119	105	105	113
c. Part au produit du monopole de l'alcool . . .	100	95	100	109	32	94	—	19	6	19	56	64	78
d. Part au produit de la Banque nationale	—	86	100	263	241	231	174	174	174	174	184	184	184
Total	84	95	100	104	93	125	70	86	77	81	95	100	107
IV. Impôts.													
<i>1. Impôts directs.</i>													
a. Impôt foncier, des capitaux et du revenu . . .	57	87	100	320	322	330	349	354	367	357	380	461	508
b. Taxe militaire	54	82	100	212	213	221	176	154	175	169	360	246	257
Total	57	88	100	315	313	315	342	346	359	350	379	460	498
<i>2. Autres impôts.</i>													
a. Taxe des successions et donations	80	91	100	286	308	361	425	385	486	482	615	494	538
b. Timbre	64	79	100	168	225	408	273	404	344	403	403	407	405
c. Droits de mutation . . .	58	133	100	185	188	178	150	208	156	226	256	238	232
d. Redevances pour forces hydr.	—	83	100	125	172	178	273	292	278	284	287	404	447
e. Emolum. de patentes d'aub.	87	98	100	88	94	101	104	106	107	107	105	107	107
Total	69	102	100	168	189	241	215	257	245	279	309	288	295
V. Divers.													
Amendes et confiscations .	38	31	100	69	77	85	11,477*)	32,731*)	59,092*)	46,623*)	30,185*)	2,423	2,600
Total général	64	89	100	217	234	250	253	278	293	289	302	325	337

Dépenses nettes, en milliers de francs.

	1900	1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1940	1941	1942	1943	1944
Administration générale . .	654	892	901	1,786	1,823	1,859	1,811	1,785	1,649	1,694	1,859	1,918	2,048
Administration judiciaire . .	971	1,293	1,422	2,224	2,654	2,736	2,995	2,857	2,784	2,918	2,914	2,984	3,018
Justice	19	33	37	80	119	124	229	191	202	223	232	132	136
Police	998	1,454	1,445	2,443	2,335	2,618	3,020	3,202	3,152	3,087	2,625	3,261	3,393
Militaire	271	320	266	474	653	636	583	658	3,694	916	1,275	1,360	1,610
Cultes	991	1,255	1,300	2,039	2,502	2,545	2,597	2,626	2,702	2,744	2,798	2,827	2,863
Instruction publique	3,529	5,287	6,227	15,291	16,462	16,713	16,849	16,468	16,795	17,089	17,626	18,046	18,071
Affaires communales	9	11	15	30	38	40	46	52	49	54	55	64	67
Assistance publique	1,873	2,782	2,929	5,128	6,670	7,666	10,150	11,642	11,025	10,448	11,238	11,108	12,304
Economie publique	378	661	707	1,065	1,308	1,685	3,272	4,424	3,166	2,430	2,835	3,432	3,494
Service sanitaire	971	1,206	1,348	2,640	2,273	1,960	2,432	2,589	2,922	2,934	3,034	2,945	3,244
Travaux publics	2,369	2,448	2,620	5,097	5,481	6,387	5,885	5,626	5,377	5,515	7,388	5,594	6,987
Emprunts	1,877	3,603	3,966	8,324	11,864	12,712	12,488	13,211	13,275	13,953	13,162	14,376	14,373
Finances	122	156	153	690	1,232	2,408	1,674	2,744	2,927	3,045	3,277	4,130	4,849
Agriculture	499	590	818	1,685	1,899	2,017	2,202	2,061	2,082	2,145	2,076	2,205	2,209
Economie forestière	103	151	169	280	338	313	386	352	340	374	339	394	393
Caisse des domaines	29	—	27	190	264	212	299	302	268	196	260	304	315
Imprévu	147	149	113	6,855	505	374	—	—	—	—	—	3,182	2,466
Total	15,813	22,291	24,463	56,321	58,420	63,005	66,918	70,790	72,409	69,765	72,993	78,262	81,840

*) Imprévu compris.

Parts en % aux dépenses nettes totales.

	1900	1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1940	1941	1942	1943	1944
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Administration générale . . .	4,13	4,00	3,68	3,17	3,12	2,95	2,71	2,52	2,28	2,43	2,55	2,45	2,50
Administration judiciaire . . .	6,14	5,80	5,81	3,94	4,54	4,34	4,48	4,04	2,84	4,18	3,99	3,81	3,69
Justice	0,12	0,14	0,15	0,17	0,21	0,19	0,34	0,27	0,28	0,32	0,32	0,17	0,17
Police	6,31	6,52	5,90	4,33	4,00	4,16	4,51	4,52	4,35	4,42	3,60	4,17	4,15
Militaire	1,71	1,43	1,08	0,84	1,12	1,01	0,87	0,93	5,10	1,31	1,75	1,74	1,97
Cultes	6,26	5,63	5,31	3,62	4,28	4,04	3,88	3,71	3,73	3,93	3,83	3,61	3,50
Instruction publique	22,31	23,71	25,45	27,14	28,18	26,53	25,18	23,26	23,19	24,50	24,15	23,06	22,08
Affaires communales	0,05	0,04	0,06	0,05	0,06	0,06	0,07	0,07	0,07	0,08	0,07	0,08	0,08
Assistance publique	11,84	12,48	11,97	9,10	11,42	12,17	15,17	16,44	15,23	14,98	15,40	14,19	15,03
Economie publique	2,39	2,96	2,89	1,89	2,24	2,66	4,89	6,25	4,37	3,48	3,88	4,39	4,27
Service sanitaire	6,14	5,41	5,51	4,68	3,89	3,11	3,63	3,66	4,04	4,21	4,16	3,76	3,96
Travaux publics	14,98	10,98	10,71	9,04	9,38	10,14	8,79	7,95	7,43	7,91	10,12	7,15	8,54
Emprunts	11,86	16,16	16,21	14,77	20,31	20,19	18,66	18,66	13,33	20,00	18,03	18,37	17,56
Finances	0,77	0,69	0,62	1,22	2,11	3,82	2,50	3,88	4,04	4,36	4,49	5,28	5,93
Agriculture	3,15	2,64	3,34	2,99	3,25	3,20	3,29	2,91	2,88	3,07	2,84	2,82	2,70
Economie forestière	0,65	0,67	0,69	0,49	0,58	0,50	0,58	0,50	0,47	0,54	0,46	0,50	0,48
Caisse des domaines	0,18	—	0,11	0,33	0,45	0,34	0,45	0,43	0,37	0,28	0,36	0,38	0,38
Amendes et confiscations . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Imprévu	0,92	0,66	0,46	12,17	0,86	0,59	—	—	—	—	—	4,07	3,01
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Index proportionnels, 1913=100.

	1900	1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1940	1941	1942	1943	1944
Administration générale . . .	72	99	100	198	202	206	201	198	183	188	206	213	227
Administration judiciaire . . .	68	91	100	156	187	193	210	201	196	205	205	210	212
Justice	51	90	100	216	320	335	619	516	546	603	627	357	367
Police	69	101	100	169	162	181	209	222	218	214	182	226	235
Militaire	102	120	100	178	245	239	219	247	1,389	344	479	517	605
Cultes	76	96	100	157	192	196	199	202	208	211	215	217	220
Instruction publique	57	85	100	245	264	268	271	264	270	274	283	290	290
Affaires communales	60	73	100	200	253	266	306	347	327	360	367	427	447
Assistance publique	64	95	100	175	228	262	346	397	376	357	384	379	420
Economie publique	53	93	100	151	185	238	463	626	448	344	401	485	494
Service sanitaire	72	90	100	196	169	145	180	192	217	218	225	218	241
Travaux publics	90	93	100	193	209	244	225	215	205	210	282	214	267
Emprunts	47	91	100	210	299	320	315	333	335	352	332	362	362
Finances	79	102	100	451	805	1,573	1,094	1,793	1,913	1,990	2,142	2,699	3,169
Agriculture	61	72	100	206	232	246	269	252	255	262	254	270	270
Economie forestière	61	89	100	166	200	185	228	208	201	221	200	233	233
Caisse des domaines	107	—	100	704	977	785	1,108	1,119	993	726	963	1,126	1,167
Amendes et confiscations . . .	—	—	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Imprévu	130	131	100	6,066	446	331	—	—	—	—	—	2,816	2,182
Total	65	91	100	230	239	258	273	289	296	285	298	318	335

B. Fortune de l'Etat durant la même période.

A. Fortune active.

I. Fonds capital.

(En milliers de francs.)

Actif.	1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944
1. Forêts	14,355	16,294	16,457	25,644	25,916	26,156	26,349	26,391	26,513	26,534	26,565
2. Domaines	26,731	31,324	33,263	53,982	72,802	81,237	83,144	85,232	86,058	87,390	88,428
3. Caisse des domaines	2,987	1,995	1,400	178	2,936	1,060	1,047	1,022	36	30	51
4. Caisse hypothécaire	20,000	20,000	20,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000
5. Banque cantonale	10,000	20,000	20,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000
6. Capitaux de chemins de fer:											
a. Titres	—	26,044	28,420	96,922	97,608	101,386	100,841	101,715	75,505	75,179	72,761
b. Avances	11,177	16,333	17,519	9,877	14,777	22,758	30,609	34,905	391	391	350
7. Participations et papiers-valeurs	9,008	6,339	6,787	44,266	59,053	57,753	55,481	54,393	64,044	63,720	63,399
Total	94,258	138,329	143,846	300,869	343,092	360,350	367,471	373,658	322,547	323,244	321,554

Passif.	1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944
1. Caisse des domaines . . .	2,255	2,246	2,246	5,428	5,695	6,672	6,865	4,730	6,959	7,049	7,243
2. Banque cantonale, titres de chemins de fer	—	—	—	36,318	36,302	36,288	36,278	—	—	—	—
3. Fonds d'amortissement des chemins de fer	—	316	2,584	14,500	14,031	21,966	28,836	35,718	—	—	—
Total	2,255	2,562	4,830	56,246	56,028	64,926	71,979	40,448	6,959	7,049	7,243

II. Fonds d'administration.

(En milliers de francs.)

Actif.	1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944
1. Caisses	705	589	853	1,411	630	628	924	4,261	2,011	664	598
2. Reliquats actifs	2,042	3,533	5,423	31,642	12,787	13,453	22,415	25,875	23,850	54,078	28,239
3. Reliquats passifs	—	1	1	139	203	338	—	—	—	—	—
4. Comptes courants	32,943	13,099	13,211	40,637	40,965	58,310	55,063	77,571	68,194	47,590	34,277
5. Inventaire du mobilier.	4,677	5,907	5,582	8,319	9,588	9,480	11,412	12,818	13,009	13,110	14,580
Ensemble	40,367	23,129	25,070	82,148	64,173	82,209	89,814	120,525	107,064	115,442	77,694

Passif.	1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944
1. Caisses	145	246	176	277	396	519	294	9	—	—	—
2. Reliquats actifs	1	—	6	268	318	230	—	—	—	—	—
3. Reliquats passifs	816	561	702	515	782	846	1,797	3,126	2,821	3,363	2,715
4. Comptes courants	5,605	11,342	7,959	42,437	48,898	60,594	56,203	102,486	111,838	138,117	115,349
Ensemble	6,567	12,149	8,843	43,497	50,394	62,189	58,294	105,621	114,659	141,480	118,064

III. Biens de l'Etat à destination déterminée.

Fonds N° 1--64	—	—	—	—	—	—	—	—	31,793	33,402	35,697
--------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	--------	--------	--------

B. Engagements.

1. Emprunts	68,697	83,748	91,479	214,049	233,578	265,169	294,837	291,230	288,725	284,598	280,342
2. Appels de fonds tempo- raires	—	—	—	15,019	8,000	—	6,500	34,620	28,000	15,000	5,000
Ensemble	68,697	83,748	91,479	229,068	241,578	265,169	299,837	325,850	316,725	299,598	285,342

Récapitulation.

(En milliers de francs.)

Actif.	1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944
1. Capital	94,258	138,329	143,846	300,869	343,092	360,350	367,471	373,658	322,547	323,244	321,554
2. Administration	40,367	23,129	25,070	82,148	64,173	82,209	89,814	120,525	107,064	115,442	77,694
3. Biens de l'Etat à desti- nation déterminée	—	—	—	—	—	—	—	—	31,793	33,402	35,697
Total	134,625	161,458	168,916	383,017	407,265	442,559	457,285	494,183	461,404	472,088	434,945

Passif.	1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944
1. Capital	2,255	2,562	4,830	56,246	56,028	64,926	71,979	40,448	6,959	7,049	7,243
2. Administration	6,567	12,149	8,843	43,497	50,394	62,189	58,294	105,621	114,659	141,480	118,064
3. Biens de l'Etat à desti- nation déterminée	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Engagements	68,697	83,748	91,479	229,068	241,578	265,169	299,837	325,850	316,725	299,598	285,342
Total	77,519	98,459	105,152	328,811	348,000	392,284	430,110	471,919	438,343	448,127	410,649
Fortune nette	57,106	62,999	63,764	54,206	59,265	50,275	27,175	22,264	23,061	23,961	24,296

Proportion de la fortune nette en % de l'actif total		Proportion de la fortune nette en % du passif total									
1900	42,4 %	1900	73,6 %								
1910	39 %	1910	64 %								
1913	37,7 %	1913	60,6 %								
1924	14,2 %	1922	16,5 %								
1928	14,6 %	1927	17 %								
1934	11,4 %	1934	12,8 %								
1938	5,9 %	1938	6,3 %								
1941	4,5 %	1941	4,7 %								
1942	5,0 %	1942	5,3 %								
1943	5,1 %	1943	5,3 %								
1944	5,6 %	1944	6 %								

	1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944
Fortune brute (en milliers de fr.)	134,625	161,458	168,916	383,017	407,265	442,559	457,285	494,183	461,404	472,088	434,945
Produit de la fortune :											
a. Forêts	539	647	701	1,134	1,040	540	543	1,606	2,089	2,197	1,879
b. Domaines	821	1,218	1,232	2,092	2,331	2,484	2,586	2,622	2,642	2,666	2,645
c. Caisse hypothécaire . . .	1,342	1,503	1,764	1,888	1,870	1,501	1,350	1,350	1,351	1,351	1,350
d. Banque cantonale	710	1,100	1,300	2,400	2,400	2,000	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600
e. Caisse de l'Etat, intérêts actifs	722	750	1,118	4,862	6,298	5,695	5,421	6,590	8,154	7,454	5,344
Total	4,134	5,218	6,115	12,376	13,939	12,220	11,500	13,768	15,836	15,268	12,818
Produit en % de la fortune brute	3,07 %	3,23 %	3,62 %	3,23 %	3,42 %	2,76 %	2,51 %	2,77 %	3,43 %	3,23 %	2,95 %
Dettes brutes	77,519	98,459	105,152	328,811	348,000	392,284	430,110	471,919	438,343	448,127	410,649
Service des dettes (sans les amortissements):											
a. Emprunts et bons de caisse	1,461	2,729	3,066	10,093	10,748	10,217	10,873	11,124	10,657	10,284	10,145
b. Caisse de l'Etat, intérêts passifs	79	302	246	2,597	2,883	3,681	3,596	3,994	5,217	4,099	3,208
Total	1,540	3,031	3,312	12,690	13,631	13,898	14,469	15,118	15,874	14,383	13,353
Intérêts de dettes en % des dettes brutes	1,98 %	3,08 %	3,15 %	3,86 %	3,92 %	3,54 %	3,36 %	3,20 %	3,62 %	3,21 %	3,25 %
Produit de la fortune (en milliers de francs):											
Caisse hypothécaire	1,342	1,503	1,764	1,888	1,870	1,501	1,350	1,350	1,351	1,351	1,350
Banque cantonale	710	1,100	1,300	2,400	2,400	2,000	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600
Caisse de l'Etat, intérêts actifs	722	750	1,118	4,862	6,298	5,695	5,421	6,590	8,154	7,454	5,344
Total	2,774	3,353	4,182	9,150	10,568	9,196	8,371	9,540	11,105	10,405	8,294
Service de la dette publique:											
Emprunts, intérêts	1,461	2,729	3,066	10,093	10,748	10,217	10,873	11,124	10,657	10,284	10,145
Caisse de l'Etat, intérêts passifs	79	302	246	2,597	2,883	3,681	3,596	3,994	5,217	4,099	3,208
Total	1,540	3,031	3,312	12,690	13,631	13,898	14,469	15,118	15,874	14,383	13,353
Produit, comme ci-haut	2,774	3,353	4,182	9,150	10,568	9,196	8,371	9,540	11,105	10,405	8,294
Excédent:											
Produit de la fortune	1,234	322	870	—	—	—	—	—	—	—	—
Service de la dette	—	—	—	3,540	3,063	4,702	6,098	5,578	4,769	3,978	5,059



Projet du Conseil-exécutif

du 21 août 1945.

Crédits supplémentaires pour l'année 1945.

Le Grand Conseil du canton de Berne

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

arrête :

I.

Le Grand Conseil prend acte de ce qu'en vertu de l'art. 29, paragr. 1, de la loi du 3 juillet 1938 sur l'administration des finances de l'Etat, le Conseil-exécutif a, du 1^{er} janvier au 15 août 1945, accordé les crédits supplémentaires suivants:

III a. Administration judiciaire.

D.2. Traitements des employés . . . fr. 600. —

Engagement d'un employé auxiliaire à l'Office des mineurs. —
Arrêté n° 3723 du 27 juillet 1945.

VI. Instruction publique.

G.9. Beaux-arts et sciences;

Théâtre de Berne fr. 8 000. —

Subside supplémentaire pour prolongation de la saison 1945/46 —
Arrêté n° 1896 du 17 avril 1945.

IX a. Economie publique.

F.1.b.bb. Technicum de Berthoud . fr. 8 900. —

Frais des cours de construction d'avions, en 1945/46, à la Section des machines — Arrêté n° 1581 du 29 mars 1945.

IX b. Affaires sanitaires.

A.4. Frais de bureau fr. 1 450. —

Aménagement d'un local au V^e étage du bâtiment Münzgraben n° 4, à Berne — Arrêté n° 566 du 2 février 1945.

A reporter fr. 18 950. —

	Report	fr. 18 950. —
A.5. Loyers		fr. 940. —
Loyer et chauffage du local sus- mentionné — Arrêté n° 566 du 2 février 1945.		
B.4. Subventions à des établisse- ments hospitaliers spéciaux . .		fr. 1 000. —
Allocation au Sanatorium pour tuberculeux de Heiligenschwendi à l'occasion du cinquantenaire de sa fondation — Arrêté n° 3745 du 31 juillet 1945.		

X a. Travaux publics.

C.1. Bâtiments publics, entretien .		fr. 10 500. —
Transformations et réfections au bâtiment Aebi, à Schlosswil — Arrêté n° 1371 du 20 mars 1945.		
	Total	<u>fr. 31 390. —</u>

II.

En vertu de l'art. 29, paragr. 2, de la loi sur l'administration des finances de l'Etat, du 3 juillet 1938, le Grand Conseil accorde les crédits supplémentaires suivants:

IV. Affaires militaires.

J.3.c. Subventions pour travaux de protection antiaérienne		fr. 50 000. —
Subsides pour travaux et autres besoins de la protection antiaérienne civile — Arrêté n° 1373 du 20 mars 1945.		

X a. Travaux publics.

D.1.b. Constructions neuves et transformations		
a) Transformations et réfections dans le bâtiment Falkenplatz 12, à Berne — Arrêté n° 1629 du 6 avril 1945		fr. 28 000. —
b) Achat de deux fourreaux à bois pour la cuisine de l'Ecole d'agri- culture du Waldhof/Langental — Arrêté n° 2253 du 8 mai 1945 . .		fr. 5 200. —
c) Extension de la cave de l'Insti- tut de botanique, à Berne — Arrêté n° 3739 du 27 juillet 1945 . . .		fr. 18 000. —
d) Château de Berthoud; trans- formation de la partie inférieure en logements pour le personnel de police — Arrêté n° 2868 du 13 juin 1945		<u>fr. 30 000. —</u>
	A reporter	fr. 131 200. —

	Report	fr. 131 200.—
e)	Réfection extérieure du bâtiment Falkenplatz 18, à Berne — Arrêté n° 2870 du 13 juin 1945 .	fr. 5 700.—
f)	Transformation et réfection de la chapelle du château de Villarsles-Moines — Arrêté n° 3936 du 14 août 1945	fr. 10 000.—
C. 1. Bâtiments d'administration;		
	entretien	fr. 10 500.—
Château d'Interlaken; aménagements dans le logement du greffier du tribunal — Arrêté n° 2576 du 25 mai 1945.		
	Total	<u>fr. 157 400.—</u>

III.

Vu l'art. 29, paragr. 4, de la loi sur l'administration des finances de l'Etat, le Grand Conseil approuve le crédit supplémentaire suivant:

X^a. Travaux publics.

E. 3. Travaux de réfection et digues	fr. 80 000.—
Route cantonale Spiez-Interlaken; déblaiement et réfection ensuite d'éboulement de rochers à la Krattighalde entre Faulensee et Leissigen — Arrêté n° 2845 du 8 juin 1945.	

Récapitulation :

Catégorie I. Constat	fr. 31 390.—
Catégorie II. Allocation	fr. 157 400.—
Catégorie III. Approbation	fr. 80 000.—
Total	<u>fr. 268 790.—</u>

Berne, le 18 août 1945.

Le directeur des finances p. s.,
H. Stähli.

Approuvé par le Conseil-exécutif et transmis au Grand Conseil.

Berne, le 21 août 1945.

Au nom du Conseil-exécutif :

Le président,
H. Stähli.
 Le remplaçant du chancelier,
E. Meyer.

Rapport de la Direction des finances

au Conseil-exécutif, à l'intention du Grand Conseil,

sur la

situation financière de l'Etat de Berne en mars 1945.

(Mars 1945.)

I.

Au cours de la guerre, la Direction des finances a soumis au Gouvernement et au Grand Conseil — indépendamment des rapports concernant le compte d'Etat et des rapports de gestion — deux exposés particuliers touchant la situation financière de l'Etat: En janvier 1941, sous le titre de «La situation financière de l'Etat de Berne et la couverture des dépenses extraordinaires de l'année 1941 et des exercices suivants» et en janvier 1943, sous le titre de «Rapport financier, avec réévaluation de la fortune de l'Etat et plan d'amortissement de 1942». Ces deux exposés contenaient des propositions que le Grand Conseil adopta, pour le principal, dans ses séances du 12 mars 1941 et du 2 mars 1943.

1° Le grand souci de l'année 1940 avait été constitué par la couverture des dépenses résultant de l'introduction, au 1^{er} février 1940, de la Caisse de compensation pour militaires. Il fallait en effet compter avec une dépense cantonale annuelle de 8 millions de francs (v. rapport de janvier 1941, page 7). La Direction des finances était d'avis, alors, que les recettes de l'Etat ne suffiraient pas, les années suivantes, pour faire face à ces charges extraordinaires et qu'il s'agissait tout d'abord de trouver un moyen de couverture spécial. Aussi le Grand Conseil décida-t-il, en date du 12 mars 1941, d'ouvrir dans le compte d'Etat un «Compte de mobilisation», à débiter de toutes les dépenses pour les caisses de compensation et les secours aux familles de militaires. Par ailleurs, le Gouvernement fut autorisé à conclure des emprunts temporaires, pour autant que les recettes ordinaires de l'Etat ne suffiraient pas à pourvoir aux frais.

Après ces cinq premières années d'existence des Caisses de compensation, il est permis de constater que le financement de ses dépenses s'est opéré d'une autre manière que selon les prévisions de 1940/41. En effet, tous les frais des dites caisses et des secours aux familles de militaires purent être réglés par la voie ordinaire,

c'est-à-dire à la charge du compte d'administration. En outre, on put même doter le «Compte de mobilisation» d'une réserve de 10 millions.

Cette marche des choses a pour conséquence que l'avenir n'est aucunement grevé des dépenses extraordinaires de guerre dont il s'agit et que, ces années prochaines, on pourra mettre à contribution le susdit fonds de réserve au cas où les dépenses pour les caisses de compensation ne pourraient pas être absorbées entièrement par le compte d'administration de l'Etat. L'importance de ces frais pour les finances cantonales, ressort des paiements effectués par la caisse de l'Etat, de 1940 à 1944, au Fonds fédéral de compensation pour pertes de salaire et de gain, paiements qui se présentent ainsi qu'il suit:

Année	du	au	Mois	Fr.
1940	1 ^{er} février	30 novembre	10	6 181 737. 91
1941	1 ^{er} déc.	40 / 30 sept.	41	6 782 122. 20
1942	1 ^{er} oct.	42 / 30 nov.	42	5 408 378. 03
1943	1 ^{er} déc.	42 / 30 nov.	43	7 755 256. 94
1944	1 ^{er} déc.	43 / 30 nov.	44	9 852 732. 11
				<u>35 982 227. 19</u>

Il faut cependant faire observer ici déjà que suivant une décision du Gouvernement et du Grand Conseil, prise relativement aux comptes d'Etat, le fonds susmentionné de 10 millions ne doit pas être considéré seulement comme réserve pour les versements aux Caisses fédérales de compensation, mais aussi, en tant que besoin serait, comme réserve pour le financement de mesures tendant à créer des possibilités de travail. Nous reviendrons plus loin — quand nous nous occuperons de l'emploi des 35 millions votés par le peuple bernois le 13 février 1944 — sur cette extension de l'affectation dudit fonds.

2° Une même évolution favorable a marqué la *réévaluation de la fortune de l'Etat*, opérée conformément à l'arrêté du Grand Conseil du 2 mars 1943 et réalisée pour la première fois dans le compte d'Etat de l'exercice 1942. A page 16 du

Rapport financier du janvier 1943, figure un compte «Affectations à amortir» de fr. 24 785 303.95, dont la liquidation était prévue en quatre à cinq ans. Dans le compte d'Etat de 1942, ce poste fut fixé définitivement à fr. 23 994 906.74, les diminutions et augmentations de la fortune de l'Etat se présentant de la manière suivante:

Diminutions:

<i>Capitaux de chemins de fer:</i>	Fr.
Radiation sur titres et avances . . .	60 044 579. 41
<i>Comptes-courants:</i>	
Banque cantonale, garantie; radiation	35 570 729. 56
Ecole d'application, Berne; radiation	430 000. —
Frais d'emprunts	2 768 319. 91
Compte spécial de travaux de chômage	2 759 955. 60
Total des diminutions	<u>101 573 584. 48</u>

Augmentations:

<i>Capitaux de chemins de fer:</i>	Fr.
Fonds d'amortissement, suppression de la réserve	35 718 096. 94
<i>Participations et valeurs:</i>	
Relèvement de valeur des actions de la S. A. «Forces motrices bernoises»	10 067 777. —
<i>Fortune de l'Etat à destination déterminée:</i>	
Disjonction des fonds propres de l'Etat d'avec les fonds spéciaux	31 792 804. 07
Total des augmentations	<u>77 578 678. 01</u>
Diminution nette	<u>23 994 906. 47</u>

En 1943 et 1944, l'obligation d'amortir s'accrut ensuite de nouvelles pertes sur titres de chemins de fer, savoir:

Lac de Bienne, Cie. de navigation, subside d'exploitation pour 1943	Fr. 2 900. —
Différence de cours du 20 % sur fr. 19 554 500.— d'obligations Frutigen-Brigue II ^e hypothèque, en possession de la Banque cantonale, pour 1943	3 910 900. —
Chemins de fer fribourgeois, assainissement en 1943	32 300. —
Lac de Bienne, Cie. de navigation, subside d'exploitation pour 1944	2 900. —
Chemins de fer réunis de Huttwil, assainissement de 1944	839 562. 95
Chemin de fer Bienne-Täuffelen-Anet, assainissement de 1944	1 238 700. —

Le montant total à amortir d'après le Plan financier de janvier 1942 a ainsi passé à fr. 30 022 169.42. Il est permis de faire savoir ici que cette somme a pu être radiée intégralement dans l'actif des comptes d'Etat de 1942, 1943 et 1944, et cela à la charge des comptes d'administration:

de 1942	fr. 8 316 286. 60
de 1943	fr. 11 189 819. 74
de 1944	fr. 10 516 063. 08

Le Plan d'assainissement de janvier 1942 a donc été observé, et même dépassé notablement.

II.

Ce succès permet d'envisager de nouvelles mesures. De par l'épuration du bilan effectuée en 1942, il a été radié en tout pour fr. 60 044 579. 41 de valeurs de chemins de fer de la fortune publique. Le bilan de l'Etat au 31 décembre 1944 accusera en fait de capitaux de chemins de fer fr. 91 701 658. 80 de valeur nominale et fr. 73 361 042. 05 de valeur comptable, après qu'un amortissement de fr. 137 620 072. 71 à fr. 75 896 158. 65 ait eu lieu déjà dans le bilan remanié du compte d'Etat de 1942. Le compte annuel donne régulièrement le détail de ces valeurs: actions, obligations, prêts d'électrification et avances. Celui de l'exercice 1944 énoncera:

	Valeur nominale Fr.	Valeur comptable Fr.
Actions	46 299 225. —	28 697 915. —
Obligations	39 255 273. 85	39 255 273. 85
Prêts d'électrification	5 057 607. 85	5 057 607. 85
Avances	1 089 552. 10	350 245. 35

La valeur effective de ces éléments de la fortune publique dépendra fortement du développement du trafic ferroviaire, tant national qu'international, après la guerre. La circulation des automobiles, l'aviation et les contingences politiques peuvent réduire ladite valeur. Il est prudent, en tout cas, de ne pas nourrir des espérances excessives, mais de compter avec une dépréciation plus marquée encore, et durable. Bien que l'art. 11 de la loi concernant l'administration financière, de juillet 1938, ne table pas exclusivement sur la valeur de rendement, comme base d'estimation, mais permet d'avoir égard aussi à l'importance de la fortune de l'Etat pour l'économie générale, le risque d'une dépréciation plus grande encore ne saurait être sous-estimé précisément en ce qui concerne les titres de chemins de fer. Aussi la Direction des finances, du point de vue purement technique du bilan, croit-elle qu'il est nécessaire d'opérer les radiations suivantes sur les capitaux de chemins de fer de l'Etat au 31 décembre 1944:

Actions :

	Fr.	Fr.
BLS Actions privilégiées II ^e rang	6 960 960. —	
BLS Actions ordinaires	6 304 885. —	
Chemins de fer Berne-Worb réunis	1 238 560. —	
Chemin fer de Soleure-Moutier	121 500. —	
Chemin de fer Soleure-Berne	2 094 000. —	
Steffisbourg-Thoune-Interlaken	<u>1 047 610. —</u>	
A reporter		17 767 515. —

	Fo.	Fr.
Report	17 767 515. —	
Ligne de la Jungfrau	63 000. —	
Tavannes-Tramelan- Breuleux-Noirmont	1 008 000. —	18 838 515. —
<i>Obligations :</i>		
Ligne de la Gürbe .	898 000. —	
Berne-Schwarzen- bourg	708 000. —	
Soleure-Moutier . .	12 000. —	
Ligne de la Singine 1 ^{er} rang	350 000. —	
Ligne de la Singine, cédula	243 600. —	
Ligne Langenthal- Melchnau	150 000. —	
Chemin de fer Por- rentruy-Bonfol .	330 000. —	2 661 600. —
<i>Prêts d'électrification :</i>		
Rien.	—	—
<i>Avances :</i>		
Ligne de la Gürbe, compte-courant .	56 575. 85	
Ligne Berne-Schwar- zenbourg, compte- courant	293 469. 50	350 245. 35
<i>Total des radiations nécessaires</i>	<u>21 880 360. 35</u>	

Ces papiers comprennent aussi des valeurs qu'il faudra amortir dans le compte d'Etat de 1945, déjà, ensuite d'assainissements de chemins de fer.

Après les radiations dont il s'agit, il resterait dans les titres de chemins de fer de l'Etat, d'après le bilan de 1944, une valeur d'encore fr. 51 480 681. 70.

Pour réaliser la nouvelle radiation prévue, nous proposons de créer de rechef, dans le bilan de l'Etat de 1945, le *Fonds d'amortissement des chemins de fer*, pour l'alimenter d'une manière systématique. En ce qui concerne la nature dudit fonds, nous nous sommes déjà exprimé dans notre Rapport financier de 1943 (page 16, col. 2). Comme on le sait, il y fut effectué des versements occasionnels, sous la forme des remboursements opérés sur les emprunts-obligations de l'Etat à la charge du compte d'administration, remboursements dont la valeur ne fut pas traitée, alors, comme augmentation de la fortune publique. Un versement particulier de fr. 13 724 010. 95 eut lieu en 1920, par relèvement de la valeur des forêts et domaines de l'Etat. Au total, les dites affectations firent fr. 54 519 839. 69, somme qui finalement fut éliminée ensuite d'amortissements directs sur titres de chemins de fer, par fr. 18 801 742. 75, et de réévaluation de la fortune publique en 1942, par fr. 35 718 096. 94.

Comme il a été dit ci-dessus, nous ne jugeons pas indiqué, pour le moment, de constituer une nouvelle réserve aussi considérable, une radiation réitérée de fr. 21 880 360. 35 nous paraissant suffisante.

Cette manière de procéder est d'ailleurs étayée par le fait que les réserves nécessaires peuvent être réalisées en un temps relativement court de par des remboursements d'emprunts qui auront lieu ces prochaines années, savoir:

en 1945 . .	fr. 4 139 000. —
en 1946 . .	fr. 4 275 500. —
en 1947 . .	fr. 4 418 000. —
en 1948 . .	fr. 4 563 500. —
en 1949 . .	fr. 4 715 000. —
	<u>fr. 22 111 000. —</u>

De 1945 à 1949, donc, les radiations prévues pourront être opérées, en quoi il y aura possibilité de renforcer l'amortissement par « activation » de valeurs portées en dépenses dans le compte d'administration. Selon l'évolution de l'après-guerre, de nouvelles décisions devront être prises en 1949.

De nos proportions, l'une prévoit conformément à ce qui vient d'être exposé la création d'un *nouveau Fonds d'amortissement des chemins de fer en 1945 / 49*.

III.

On pose souvent cette question-ci: La fortune de l'Etat ne contient-elle pas des postes actifs qui en fait n'ont aucune valeur, ou qui figurent au bilan pour un montant excessif? Et l'on formule alors ordinairement le vœu d'être renseigné sur l'accroissement ou la diminution de la dette publique.

1^o Nous constatons tout d'abord, à titre de réponse, que le compte « Affectations à amortir » est liquidé depuis 1944, que les participations de l'Etat aux chemins de fer sont éliminées pour une bonne part et que dans ce même domaine une nouvelle mesure est proposée.

En fait d'« actif fictif » de quelque importance, on ne trouve plus, dans les éléments de la fortune publique, que le compte d'avances « Assurance-chômage », de 15 millions de francs à l'origine et réduit à fr. 3 939 163. 10 dans le compte d'Etat de 1944, poste provenant des années de crise 1931 à 1938 et fondé sur les dispositions de la loi de décembre 1931 (art. 14) concernant l'assurance en cas de chômage. Encore en vigueur aujourd'hui, ladite loi porte que les subsides de l'Etat pour les caisses d'assurance-chômage doivent figurer à titre d'avances dans le compte capital, en tant qu'ils dépassent une somme déterminée. L'amortissement du poste dont il s'agit se trouvera activé à fin 1946 par la voie des recettes fiscales, s'il ne survient un nouvel endettement ensuite de paiements importants aux caisses d'assurance-chômage.

Du point de vue de la technique du bilan, il serait désirable que pour la fortune de l'Etat à destination déterminée, de 35,5 millions selon le compte de l'exercice 1944, des réserves puissent être constituées. Le Gouvernement et le Grand Conseil auront à prendre des décisions à ce sujet dès que la documentation nécessaire se trouvera réunie. Le relèvement de la valeur des actions des Forces motrices bernoises (page 205 du compte d'Etat du 1942) demeure en revanche inattaquable, la valeur intrinsèque de ces titres, au regard du bilan et des dividendes, étant encore notablement plus grande.

Dans ses rapports de gestion, la Direction des finances renseigne en particulier sur les engagements de l'Etat en fait de garanties et cautionnements. La garantie touchant les obligations de la Caisse hypothécaire et la Caisse bernoise de crédit n'appelle pas de remarques. Quant à la garantie pour les engagements de la Banque cantonale à l'égard de tiers il en sera question à un autre endroit.

Un facteur d'importance financière considérable, d'autre part, réside dans l'art. 52 du décret sur la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat, du 9 novembre 1920, aux termes duquel le canton garantit l'accomplissement des engagements de la dite institution. Suivant l'opinion d'experts, la Caisse peut être considérée comme solidement assise, techniquement, de par les mesures financières et administratives prises ces dernières années, pourvu que l'Etat lui verse un subside extraordinaire de 1 million annuellement pour amortir le découvert du bilan.

Pour la Caisse d'assurance du corps enseignant, une consolidation est de même devenue indispensable. Le Gouvernement soumettra prochainement des propositions en cette affaire au Grand Conseil.

2° En ce qui concerne maintenant la question de l'augmentation ou la diminution de la dette publique, il est aisé d'y répondre à l'aide des comptes d'Etat, qui accusent ici:

Dette-obligations, compte d'Etat de 1939	Fr. 297 120 000. —
Dette-obligations, compte d'Etat de 1944	280 341 500. —
Emprunts temporaires, compte d'Etat de 1939	39 275 000. —
Emprunts temporaires, compte d'Etat de 1944	5 000 000. —

Comme le montrent ces chiffres, de 1939 à 1944 la dette publique a diminué de fr. 51 053 500. —.

Dans cette réduction, la part essentielle affère au règlement de l'effet de fr. 40 000 000. — souscrit en 1939 en faveur de la Banque nationale suisse, en corrélation avec le remaniement du bilan de la Banque cantonale. Il y a lieu, ici, de renvoyer à ce qui sera dit plus loin relativement à la susdite opération.

On ne saurait omettre, en revanche, d'attirer l'attention sur les engagements extraordinaires et toujours croissants qu'entraînent pour l'Etat les améliorations techniques des chemins de fer bernois subventionnés. L'Etat a contracté l'engagement de payer:

pour le chemin de fer Montreux-Oberland bernois	Fr. 320 000. —
pour le chemin de fer Bienne-Täufelen (à fonds perdu)	150 000. —
pour l'électrification des chemins de fer d'Huttwil réunis (contre remise d'actions privilégiées)	1 314 000. —

plus la dépense probable pour l'assainissement technique de la Compagnie des chemins de fer du Jura fr. 3 240 000. —.

Il en résulte, ou il en résultera pour l'Etat des engagements s'élevant à fr. 5 024 500. —; ces engagements doivent d'autant plus retenir l'attention du Conseil-exécutif et du Grand Conseil que les compétences octroyées au Grand Conseil par l'art.

38 de la loi de subventions aux chemins de fer du 21 mars 1920, pour décréter des emprunts jusqu'à concurrence de 30 millions, sont maintenant épuisées.

Des dépenses qui ne rentrent pas dans le chapitre de l'augmentation de dettes possible sont celles pour l'aide à la vieillesse et pour une future assurance-vieillesse et survivants. Le Conseil-exécutif et le Grand Conseil estiment l'un et l'autre que l'Etat ne peut assumer la responsabilité de cette lourde charge financière que si on augmente en même temps, dans la mesure correspondante, les recettes courantes.

IV.

Un mode spécial de financement temporaire est celui qui est prévu dans l'arrêté populaire du 13 février 1944, par lequel le Grand Conseil est autorisé à contracter des emprunts de 35 millions au maximum pour financer la création de possibilités de travail, les améliorations foncières et les mesures en vue de remédier à la pénurie de logements; il est fixé dans cet arrêté que lesdits emprunts seront couverts en percevant pendant 20 ans un impôt additionnel de 10 % du taux unitaire des impôts directs de l'Etat.

En 1944, l'ancienne loi fiscale était encore en vigueur, et ce n'est donc pas seulement fr. 1 750 000. —, c'est-à-dire $\frac{1}{10} \frac{0}{00}$ de l'impôt de l'Etat qui a été affecté à l'amortissement, mais encore 15 % de l'impôt cantonal pour la défense nationale, soit fr. 1 680 000. —, conformément à l'arrêté du Grand Conseil du 19 mai 1943.

Ces années prochaines, l'amortissement opéré au moyen des impôts cantonaux ordinaires sera plus élevé, parce que le taux d'impôt est de 3,2 et non plus de 2,1; il faut donc diviser non plus par 32, mais par 21. Avec les recettes réalisées en 1944, le bilan final de ce programme spécial de création de possibilités de travail se soldait, à la fin de l'année, par un excédent de dépenses de fr. 2 469 050.30, dont le service d'amortissement et d'intérêt devra se faire à l'aide des recettes fiscales futures. Et il convient d'ajouter ceci, au sujet de ce mode de financement des dépenses: Par arrêtés du 7 mars et du 18 septembre 1944, le Grand Conseil a autorisé le Conseil-exécutif à contracter des emprunts, au moyen de rescriptions, jusqu'à concurrence de 12 millions, pour faire face aux dites dépenses. Au cours des négociations avec la Banque nationale suisse et la Banque cantonale, on a reconnu qu'une partie des rescriptions étaient à considérer comme réescomptables sans que d'autres pourparlers avec la Banque nationale fussent nécessaires. Afin d'épargner un gros surcroît de travail à l'administration de l'Etat, il fut convenu avec la Banque cantonale que les rescriptions qui ne peuvent être réescomptées sans plus figureraient dans un compte spécial I, et les autres dans un compte spécial II. Conformément à la distinction établie, 3 millions de francs ont été inscrits au compte spécial I et 2 millions au compte spécial II, dans le compte d'Etat de 1944. Les cédules étant stipulées avec obligation de les amortir, selon l'arrêté populaire, la possibilité de les réescompter existe pendant cinq ans.

Ce qui est plus important, au point de vue de l'intérêt général, c'est l'emploi des 35 millions de francs. Le Conseil-exécutif, dans son rapport au Grand Conseil du 22 octobre 1943 et le Grand Conseil, dans son message au peuple bernois de décembre 1943, ont relevé que l'emploi des 35 millions prévus dans ces messages ne devait pas faire l'objet de décisions fermes; il s'agissait seulement d'arrêter des directives, d'établir un programme, qui serait exécuté si possible. Puis, dans son rapport de février 1944 sur la mise à disposition de fonds — en conformité de la décision populaire du 13 février 1944 — pour création d'occasions de travail, améliorations foncières et atténuation de la pénurie de logements, la Direction des finances a exposé comment elle concevait l'effectation de ces 35 millions. Nous reproduisons ici sa récapitulation, telle qu'elle figurait à la page 2 de son rapport.

	Crédits Fr.	Directions
1° Bâtiments de l'Etat	9 000 000	Travaux publics
2° Routes	6 000 000	Travaux publics
3° Subventions pour constructions et génie civil	3 500 000	Intérieur
4° Subventions pour l'industrie et l'artisanat	700 000	Intérieur
5° Subventions: techniciens, négociants	200 000	Intérieur
6° Camps de travail, perfectionnement, réadaptation	500 000	Intérieur
7° Affectation de la main-d'œuvre	300 000	Intérieur
8° Formation professionnelle	100 000	Intérieur
9° Améliorations foncières, I ^e et II ^e étapes	6 000 000	Agriculture
10° Améliorations foncières, III ^e étape	7 000 000	Agriculture
11° Mesures contre la pénurie de logements	2 000 000	Intérieur
12° Grubengletschersee, rétablissement	180 000	Travaux publics
13° Grubengletschersee, assèchement	280 000	Travaux publics
14° Entretien des routes	580 000	Travaux publics
15° Sarine, endiguement	130 000	Travaux publics
16° Muristalden, transformation	166 000	Travaux publics
17° Tuberculose des bovins	500 000	Agriculture
18° Subsides pour silos	150 000	Agriculture
19° Subsides pour séchage d'herbe	120 000	Agriculture
20° Subsides pour vente du bétail	50 000	Agriculture
Total	37 500 000	

Il faut ajouter que la dépense excédant les 35 millions devra être financée d'une autre manière, ainsi que l'indique le rapport précité.

Le plan primitif de répartition n'a été modifié jusqu'ici que sous chiffre 11, les 2 millions pour lutter contre la pénurie de logements. Par arrêtés

des 25 mai, 15 novembre 1944 et 26 février 1945, le Grand Conseil a accordé 3 autres millions, qui devront être imputés sur d'autres rubriques. En plus de ces 5 millions, il a été mis à disposition, pour l'atténuation de la pénurie de logements, 1,2 million provenant du bénéfice de dévaluation II et 1 million prélevé sur le produit de l'impôt cantonal pour la défense nationale; ce qui fait en tout 7,2 millions de francs.

Quant aux compétences, pour l'octroi des subventions officielles, on s'est toujours fondé sur le montant de la subvention à allouer. En conséquence, la Direction compétente a accordé des subventions jusqu'à fr. 2000. —, le Conseil-exécutif jusqu'à fr. 30 000. — et le Grand Conseil jusqu'à 1 million. Il s'ensuit que les sommes d'un million de francs chacune autorisées successivement par le Grand Conseil ne doivent pas être assimilées à des dépenses faites « pour le même objet », au sens des prescriptions de la Constitution cantonale qui fixent les pouvoirs de l'autorité législative. Les décisions du Grand Conseil ont essentiellement le caractère d'un programme; elles fixent avant tout la quote-part avec laquelle l'encouragement de la construction de logements devra participer à la couverture spéciale au moyen d'emprunts, et plus tard au moyen de l'impôt spécial décidé en votation populaire le 13 février 1944.

La Direction des finances a étudié tout d'abord si le dépassement de 3 millions, au regard du premier plan, qui a été décidé en faveur des mesures pour remédier à la pénurie de logements, ne devait pas être compensé par une diminution des dépenses pour les améliorations foncières. Mais il y a lieu de s'attendre à ce que les engagements probables de l'Etat pour les améliorations foncières absorbent entièrement, ces années prochaines, les 13 millions prévus; la Direction des finances ne peut donc pas mettre à exécution son intention première, et la seule solution est de déduire un million de chacune des rubriques Bâtiments de l'Etat, Routes et Subventions pour constructions et génie civil. Et son idée est que les 3 millions seraient pris sur la réserve de 10 millions constituée en faveur des caisses de compensation pour perte de salaire des mobilisés.

Cette mise à contribution extraordinaire de la réserve répond aux intentions du Conseil-exécutif, qui, en 1942, a fait du Compte de mobilisation un « *Compte de mobilisation et compte pour affectations spéciales* ». En fait de dépenses spéciales, il n'a pensé dès le début qu'à celles qu'entraînerait la lutte contre le chômage.

Comme deuxième proposition nous présenterons donc à la fin du présent rapport celle d'affecter à chacune des rubriques Bâtiments de l'Etat, Routes et Subventions pour constructions génie civil, 1 million de francs prélevé sur le fonds de réserve dénommé « *Compte de mobilisation et compte pour affectations spéciales* ».

V.

Des difficultés d'un genre particulier, qui concernent la *Banque cantonale*, ont surgi ces années dernières pour l'administration de l'Etat.

On comprend d'emblée les difficultés que rencontre cette banque commerciale dont l'activité est étroitement liée à celle de l'industrie, du commerce,

de l'artisanat, de l'agriculture et surtout à la politique ferroviaire bernoise, quand on considère qu'elle n'avait au début de la première guerre (comptes 1914 de la Banque cantonale) que pour fr. 1 778 525. — de réserves ouvertes, alors que le chiffre du bilan était de fr. 323 729 294. — Depuis ces années critiques et jusqu'à l'épuration du bilan en 1939, les autorités de la Banque cantonale ne furent jamais maîtresses de leurs décisions, jamais libres d'agir comme elles l'auraient voulu. C'est seulement l'épuration du bilan qui, conjointement avec la nouvelle loi du 5 juillet 1942 sur la Banque cantonale, leur a rendu — aux frais du canton — la liberté d'action qui est indispensable à une bonne gestion.

Les délibérations du Grand Conseil, en mars 1939 et sa décision prise le 7 du même mois, ont fait que pour 40 millions l'Etat a changé de créancier — Banque cantonale, cédant; Banque nationale suisse, cessionnaire — et que pour fr. 49 220 842.50 il a eu un créancier nouveau, qui est la Banque cantonale.

Aujourd'hui, en mars 1945, on peut annoncer que l'effet de 40 millions que l'Etat de Berne avait délivré à la Banque nationale suisse est entièrement payé, et que les actions des Forces motrices bernoises qui, pour ces 40 millions, avaient été déposées en nantissement à la Banque nationale sont de nouveau à la libre disposition de l'Etat.

Ce remboursement de 40 millions à la Banque nationale est le motif pour lequel les engagements temporaires de l'Etat ont diminué de 35 millions dans les années 1939/1944. Comme on le voit en comparant les bilans de 1939 et de 1944, l'Etat a remboursé la Banque nationale sans contracter de nouvelles dettes ni auprès de la Banque cantonale ni auprès de tiers. Les 5 derniers millions qui figuraient encore au passif du bilan de 1944 et qui devaient être remboursés en 1945, aux termes de la convention avec la Banque nationale, ont été imputés sur le compte courant de l'Etat auprès de la Banque cantonale. Il est à espérer que grâce aux recettes fiscales et autres, ce compte courant pourra être égalisé à fin 1945 comme il l'a été les années précédentes.

L'Etat de Berne n'a pas coutume d'exprimer des remerciements dans des actes officiels. Mais la manière dont, par sa décision, la Banque nationale suisse a facilité le remaniement du bilan de la Banque cantonale, en 1939, nous autorise à lui exprimer ici la reconnaissance du Conseil-exécutif.

Cette libération complète de la dette envers la Banque nationale nous permet d'aborder une *nouvelle tâche de l'Etat*. Nous pensons ici à l'extinction de la dette auprès de la Banque cantonale, qui est résultée de l'épuration du bilan, en 1939. Ce qui est déterminant, là, c'est tout d'abord l'arrêté du Grand Conseil du 7 mars 1939, dont les chiffres 4 et 5 ont la teneur suivante:

« 4° L'Etat délivre à la Banque cantonale une déclaration équivalant en son essence à une reconnaissance de dette, dans les limites de la garantie légale de l'Etat, et qui figurera comme poste actif au bilan de la banque. Cette déclaration portera sur une somme de fr. 49 220 842.50.

5° Pour le cas d'une exécution partielle ou intégrale de l'engagement qu'implique la déclaration susmentionnée, le Grand Conseil se réserve de soumettre au peuple bernois des propositions concernant l'émission des emprunts nécessaires. »

Au moment où cet engagement fut contracté, on ne pouvait se rendre compte de toute sa portée. L'affaire manquait de clarté principalement parce qu'on ne pouvait calculer avec assez de sûreté la valeur au bilan de la différence entre les pertes de fr. 30 422 402.15, qui étaient établies et la somme de fr. 49 220 842.50, que l'on admettait comme nécessaire pour l'assainissement. Du printemps 1939 à l'année 1944 on a pu reconnaître que certains actifs considérés comme compromis ne l'étaient pas, tandis que d'autres l'étaient, qui figuraient déjà dans le bilan de 1939. En 1942 déjà, le Grand Conseil a tiré la juste conclusion de cette situation en inscrivant toute la somme au passif du bilan de l'Etat. Et il confirma sa manière de voir par un nouvel arrêté du 18 septembre 1944, qui prévoit un intérêt fixe de 3 % l'an à servir par l'Etat pour 1944, 1945 et 1946 sur la dette restante, de fr. 45 309 942.50.

Si en raison de l'existence de cette cédule il ne peut donc plus régner aucun doute sur ce qu'est actuellement la situation juridique respective de l'Etat et de la Banque cantonale, on peut remarquer subsidiairement que la dette primitive de fr. 49 220 842.50 a pu être réduite à fr. 45 309 942.50 grâce au remboursement de fr. 3 910 900. — obtenu sur des obligations amorties du BLS (obligations en II^e rang Frutigen-Brigue).

Maintenant que l'effet signé en faveur de la Banque nationale suisse a été complètement payé, en 1945, le moment approche de rembourser, dès l'an prochain, la dette envers la Banque cantonale. Il nous semble indiqué que l'Etat prévoit maintenant déjà de l'amortir à partir de 1946. En revanche, il serait prématuré de former actuellement des décisions sur l'ampleur de ce remboursement et sur le mode de procéder. On devra certainement avoir égard aux possibilités, pour la Banque cantonale, de placer dans l'économie bernoise les capitaux qui lui seraient remboursés; d'autre part, le mode de procéder pour se procurer les fonds dépendra aussi des liquidités de la Caisse de l'Etat. Enfin, des considérations de droit public cantonal devront encore jouer un rôle.

Une étroite collaboration entre le Conseil-exécutif, le Conseil de la Banque cantonale et la commission de surveillance de cet établissement sera nécessaire quand il s'agira de régler cette dette de l'Etat.

VI.

Depuis 1941, l'Etat de Berne a des comptes dans lesquels les recettes et les dépenses *s'équilibrent*. L'exercice 1944 se soldera par un excédent de recettes de fr. 300 000. —. En outre, il a été possible de faire des amortissements et des réserves qui ne sont pas négligeables, et cela bien que toutes les dépenses pour les caisses de compensation pour perte de salaire des mobilisés et

les allocations de renchérissement aient été imputées sur le compte de l'administration courante. Mais précisément les deux dernières catégories de dépenses citées, qui ensemble grèvent de 20 millions l'exercice 1944, pourraient avoir sur le compte d'Etat des répercussions fâcheuses, si les recettes venaient à baisser notablement. Ce qu'il y a eu d'avantageux pour l'Etat, ces années dernières, c'est que malgré ces grosses charges, toutes nouvelles, les dépenses n'ont pas crû autant que les recettes.

1938	1944	1944	%
<i>Recettes</i>	<i>Recettes</i>	<i>Plus-value des recettes</i>	
167 427 496. 28	207 721 224. 48	40 293 728. 20	24
<i>Dépenses</i>	<i>Dépenses</i>	<i>Plus-value des dépenses</i>	
171 729 423. 48	205 285 792. 28	33 556 368. 80	19,5

Les recettes brutes totales faisaient dans le compte d'Etat de 1938 fr. 167 427 496. 28. Depuis, elles ont crû de fr. 40 293 728. 20, pour atteindre fr. 207 721 224. 48. Augmentant de fr. 33 556 368. 80, les dépenses ont passé, durant le même temps, de fr. 171 729 423. 48 à fr. 205 285 792. 28. Ces chiffres montrent que, de 1938 à 1944, les dépenses de l'Etat ont progressé de 19,5 %, et les recettes de 24 %.

Mais ce qui ressortira nettement aussi du compte d'Etat de 1944 c'est que, comparé à ceux des années précédentes, l'excédent de recettes commence à diminuer, et qu'il faut lutter énergiquement afin que les dépenses n'enflent pas davantage. On ne saurait évidemment s'occuper, dans le présent rapport, de tout le compte d'Etat de 1944, et le soumettre à une critique serrée. La présentation du compte imprimé, où tous les détails sont donnés, sera l'occasion de le faire.

Mais une *première comparaison* entre ce compte et de celui de 1943 montre clairement que *pour toutes les Directions il y a augmentation des dépenses*, et cela non pas à cause des allocations de renchérissement. Ces allocations sont toutes inscrites sous « Divers », elles ne grèvent donc pas le compte de chaque Direction spécialement.

Les allocations de renchérissement au personnel de l'Etat et au corps enseignant, ainsi qu'aux pensionnés de ces deux catégories, se sont élevées en 1944 à fr. 10 082 000. —; depuis 1941, fr. 23 457 933. 60 ont été versés en allocations.

Certaines Directions signalent de forts surcroîts de dépenses. Nous ne voulons mentionner ci-après que ceux qui dépassent fr. 100 000. — :

	Surcroît de dépenses Fr.	Causes
Administration courante . . .	129 642. 19	Grand Conseil, frais d'impression et renchérissement général.
Police . . .	100 042. 49	Reforcement du corps de police et dépenses pour les prisons.
Affaires militaires . . .	249 446. 81	Protection aérienne fr. 185 000 et surcroît général de frais.

	Surcroît de dépenses Fr.	Causes
Assistance publique . . .	1 216 058. 81	Assistance des indigents; aide aux vieillards et aux orphelins, fr. 700 000; aide de guerre fr. 150 000.
Service sanitaire . . .	228 638. 65	Mesures pour prévenir et pour combattre la tuberculose.
Travaux publics . . .	1 389 656. 64	Crédits extraordinaires.
Finances . . .	910 441. 01	Contribution exceptionnelle aux caisses de prévoyance.

Si l'on a pu faire face à cet accroissement de charges, c'est uniquement parce que contre toute attente les impôts ont de nouveau produit plus qu'en 1943, savoir fr. 4 161 901. 87 pour les impôts cantonaux ordinaires et fr. 3 800 000. — pour l'impôt cantonal de défense nationale (dernière année). La suppression de l'impôt cantonal de défense nationale, dès 1944, est précisément une cause d'incertitude pour le ménage financier du canton, car la loi instituant cet impôt a valu à l'Etat francs 26 580 000. — en tout, pendant les années 1942, 1943 et 1944, ce qui fait en moyenne fr. 8 860 000. — par an.

L'incertitude est toutefois compensée en partie par le versement au canton de 10 % de l'impôt fédéral de défense nationale (quelque 90 millions) qui sera perçu sur le territoire bernois en 1945, 1946 et 1947; il en résultera une recette annuelle d'environ 3 millions de francs. En outre, les taux unitaires prévus dans la loi adoptée par le peuple le 29 octobre 1944 et la quotité de 2,1 décidée par le Grand Conseil pour 1945 sont conçus de telle manière que l'ancien impôt cantonal de défense nationale est compris, pour le moins en partie, dans les nouveaux impôts cantonaux. Pour ces motifs, et parce que la période fiscale 1945/46 se fonde sur le revenu de 1943/1944, nous sommes d'avis qu'il n'y a pas à craindre pour 1945 et 1946 une aggravation notable de l'état des finances cantonales. La situation sera peut-être autre en 1947 et 1948. Sous l'effet d'un fort chômage dans l'industrie et dans l'artisanat, les conditions économiques se modifieront peut-être tellement, en 1945 et 1946, qu'une baisse du produit de l'impôt placera l'Etat devant des tâches nouvelles.

VII.

Pour l'avenir immédiat, le problème essentiel de la politique financière est celui de l'équilibre financier, lequel doit tout d'abord être réglé à nouveau entre la Confédération et les cantons; on verra ensuite quelles sont les possibilités pour une réorganisation sur le plan bernois, entre le canton et les communes.

Déjà dans les débats relatifs à l'entrée en matière sur la nouvelle loi fiscale bernoise, le Directeur des finances a souligné l'importance éminente à divers égards que revêt l'équilibre financier (voir le tirage spécial de son discours du 21 février 1944 devant le Grand Conseil). Les propositions du Conseil fédéral pour équilibrer les finances de la Con-

fédération seront paraît-il rendues publiques cette année encore. Il appartiendra alors au peuple et aux autorités de préciser leur attitude.

Les dettes énormes de la Confédération auront naturellement une grosse influence sur les propositions tendant à réaliser une compensation financière avec les cantons. Pour eux, il ne saurait s'agir d'obtenir à l'avenir de la Confédération le plus de subventions et de participations possible. Sous ce rapport, ils devront se montrer modestes, et faire acte de solidarité envers la Confédération.

Nous estimons que le premier désir des cantons doit être le rétablissement de la souveraineté constitutionnelle en matière d'économie cantonale, avec une nette délimitation en droit constitutionnel de leurs compétences et de celles de la Confédération.

Dans les recettes de l'Etat, aussi bien que dans les recettes, il est urgent de faire cesser la confusion régnante. Et cela surtout en ce qui a trait aux impôts directs. Il faut que la situation anormale imposée au pays par la crise économique et par la guerre prenne fin; il faut qu'elle fasse place à un ordre qui corresponde à la structure fédérative de la Suisse, à un régime qui laisse au peuple et aux représentants du peuple dans les cantons le plein droit de participer aux décisions dans le domaine financier.

* * *

Nous fondant sur ce qui vient d'être exposé, nous soumettons au Conseil-exécutif, à l'intention du Grand Conseil, les

Propositions :

- 1° Il est institué dans le Compte d'Etat un nouveau *Fonds d'amortissement des chemins de fer 1945/1949*, à l'actif duquel seront portées les améliorations de la fortune publique résultant des remboursements d'obligations d'emprunts effectués durant les années 1945 à 1949.
L'affectation dudit fonds est arrêtée par le Grand Conseil.
- 2° De la réserve «Compte de mobilisation et Compte d'affectations spéciales» de fr. 10 000 000. —, Compte d'Etat de 1944 rubrique A. l. 52, une somme de fr. 3 000 000. — est distraite à titre définitif pour la création de possibilités de travail. Sur ce montant, il sera affecté fr. 1 000 000. — à chacun des objets suivants:
 - a) Bâtiments propres de l'Etat (Direction des travaux publics);
 - b) construction de routes cantonales (Direction des travaux publics);
 - c) subventions pour travaux de construction et de génie civil (Direction de l'intérieur).

Berne, 23 mars 1945.

*Le directeur des finances
du canton de Berne,*

Guggisberg.

Approuvé et transmis au Grand Conseil.

Berne, 29 mars 1945.

Au nom du Conseil-exécutif,

Le président,

H. Mouttet.

Le chancelier p. s.,

Hubert.

**Projet commun du Conseil-exécutif
et de la Commission d'économie publique**
du 30/31 août 1945.

Arrêté du Grand Conseil

concernant

L'atténuation de la pénurie de logements par l'encouragement de la construction d'habitations.

Le Grand Conseil du canton de Berne

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

arrête :

I.

Jusqu'à l'octroi éventuel de fonds par arrêté populaire, le Grand Conseil alloue un nouveau crédit de fr. 1 000 000. — pour poursuivre l'action tendant à atténuer la pénurie de logements par l'encouragement de la construction d'habitations.

II.

Ladite somme sera imputée sur le crédit de fr. 35 000 000. — accordé par arrêté populaire du 13 février 1944 concernant le financement de la création de possibilités de travail, des améliorations foncières et des mesures en vue de remédier à la pénurie de logements, et remboursée au moyen de la réserve « Compte de mobilisation et Compte d'affectations spéciales » de fr. 10 000 000. — selon Compte d'Etat de 1944, A. 1. 52.

III.

Sont réputés subventionnables, au sens de cette nouvelle ouverture de crédit et en application des prescriptions et directives de la Confédération :

- 1° les logements aménagés dans des communes où il est établi que des familles sont toujours encore logées dans des locaux de fortune, ou sont menacées directement de se trouver sans abri, bien que toutes les autres possibilités d'obvier à la pénurie de logements — restriction du droit de résiliation, réquisition de locaux inoccupés, restriction du droit d'établissement — soient épuisées;
- 2° les logements qui sont simples et modestes, mais irréprochables au point de vue hygiénique;

- 3° les logements destinés avant tout à des familles nombreuses et ne disposant que d'un revenu modique;
- 4° les logements qui ne sont pas construits à titre de pur placement de capitaux, ni à des fins spéculatives.

IV.

Il ne pourra pas être attribué plus de la moitié du nouveau crédit aux villes de Berne, Bienne et Thoune.

V.

Sont applicables, au surplus, les actes législatifs et directives fédéraux et cantonaux en la matière.

Berne, le 30/31 août 1945.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le vice-président,

A. Seematter.

Le chancelier,

Schneider.

*Au nom de la Commission
d'économie publique:*

Le président,

O. Häberli.

**Projet commun du Conseil-exécutif
et de la Commission d'économie publique**

du 30/31 août 1945.

Arrêté populaire

concernant

le financement de nouvelles mesures destinées à atténuer la pénurie de logements par l'en- couragement de la construction d'habitations.

1° En vue de nouvelles mesures destinées à atténuer la pénurie de logements par l'encouragement de la construction d'habitations conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 30 juin 1942 et aux arrêtés ou décisions qui le compléteraient ou le remplacerait, le canton de Berne alloue un crédit de 6 millions de francs pour les années 1946, 1947 et 1948.

2° Sont réputés subventionnables au sens de présent arrêté, sous réserve de nouvelles prescriptions et directives fédérales:

- a) les logements aménagés dans des communes où il est établi que des familles sont toujours encore logées dans les locaux de fortune, ou sont menacées directement de se trouver sans abri, bien que toutes les autres possibilités d'obvier à la pénurie de logements — restriction du droit de résiliation, réquisition de locaux inoccupés, restriction du droit d'établissement — soient épuisées;
- b) les logements qui sont simples et modestes, mais irréprochables au point de vue hygiénique;
- c) les logements destinés avant tout à des familles nombreuses et ne disposant que d'un revenu modique;
- d) les logements qui ne sont pas construits à titre de pur placement de capitaux, ni à des fins spéculatives.

3° Le Grand Conseil est autorisé à procurer à l'Etat par voie d'emprunt les 6 millions de francs prévus.

4° Pour assurer le service de l'intérêt et l'amortissement de la dette, il est loisible au Grand Conseil de décréter la perception de l'impôt additionnel de $\frac{1}{10}^{\circ}$ du taux unitaire des impôts directs de l'Etat, prévu par l'arrêté populaire du 13 février 1944 concernant le financement de la création de possibilités de travail, des amélio-

rations foncières et des mesures en vue de remédier à la pénurie de logements pour une durée maximale de 20 ans, pendant au plus 3 ans encore au-delà de cette limite.

5° Le présent arrêté sera soumis au vote du peuple et, après son adoption, inséré au Bulletin des lois.

Berne, le 30/31 août 1945.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le vice-président,

A. Seematter.

Le chancelier,

Schneider.

*Au nom de la Commission
d'économie publique:*

Le président,

O. Häberli.

Projet du Conseil-exécutif

du 4 septembre 1945.

Décret

portant

**versement d'une allocation d'automne pour 1945
au personnel de l'Etat.****Le Grand Conseil du canton de Berne**

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décète:

Article premier. — Les fonctionnaires, employés et ouvriers de l'Etat toucheront pour l'année 1945 une allocation d'automne.

Art. 2. — Cette allocation est la suivante:

Gens mariés	fr. 240.—
Célibataires	» 200.—
Gens mariés avec entretien gratuit pour leur personne seulement	» 240.—
Célibataires avec entretien gratuit	» 135.—
Gens mariés avec entretien gratuit pour eux-mêmes et leur famille	» 120.—
et quand la femme est également au service de l'Etat	» 150.—

Les bénéficiaires de doubles gains sont assimilés aux célibataires. Sont réputées tels, les personnes qui, aux termes de l'arrêté du Conseil-exécutif n° 5405 du 5 décembre 1944, n'ont pas droit à l'allocation familiale selon l'art. 5 du décret sur les traitements du 14 novembre 1939. Quand les deux époux sont au service de l'Etat, l'allocation est pour chacun de fr. 120.—.

Art. 3. — Pour les agents non entièrement occupés, l'allocation se calcule proportionnellement au degré d'occupation, mais est d'au minimum fr. 10.—.

Au personnel en service militaire, l'allocation est versée sans déduction pour le temps passé au dit service.

L'allocation ne compte pas pour la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat.

Art. 4. — En cas de sortie du service de l'Etat avant le 15 octobre 1945, l'allocation est versée, sur demande, proportionnellement au service accompli en 1945. Ce dernier doit toutefois être de 6 mois

au minimum. La Direction des finances statue sur ces demandes.

Pour le personnel entré au service de l'Etat postérieurement au 1^{er} janvier 1945, ou qui le quittera entre le 15 octobre et le 31 décembre, l'allocation se calcule de même suivant la durée du service. Les agents engagés après le 15 octobre 1945 n'ont pas droit à l'allocation d'automne.

Art. 5. — Font règle, les conditions d'état civil et le degré d'occupation au 1^{er} octobre 1945. L'allocation sera versée jusqu'au milieu du mois d'octobre.

Art. 6. — Le présent décret entre immédiatement en vigueur. Le Conseil-exécutif pourvoira à son application.

Berne, le 4 septembre 1945.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le vice-président,
Seematter.

Le remplaçant du chancelier,
E. Meyer.

Projet du Conseil-exécutif

du 4 septembre 1945.

Décret

portant

**versement d'une allocation d'automne pour 1945
aux bénéficiaires de rentes de la Caisse de pré-
voyance du personnel de l'Etat et de la Caisse
d'assurance du corps enseignant.**

Le Grand Conseil du canton de Berne,

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décète:

Article premier. — Les bénéficiaires de rentes de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat et de la Caisse d'assurance du corps enseignant toucheront en 1945 l'allocation d'automne suivante:

Invalides mariés, veufs ou divorcés,	
avec ménage en propre	fr. 125. —
Autres invalides	» 100. —
Veuves avec ménage en propre	» 100. —
Veuves sans ménage en propre	» 70. —
Orphelins de père et mère	» 50. —
Autres orphelins	» 30. —

Art. 2. — Font règle les conditions d'état civil et de famille déterminantes pour le droit aux allocations de cherté de l'année 1945.

Art. 3. — Les bénéficiaires de rentes de la Caisse des maîtresses de couture touchent une allocation calculée d'après le nombre des classes d'ouvrages pour lesquelles une rente leur est servie. L'allocation est versée entièrement pour six classes, et pour un nombre moindre elle est réduite proportionnellement.

Art. 4. — L'allocation d'automne sera versée dans la première moitié du mois d'octobre.

Art. 5. — Le Conseil-exécutif pourvoira à l'application du présent décret, qui entre immédiatement en vigueur.

Berne, le 4 septembre 1945.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le vice-président,

Seematter.

Le remplaçant du chancelier,

E. Meyer.

Projet du Conseil-exécutif

du 4 septembre 1945.

Décret

concernant

**le versement d'une allocation d'automne pour 1945
au corps enseignant
des écoles primaires et moyennes.****Le Grand Conseil du canton de Berne**

Vu la loi du 5 juillet 1942 portant versement d'allocations de renchérissement au corps enseignant;

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décète:

Article premier. Outre les allocations de cherté ordinaires de l'année 1945, il sera versé au corps enseignant des écoles primaires et moyennes une allocation d'automne, qui s'élève:

- a) pour les gens mariés à fr. 240. —
b) pour les célibataires à fr. 200. —

Les maîtresses de couture qui ne sont pas aussi institutrices primaires touchent une allocation de fr. 35. — par classe desservie.

Art. 2. Ces allocations d'automne seront supportées en commun par l'Etat et les communes selon le classement légal de celles-ci pour les traitements du corps enseignant primaire.

Les quotes-parts sont fixées ainsi qu'il suit:

Classement des communes	Gens mariés		Célibataires	
	Etat	Commune	Etat	Commune
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
I. 600—1000:	170	70	145	55
II. 1100—1500:	140	100	120	80
III. 1600—2000:	110	130	95	105
IV. 2100—2500:	80	160	70	130

L'Etat et les communes supportent à parts égales les allocations des maîtresses de couture qui ne sont pas aussi institutrices primaires.

Art. 3. Un instituteur marié dont la femme possède un revenu du travail dépassant fr. 2000. — par an touche l'allocation supplémentaire d'un célibataire. Lorsque les deux époux occupent un poste dans l'enseignement, chacun reçoit une allocation de fr. 120. —.

Les institutrices mariées sont assimilées aux célibataires. Si toutefois elles pourvoient en

majeure partie à l'entretien d'une famille, l'allocation des gens mariés peut leur être accordée jusqu'à concurrence de son intégralité.

Art. 4. S'ils ont ménage en propre, les membres du corps enseignant qui sont veufs ou divorcés touchent l'allocation des gens mariés.

Il en est de même pour les maîtres et maîtresses célibataires qui assument des obligations d'assistance ou qui vivent avec leurs parents, soit des frères ou sœurs, et qui supportent en majeure partie les frais du ménage.

Art. 5. L'Etat participe jusqu'à concurrence de la moitié aux allocations d'automne des maîtresses ménagères d'écoles publiques, en tant que l'allocation ne dépasse pas 20 cts. par heure d'enseignement ou fr. 200. — pour les maîtresses à fonction principale.

Art. 6. Les art. 9, paragr. 1, et 12 du décret du 6 novembre 1944 portant versement d'allocations de renchérissement au corps enseignant des écoles primaires et moyennes pour l'année 1945 sont également applicables, par analogie, en ce qui concerne les allocations d'automne.

Les établissements spéciaux ne relevant pas de l'Etat, au sens de l'art. 13 de la loi sur les traitements du corps enseignant, reçoivent une allocation de fr. 50. — par poste d'enseignement.

Art. 7. Pour le calcul des allocations font règle les conditions d'état civil et de famille au 1^{er} octobre 1945.

Art. 8. La jouissance des allocations d'automne commence le 1^{er} octobre et cesse à fin décembre 1945. Les maîtres et maîtresses qui entrent en fonctions ou quittent leur poste après le 1^{er} octobre, touchent l'allocation au prorata.

Les allocations seront versées au mois d'octobre.

Art. 9. L'allocation d'automne ne compte pas pour la Caisse d'assurance du corps enseignant.

Art. 10. Le Conseil-exécutif pourvoira à l'application du présent décret.

Berne, le 4 septembre 1945.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le vice-président,
Seematter.

Le remplaçant du chancelier,
E. Meyer.

**Nouveau projet commun du Conseil-exécutif
et de la Commission**

du 20 juillet/24 août/5 septembre 1945.

Décret

portant

**fusion des communes d'Ausserbirrmoos,
Innerbirrmoos et Otterbach
en une commune de Linden p. Oberdiessbach.**

Le Grand Conseil du canton de Berne

En vertu de l'art. 63, paragr. 2, de la Constitution cantonale et de l'art. 53, paragr. 2, de la loi sur l'organisation communale du 9 décembre 1917;

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décète:

Article premier. Les communes municipales d'Ausserbirrmoos, Innerbirrmoos et Otterbach sont réunies en une seule commune municipale, portant le nom de «Linden p. Oberdiessbach».

La communauté scolaire de Kurzenberg est supprimée.

La paroisse de Kurzenberg reçoit le nom de «paroisse de Linden p. Oberdiessbach».

Art. 2. Les biens, engagements et tâches des trois communes réunies, de la communauté scolaire de Kurzenberg et de l'administration civile de la paroisse de Kurzenberg passent à la nouvelle commune municipale.

La fusion des trois communes municipales n'affecte pas l'existence de la corporation bourgeoise d'usagers d'Innerbirrmoos et l'administration de ses biens, ni la destination de fonds bourgeois spéciaux des dites communes.

Art. 3. Le présent décret entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1946.

Le règlement d'organisation et d'administration de la nouvelle commune municipale sera soumis

aux citoyens ayant droit de suffrage assez tôt pour que l'élection des nouveaux organes communaux puisse avoir lieu avant le 1^{er} janvier 1946.

Art. 4. L'art. 1^{er}, n^o 118, du décret du 20 novembre 1928 sur le service de l'état civil est modifié dans le sens suivant:

<i>(Arrondissements d'état civil)</i>	<i>(Communes municipales)</i>
118. Linden p. O.	Linden p. O.

Art. 5. Le Conseil-exécutif pourvoira à l'application du présent décret.

Berne, 20 juillet/24 août/5 septembre 1945.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le président,

H. Stähli.

Le chancelier,

Schneider.

Au nom de la Commission:

Le président,

A. Blatter.